

SÉNAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

 SESSION DE 1954-1955.

 ZITTING 1954-1955.

Budget
des Recettes et des Dépenses extraordinaires
pour l'exercice 1955.

Begroting
van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
voor het dienstjaar 1955.

 PROJET DE LOI.

 WETSONTWERP.

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en
Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Finan-
ciën en op in Raad overlegd advies van Onze
Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de pré-
senter en Notre nom aux Chambres législatives
le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze
naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp
in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITRE PREMIER.

EERSTE TITEL.

Dépenses extraordinaires.

Buitengewone uitgaven.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires
de l'exercice 1955, énumérées au tableau I ci-annexé,
des crédits s'élevant à la somme de 18.399.008.000
francs.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienst-
jaar 1955, in bijgevoegde tabel I opgesomd, worden
kredieten geopend die de som van 18.399.008.000
frank belopen.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante : | Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

CHAPITRES ET MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires — <i>Buitengewone uitgaven</i>	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIEN
I. — Service de la Dette publique.	—	I. — Dienst der Rijksschuld.
II. — Crédits relatifs aux avances.		II. — Kredieten betreffende de voorschotten.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . fr.	2.500.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	236.000.000	Landsverdediging.
Colonies	400.000.000	Koloniën.
Communications	73.621.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	25.357.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Finances	200.000	Financiën.
III. — Crédits relatifs à des participations.		III. — Kredieten betreffende de participaties.
Communications	20.000.000	Verkeerswezen.
Santé Publique et Famille	475.500.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	24.354.000	Financiën.
IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.		IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.
<i>A. Immobilisations nouvelles :</i>		<i>A. Nieuwe beleggingen :</i>
Intérieur	6.750.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	60.000.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	5.554.390.000	Landsverdediging.
Agriculture	106.681.000	Landbouw.
Affaires Economiques	123.400.000	Economische Zaken.
Communications	876.216.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	5.033.873.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	1.778.650.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	2.500.000	Financiën.
Instruction Publique	20.000.000	Openbaar Onderwijs.
A reporter . . fr.	14.819.992.000	Over te dragen.

CHAPITRES ET MINISTÈRES	Dépenses extraordinaires — <i>Buitengewone uitgaven</i>	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIEN
Report . . . fr.	14.819.992.000	Overdracht.
<i>B. Restauration du domaine public et assimilé :</i>		<i>B. Herstelling van het openbaar en ermede gelijk- gesteld domein :</i>
Défense Nationale	21.000.000	Landsverdediging.
Agriculture.	5.000.000	Landbouw.
Communications	212.661.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	1.111.555.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
V. — Autres dépenses extraordinaires.		V. — Andere buitengewone uitgaven.
Finances	16.000.000	Financiën.
VI. — Résorption du chômage.		VI. — Opslorping van de werkloosheid.
Communications	418.000.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	717.800.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	1.077.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Total pour les dépenses extraordinaires . fr.	18.399.008.000	Totaal voor de buitengewone uitgaven.

TITRE II.

Recettes extraordinaires.

ART. 2.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1955 sont évaluées à la somme de 1.111.729.000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 3.

Les fonds nécessaires au financement des travaux, fournitures, etc., inhérents à la constitution des bases métropolitaines d'Afrique peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédits, quel que soit le montant de ces travaux, fournitures, etc.

Au 31 décembre de chaque année la partie du crédit de paiement non utilisée peut être reportée à l'exercice suivant et peut faire l'objet également d'ouvertures de crédit. Ce disponible peut être épuisé au moyen de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel ces dépenses appartiennent.

TITEL II.

Buitengewone ontvangsten.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1955 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 1.111.729.000 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

TITEL III.

Diverse bepalingen.

ART. 3.

De fondsen nodig voor de financiering van de werken, leveringen, enz., in verband met de oprichting van de bases van het Moederland in Afrika mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag dier werken, leveringen, enz., moge wezen.

Op 31 December van elk jaar mag het niet gebruikte gedeelte van het betalingskrediet op het volgend dienstjaar overgedragen worden en insgelijks het voorwerp van kredietopeningen uitmaken. Dit beschikbaar gedeelte mag uitgeput worden door middel van uitgaven van dezelfde aard, welk ook het dienstjaar weze, waartoe deze uitgaven behoren.

Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique et relatives à ces bases restent soumises au mode de liquidation normal.

ART. 4.

Les crédits inscrits aux lettres 1 et 2 des articles 494, 495, 496, 502, 506, 544, et aux articles 498, 500, 511, 513, 546 et 549 sont destinés aux paiements à résulter des obligations contractées par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction tant avant le 1^{er} janvier 1955 que postérieurement à cette date.

Des obligations nouvelles, entraînant l'inscription de crédits de paiement aux budgets des exercices 1955 et ultérieurs, peuvent être contractées par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction à concurrence du montant mentionné :

- au lettre 1 de chacun des articles 494, 495, 496, 544;
- au lettre 2 de chacun des articles 494, 495, 496, 506, 544;
- à l'article 513.

ART. 5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1956, le disponible que laisseront, à la clôture de l'exercice 1955 :

a) Les crédits prévus aux articles 515, 516 et 517 figurant dans le budget extraordinaire de 1955, sous la rubrique Santé publique et Famille;

b) Les reliquats, reportés à l'exercice 1955, des crédits prévus aux articles 511, 512 et 513 du budget extraordinaire de 1952, aux articles 506, 507 et 508 du budget extraordinaire de 1953, et aux articles 502, 503 et 504 du budget extraordinaire de 1954.

Tous ces crédits conserveront leur affectation propre.

ART. 6.

La dotation au Fonds spécial de la Jonction Nord-Midi, fixée à 4.750.000.000 de francs par l'article 6 de la loi du 3 juillet 1953 contenant le budget extraordinaire pour l'exercice 1953, est portée à 5.100.000.000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 1954.

Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die bases aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

ART. 4.

De kredieten toegekend op lettera's 1 en 2 van de artikels 494, 495, 496, 502, 506, 544, en op de artikels 498, 500, 511, 513, 546 en 549 zijn bestemd voor de betalingen die zullen voortvloeien uit de verplichtingen die de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw zowel vóór 1 Januari 1955 als na die datum zal hebben aangegaan.

Nieuwe verplichtingen welke aanleiding geven tot de inschrijving van betalingskredieten op de begrotingen van 1955 en latere dienstjaren mogen door de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw worden aangegaan tot beloop van het bedrag vermeld :

- onder lettera 1 van elk van de artikels 494, 495, 496, 544;
- onder lettera 2 van elk van de artikels 494, 495, 496, 506, 544;
- onder het artikel 513.

ART. 5.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan worden overgedragen op het dienstjaar 1956, het bij het afsluiten van het dienstjaar 1955 beschikbaar gebleven bedrag :

a) Op de kredieten voorzien bij artikelen 515, 516 en 517 die voorkomen op de buitengewone begroting over 1955, onder de rubriek Volksgezondheid en Gezin;

b) Op de op dienstjaar 1955 overgedragen overschotten van de kredieten voorzien bij artikelen 511, 512 en 513 van de buitengewone begroting over 1952, bij artikelen 506, 507 en 508 van de buitengewone begroting over 1953 en bij artikelen 502, 503 en 504 van de buitengewone begroting over 1954.

Al deze kredieten zullen hun eigen bestemming behouden.

ART. 6.

De dotatie van het Bijzonder Fonds der Noord-Zuidverbinding, vastgesteld op 4.750.000.000 frank bij artikel 6 van de wet van 3 Juli 1953 houdende de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1953, wordt tot 5.100.000.000 frank opgevoerd.

Gegeven te Brussel, 25 September 1954.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1955**

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955**

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
CHAPITRE I. SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE. TOTAL POUR LE CHAPITRE I		
CHAPITRE II. CREDITS RELATIFS AUX AVANCES. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur :		
402	Avances permanentes en vue du paiement d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du Service Extérieur et, d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration Centrale et des Services Extérieurs . .	2.000
403	Subventions pour versements de fonds de contrepartie lors de l'octroi d'assistance technique	500
Défense Nationale :		
404	Paiement, pour compte du Gouvernement français, à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge du 30 octobre 1945, <i>Moniteur belge</i> , nos 337-338 des 3 et 4 décembre 1945) (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)	1.000
405	Avance récupérable à la Société « Le Logis Militaire » pour la réalisation de son objet social .	235.000
Colonies :		
406	Sixième avance récupérable au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social	400.000
Communications :		
407	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	50.000
408	Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant de la S.A.B.E.N.A. pour l'exercice 1953	23.621

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	HOOFDSTUK I. DIENST DER RIJKSSCHULD.	
— =====	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
2.500	HOOFDSTUK II. KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderdeels, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de buitendiensten opgelegd. Toelagen voor het storten van tegenwaardefondsen bij het verlenen van technische bijstand.	
236.000	Landsverdediging : Betaling voor rekening der Franse Regering, aan particulieren het land bewonend, van schuldvorderingen ten laste van het Franse leger verkregen tijdens de oorlog wegens het feit der aanwezigheid der Franse troepen in België (uitvoering der Frans-Belgische Overeenkomst van 30 October 1945, <i>Belgisch Staatsblad</i>, nrs 337-338, van 3 en 4 December 1945). (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorzien krediet op het volgend dienstjaar over te dragen.) Terugvorderbaar voorschot aan de Maatschappij « De Militaire Woning », voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.	
400.000	Koloniën : Zesde terugvorderbaar voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi met het oog op zijn economische toerusting en zijn sociale ontwikkeling.	
73.621	Verkeerswezen : Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en van de zeevisserij. Tussenkomst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel van de S .A .B .E .N .A.	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Travaux Publics et Reconstruction :		
409	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	25.357	
	Finances :		
410	Fonds de roulement des restaurants du Ministère des Finances destinés à l'achat de vivres	200	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		
	CHAPITRE III.		
	CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.		
	Communications :		
411	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Franco-Belgo-Luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946 approuvée par la loi du 3 avril 1948)	20.000	
	Santé Publique et Famille :		
412	Souscription dans la mesure où elle sera nécessaire, pour assurer à la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne un accroissement de trésorerie respectivement de 2.000 millions et de 450 millions de francs, aux emprunts à émettre par ces organismes pour financer l'exécution de leur programme pour l'année 1955	450.000	
413	Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue de permettre à la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne : 1 ^o de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance ; 2 ^o de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes	25.500	
	Finances :		
414	Participation de l'Etat dans la formation du capital des Sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché (Art. 7 de la loi du 11 octobre 1919)	600	
415	Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux	3.750	
416	Participation de l'Etat dans la formation du capital des Sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne, agréées par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne	4	
417	Différence de change à verser à la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement en vue de maintenir à leur valeur-or les avoirs en francs belges détenus par la Banque Internationale (Art. II, Section 9, de l'Accord créant la Banque, approuvé par la loi du 26 décembre 1945) (pour mémoire)	—	
418	Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement destiné à permettre à l'Institut National de Crédit Agricole d'organiser ses services et de faire face aux opérations	20.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers, de francs)	AANWIJZING	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
25.357	Openbare Werken en Wederopbouw :	
200	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten.	409
	Financiën :	
	Bedrijfskapitaal van de restaurants van het Ministerie van Financiën bestemd voor de aankoop van voedingswaren.	440
737.678	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
	HOOFDSTUK III.	
	KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
20.000	Verkeerswezen :	
	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij tot exploitatie van het Luxemburgse spoorwegnet (Overeenkomst van 17 April 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 April 1948).	441
475.500	Volksgezondheid en Gezin :	
	Intekening op de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom tot financiering der uitvoering van hun programma voor het jaar 1955 uit te schrijven leningen voor zover zij nodig zal zijn om deze organismen een thesaurieverhoging respectievelijk ten belope van 2.000 miljoen en van 450 miljoen frank te verzekeren.	442
	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht bij de wet van 15 April 1949, om de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom in de mogelijkheid te stellen : 1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen ; 2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die zij aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat zij zelf te dragen hebben.	443
24.354	Financiën :	
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de Plaatselijke of Gewestelijke Maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (Art. 7 der wet van 11 October 1919).	444
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten.	445
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de Plaatselijke of Gewestelijke Maatschappijen voor de Kleine Landeigendom, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	446
	Wisselverschil af te dragen aan de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ten einde de activa in Belgische franken welke de Internationale Bank onder zich heeft, aan hun goudwaarde te handhaven (Art. II, Sectie 9, van de Overeenkomst houdende oprichting van de Bank, goedgekeurd bij de wet van 26 December 1945) (<i>pro memorie</i>).	447
	Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen nodige middelen te verschaffen.	448
519.854	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
CHAPITRE IV. CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS. A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.		
Intérieur :		
419	Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers)	6.750
420	Installation d'un réseau radiotéléphonique (pour mémoire)	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur :		
421	Deuxième tranche d'un crédit destiné à la construction d'un immeuble affecté aux Services belges à Washington et frais divers relatifs à cette entreprise	15.000
422	Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les Ambassades, Légations, Consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs	45.000
Défense Nationale :		
Force Aérienne :		
423	Matériel et équipement des bases aéronautiques. — Matériaux, main-d'œuvre, etc. — Terrains, bâtiments, matériels, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes ; remise en état :	
	1 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 381.445.000 francs pour l'exercice 1953	110.258
	2 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 50.000.000 de francs pour l'exercice 1955	20.000
424	Reconstruction de l'Ecole technique de Saffraanberg, détruite par un incendie (travaux, études, matériaux, main-d'œuvre, etc.) (sixième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 176.150.000 francs pour l'exercice 1950).	1.282
425	Réorganisation de la force aérienne. — Matériels et équipements, armements et munitions, etc.:	
	1 ^o Sixième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.500.130.000 francs pour les exercices 1950 et 1951	9.000
	2 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2.316.832.000 francs pour l'exercice 1952	100
	3 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.044.111.000 francs pour l'exercice 1953	60.678
426	Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.220.500.000 francs pour l'exercice 1949; y compris les frais de licence).	60.885
427	Renouvellement et modernisation des escadrilles de chasse de jour de la Force aérienne (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 4.350.000.000 de francs pour l'exercice 1953)	700.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Total per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	HOOFDSTUK IV. KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN. A. — NIEUWE BELEGGINGEN. Binnenlandse Zaken : 6.750 Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en de diverse bijkomende kosten). 419 Inrichting van een radiotelefonisch net (pro memorie). 420 Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel : 60.000 Tweede schijf van een krediet bestemd tot het oprichten van een gebouw bestemd aan de Belgische diensten te Washington en tot allerhande kosten in betrekking ermede. 421 Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de Ambassades, Gezantschappen en Consulaten van Beroep en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede. 422 Landsverdediging : <i>Luchtmacht :</i> Materieel en toerusting voor luchtvaartbases. — Materialen, werkkrachten, enz. — Terreinen, gebouwen, materieel, diverse op de luchtvaartterreinen op te richten installaties; herstellingen : 423 1^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 381.445.000 frank geraamde uitgave; 2^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 50.000.000 frank geraamde uitgave. Wederopbouw van de Technische School van Saffraanberg, door brand vernield (werken, studiën, materialen, werkkrachten, enz.) (zesde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1950, op 176.150.000 frank geraamde uitgave). 424 Herinrichting van de Luchtmacht. — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz. : 425 1^o Zesde betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1950 en 1951, op 1.500.130.000 frank geraamde uitgave. 2^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 2.316.832.000 frank geraamde uitgave. 3^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1.044.111.000 frank geraamde uitgave. Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (zevende betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1949, op 1.220.500.000 frank geraamde uitgave; met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning). 426 Vernieuwing en modernisering der dagjachtsmaldelen van de Luchtmacht (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 4.350.000.000 frank geraamde globale uitgave). 427	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	
		—	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	<i>Force navale :</i>		
428	Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement des services terrestres et navals. — Travaux divers :		
	1 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 113.804.000 francs pour l'exercice 1952	13.104	
	2 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 108.040.000 francs pour l'exercice 1953	19.908	
429	Construction et équipement d'une flottille de dragueurs de mines côtiers (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 256.000.000 de francs pour l'exercice 1952)	27.200	
430	Construction et équipement d'une flottille de dragueurs de mines pour l'Escaut (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 480.000.000 de francs pour l'exercice 1953)	69.000	
431	Constructions et travaux divers pour l'installation de bases : constructions nouvelles et aménagement de constructions existantes (travaux, terrains, matériels, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 28.600.000 francs pour l'exercice 1952).	5.400	
432	Équipement des bases en matériel électronique et de communication : infrastructure et matériels divers (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 15.400.000 francs pour l'exercice 1953)	8.240	
433	Construction d'une base navale à Nieupoort (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 64.284.000 francs pour l'exercice 1954).	25.900	
434	Construction et installation de la base navale de « Sainte-Marie » (premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 50.220.000 francs pour l'exercice 1955).	13.500	
435	Construction et installation d'une école supérieure de déminage à Ostende (premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 17.000.000 de francs pour l'exercice 1955).	7.000	
	<i>Force terrestre :</i>		
436	Construction de magasins pour carburants et lubrifiants (travaux, matériaux, matériels, main-d'œuvre, terrains, etc.)	3.000	
437	Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.) :		
	1 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 108.000.000 de francs pour l'exercice 1952	8.000	
	2 ^o Nouveau programme de travaux à réaliser en 1955.	10.000	
438	Caserne Prince Albert. — Aménagement et appropriation des locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.). . .	2.800	
439	Travaux et fournitures nécessaires à l'installation des services du « Corps de l'ordonnance » à Etterbeek et à Bressoux (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.). . .	1.000	
440	Laeken. — Caserne Sainte-Anne. — Divers travaux d'aménagement des bâtiments, acquisition de mobilier, etc., pour l'installation de l'École royale des cadets (travaux, fournitures, matériels, main-d'œuvre, etc.).	1.000	
441	Caserne Prince Baudouin. — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation des différents services de l'administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.).	7.800	
442	Etterbeek. — Caserne Rolin. — Transformation et aménagement de bâtiments en vue de l'augmentation de la capacité de logement de la caserne (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	1.000	

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	<i>Zeemacht.</i>	
	Aankoop van allerlei materieel bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. — 428	
	Allerhande werken :	
	1 ^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 113.804.000 frank geraamde uitgave.	
	2 ^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 108.040.000 frank geraamde uitgave.	
	Bouw en toerusting van een flotielje kustmijnenvegers (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 256.000.000 frank geraamde uitgave). 429	
	Bouw en toerusting van een flotielje mijnenvegers voor de Schelde (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 480.000.000 frank geraamde uitgave). 430	
	Bouwwerken en allerlei werken met het oog op de installatie van bases : nieuwe gebouwen en geschiktmaking van bestaande gebouwen (werken, terreinen, materieel, materialen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.) (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 28.600.000 frank geraamde uitgave). 431	
	Toerusting van de bases met electronisch- en verbindingsmaterieel : onderbouw en allerlei materieel (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 15.400.000 frank geraamde uitgave). 432	
	Oprichting van een vlootbasis te Nieuwpoort (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 64.284.000 frank geraamde uitgave). 433	
	Oprichting en installatie van de vlootbasis van « Sint-Maria » (1 ^{ste} betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 50.220.000 frank geraamde uitgave). 434	
	Oprichting en installatie van een Hogere school voor zeeontmijning te Oostende (1 ^{ste} betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 17.000.000 frank geraamde uitgave). 435	
	<i>Landmacht :</i>	
	Bouw van magazijnen voor motorbrandstoffen en smeermiddelen (werken, materialen, materieel, werkkrachten, terreinen, enz.). 436	
	Bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, stoffen, werkkrachten, terreinen, enz.) : 437	
	1 ^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 108.000.000 frank geraamde uitgave.	
	2 ^o Nieuw programma van in 1955 te verwezenlijken werken.	
	Prins Albertkazerne. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, grondstoffen, werkkrachten, enz.). 438	
	Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordnance Korps » te Etterbeek en te Bressoux (werken, leveringen, materieel, werkkrachten, enz.). 439	
	Laken. — Sinte-Annakazerne. — Allerlei geschiktmakingswerken van de gebouwen, aankoop van meubilair, enz., voor de installatie van de Koninklijke cadettenschool (werken, leveringen, materieel, werkkrachten, enz.). 440	
	Prins Boudewijnkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.). 441	
	Etterbeek. — Rolinkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van de gebouwen met het oog op de verruiming van de huisvesting in de kazerne (werken, leveringen, werkkrachten, enz.). 442	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
443	Camp de Helchteren. — Achèvement du camp qui a été commencé en 1940 et dont la construction a été interrompue par les événements (travaux, fournitures, matériaux, matériel, main-d'œuvre, etc.)	9.000
444	Équipement des polygones, champs de tir et de manœuvres, terrains de sport et stands de tir, bassins de natation (travaux, fournitures, matériels, matériaux, main-d'œuvre, terrains, études, etc.)	
	1 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 103.500.000 francs pour l'exercice 1952	10.000
	2 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 51.000.000 de francs pour l'exercice 1953	33.700
	3 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 145.000.000 de francs pour l'exercice 1955	45.000
445	Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés (terrains, travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.) (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 48.000.000 de francs pour l'exercice 1952).	100
446	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique (terrains, travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.) :	
	1 ^o Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 204.000.000 de francs pour l'exercice 1954	98.000
	2 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 150.000.000 de francs pour l'exercice 1955	35.000
447	Spa et Casteau. — Aménagements et constructions nouvelles (terrains, travaux, fournitures, matériels, main-d'œuvre, etc.)	1.800
448	Arlon. — Juxtaposition de l'École d'infanterie et de l'École des troupes blindées (terrains, travaux, études, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, etc.) :	
	1 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 155.000.000 de francs pour l'exercice 1953	43.000
	2 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 80.000.000 de francs pour l'exercice 1955	25.600
449	Nouvelles constructions : casernes, camps, ateliers, établissements divers (acquisition de terrains, travaux, études, fournitures, main-d'œuvre, mobilier, installations diverses, etc.) :	
	1 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 489.300.000 francs pour l'exercice 1952	62.900
	2 ^o Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 48.000.000 de francs pour l'exercice 1954	23.000
	3 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 131.500.000 francs pour l'exercice 1955	39.000
450	Réorganisation de la force terrestre. — Armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipements, fret, frais divers, etc. :	
	1 ^o Septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 5.046.028.000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951.	9.000
	2 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 3.357.732.000 francs pour l'exercice 1952	27.532
	3 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2.206.000.000 de francs pour l'exercice 1953	1.036.756
	4 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 588.000.000 de francs pour l'exercice 1955	291.000
451	Force terrestre. — Acquisition de matériel électronique (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 457.000.000 de francs pour l'exercice 1952).	155.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Kamp van Helchteren. — Voltrooiing van het kamp waarvan de werken, in 1940 aangevat, doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, werkkrachten, enz.).	443
	Uitrusting der polygonen, schiet- en oefenvelden, sportvelden en schietstanden, zwemdokken (werken, leveringen, materieel, grondstoffen, werkkrachten, terreinen, studiën, enz.): 1^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 103.500.000 frank geraamde uitgave. 2^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 51.000.000 frank geraamde uitgave. 3^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 145.000.000 frank geraamde uitgave.	444
	Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (terreinen, werken, studiën, werkkrachten, stoffen, materialen, toezicht, enz.) (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 48.000.000 frank geraamde uitgave).	445
	Oprichting van depot's en inrichting van te behouden definitieve kazernementen met het oog op de bezetting ervan door in België gestationeerde eenheden en organismen (terreinen, werken, leveringen, meubilair, werkkrachten, enz.) : 1^o Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 204.000.000 frank geraamde uitgave. 2^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 150.000.000 frank geraamde uitgave.	446
	Spa en Casteau. — Geschiktmakingen en nieuwe bouwwerken (gronden, werken, leveringen, materieel, werkkrachten, enz.).	447
	Aarlen. — Koppeling van de Infanterieschool en van de School voor pantsertroepen (terreinen, werken, studiën, materialen, meubilair, werkkrachten, enz.) : 1^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 155.000.000 frank geraamde uitgave. 2^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 80.000.000 frank geraamde uitgave.	448
	Nieuwe bouwwerken, kazernen, kampen, werkplaatsen, diverse inrichtingen (aankoop van terreinen, werken, studiën, leveringen, werkkrachten, meubilair, diverse installaties, enz.) : 1^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 489.300.000 frank geraamde uitgave. 2^o Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 48.000.000 frank geraamde uitgave. 3^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 131.500.000 frank geraamde uitgave.	449
	Herinrichting van de Landmacht. — Wapening, ammunitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting, vracht, allerhande onkosten, enz. : 1^o Zevende betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 5.046.028.000 fr. geraamde uitgave. 2^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 3.357.732.000 frank geraamde uitgave. 3^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 2.206.000.000 frank geraamde uitgave. 4^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 588.000.000 frank geraamde uitgave.	450
	Landmacht. — Aankoop van elektronisch materieel (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 457.000.000 frank geraamde uitgave).	451

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	<i>Garde territoriale antiaérienne :</i>		
452	Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles (travaux, études, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) :		
	1 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336.000.000 de francs pour l'exercice 1952	1.000	
	2 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 335.000.000 de francs pour l'exercice 1953	74.200	
453	Garde territoriale antiaérienne. — Matériel anti-avions (armement, charroi, accessoires et munitions) :		
	1 ^o Septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.218.933.000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951	116.953	
	2 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 707.500.000 francs pour l'exercice 1952	151.315	
	3 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 35.000.000 de francs pour l'exercice 1953	24.900	
	4 ^o Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 80.000.000 de francs pour l'exercice 1955	40.000	
454	Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne (armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipements, fret, frais divers, etc.) :		
	1 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 929.360.000 francs pour l'exercice 1952	317.333	
	2 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 383.000.000 de francs pour l'exercice 1953	63.069	
455	Garde territoriale antiaérienne. — Acquisition de matériel électronique (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 543.000.000 de francs pour l'exercice 1952).	222.500	
	<i>Bases métropolitaines d'Afrique :</i>		
456	Établissement d'une base métropolitaine à Kamina. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transports, terrains, cultures, plantations, équipements, etc. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à la « Régie des Eaux du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article.) :		
	1 ^o Septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.535.053.000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951	36.053	
	2 ^o Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 377.437.000 francs pour l'exercice 1952	30.000	
	3 ^o Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 280.000.000 de francs pour l'exercice 1953	50.000	
	4 ^o Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 388.257.000 francs pour l'exercice 1954	193.821	
457	Établissement de la base métropolitaine du Bas-Congo (travaux, études, surveillance, matériaux, matériels, main-d'œuvre, etc.) (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336.546.000 francs pour l'exercice 1953).	55.000	
458	Dépenses résultant de l'établissement à Léopoldville du Commandement supérieur des forces métropolitaines d'Afrique (acquisition et construction d'habitations, mobilier, bureaux, magasins, garages, transmissions, etc.) (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 16.200.000 francs pour l'exercice 1954).	5.700	
	<i>Gendarmerie :</i>		
459	Gendarmerie. — Acquisition de charroi, d'équipements et de matériel léger (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 90.000.000 de francs pour l'exercice 1951)	3.321	

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	<i>Territoriale wacht voor luchtafweer :</i>	
	Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen (werken, studiën, materialen, meubilair, werkrachten, toezicht, enz.) :	452
	1 ^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 336.000.000 frank geraamde uitgave.	
	2 ^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 335.000.000 frank geraamde uitgave.	
	Territoriale wacht voor luchtafweer. — Luchtafweermaterieel (wapening, voertuigen, bijhorigheden en ammunitie) :	453
	1 ^o Zevende betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1.218.933.000 fr. geraamde uitgave.	
	2 ^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 707.500.000 frank geraamde uitgave.	
	3 ^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 35.000.000 frank geraamde uitgave.	
	4 ^o Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 80.000.000 frank geraamde uitgave.	
	Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer (wapening, ammunitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting, vracht, allerlei onkosten, enz.) :	454
	1 ^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 929.360.000 frank geraamde uitgave.	
	2 ^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 383.000.000 frank geraamde uitgave.	
	Territoriale wacht voor luchtafweer. — Aankoop van elektronisch materieel (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 543.000.000 frank geraamde uitgave).	455
	<i>Bases van het moederland in Afrika :</i>	
	Oprichting van een basis van het moederland te Kamina. — Materialen, materieel, werkrachten, meubilair, vervoer, terreinen, teelt, aanplantingen, toerusting, enz. (De Minister van Landsverdediging is gemachtigd, vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de prijs op dit artikel aan te rekenen is, provisionele voorschotten aan de « Régie des Eaux du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » te verlenen.) :	456
	1 ^o Zevende betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1.535.053.000 fr. geraamde uitgave.	
	2 ^o Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 377.437.000 frank geraamde uitgave.	
	3 ^o Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 280.000.000 frank geraamde uitgave.	
	4 ^o Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 388.257.000 frank geraamde uitgave.	
	Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Kongo (werken, studiën, toezicht, materialen, materieel, werkrachten, enz.) (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 336.546.000 frank geraamde uitgave).	457
	Uitgaven voortspruitend uit de oprichting te Leopoldstad van het Oppercommando der Strijdkrachten van het moederland in Afrika (aankoop en bouw van woningen, meubilair, burelen, magazijnen, autobergplaatsen, transmissies, enz.) (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 16.200.000 frank geraamde uitgave).	458
	<i>Rijkswacht :</i>	
	Rijkswacht. — Aankoop van voertuigen, uitrustingen en licht materieel (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 90.000.000 frank geraamde uitgave).	459

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	<i>Divers :</i>	
460	Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 4.040.000.000 de francs pour l'exercice 1952).	589.176
461	Dépenses relatives aux aérodromes établis à l'intérieur du pays et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la quatrième tranche d'infrastructure OTAN (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 104.200.000 fr. pour l'exercice 1953)	39.048
462	Dépenses de toute nature relatives aux transmissions à réaliser par la Belgique dans le cadre des obligations internationales (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 601.061.000 francs pour l'exercice 1951).	19.965
463	Dépenses relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure OTAN (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 105.000.000 de francs pour l'exercice 1953).	100
464	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.009.202.000 francs pour l'exercice 1953)	167.690
465	Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux aérodromes situés en Belgique (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 17.600.000 francs pour l'exercice 1954)	3.600
466	Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 611.055.000 francs pour l'exercice 1954)	198.000
467	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 730.000.000 de francs pour l'exercice 1951)	100
468	Dépenses de toute nature résultant de l'effort militaire supplémentaire (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée, pour l'exercice 1951, à 4.037.000.000 de francs, dont 2.702.000.000 de francs pour la Force terrestre, 1.070.000.000 de francs pour la Force aérienne et 265.000.000 de francs pour la Force navale)	20.103
	<i>Agriculture :</i>	
469	Subsides et avances aux Administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. (Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre 1955 des crédits prévus au présent article.)	40.126
470	1. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, construction, élargissement et amélioration des chemins forestiers quelconques. Construction de ponceaux, aqueducs, etc. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation des terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. Boisement de coupes à blanc. Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. Améliorations piscicoles. Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général	13.000
	2. Acquisitions : Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux. Acquisitions d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites. Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises	1.000
	3. Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc. Construction d'un réseau routier (Convention du 23 septembre 1952)	18.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
	<i>Allerlei :</i> Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land, in het raam van de internationale verplichtingen (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 4.040.000.000 frank geraamde uitgave). 460 Uitgaven in verband met de binnen het land aangelegde vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vierde schijf der NATO-onderbouwwerken (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 104.200.000 frank geraamde uitgave). 461 Uitgaven van alle aard in verband met de transmissies te verwezenlijken door België in het raam van de internationale verplichtingen (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 601.061.000 frank geraamde uitgave). 462 Uitgaven in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties, uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vierde schijf der NATO-onderbouwwerken (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 105.000.000 frank geraamde uitgave). 463 Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1.009.202.000 frank geraamde uitgave). 464 Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de vijfde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vliegvelden (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 17.600.000 frank geraamde uitgave). 465 Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de vijfde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 611.055.000 frank geraamde uitgave). 466 Tussenkost in de oprichting van een Britse basis in België (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 730.000.000 frank geraamde uitgave). 467 Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de bijkomende militaire krachtsinspanning (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 4.037.000.000 frank geraamde uitgave, waarvan 2.702.000.000 frank voor de Landmacht, 1.070.000.000 frank voor de Luchtmacht en 265.000.000 frank voor de Zeemacht). 468	
106.681	<i>Landbouw :</i> Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken, die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. (De Minister van Landbouw is gemachtigd het op 31 December 1955 niet gelijkwideerd gedeelte der bij dit artikel voorziene kredieten op de volgende dienstjaren over te dragen). 469 1. Domeinbossen, duinen en braakgronden, aanleg, verbreding en verbetering van allerlei boswegen. Bouwen van brugjes, duikers, enz. Aanleg van houtwerven en ladingskaden. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboste venen en duinen; restauratie van vervallen bossen. Bebossing van kaalkappen. Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz. Visteeltverbeteringen. Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming der bossen in het algemeen. 470 2. Verwervingen : Domeinbossen, duinen en braakgronden. Verwerven van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid van de domeinbossen, of van de onroerende goederen waarvan het behoud wenselijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang der bescherming van het natuurschoon. Aandeel van de Staat in de interesten en de delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen. 3. Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz. Aanbouw van een wegnnet. (Overeenkomst van 23 September 1952).	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)
		Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
471	Acquisitions, travaux et fournitures de premier équipement des Stations de Recherches agronomiques, des Laboratoires d'analyses et du Jardin Botanique de l'Etat	34.555
	Affaires Economiques :	
472	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables (Le solde disponible à la clôture de l'exercice pour être reporté à l'exercice 1956 et utilisé pour les besoins de cet exercice.)	10.400
473	Dépenses d'études d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat Général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles (Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire Général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire Général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.) (Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire Général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.) (Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1955 pourra servir aux besoins de l'exercice 1956.) (Le statut du Commissariat Général est déterminé par arrêté royal.)	113.000
	Communications :	
474	Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935	411.000
475	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges	89.630
476	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Roosendaal	40.000
477	Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	11.636
478	Namur : Construction d'un mur de clôture le long du Boulevard Cauchy	5.500
479	Régie des Voies Aériennes : Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946	150.000
480	Postes : Mobilier, matériel, terrains et travaux	16.100
481	Marine : Construction d'un bateau spécial pour l'hydrographie	250
482	Marine : Construction d'un bateau baliseur	3.300
483	Marine : Construction de deux paquebots à moteur pour la ligne Ostende-Douvres	120.000
484	Marine : Acquisition d'un remorqueur pour les services d'Ostende	1.200
485	Marine : Reprise du sequestre d'un bateau utilisé par le service de la pêche maritime	300
486	Marine : Construction d'un bâtiment pour le service du pilotage à Flessingue	1.000
487	Marine : Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte	13.000
488	Marine : Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue	2.000
489	Marine : Construction d'un débarcadère et de hangars sur l'étang du Noordkasteel à Anvers	1.300
490	Aménagement d'un paquebot de la ligne Ostende-Douvres pour les besoins du tourisme	10.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
123.400	Verwervingen, werken en leveringen voor eerste uitrusting aan de Rijkslandbouwopzoekingsstations, -ontledingslaboratoria en -Plantentuin. Economische Zaken : Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aarkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen. (Het saldo beschikbaar bij het sluiten van het dienstjaar kan overgedragen worden op het dienstjaar 1956 en gebruikt worden voor de noodwendigheden van dat dienstjaar.) Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-Generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel. (Dekkingsvoorschotten, zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-Generaal. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.) (Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.) (Het saldo, dat de vornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1955 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1956 kunnen aangewend worden.) (Het statuut van het Commissariaat-Generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)	471 472 473
876.216	Verkeerswezen : Noord-Zuid-Verbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935. Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen. Tussenkost van de Staat in de uitgaven van de electrificering van de lijn Antwerpen-Rosendaal Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel. Namen : Opbouwen van een afsluitingsmuur langsheen de Cauchyalaan. Regie der Luchtwezen : Bijzonder Fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946. Posterijen : Mobilair, materieel, terreinen en werken. Zeewezen : Bouwen van een bijzonder schip voor de hydrografie. Zeewezen : Bouwen van een bebakeringsschip. Zeewezen : Bouwen van twee motorpaketboten voor de lijn Oostende-Dover. Zeewezen : Aankoop van een sleepboot voor de Oostendse diensten. Zeewezen : Overname van het sekwester van een boot gebruikt door de dienst van de zeevisserij. Zeewezen : Oprichten van een gebouw voor de dienst van het loodswezen te Vlissingen. Zeewezen : Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust. Zeewezen : Bouwen van twee snelle motorboten voor de redden dienst te Vlissingen. Zeewezen : Bouwen van een steiger en van hangars op de vijver van het Noordkasteel te Antwerpen Inrichten van een pakketboot der lijn Oostende-Dover voor de behoeften van het toerisme.	474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
	Travaux Publics et Reconstruction :	
	<i>Routes :</i>	
491	Dotation annuelle à verser au Fonds spécial et temporaire des routes, en exécution de l'article 4 de la loi du 11 juillet 1952	850.000
492	Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat. — Suppression de passages à niveau. — Contournement de villes. — Réalisation des Conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares, parcs publics et plantations dépendant des routes de l'Etat. — Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. — Signalisation routière et autres travaux d'amélioration de la sécurité de la circulation routière. — Etablissement d'abris et de dépôts le long des routes. — Acquisition de matériel et d'équipements nécessaires à l'exploitation des routes. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés ; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance de fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Acquisition de biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux de réfection et à la réalisation des alignements décrétés. — Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers :	
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr. —	
	2. Nouvelles entreprises à tranches —	
	3. Autres entreprises nouvelles 131.000.000	131.000
	<i>Voies hydrauliques :</i>	
493	Travaux d'amélioration de la côte. — Construction d'ouvrages d'art, etc. :	
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr. —	
	2. Nouvelles entreprises à tranches —	
	3. Autres entreprises nouvelles 50.000.000	50.000
494	Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement. — Construction d'ouvrages d'art, etc. :	
	1. Continuation d'entreprises à tranches (obligations nouvelles complémentaires autorisées : 314.477.492 francs) fr. 403.120.150	
	2. Nouvelles entreprises à tranches (obligations nouvelles autorisées : 715.000.000 de francs) 202.000.000	
	3. Autres entreprises nouvelles 199.000.000	804.120
495	Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime. — Construction d'ouvrages d'art, etc. :	
	1. Continuation d'entreprises à tranches (obligations nouvelles complémentaires autorisées : 66.710.857 francs) fr. 200.542.882	
	2. Nouvelles entreprises à tranches (obligations nouvelles autorisées : 45.000.000 de francs) 25.000.000	
	3. Autres entreprises nouvelles 45.000.000	270.543

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
5.033.873	Openbare Werken en Wederopbouw : <i>Wegen :</i> Jaarlijkse dotatie te storten in het Speciaal en Tijdelijk Wegenfonds, ter uitvoering van artikel 4 van de wet van 11 Juli 1952. Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen. — Afschaffing van overwegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de Overeenkomsten gesloten met de openbare machten en de particulieren. — Aanleg en geschiktmaking van squares, openbare parken en beplantingen behorende bij de Rijkswegen. — Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie en andere werken tot verbetering van de veiligheid van het wegverkeer. — Oprichten van schuilplaatsen en opslagplaatsen langs de wegen. — Aankoop van materieel en uitrusting bestemd voor het gebruik van de wegen. — Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. — Werken uit te voeren met behulp van toelagen door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen : de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering van de werken en voor de verwezenlijking der vastgestelde rooilijnen. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen. 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen. <i>Waterwegen :</i> Werken tot verbetering van de kust. — Bouwen van kunstwerken, enz. : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen. Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen. — Bouwen van kunstwerken, enz. : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 314.477.492 frank.) 2. Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen : 715.000.000 frank.) 3. Andere nieuwe aannemingen. Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen. — Bouwen van kunstwerken, enz. : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 66.710.857 frank.) 2. Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen : 45.000.000 frank.) 3. Andere nieuwe aannemingen.	491 492 493 494 495

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	
		—	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
496	Construction et amélioration de barrages-réservoirs. — Construction de réseaux d'adduction d'eau. — Utilisation des chutes d'eau :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches (obligations nouvelles complémentaires autorisées : 4.000.000 de francs) fr.	17.000.000	
	2. Nouvelles entreprises à tranches (obligations nouvelles autorisées : 90.000.000 de francs)	50.000.000	
	3. Autres entreprises nouvelles	10.000.000	
			77.000
497	Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés) :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr.	—	
	2. Nouvelles entreprises à tranches	—	
	3. Autres entreprises nouvelles	1.000.000	
			1.000
498	Rééquipement et amélioration des ports maritimes dépendant des administrations publiques subordonnées, des ports maritimes concédés et du port autonome de Liège. (Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés de 1949 à 1955, sont autorisés à concurrence de 1.024.000.000 de francs)		75.000
499	Part du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège et par la commune de Seraing		33.500
500	Assèchement des polders du pays de Waas, y compris expropriations et frais d'études (Convention du 5 janvier 1938. — Avenant du 25 mai 1948).		10.000
501	Acquisition de biens immeubles à réaliser par l'Administration des Voies Hydrauliques pour l'exécution de travaux et pour l'industrialisation des abords des voies navigables, etc. .		50.000
	<i>Bâtiments :</i>		
502	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'État des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. — Acquisition de biens immeubles :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr.	21.000.000	
	2. Nouvelles entreprises à tranches	—	
	3. Autres entreprises nouvelles	554.280.000	
			575.280
503	Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux de parachèvement.		4.500
504	Dotation annuelle à verser au Fonds des constructions scolaires et universitaires de l'État (exécution de la loi du 22 juin 1953).		500.000
505	Travaux de décoration artistique et autres ouvrages d'art concernant le domaine de l'État géré par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.		1.000
506	Hôpital universitaire de Gand. — Continuation des travaux :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr.	7.500.000	
	2. Nouvelles entreprises à tranches (obligations nouvelles autorisées : 40.000.000 de francs)	32.500.000	
	3. Autres entreprises nouvelles	—	
			40.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	Bouwen en verbeteren van stuwdammen. — Aanleg van watertoevoernetten. — Benuttigen van de watervallen : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 4.000.000 frank.) 2. Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen : 90.000.000 frank.) 3. Andere nieuwe aannemingen.	496
	Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten) : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen.	497
	Wederuitrusting en verbetering van de zeehavens afhangende van de ondergeschikte openbare besturen, van de in concessie gegeven zeehavens, en van de autonome haven van Luik. (De vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan van 1949 tot 1955 zijn toegelaten tot een beloop van 1.024.000.000 frank.)	498
	Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » en door de gemeente Seraing.	499
	Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen en studiekosten. (Overeenkomst van 5 Januari 1938. — Bijakte van 25 Mei 1948.)	500
	Aankoop van onroerende goederen te verwezenlijken door het Bestuur der Waterwegen voor het uitvoeren van werken en voor het industrialiseren der gronden langs de scheepvaartwegen, enz.	501
	<i>Gebouwen :</i>	
	Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. — Aankoop van onroerende goederen : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen.	502
	Koninklijk Paleis te Brussel. — Voltrooiingswerken.	503
	Jaarlijkse dotatie te storten in het Fonds der School- en Universitaire gebouwen van het Rijk (uitvoering van de wet van 22 Juni 1953).	504
	Artistieke versieringswerken en andere kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	505
	Hospitaal van de Universiteit van Gent. — Voortzetting van de werken : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen : 40.000.000 frank.) 3. Andere nieuwe aannemingen.	506

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
507	Bibliothèque Albertine. — Mémorial Albert I. — Travaux divers. — Construction de la partie de la Bibliothèque faisant l'angle des rues de Ruysbroeck et de l'Empereur. — Continuation. — Magasin de livres et autres bâtiments. (Par dérogation à la loi du 7 mars 1935 instituant le Fonds Bibliothèque Albert I ^{er} , prorogée par les lois des 30 décembre 1939, 29 novembre 1946 et 6 juillet 1948, les travaux de construction à imputer sur cet article sont à exécuter par le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction.)	100.000
	<i>Urbanisme :</i>	
508	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :	
	1. du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. fr. 742.000.000	
	2. du Ministère de l'Instruction Publique 270.000.000	
	3. du Ministère de la Justice. 70.000.000	
	4. du Ministère de l'Intérieur. 18.000.000	
		1.100.000
	(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés.)	
509	Aménagement des agglomérations et des régions. — Frais d'études relatifs à l'urbanisme :	
	1. Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement. fr. 15.000.000	
	2. Subsides et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement 3.930.000	
		18.930
510	Acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées	30.000
511	Subside alloué à la province de la Flandre Orientale, en exécution des stipulations du 3 ^o , article 1 ^{er} , de l'avenant du 25 mai 1948 à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'État et ladite province. — Intervention forfaitaire totale de 30.000.000 de francs, destinée à couvrir la part d'intervention de la province dans l'exécution des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre Orientale, à liquider au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives.	5.000
512	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'urbanisme.	4.000
513	Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement : frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (obligations nouvelles autorisées : 450.000.000 de francs).	300.000
	<i>Divers :</i>	
514	Services rendus par l'Institut Géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme.	3.000
	<i>Santé Publique et Famille :</i>	
515	Subsides et avances aux Administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques	800.000

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
516	Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier (sixième tranche d'une dépense évaluée à 1.500.000.000 de francs) : 1. Subsides pour les constructions hospitalières réalisées par les pouvoirs publics subordonnés fr. 175.000.000 2. Subsides correspondant à la prise en charge par l'Etat d'un intérêt de 3 % pendant dix ans du capital emprunté par l'initiative privée pour les constructions hospitalières, la quote-part d'intérêt prise en charge étant capitalisée à 5 1/2 % et ramenée uniformément à 20 % 25.000.000 3. Subsides pour la construction, la reconstruction et l'aménagement par les Administrations publiques, d'établissements psychiatriques et de centres d'observation et de traitement pour malades mentaux 25.000.000	225.000	
517	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques : 1. Détournement et voûtement de la Senne. fr. 3.000.000 2. Égout-collecteur de la vallée de la Woluwe. 21.000.000 3. Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers la province de la Flandre Orientale et le nord de la Flandre Occidentale, y compris le littoral, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable de ces régions (seizième tranche). 25.000.000 4. Égout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek. 21.000.000 5. a) Travaux de construction d'un égout-collecteur et de stations d'épuration des eaux usées de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Kust » 6.000.000 b) Dépenses relatives à des études préliminaires en vue de l'extension de la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Kust » vers les communes du nord-est de la côte. 100.000 6. Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe. 20.000.000 7. Association Intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maelbeek. 25.000.000	121.100	
518	Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout et d'eaux usées industrielles. — Subsides en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées. — Frais de fonctionnement des susdites commissions. — Études et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées. — Frais divers et acquisition de matériel et accessoires.	2.000	
519	Dépenses de toute nature dans le but d'améliorer l'état des cours d'eau pollués.	25.000	
520	Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue du paiement des primes allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations à bon marché et des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux Sociétés de crédit intervenantes.	483.000	
521	Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 12 de la loi du 7 décembre 1953, réorganisant la lutte contre les taudis, notamment pour la démolition et le déménagement	24.000	
522	Allocation au « Fonds National du Logement », en vue : 1. du paiement des subsides prévus par l'article 11 de la loi du 7 décembre 1953 en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres. 2. du paiement à une commune d'un subside afférent à l'acquisition d'immeubles insalubres, réalisé dans le cadre de l'article 7 de la loi du 20 avril 1931.	67.690	310
523	Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipement, fournitures diverses, salaires, etc.)	3.300	

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)		
	Toelagen tot verwezenlijking van het Departementale tienjarenplan inzake ziekenhuizenheruitrusting (zesde gedeelte van een op 1.500.000.000 frank geraamde uitgave) : 1. Toelagen voor de hospitaalbouw, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare machten. 2. Toelagen overeenstemmend met het ten laste nemen door het Rijk van een interest van 3 % gedurende tien jaar van het door het privaat initiatief voor de hospitaalbouw geleend kapitaal, daar het ten laste genomen aandeel van de interest aan 5 1/2 % gekapitaliseerd wordt en eenvormig op 20 % teruggebracht wordt. 3. Toelagen voor het bouwen, het wederopbouwen en het inrichten door de openbare besturen van psychiatrische instellingen en observatie- en verplegingscentra voor geesteszieken.	516
	Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid : 1. Omleiding en overwelving van de Zenne. 2. Hoofdriool van de Woluwe-vallei. 3. Werken uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar de provincie Oost-Vlaanderen en het noorden van West-Vlaanderen, met inbegrip van de kust, van het water uit het Hainegedied, met het oog op de drinkwatervoorziening van deze streken (zestiende gedeelte). 4. Hoofdriool in de valleien van de Molenbeek en de Pontbeek. 5. a) Werken voor het aanleggen van een hoofdriool en het oprichten van stations voor de zuivering der afvalwaters van de kust, uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Kust ». b) Uitgaven betreffende de voorafgaande studien met het oog op de uitbreiding van de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Kust » naar de gemeenten van het Noord-Oosten der kust. 6. « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ». 7. Intercommunale Maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek.	517
	Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van industrieel afvalwater. — Toelagen ten gunste van opzoekingsorganismen en studiecommissies voor de zuivering van afvalwater. — Werkingskosten van voornoemde commissies. — Studien en onderzoek inzake waterverontreiniging en zuivering van afvalwater. — Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhorigheden.	518
	Allerhande uitgaven met het doel de staat van de verontreinigde waterlopen te verbeteren.	519
	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht ter voldoening aan de wet van 15 April 1949, met het oog op de betaling van de premien verleend aan de bouwers en kopers van goedkope woningen en van de sommen, bij wijze van waarborg voor goede afloop, verschuldigd aan de tussenkommende kredietvennootschappen.	520
	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12 van de wet van 7 December 1953 houdende een nieuwe regeling inzake krotopruijing, namelijk voor de sloping en de verhuizing.	521
	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op : 1. de betaling van de subsidiën voorzien bij artikel 11 van de wet van 7 December 1953, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen. 2. de betaling aan een gemeente van een subsidie betreffende de aankoop van ongezonde gebouwen, gedaan binnen het raam van artikel 7 der wet van 20 April 1931.	522
	Inrichting van het binnenstrand van Hofstade (werken, uitrusting, allerhande benodigdheden, lonen, enz.).	523

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
524	Allocation au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose. . .	25.000
525	Subside à la Fondation « Sanatorium Belgica » à Montana.	2.000
526	Travaux de recherches et études préliminaires à la création de centres de délassements populaires	250
	Finances :	
527	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête : frais de toute nature et accessoires	1.500
528	Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition	1.000
	Instruction Publique :	
529	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital Universitaire à Gand. — Premier équipement (deuxième tranche) (Le Ministre de l'Instruction Publique est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice 1955, le crédit prévu au présent article. Ce crédit conservera son affectation propre.)	20.000
	Total pour la Section A du chapitre IV	=====
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILE.	
	Défense Nationale :	
530	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, matériels, terrains, main-d'œuvre, etc.)	
	1. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 27.000.000 de francs pour l'exercice 1953	7.000
	2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 50.000.000 de francs pour l'exercice 1955	14.000
	Agriculture :	
531	Forêts, dunes, terrains domaniaux. — Restauration. — Reboisement. — Remise en état des chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. — Matériel, outillage, fournitures et transports, nécessaires à l'exécution de ces travaux	5.000
	Communications :	
532	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles, dont reconstruction de la gare de Malines (première tranche)	150.000
533	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (seizième tranche d'un crédit de 875.000.000 de francs) (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs)	6.000
534	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	6.000

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
2.500	Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten. 524 Toelage aan de Stichting « Sanatorium Belgica » te Montana. 525 Opzoekingswerken en voorafgaande studiën tot de oprichting van volksontspanningscentra. 526 Financiën : Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek : kosten van alle aard en bijkomstigheden. 527 Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling van de belasting op het kapitaal en aankoopkosten. 528	
20.000	Openbaar Onderwijs : Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Universitair Hospitaal te Gent. — Eerste uitrusting (tweede schijf). 529 (De Minister van Openbaar Onderwijs wordt er toe gemachtigd op de volgende dienstjaren het saldo over te dragen, dat bij de afsluiting van het dienstjaar 1955 beschikbaar zou blijven op de kredieten voorzien bij dit artikel. Deze kredieten zullen hun eigen bestemming behouden.)	
13.562.460	Totaal voor de Sectie A van hoofdstuk IV.	
21.000	B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELDE DOMEIN. Landsverdediging : Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken, vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, materieel, terreinen, werkkrachten, enz.) : 530 1. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 27.000.000 frank geraamde uitgave. 2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 50.000.000 frank geraamde uitgave.	
5.000	Landbouw : Staatsbossen, -duinen, -gronden. — Restauratie. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei boswegen, brugjes, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken. 531	
212.661	Verkeerswezen : Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellingen aan gebouwen, waaronder de wederopbouw van het stationgebouw van Mechelen (eerste schijf). 532 Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (zestiende schijf van een krediet van 875.000.000 frank) (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren). 533 Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen. 534	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
535	Marine : Restauration et rééquipement des bâtiments, ateliers, quais, etc. — Remplacement de matériel détruit (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs)	2.000	
536	Marine : Reconstruction par la S.N.C.B. des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai	8.000	
537	Marine : Enlèvement d'épaves de guerre (sixième tranche)	8.000	
538	Postes : Restauration de locaux, de matériel, etc.	1.800	
539	Aéronautique : Restauration de diverses installations (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs)	500	
540	Régie des Télégraphes et des Téléphones : Dédommagement pour destructions et enlèvements de matériels dans ses locaux et ses magasins	27.000	
541	Reconstruction des réseaux des « Tramways unifiés de Liège et extensions » et de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles	3.361	
	Travaux Publics et Reconstruction :		
	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat :		
	<i>Routes :</i>		
542	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr. —		
	2. Nouvelles entreprises à tranches —		
	3. Autres entreprises nouvelles 114.500.000		
		114.500	
	<i>Voies hydrauliques :</i>		
543	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la côte :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr. —		
	2. Nouvelles entreprises à tranches —		
	3. Autres entreprises nouvelles 12.000.000		
		12.000	
544	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches (Obligations nouvelles complémentaires autorisées 5.000.000 de francs) fr. 22.000.000		
	2. Nouvelles entreprises à tranches (Obligations nouvelles autorisées : 35.000.000 de francs) 15.000.000		
	3. Autres entreprises nouvelles 221.000.000		
		258.000	
545	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies de navigation maritime, y compris les ports et les voies navigables concédés ou autonomes :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr. —		
	2. Nouvelles entreprises à tranches —		
	3. Autres entreprises nouvelles 62.000.000		
		62.000	

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
1.111.555	Zeewezen : Herstelling en wederuitrusting van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. — Vervanging van vernield materieel (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).	535
	Zeewezen : Wederopbouw door de N.M.B.S. van de gebouwen van het Zeewezen bij het station van Oostende-kaai behorende.	536
	Zeewezen : Opruiming van oorlogswrakken (zesde schijf).	537
	Posterijen : Herstellingen van lokalen, materieel, enz.	538
	Luchtvaart : Herstelling van verschillende installaties (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).	539
	Regie van Telegraaf en Telefoon : Vergoeding voor vernietigingen en wegnemingen van materieel in zijn lokalen en zijn magazijnen.	540
	Wederopbouw van de netten van de « Tramways unifiés de Liège et extensions » en van de Maatschappij voor intercommunaal vervoer te Brussel.	541
	Openbare Werken en Wederopbouw :	
	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten aan het Staatsdomein berokkende schade :	
	<i>Wegen :</i>	
	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen :	542
	1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen.	
	<i>Waterwegen :</i>	
	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de kust :	543
	1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen.	
	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen :	544
	1. Voortzetting van aannemingen met schijven (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 5.000.000 frank). 2. Nieuwe aannemingen met schijven (Toegestane nieuwe verplichtingen : 35.000.000 frank). 3. Andere nieuwe aannemingen.	
	Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en de zeescheepvaartwegen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en scheepvaartwegen :	545
	1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen.	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
546	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés) (Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés de 1947 à 1955, sont autorisés à concurrence de 1.000.000.000 de francs.)	53.000	
547	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'État, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées	2.000	
	<i>Bâtiments :</i>		
548	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'État :		
	1. Continuation d'entreprises à tranches fr. —		
	2. Nouvelles entreprises à tranches —		
	3. Autres entreprises nouvelles 155.055.000	155.055	
	<i>Urbanisme :</i>		
549	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948. (Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés de 1946 à 1955 sont autorisés à concurrence de 5.545.000.000 de francs.)	450.000	
	<i>Reconstruction :</i>		
550	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921 (Remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette Publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre à la voirie, aux édifices civils et culturels et aux meubles considérés comme immeubles en vertu des articles 524 et 525 du Code civil. Il est entendu que cette compensation n'a lieu que lorsque les indemnités ont été fixées expressément ou tacitement par application de l'article 23 des lois coordonnées des 19 mai 1919 et 6 septembre 1921 et que, dès lors, les intérêts prévus par l'article 50 des mêmes lois ne sont pas dus.) (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) (Eu égard aux circonstances, des avances de fonds, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être allouées pour les dépenses à effectuer, préalablement au visa de la Cour des Comptes.) (Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)	5.000	
		Total pour la Section B du chapitre IV	
		TOTAL POUR LE CHAPITRE IV (A et B)	

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhankelijk van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten). (De vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan van 1947 tot 1955, zijn toegelaten tot een beloop van 1.000.000.000 frank.)	546
	Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.	547
	<i>Gebouwen :</i> Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen : 1. Voortzetting van aannemingen met schijven. 2. Nieuwe aannemingen met schijven. 3. Andere nieuwe aannemingen.	548
	<i>Stedebouw :</i> Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut in uitvoering van de wet van 6 Juli 1948. (De vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan van 1946 tot 1955 zijn toegestaan ten belope van 5.545.000.000 frank.)	549
	<i>Wederopbouw :</i> Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921. (Terugbetaling van de verliezen welke zij ondergaan hebben op de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade aan wegen, aan burgerlijke en credienstgebouwen en aan roerende goederen aangezien als onroerende goederen krachtens artikelen 524 en 525 van het Burgerlijk Wetboek. Het spreekt dat die compensatie slechts gedaan wordt wanneer de vergoedingen zullen vastgesteld zijn, hetzij uitdrukkelijk of stilzwijgend, bij toepassing van artikel 23 der samengeschatte wetten van 19 Mei 1919 en 6 September 1921 en dat bijgevolg de bij artikel 50 der zelfde wetten voorziene interesten niet verschuldigd zijn.) (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden.) (Ten aanzien van de omstandigheden kunnen voorschotten waarvan de verantwoording later zal geschieden verleend worden om de kosten te vereffenen, vóór het visum van het Rekenhof.) (De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorzien krediet op het volgend dienstjaar over te dragen.)	550
1.350.216	Totaal voor de Sectie B van hoofdstuk IV.	
14.912.676	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV (A en B).	

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits (en milliers de francs)	Bedrag der kredieten (in duizendtallen fr.)
CHAPITRE V. AUTRES DEPENSES EXTRAORDINAIRES. Finances :			
551	Prise en compte par la Trésorerie de biens et valeurs divers acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et non immédiatement réalisables	1.000	
552	Solde restant dû à la ville d'Anvers en exécution de l'article premier de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la ville d'Anvers (loi du 23 juin 1947 — <i>Moniteur belge</i> du 2 octobre 1947)	15.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE V		
CHAPITRE VI. PROGRAMME D'ENTREPRISES SPECIALES CONÇU EN VUE DE LA RESORPTION DU CHOMAGE. Ministère des Communications :			
553	1. Avances à consentir à la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue de l'exécution de travaux d'extension et de renouvellement, en ce qui concerne : a) les installations fixes fr. 178.000.000 b) les voies (ballast) 20.000.000 c) le matériel roulant (voitures métalliques) 185.000.000	383.000	
	2. Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins et remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare	35.000	
Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction :			
554	Travaux d'entretien extraordinaires en vue de la résorption du chômage : 1. Routes 2. Voies hydrauliques 3. Bâtiments	325.000 202.800 190.000	
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale :			
555	Subvention à l'Office National du Placement et du Chômage en vue de la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics.	1.077.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE VI		
	TOTAL POUR LES DEPENSES EXTRAORDINAIRES		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 25 septembre 1954.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BUITENGEWONE UITGAVEN

Total par ministère et par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per ministerie en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
16.000	HOOFDSTUK V. ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN. Financiën : Inschrijving door de Thesaurie van de verschillende goederen en waarden, aangenomen tot betaling van de belasting op het kapitaal en die niet onmiddellijk te gelde kunnen gemaakt worden. Verschuldigd blijvend saldo aan de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel één van de Overeenkomst A, op 30 Januari 1939 tussen de Staat en de stad Antwerpen gesloten (wet van 23 Juni 1947. — <i>Belgisch Staatsblad</i> van 2 October 1947).	551 552
16.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK V.	
418.000	HOOFDSTUK VI. PROGRAMMA DER SPECIALE WERKEN OPGESTELD MET HET OOG OP DE OPSLORPING VAN DE WERKLOOSHEID. Ministerie van Verkeerswezen : 1. Voorschotten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen toe te staan voor de uitvoering van uitbreidings- en vernieuwingswerken in zake : a) de vaste installaties; b) de sporen (ballast); c) het rollend materieel (metalen rijtuigen). 2. Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins en verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station.	553
717.800	Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw : Buitengewone onderhoudswerken met het oog op de opslorping van de werkloosheid : 1. Wegen. 2. Waterwegen. 3. Gebouwen.	554
1.077.000	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg : Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid met het oog op de tewerkstelling van werklozen door de provinciën, gemeenten en openbare instellingen.	555
2.212.800	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK VI.	
18.399.008	TOTAAL VOOR DE BUITENGEWONE UITGAVEN.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 25 September 1954.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

BAUDOUIN.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1955**

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1955**

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Administrations	Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article (en milliers de francs) — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.)
Enregistrement et Domaines	601	Prix de vente d'immeubles échus à l'État à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	1.500
	602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.	45.000
	603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction.	10.000
	604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'État belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au nord de la ville	446
	605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	10.000
	606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la S.A.B.E.N.A. du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	6.708
	607	Amortissements compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés nationales des Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef des souscriptions de l'État aux emprunts émis et à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949.	23.000
	608	Différences d'amortissement à verser, à l'intervention du Fonds National du Logement inscrit au budget pour Ordre, par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, relativement aux emprunts contractés par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949.	20.000
Trésorerie, etc.	609	Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 41.500.000 francs, faites à la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Études, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952.	2.075
	610	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus).	46.000
	611	Recettes diverses	10.000
	612	Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique.	925.000
	613	Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918)	12.000
Douanes et accises	614	Recette provenant du maintien en vigueur en 1955, du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952) (pour mémoire)	—
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES	=====

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

Total (en milliers de francs)	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Art.	Besturen
Totaal (in duizendtallen fr.)			
	Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagnameing uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het ex-Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939, afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad. Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de S.A.B.E.N.A. uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel. Aflossingen begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen, krachtens de wet van 15 April 1949, uitgegeven en uit te geven leningen. Aflossingsverschillen, door bemiddeling van het op de begroting voor Orde uitgetrokken Nationaal Fonds voor de Huisvesting, te storten door de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom en de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, betreffende de door deze organismen krachtens de wet van 15 April 1949 aangegane leningen. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41.500.000 frank, aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952. Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn). Diverse ontvangsten Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918). Ontvangst voortspruitend uit het, in 1955, gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van de accijns op lichte minerale oliën (wet van 26 Juli 1952) (<i>pro memorie</i>).	601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614	Registratie en Domeinen Thesaurie, enz. Douanen en accijnzen
1.411.729	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.****BUITENGEWONE UITGAVEN.****CHAPITRE I.****HOOFDSTUK I.****Service de la Dette publique.****Dienst der Rijksschuld.**

Néant.

Nihil.

CHAPITRE II.**HOOFDSTUK II.****Crédits relatifs aux avances.****Kredieten betreffende de voorschotten.****Ministère des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur.****Ministerie van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.**

ART. 402. — *Avances permanentes en vue du paiement d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du Service Extérieur et, d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et des Services Extérieurs.*

ART. 402. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderdeels, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendiensten opgelegd.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Ce crédit, identique à celui alloué pour 1954, est nécessité par la hausse des frais de chancellerie, soldés à l'intervention de ce fonds, ainsi que par la création de postes nouveaux qu'il y a lieu de doter d'un fonds de roulement.

Dit krediet, identiek aan hetgeen voor 1954 verleend, is noodzakelijk gemaakt door de verhoging van de kanselarijkosten die door dit fonds vereffend worden, alsmede door de oprichting van nieuwe posten, die van een bedrijfsfonds dienen te worden voorzien.

ART. 403. — *Subventions pour versements de fonds de contrepartie lors de l'octroi d'assistance technique.*

ART. 403. — *Toelagen voor het storten van tegenwaardefondsen bij het verlenen van technische bijstand.*

Credit sollicité : 500.000 francs.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

La loi américaine organisant l'aide à l'Europe prévoit que les pays bénéficiaires de dons effectueront des versements de fonds de contrepartie en monnaie nationale correspondant aux dons octroyés. Ces versements sont effectués à un compte bloqué près de la Banque Nationale. Ces fonds ne peuvent être utilisés que moyennant accord des Autorités américaines.

De Amerikaanse wet tot hulpverlening aan Europa voorziet dat de met giften begunstigde landen de tegenwaarde van de ontvangen giften in nationale munt zullen storten. Deze tegenwaardefondsen worden gestort op een geblokkeerde rekening bij de Nationale Bank. Zij mogen slechts worden gebruikt mits de toestemming van de Amerikaanse overheden.

En ce qui concerne le programme d'assistance technique, il est apparu qu'il était impossible d'imposer ces versements aux bénéficiaires belges. En conséquence, le Gouvernement a décidé d'effectuer lui-même les paiements, ceux-ci devant être récupérés par le Trésor par la suite lors du déblocage des fonds.

Wat het programma voor technische bijstand betreft, bleek het onmogelijk de Belgische begunstigten tot deze stortingen te verplichten. Bijgevolg besloot de Regering de betalingen zelf uit te voeren, daar deze, bij het deblokkeren van de fondsen door de Schatkist moesten herwonnen worden.

Ministère de la Défense Nationale.

ART. 404. — *Païement, pour compte du Gouvernement français, à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge du 30 octobre 1945, Moniteur Belge, nos 337-338, des 3 et 4 décembre 1945).*

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

En avril 1954, le montant des créances soumises pour validation à l'Administration française s'élève à 9.700.000 francs.

A la même époque les crédits disponibles se montaient à 2.808.500 francs.

Compte tenu des ordonnancements qu'il sera possible d'effectuer jusqu'au 31 décembre 1955, un crédit de 1.000.000 de francs paraît suffisant pour 1955.

ART. 405. — *Avance récupérable à la Société « Le Logis Militaire » pour la réalisation de son objet social.*

Crédit sollicité : 235.000.000 de francs.

Le but social de la Société « Le Logis Militaire » a été exposé en 1954.

Cette avance permettra au « Logis Militaire » de réaliser le programme suivant :

Construction de 325 maisons dans diverses garnisons, notamment à Arlon, Lombardzijde, Haesdonck, Amay, Elsenborn	fr. 100.000.000
Achèvement de la construction de 138 maisons à Arlon	35.000.000
Reprise de maisons appartenant à l'Etat	100.000.000

Ministère des Colonies.

ART. 406. — *Sixième avance récupérable au Trésor du Ruanda-Urundi pour son équipement économique et son développement social.*

Crédit sollicité : 400.000.000 de francs.

Deux avances récupérables de 150 millions chacune ont été prévues aux budgets extraordinaires de 1950 et de 1951 et trois, de 400 millions, aux budgets extraordinaires 1952, 1953 et 1954, le territoire du Ruanda-Urundi étant dans l'impossibilité de financer par ses propres moyens un programme d'équipement qui devait le maintenir au niveau du Congo Belge.

Ministerie van Landsverdediging.

ART. 404. — *Betaling voor rekening der Franse Regering, aan particulieren het land bewonend, van schuldvorderingen ten laste van het Franse leger verkregen tijdens de oorlog wegens het feit der aanwezigheid der Franse troepen in België (uitvoering der Frans-Belgische overeenkomst van 30 October 1945, Belgisch Staatsblad, nrs 337-338, van 3 en 4 December 1945).*

(De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorzien krediet op het volgend dienstjaar over te dragen).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Het bedrag van de, voor geldigverklaring, aan de Franse Administratie onderworpen schuldvorderingen beloopt 9.700.000 frank in April 1954.

Op hetzelfde tijdstip bedroegen de beschikbare kredieten 2.808.500 frank.

Rekening gehouden met de ordonnanceringsen die het mogelijk zal zijn tot 31 December 1955 uit te voeren, blijkt een krediet van 1.000.000 frank toereikend voor 1955.

ART. 405. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Maatschappij « De Militaire Woning » voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.*

Aangevraagd krediet : 235.000.000 frank.

Het maatschappelijk doel van de Maatschappij « De Militaire Woning » werd in 1954 uiteengezet.

Dit voorschot zal « De Militaire Woning » de mogelijkheid verschaffen het volgend programma te verwezenlijken :

Bouw van 325 woningen in verschillende garnizoenen, namelijk te Aarlen, Lombardzijde, Haasdonk, Amay, Elsenborn	fr. 100.000.000
Voltooiing van de opbouw van 138 woningen te Aarlen	35.000.000
Overname van woningen toebehorende aan de Staat	100.000.000

Ministerie van Koloniën.

ART. 406. — *Zesde terugvorderbaar voorschot aan de Schatkist van Ruanda-Urundi met het oog op zijn economische toerusting en zijn sociale ontwikkeling.*

Aangevraagd krediet : 400.000.000 frank.

Twee terugvorderbare voorschotten, elk van 150 miljoen, zijn voorzien geweest op de buitengewone begrotingen van 1950 en 1951 en drie van 400 miljoen op de buitengewone begrotingen van 1952, 1953 en 1954, daar het Ruanda-Urundi-gebied in de onmogelijkheid verkeerde door eigen middelen een programma van toerusting, die het op de hoogte van Belgisch Congo moest houden, te financieren.

Le budget extraordinaire pour 1955 du territoire sous tutelle comprend une quatrième tranche du plan décennal pour le développement économique et social du Ruanda-Urundi : le mali présumé du budget atteint 400 millions. Il est proposé que la Métropole couvre ce mali par une nouvelle avance récupérable, non productive d'intérêts, afin que puisse se poursuivre l'œuvre civilisatrice dont elle s'est chargée.

Ministère des Communications.

ART. 407. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.

Le crédit représente une tranche du montant global de 2.000.000.000 de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime, prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celle du 7 juin 1949.

Jusqu'à présent, il a été alloué 560.000.000 de francs sur les budgets des exercices 1949 à 1954.

ART. 408. — *Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant de la S.A.B.E.N.A. pour l'exercice 1953.*

Crédit sollicité : 23.621.000 francs.

Application de l'article 33A et C des Statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

ART. 409. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Crédit sollicité : 25.357.000 francs.

Le défaut de relèvement des droits de navigation impose à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office.

Ministère des Finances.

ART. 410. — *Fonds de roulement des restaurants du Ministère des Finances destinés à l'achat de vivres.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

De buitengewone begroting voor 1955 van het onder voorbij staande gebied bevat een vierde schijf van het tienjarenplan voor de economische en sociale ontwikkeling van Ruanda-Urundi : het vermoed tekort van de begroting bereikt 400 miljoen. Er wordt voorgesteld dat het Moederland dit tekort zou dekken door een nieuw terugvorderbaar en geen interest opbrengend voorschot opdat het beschavingswerk, dat het op zich genomen heeft, zou kunnen voortgezet worden.

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 407. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en van de zeevisserij.*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt een schijf van een globaal bedrag van 2.000.000.000 frank, nodig voor de oprichting van een fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de handelsvloot en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 Augustus 1948, gewijzigd bij die van 7 Juni 1949.

Tot heden werd 560.000.000 frank uitgetrokken op de begrotingen van de dienstjaren 1949 tot 1954.

ART. 408. — *Tussenkost van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel van de S.A.B.E.N.A., voor het dienstjaar 1953.*

Aangevraagd krediet : 23.621.000 frank.

Toepassing van artikel 33A en C van de statuten van de S.A.B.E.N.A., goedgekeurd bij de wet van 6 April 1949.

Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

ART. 409. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten.*

Aangevraagd krediet : 25.357.000 frank.

Bij gebrek aan verhoging der scheepvaartrechten is de Staat er toe verplicht de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficit van de Dienst voor te schieten.

Ministerie van Financiën.

ART. 410. — *Bedrijfskapitaal van de restaurants van het Ministerie van Financiën bestemd voor de aankoop van voedingswaren.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Ce crédit se subdivise comme suit :

Fonds de roulement pour le restaurant de la rue des Palais, Bruxelles . fr.	50.000
Fonds de roulement pour le restaurant de Liège	100.000
Fonds de roulement pour le restaurant d'Anvers	50.000

Comme les sommes demandées pour le même objet au budget extraordinaire de 1948, 1951 et 1952, ce crédit, mis à la disposition du comptable de chacun de ces trois restaurants, permettra d'effectuer des achats de vivres au comptant et au besoin de stocker selon les exigences d'une exploitation rationnelle. Pour le restaurant d'Anvers, il s'agit d'une augmentation du fonds de roulement (actuellement 100.000 francs) justifiée par une extension de la clientèle.

CHAPITRE III.

Crédits relatifs à des participations.

Ministère des Communications.

ART. 411. — *Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Franco-Belgo-Luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946 approuvée par la loi du 3 avril 1948).*

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

ART. 412. — *Souscription dans la mesure où elle sera nécessaire, pour assurer à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne un accroissement de trésorerie respectivement de 2.000.000.000 de francs et de 450.000.000 de francs, aux emprunts à émettre par ces organismes pour financer l'exécution de leur programme pour l'année 1955.*

Crédit sollicité : 450.000.000 de francs.

Exécution de la loi du 15 avril 1949, article 5.

L'emprunt public dont le Gouvernement envisage de promouvoir l'émission pour les besoins financiers de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, assurera dans une large mesure l'activité de ces organismes. Il est à présumer que ceux-ci ne devront pas recourir à la souscription obligatoire de l'Etat pour une somme supérieure à 450 millions de francs.

Dit krediet is als volgt onderverdeeld :

Bedrijfskapitaal van het restaurant van de Paleizenstraat, Brussel . . . fr.	50.000
Bedrijfskapitaal van het restaurant van Luik	100.000
Bedrijfskapitaal van het restaurant van Antwerpen	50.000

Evenals de voor hetzelfde doel gevraagde sommen op de buitengewone begrotingen van 1948, 1951 en 1952, zal dit krediet, ter beschikking gesteld van de rekenplichtige van elk van deze drie restaurants, de contante aankoop toelaten van voedingswaren en, desnoods het opslaan van een voorraad volgens de eisen van een rationele uitbating. Voor het restaurant van Antwerpen betreft het een verhoging van het bedrijfskapitaal (thans 100.000 frank) die verantwoord is door de uitbreiding van de clientèle.

HOOFDSTUK III.

Kredieten betreffende de participaties.

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 411. — *Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij tot exploitatie van het Luxemburgse spoorwegnet (Overeenkomst van 17 April 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 April 1948).*

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Het artikel duidt de aard der uitgave aan.

Ministerie van Volksgezondheid en Gezin.

ART. 412. — *Intekening op de door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom tot financiering der uitvoering van hun programma voor het jaar 1955 uit te schrijven leningen, voor zover zij nodig zal zijn om deze organismen een thesaurieverhoging respectievelijk ten belope van 2.000.000.000 frank en van 450.000.000 frank te verzekeren.*

Aangevraagd krediet : 450.000.000 frank.

Uitvoering van de wet van 15 April 1949, artikel 5.

De openbare lening, waarvan de Regering de uitgifte voor de financiële behoeften van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom beoogt te bevorderen, zal op ruime wijze de activiteit van deze organismen verzekeren. Het valt te vermoeden dat deze laatste geen beroep zullen moeten doen op de verplichte intekening van de Staat voor een hogere som dan 450 miljoen frank.

ART. 413. — *Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue de permettre à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne :*

- 1^o *de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance;*
- 2^o *de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.*

Crédit sollicité : 25.500.000 francs.

Lorsque les Sociétés Nationales de construction empruntent des capitaux auprès d'organismes privés, diminuant ainsi le montant de la souscription obligatoire de l'Etat pour laquelle un crédit est prévu à l'article 412 qui précède, elles sont tenues par des arrêtés royaux de rembourser ces capitaux à l'Etat en 66 ou 30 annuités selon le cas.

Il va de soi qu'en contrepartie l'Etat doit assurer à son tour le remboursement des prêteurs : telle est la destination du crédit inscrit à l'article 413.

Ces remboursements se présentent sous deux formes :

1^o *remboursement du capital entier à une échéance déterminée (emprunts à terme fixe);*

2^o *remboursement par annuités (2, 8, 10, 15, etc. annuités).*

Dans le deuxième cas, il doit être payé à charge de l'article 413 la différence entre l'annuité due au prêteur et la quote-part due à l'Etat par la Société Nationale.

Il arrive, par le jeu des multiples conditions des emprunts, que cette différence soit négative et que la Société Nationale soit débitrice. C'était le cas en 1954 et le libellé budgétaire relatif à cet exercice ne prévoyait donc que les remboursements d'emprunts à terme fixe.

En 1955, il y aura une différence d'amortissements jouant en défaveur de l'Etat et le libellé a donc dû être complété en conséquence.

A signaler que les remboursements d'emprunt à terme fixe constituent un financement des Sociétés Nationales. Par contre, les décaissements pour différences d'annuités ne sont en réalité que des avances qui seront entièrement récupérées à l'avenir par les versements à opérer par les Sociétés Nationales au budget extraordinaire à titre de quote-part d'amortissement.

ART. 413. — *Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht bij de wet van 15 April 1949, om de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom in de mogelijkheid te stellen :*

- 1^o *hun leningen op vaste termijn, die de vervalddag bereikt hebben, terug te betalen;*
- 2^o *het verschil te dekken tussen de aflossingen die zij aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat zij zelf te dragen hebben.*

Aangevraagd krediet : 25.500.000 frank.

Wanneer de Nationale Bouwmaatschappijen kapitalen lenen bij private organismen, waardoor ze aldus het bedrag verminderen van de verplichte intekening van de Staat, waarvoor een krediet voorzien is op artikel 412, hetwelk voorafgaat, zijn ze ingevolge koninklijke besluiten gehouden deze kapitalen aan de Staat terug te betalen in 66 of 30 annuïteiten, volgens het geval.

Het spreekt vanzelf dat de Staat op zijn beurt de terugbetaling moet verzekeren aan de leners : het krediet, dat op artikel 413 uitgetrokken wordt, heeft geen andere bestemming.

Deze terugbetalingen geschieden op twee wijzen :

1^o *terugbetaling van het volledig kapitaal op een bepaalde vervalddag (leningen op vaste termijnen);*

2^o *terugbetalingen bij annuïteiten (2, 8, 10, 15, enz. annuïteiten).*

In het tweede geval moet ten laste van artikel 413 het verschil betaald worden tussen de annuïteit, die aan de lener verschuldigd is, en het aandeel, dat de Nationale Maatschappij aan de Staat verschuldigd is.

Het gebeurt dat de menigvuldige voorwaarden der leningen als resultaat een negatief verschil opleveren, zodat de Nationale Maatschappij schuldenares wordt. Dit was in 1954 het geval, en bijgevolg voorzag de tekst der begroting voor dit dienstjaar slechts de terugbetalingen voor leningen op vaste termijn.

In 1955 zal er een delgingsverschil zijn dat in het nadeel van de Staat zal uitvallen en bijgevolg moest de tekst aangevuld worden.

Er valt aan te stippen dat de terugbetalingen van leningen op vaste termijn een financiering der Nationale Maatschappijen uitmaken. De uitgaven voor annuïteitsverschillen integendeel vertegenwoordigen in werkelijkheid slechts voorschotten, die in de toekomst geheel zullen terugverkreten worden door de bedragen, welke de Nationale Maatschappijen als aflossingsaandeel op de buitengewone begroting zullen storten.

Ministère des Finances.

ART. 414. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919).*

Crédit sollicité : 600.000 francs.

L'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, le Gouvernement est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième, ou lorsqu'il s'agit de coopératives de locataires, un dixième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'exercice 1955, sur la base du programme établi, on estime que les participations à verser par l'Etat atteindront 600.000 francs.

ART. 415. — *Participation de l'Etat au capital d'établissement des services d'autobus concédés à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux.*

Crédit sollicité : 3.750.000 francs.

La loi du 11 août 1924 a permis à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux d'obtenir l'autorisation d'établir et d'exploiter des services de transports automobiles sur routes.

Les souscriptions au capital de ces services sont libérées au comptant. C'est de telles souscriptions, pour l'Etat actionnaire, qu'il est question ici pour l'exercice 1955.

L'établissement des services d'autobus prévus en 1954 ne nécessitera qu'une dépense de 2.550.000 francs, par suite de l'abandon de certains projets, d'où une réduction de 9.700.000 francs. Pour 1955, l'exécution du programme se traduira probablement par une dépense de 3.750.000 francs.

ART. 416. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de petite propriété terrienne, agréées par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.*

Crédit sollicité : 4.000 francs.

L'article 12 de l'arrêté royal du 27 février 1935 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, l'Etat est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Ministerie van Financiën.

ART. 414. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (art. 7 der wet van 11 October 1919).*

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Artikel 7 der wet van 11 October 1919 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is voor ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde of, indien het gaat om huurderscoöperatieven, een tiende te storten bij de stichting der maatschappijen.

Voor het dienstjaar 1955 is men van mening, op basis van het opgemaakte programma, dat de door de Staat te storten deelnemingen 600.000 frank zullen bereiken.

ART. 415. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen in concessie gegeven autobusdiensten.*

Aangevraagd krediet : 3.750.000 frank.

Bij de wet van 11 Augustus 1924 kan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen vergunning bekomen autovervoerdiensten in te richten en in bedrijf te nemen.

De onderschrijvingen in het kapitaal dezer diensten worden kontant afbetaald. Het is van dergelijke onderschrijvingen voor de Staat-aandeelhouder, dat er hier sprake is voor het dienstjaar 1955.

De oprichting der autobusdiensten voorzien in 1954 zal slechts een uitgave vergen van 2.550.000 frank daar zekere ontwerpen werden prijsgegeven, vanwaar een vermindering van 9.700.000 frank. Voor 1955 zal de uitvoering van het programma waarschijnlijk een uitgave van 3.750.000 frank met zich brengen.

ART. 416. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor de Kleine Landeigendom, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.*

Aangevraagd krediet : 4.000 frank.

Artikel 12 van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is voor ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde te storten bij de stichting der maatschappijen.

Pour l'exercice 1955, la Société Nationale estime, sur la base du programme établi, que les participations à verser par l'Etat atteindront 4.000 francs.

ART. 417. — *Différence de change à verser à la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement en vue de maintenir à leur valeur-or les avoirs en francs belges détenus par la Banque Internationale (art. II, Section 9, de l'Accord créant la Banque, approuvé par la loi du 26 décembre 1945) : (pour mémoire).*

Crédit sollicité : néant.

Aucun crédit n'est à solliciter pour 1955. En raison d'une récente décision de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement, la dépense initialement prévue pour cet exercice sera liquidée à charge du crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1954.

ART. 418. — *Part de l'Etat dans le fonds de premier établissement destiné à permettre à l'Institut de Crédit National Agricole d'organiser ses services et de faire face aux opérations.*

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

L'article 2 de la loi du 10 juin 1952 stipule que le montant de la participation de l'Etat dans le fonds de premier établissement de l'Institut National de Crédit Agricole, fixé jusqu'ici à 160 millions de francs, est porté à 250 millions de francs.

Le crédit sollicité a pour but d'effectuer un quatrième versement sur cette souscription complémentaire de 90 millions de francs. Les versements atteindraient ainsi 70 millions de francs.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — Immobilisations nouvelles.

Ministère de l'Intérieur.

ART. 419. — *Acquisition de terrains destinés à des cimetières militaires (y compris les indemnités pour classement des sites environnants et les frais accessoires divers).*

Crédit sollicité : 6.750.000 francs.

En vertu de conventions internationales, la Belgique s'est engagée à mettre gratuitement à la disposition des autorités compétentes, les terrains servant d'assiette aux différents cimetières militaires instaurés dans le pays. Il ne reste plus en fait qu'à dédommager de ce chef les propriétaires des

Voor het dienstjaar 1955 is de Nationale Maatschappij van mening, op basis van het opgemaakt programma, dat de door de Staat te storten deelnemingen 4.000 frank zullen bereiken.

ART. 417. — *Wisselverschil af te dragen aan de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling ten einde de activa in Belgische franken welke de Internationale Bank onder zich heeft, aan hun goudwaarde te handhaven (art. II, Sectie 9, van de Overeenkomst houdende oprichting van de Bank, goedgekeurd bij de wet van 26 December 1945) : (pro memorie).*

Aangevraagd krediet : nihil.

Er moet geen krediet aangevraagd worden voor 1955. Ingevolge een recente beslissing van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling zal de oorspronkelijke uitgave voorzien voor dit dienstjaar vereffend worden ten laste van het aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1954.

ART. 418. — *Aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen nodige middelen te verschaffen.*

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Artikel 2 van de wet van 10 Juni 1952 bepaalt dat het bedrag van het aandeel van de Staat in het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, tot hiertoe vastgesteld op 160 miljoen frank, op 250 miljoen frank gebracht wordt.

Het aangevraagd krediet heeft voor doel een vierde storting op deze aanvullende inschrijving van 90 miljoen te verrichten. De stortingen zouden aldus 70 miljoen bereiken.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — Nieuwe beleggingen.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 419. — *Aankoop van gronden voor militaire begraafplaatsen (daarin begrepen de vergoedingen wegens klassering van de omliggende landschappen en de diverse bijkomende kosten).*

Aangevraagd krediet : 6.750.000 frank.

Krachtens internationale overeenkomsten heeft België zich verbonden om terreinen, dienende voor het aanleggen van de verschillende militaire begraafplaatsen in het land, gratis ter beschikking te stellen van de belanghebbende autoriteiten. Uit dien hoofde blijven nog slechts de eigenaars van

terrains du cimetière américain de Neuville-en-Condroz. Des crédits ont déjà été prévus à cet effet précédemment mais, à défaut d'accord amiable, l'affaire a dû être portée devant les tribunaux et il n'y a guère d'espoir qu'elle soit définitivement tranchée avant la fin 1954. Un même crédit doit donc être prévu en 1955. La supputation est basée sur le prix du mètre carré estimé par l'expert de l'Etat.

ART. 420. — *Installation d'un réseau radiotéléphonique (pour mémoire).*

Les crédits prévus au budget de 1954 (art. 418bis) sont suffisants pour réaliser l'installation du réseau radiotéléphonique commun avec le Département de la Défense Nationale.

**Ministère des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur.**

ART. 421. — *Deuxième tranche d'un crédit destiné à la construction d'un immeuble affecté aux services belges à Washington et frais divers relatifs à cette entreprise.*

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais résultant de la deuxième tranche des travaux de construction de cet immeuble.

ART. 422. — *Achat, construction, aménagement et ameublement d'immeubles pour les Ambassades, Légations et Consuls de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs.*

Crédit sollicité : 45.000.000 de francs.

L'acquisition, la construction, l'aménagement et l'ameublement des immeubles en question se font en vertu des règles arrêtées par le Département pour répondre de la manière la plus conforme aux intérêts du service.

Dans la plupart des cas, les dépenses de cet ordre sont provoquées, soit par des nécessités inéluctables, soit par des occasions exceptionnelles. Il n'est pas possible de prévoir, ni les unes, ni les autres. Il est donc indiqué de laisser au pouvoir exécutif une certaine liberté d'appréciation et d'action en cette matière.

Ministère de la Défense Nationale.

FORCE AÉRIENNE.

ART. 423. — *Matériel et équipement de bases aéronautiques. — Matériaux, main-d'œuvre, etc. — Terrains, bâtiments, matériels, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes; remise en état.*

1. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 381.445.000 francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 110.258.000 francs.

de terreinen van het Amerikaans kerkhof te Neuville-en-Condroz schadeloos te stellen. Reeds vroeger werden er te dien einde kredieten uitgetrokken maar bij ontstentenis van een akkoord in der minne moest de zaak voor de gerechtelijke instanties gebracht worden en er is weinig hoop dat vóór einde 1954 een definitieve oplossing zal tot stand komen. Een zelfde krediet moet dus voor 1955 ingeschreven worden. De raming is gebaseerd op de prijs per vierkante meter vastgesteld door de deskundige van de Staat.

ART. 420. — *Inrichting van een radiotelefonisch net (pro memorie).*

De kredieten voorzien op de begroting van 1954 (art. 418bis) zijn toereikend om de inrichting van het gemeen radiotelefonisch net met het Departement van Landsverdediging te verwezenlijken.

**Ministerie van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.**

ART. 421. — *Tweede schijf van een krediet bestemd tot het oprichten van een gebouw bestemd aan de Belgische diensten te Washington en tot allerhande kosten in betrekking ermede.*

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de kosten veroorzaakt door de tweede schijf der werken van dit gebouw te dekken.

ART. 422. — *Aankoop, bouwen, inrichting en meubilering van gebouwen voor de Ambassades, Gezantschappen en Consulaten van beroep en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede.*

Aangevraagd krediet : 45.000.000 frank.

De aanschaffing, het bouwen, de inrichting en de meubilering der bedoelde gebouwen geschieden krachtens regelen door het Departement vastgesteld ten einde op de meest geschikte wijze de belangen van de dienst te beantwoorden.

In de meeste gevallen worden uitgaven van die aard veroorzaakt, hetzij door onafwendbare noodwendigheden, hetzij door buitengewone toestanden. Het is niet mogelijk, noch de ene, noch de andere te voorzien. Het is dus aangewezen aan de uitvoerende macht een zekere vrijheid van beoordeling en handeling op dit gebied over te laten.

Ministerie van Landsverdediging.

LUCHTMACHT.

ART. 423. — *Materieel en toerusting voor luchtvaartbases. — Materialen, werkkrachten, enz. — Terreinen, gebouwen, materieel, diverse op de luchtvaarterreinen op te richten installaties; herstellingen.*

1. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 381.445.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 110.258.000 frank.

Le crédit d'engagement du présent article, est porté de 371.445.000 francs à 381.445.000 francs par la voie du feuillet unique d'ajustement de 1954.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 424-3)	fr. 80.000.000
en 1954 (art. 421-2)	fr. 17.100.000
y compris une somme de 2.000.000 de francs prévue au feuillet unique d'ajustement.	

Total . . . fr. 97.100.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 174.087.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 50.000.000 de francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Casernements	fr. 11.000.000
Construction d'un bâtiment pour « link trainer »	5.000.000
Achat de terrains	30.000.000
Acquisition de matériel culinaire	4.000.000
Total . . . fr.	50.000.000

ART. 424. — *Reconstruction de l'école technique de Saffraanberg, détruite par un incendie (travaux, études, matériaux, main-d'œuvre, etc.) (sixième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 176.150.000 francs pour l'exercice 1950).*

Crédit sollicité : 1.282.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1950 (art. 432)	fr. 2.000.000
en 1951 (art. 430)	32.000.000
en 1952 (art. 430)	104.000.000
en 1953 (art. 429)	11.020.000
en 1954 (art. 422)	20.150.000
compte tenu d'une réduction de 5 millions de francs comprise dans le feuillet unique d'ajustement.	
Total . . . fr.	169.170.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 5.698.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

Het vastleggingskrediet van dit artikel wordt van 371.445.000 frank tot 381.445.000 frank gevoerd door bemiddeling van het enig aanpassingsfeuilleton van 1954.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 424-3)	fr. 80.000.000
in 1954 (art. 421-2)	17.100.000
met inbegrip van een in het enig aanpassingsfeuilleton voorziene som van 2.000.000 frank.	

Totaal . . fr. 97.100.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 174.087.000 frank moeten worden aangevraagd.

2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 50.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Het programma van 1955 doet zich als volgt voor:

Kazernementen	fr. 11.000.000
Bouw van een gebouw voor « link trainer »	5.000.000
Aankoop van gronden	30.000.000
Aankoop van keukenmaterieel	4.000.000
Totaal . . fr.	50.000.000

ART. 424. — *Wederopbouw van de technische school van Saffraanberg, door brand vernield (werken, studiën, materialen, werkkrachten, enz.) (zesde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1950, op 176.150.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 1.282.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1950 (art. 432)	fr. 2.000.000
in 1951 (art. 430)	32.000.000
in 1952 (art. 430)	104.000.000
in 1953 (art. 429)	11.020.000
in 1954 (art. 422)	20.150.000
rekening gehouden met een in het enig aanpassingsfeuilleton begrepen vermindering van 5 miljoen frank.	

Totaal . . fr. 169.170.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 5.698.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 425. — *Réorganisation de la Force aérienne. — Matériel et équipements, armements et munitions, etc.*

1. Sixième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.500.130.000 francs pour les exercices 1950 et 1951.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1950 (art. 429) fr.	352.873.000
en 1951 (art. 427)	535.911.000
en 1952 (art. 427-1)	450.000.000
en 1953 (art. 426-1)	68.000.000
en 1954 (art. 423-1)	84.346.000
compte tenu d'une réduction de 9.000.000 de francs comprise dans le feuillet unique d'ajustement.	

Total . . fr. 1.491.130.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 1.500.130.000 fr.

2. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2.316.832.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Au programme du présent littera, le poste « Avions, moteurs, rechanges et accessoires » est à porter de 1.053.540.000 francs à 1.533.540.000 fr. Cette augmentation de 480.000.000 de francs résulte du fait que le coût du type d'avion destiné aux escadrilles de « chasseurs tous temps » sera supérieur aux estimations de 1953. Ces dernières étaient basées sur les études en cours à cette époque.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 427-2) fr.	373.000.000
en 1953 (art. 426-2)	567.500.000
en 1954 (art. 423-2)	255.344.000

Total . . fr. 1.195.844.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 1.120.888.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

3. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.044.111.000 francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 60.678.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 426-3) fr.	22.000.000
en 1954 (art. 423-3)	117.377.000

Total . . fr. 139.377.000

ART. 425. — *Herinrichting van de Luchtmacht. — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz.*

1. Zesde betalingskrediet op een voor de dienstjaren 1950 en 1951, op 1.500.130.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1950 (art. 429) fr.	352.873.000
in 1951 (art. 427)	535.911.000
in 1952 (art. 427-1)	450.000.000
in 1953 (art. 426-1)	68.000.000
in 1954 (art. 423-1)	84.346.000
rekening gehouden met een in het enig aanpassingsfeuilleton begrepen vermindering van 9.000.000 frank.	

Totaal . . fr. 1.491.130.000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt dus de laatste schijf van deze op 1.500.130.000 frank geraamde uitgave.

2. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 2.316.832.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Op het programma van dit littera dient de post « Vliegtuigen, motoren, wisselstukken en bijbehorenheden » van 1.053.540.000 frank tot 1.533.540.000 frank opgevoerd. Deze vermeerdering van 480.000.000 frank spruit voort uit het feit dat de kostprijs van het type van vliegtuig bestemd voor de smaldelen « jagers alle weder » de ramingen van 1953 zal overtreffen. Deze laatste waren gegrond op de destijds aan gang zijnde studiën.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 427-2) fr.	373.000.000
in 1953 (art. 426-2)	567.500.000
in 1954 (art. 423-2)	255.344.000

Totaal . . fr. 1.195.844.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 1.120.888.000 frank moeten worden aangevraagd.

3. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1.044.111.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 60.678.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 426-3) fr.	22.000.000
in 1954 (art. 423-3)	117.377.000

Totaal . . fr. 139.377.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 844.056.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 426. — *Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.220.500.000 francs pour l'exercice 1949; y compris les frais de licence).*

Crédit sollicité : 60.885.000 francs.

Par suite des fluctuations des prix des matières premières et de la main-d'œuvre intervenues au cours de l'exécution de ce programme, le montant de ce dernier s'établit actuellement à 1.220.500.000 francs, soit une augmentation de 54.000.000 de francs par rapport à l'estimation précédente.

Il a déjà été alloué :

en 1949 (art. 424bis)	fr. 221.500.000
en 1950 (art. 430)	295.000.000
en 1951 (art. 428)	260.000.000
en 1952 (art. 428)	140.000.000
en 1953 (art. 427)	156.000.000
en 1954 (art. 424)	87.115.000

Total . . fr. 1.159.615.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 1.220.500.000 francs.

ART. 427. — *Renouvellement et modernisation des escadrilles de chasse de jour de la Force aérienne. (Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense globale évaluée à 4.350.000.000 de francs pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 700.000.000 de francs.

Sur la base des éléments connus en 1953, le montant de ce programme s'établissait primitivement à 3.450.000.000 de francs. Il résulte des données actuelles que le prix du type de chasseur adopté dépassera les estimations initiales et qu'en conséquence le coût du renouvellement et de la modernisation des escadrilles de chasse de jour s'élèvera à 4.350.000.000 de francs, soit une augmentation de 900.000.000 de francs par rapport à l'estimation initiale.

Le plan de financement s'établit à présent comme suit :

en 1954	fr. 2.200.000
en 1955	700.000.000
en 1956	1.380.000.000
en 1957	1.380.000.000
en 1958	887.800.000

Total . . fr. 4.350.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 844.056.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 426. — *Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (zevende betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1949, op 1.220.500.000 frank geraamde uitgave; met inbegrip van de kosten der fabricatievergunning).*

Aangevraagd krediet : 60.885.000 frank.

Naar aanleiding van de schommelingen in de prijzen der grondstoffen en in de werklonen tijdens de uitvoering van dit programma, belooft thans dit laatste 1.220.500.000 frank hetzij een vermeerdering van 54.000.000 frank tegenover de vorige raming.

Er werd reeds toegekend :

in 1949 (art. 424bis)	fr. 221.500.000
in 1950 (art. 430)	295.000.000
in 1951 (art. 428)	260.000.000
in 1952 (art. 428)	140.000.000
in 1953 (art. 427)	156.000.000
in 1954 (art. 424)	87.115.000

Totaal . . fr. 1.159.615.000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt dus de laatste schijf van deze op 1.220.500.000 frank geraamde uitgave.

ART. 427. — *Vernieuwing en modernisering der dagjachtsmaldelen van de Luchtmacht. (Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953 op 4.350.000.000 frank geraamde globale uitgave).*

Aangevraagd krediet : 700.000.000 frank.

Op grond van de in 1953 gekende factoren werd het bedrag van dit programma aanvankelijk vastgesteld op 3.450.000.000 frank. Uit de huidige gegevens spruit voort dat de prijs van het aar genomen type van jachtvliegtuig de oorspronkelijk raming zal overschrijden en dat de kostprijs van de vernieuwing en van de modernisering der dagjachtsmaldelen dienvolgens 4.350.000.000 frank zal belopen, hetzij een vermeerdering van 900.000.000 frank tegenover de aanvankelijk raming.

Het financieringsplan doet zich thans als volgt voor :

in 1954	fr. 2.200.000
in 1955	700.000.000
in 1956	1.380.000.000
in 1957	1.380.000.000
in 1958	887.800.000

Totaal . . fr. 4.350.000.000

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 429bis)	fr. 1.000.000
en 1954 (art. 425)	1.200.000
Total	fr. 2.200.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 3.647.800.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

FORCE NAVALE.

ART. 428. — *Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement des services terrestres et navals. — Travaux divers.*

1. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 113.804.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 13.104.000 francs.

Les postes « Aménagements des quartiers et installation des bases » et « Matériels divers pour les services terrestres » peuvent être ramenés respectivement de 8.750.000 francs à 7.300.000 francs et de 21.396.000 francs à 20.876.000 francs, soit une diminution totale de 1.970.000 francs. Il s'ensuit que le montant du programme de cet article, qui avait été ramené de 119.774.000 francs à 115.774.000 francs à l'intervention d'un amendement au projet de budget de 1954, s'établit maintenant à 115.774.000 francs — 1.970.000 francs = 113.804.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 431-2)	fr. 43.024.000
en 1953 (art. 430-1)	31.000.000
en 1954 (art. 426-1)	100.000
Total	fr. 74.124.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1954, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 26.576.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

2. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 108.040.000 francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 19.908.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 430-2)	fr. 25.000.000
en 1954 (art. 426-2)	23.816.000
Total	fr. 48.816.000

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 429bis)	fr. 1.000.000
in 1954 (art. 425)	1.200.000
Totaal	fr. 2.200.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 3.647.800.000 frank moeten worden aangevraagd.

ZEEMACHT.

ART. 428. — *Aankoop van allerlei materieel bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. — Allerhande werken.*

1. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 113.804.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 13.104.000 frank.

De posten « Geschiktmaking van de kwartieren en inrichting van de bases » en « Allerelei materieel voor de landdiensten » kunnen respectievelijk van 8.750.000 frank op 7.300.000 frank en van 21.396.000 frank op 20.876.000 frank teruggebracht worden, hetzij een totale vermindering van 1.970.000 frank. Daaruit volgt dat het bedrag van het programma van dit artikel, dat bij amendement op het begrotingsontwerp voor 1954, van 119.774.000 frank op 115.774.000 frank teruggebracht werd, thans 115.774.000 frank — 1.970.000 frank = 113.804.000 frank belooft.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 431-2)	fr. 43.024.000
in 1953 (art. 430-1)	31.000.000
in 1954 (art. 426-1)	100.000
Totaal	fr. 74.124.000

Rekening houdend met de voor 1954 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 26.576.000 frank moeten worden aangevraagd.

2. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 108.040.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 19.908.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 430-2)	fr. 25.000.000
in 1954 (art. 426-2)	23.816.000
Totaal	fr. 48.816.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 39.316.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 429. — *Construction et équipement d'une flottille de dragueurs de mines côtiers (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 256.000.000 de francs pour l'exercice 1952).*

Crédit sollicité : 27.200.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 432)	fr. 76.500.000
en 1953 (art. 431)	23.500.000
en 1954 (art. 427)	124.000.000

Total . . . fr. 224.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 4.800.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 430. — *Construction et équipement d'une flottille de dragueurs de mines pour l'Escaut (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 480.000.000 de francs pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 69.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 432)	fr. 60.000.000
en 1954 (art. 428)	90.000.000

Total . . . fr. 150.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 261.000.000 de francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 431. — *Constructions et travaux divers pour l'installation de bases : constructions nouvelles et aménagement de constructions existantes (travaux, terrains, matériels, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 28.600.000 francs pour l'exercice 1952).*

Crédit sollicité : 5.400.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 435bis)	fr. 18.000.000
en 1953 (art. 433-1)	1.450.000
en 1954 (art. 429-1)	2.000.000

Total . . . fr. 21.450.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 39.316.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 429. — *Bouw en toerusting van een flotielje kustmijnenvegers (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 256.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 27.200.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 432)	fr. 76.500.000
in 1953 (art. 431)	23.500.000
in 1954 (art. 427)	124.000.000

Totaal . . . fr. 224.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 4.800.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 430. — *Bouw en toerusting van een flotielje mijnenvegers voor de Schelde (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 480.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 69.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 432)	fr. 60.000.000
in 1954 (art. 428)	90.000.000

Totaal . . . fr. 150.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 261.000.000 fr. moeten worden aangevraagd.

ART. 431. — *Bouwwerken en allerlei werken met het oog op de installatie van bases : nieuwe gebouwen en geschiktmaking van bestaande gebouwen (werken, terreinen, materieel, materialen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.) (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 28.600.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 5.400.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 435bis)	fr. 18.000.000
in 1953 (art. 433-1)	1.450.000
in 1954 (art. 429-1)	2.000.000

Totaal . . . fr. 21.450.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begroting

pour un montant de 1.750.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

Le poste « Aménagement d'abris pour l'installation d'un réseau de télécommunications » peut être ramené de 14.000.000 à 12.800.000 francs. Il résulte de cette réduction de 1.200.000 francs que le montant du programme du présent article, qui a déjà été ramené de 31.000.000 à 29.800.000 francs à l'intervention d'un amendement au projet de budget de 1954, s'établit maintenant à 29.800.000 — 1.200.000 = 28.600.000 francs.

ART. 432. — *Equipped des bases en matériel électronique et de communication : infrastructure et matériels divers (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 15.400.000 fr. pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 8.240.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 434)	fr. 5.000.000
en 1954 (art. 430)	2.160.000
Total	fr. 7.160.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 15.400.000 fr.

ART. 433. — *Construction d'une base navale à Nieuport (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 64.284.000 francs pour l'exercice 1954).*

Crédit sollicité : 25.900.000 francs.

Le crédit d'engagement de 39.134.000 francs porté au budget Extraordinaire de 1954 par voie d'amendement (document parlementaire n° 90 du 2 juillet 1954, Sénat, Session extraordinaire de 1954) couvrirait uniquement l'établissement d'une darse.

Le programme d'ensemble de construction de la base navale comporte, outre cette darse, les dépenses suivantes :

Construction de bâtiments et travaux divers (clôture, magasin de mobilisation, poste de signalisation, corps de garde, emplacement pour réparation de câbles de dragage, plantations, magasins à peinture, ateliers — bois et mécanique — etc.).	fr. 3.200.000
Installation anti-incendie	1.000.000
Routes	2.000.000
Slipway	15.000.000
Matériel pour équipement des ateliers et de la base	2.500.000
Matériel de télécommunication	1.450.000
Total	fr. 25.150.000

betalingskredieten voor een bedrag van 1.750.000 fr. moeten worden aangevraagd.

De post « Geschiktmaking van schuilplaatsen met het oog op de installatie van een televerbindingsnet » kan van 14.000.000 op 12.800.000 fr. teruggebracht worden. Uit deze vermindering van 1.200.000 frank spruit voort dat het bedrag van het programma van dit artikel dat bij amendement op het begrotingsontwerp van 1954 reeds van 31.000.000 op 29.800.000 frank teruggebracht werd thans 29.800.000 — 1.200.000 = 28.600.000 frank belooft.

ART. 432. — *Toerusting van de bases met elektronisch- en verbindingsmaterieel : onderbouw en allerlei materieel (derde betalingskrediet op een voor het dienstjaar 1953, op 15.400.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 8.240.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 434)	fr. 5.000.000
in 1954 (art. 430)	2.160.000
Totaal	fr. 7.160.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 15.400.000 frank geraamde uitgave.

ART. 433. — *Oprichting van een vlootbasis te Nieuwpoort (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 64.284.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 25.900.000 frank.

Het bij amendement (parlementair bescheid n° 90 dd. 2 Juli 1954, Senaat, Buitengewone Zitting van 1954) op de buitengewone begroting van 1954 uitgetrokken vastleggingskrediet van 39.134.000 frank, dekte uitsluitend de aanleg van een tijdok.

Buiten de aanleg van voornoemd dok, omvat het volledig programma van oprichting van de vlootbasis, volgende uitgaven :

Oprichting van gebouwen en allerhande werken (omheining, mobilisatiemagazijn, seinpost, wachthuis, terrein voor herstelling van baggerkabels, aanplantingen, verfmagazijnen, werkplaatsen — hout en mechaniek — enz.)	fr. 3.200.000
Brandweerinstallatie	1.000.000
Wegen	2.000.000
Slipway	15.000.000
Materieel voor de uitrusting van de werkplaatsen en van de basis	2.500.000
Televerbindingsmaterieel	1.450.000
Totaal	fr. 25.150.000

Le programme global du présent article se trouve ainsi porté à $39.134.000 + 25.150.000 = 64.284.000$ fr.

Un premier crédit de paiement de 8.368.000 fr. a été sollicité en 1954 (art. 430bis).

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 30.016.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 434. — *Construction et installation de la base navale de « Sainte Marie » (premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 50.220.000 francs pour l'exercice 1955).*

Crédit sollicité : 13.500.000 francs.

Le programme s'établit comme suit :

Bassin (y compris l'équipement).	fr. 45.000.000
Routes	2.000.000
Constructions et aménagements divers (dépot, réfection de 2 maisons, aménagement de l'entrée, mise en état du hangar pour véhicules, plantations, ateliers, etc.)	2.700.000
Matériel pour le poste de signalisation	155.000
Mobilier	365.000
Total	fr. 50.220.000

ART. 435. — *Construction et installation d'une Ecole supérieure de déminage à Ostende (premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 17.000.000 de francs pour l'exercice 1955).*

Crédit sollicité : 7.000.000 de francs.

Le programme de construction et d'installation de cette école, dont le matériel didactique sera fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P., s'établit comme suit :

Construction des bâtiments	fr. 14.500.000
Installation du matériel didactique.	2.500.000
Total	fr. 17.000.000

FORCE TERRESTRE.

ART. 436. — *Construction de magasins pour carburants et lubrifiants (travaux, matériaux, matériels, main-d'œuvre, terrains, etc.).*

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Construction de stations de distribution d'essence et d'huile, etc., dans diverses garnisons du pays.

Het globaal programma van dit artikel wordt aldus op $39.134.000 + 25.150.000 = 64.284.000$ fr. gebracht.

Een eerste betalingskrediet van 8.368.000 frank werd aangevraagd in 1954 (art. 430bis).

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de volgende begrotingen, betalingskredieten voor een bedrag van 30.016.000 fr. moeten worden aangevraagd.

ART. 434. — *Oprichting en installatie van de vlootbasis van « Sint Maria » (eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 50.220.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 13.500.000 frank.

Het programma omvat :

Dok (uitrusting inbegrepen)	fr. 45.000.000
Wegen	2.000.000
Bouwwerken en allerhande geschiktmakingen (depot, herstelling van 2 huizen, geschiktmaking van de ingang, herstelling van de loods voor voertuigen, aanplantingen, werkplaatsen, enz.)	2.700.000
Materieel voor de seinpost	155.000
Meubilair	365.000
Totaal	fr. 50.220.000

ART. 435. — *Oprichting en installatie van een Hogere School voor zeeontmijning te Oostende (eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 17.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Het programma voor de oprichting en de installatie van deze school, waarvan het didactisch materieel zal geleverd worden in het raam van de M.D.A.P.-hulp, omvat :

Bouwwerken	fr. 14.500.000
Installatie van het didactisch materieel	2.500.000
Totaal	fr. 17.000.000

LANDMAGT.

ART. 436. — *Bouw van magazijnen voor motbrandstoffen en smeermiddelen (werken, materielen, materieel, werkkrachten, terreinen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Bouw van olie- en benzineverdelingsstations, en in verschillende garnizoenen van het land.

ART. 437. — *Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.).*

1. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 108.000.000 de francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 439-2)	 fr.	25.000.000
en 1953 (art. 437-1)		65.000.000
en 1954 (art. 432-1)		10.000.000

y compris un crédit supplémentaire de 2.000.000 de francs prévu au feuillet unique d'ajustement.

Total fr. 100.000.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense qui, compte tenu d'une majoration de 10.000.000 de francs du crédit d'engagement prévue au feuillet unique d'ajustement de 1954, s'établit à 108.000.000 de francs.

2. Nouveau programme de travaux à réaliser en 1955.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Construction de garages dans diverses garnisons, notamment à Bruges, Lombardzyde, Tournai, Liège, Mons, Visé.

ART. 438. — *Caserne Prince Albert. — Aménagement et appropriation des locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 2.800.000 francs.

Chauffage	 fr.	600.000
Modernisation des installations sanitaires		500.000
Installation téléphonique		1.300.000
Monte-charge		250.000
Travaux divers		150.000

Total fr. 2.800.000

ART. 439. — *Travaux et fournitures nécessaires à l'installation des services du « Corps de l'ordonnance » à Etterbeek et à Bressoux (travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

ART. 437. — *Bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, stoffen, werkkrachten, terreinen, enz.).*

1. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 108.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 439-2)	 fr.	25.000.000
in 1953 (art. 437-1)		65.000.000
in 1954 (art. 432-1)		10.000.000

met inbegrip van een in het enig aanpassingsfeuilleton voorzien bijkrediet van 2.000.000 frank.

Totaal fr. 100.000.000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt dus de laatste schijf van deze uitgave die, rekening gehouden met een in het enig aanpassingsfeuilleton van 1954 voorziene vermeerdering van 10.000.000 fr. van het vastleggingskrediet, 108.000.000 frank belooft.

2. Nieuw programma van in 1955 te verwezenlijken werken.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Bouw van garages in verschillende garnizoenen, namelijk te Brugge, Lombardzijde, Doornik, Luik, Bergen, Wezet.

ART. 438. — *Prins Albertkazerne. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, grondstoffen, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 2.800.000 frank.

Verwarming	 fr.	600.000
Modernisering van de sanitaire installaties		500.000
Telefooninstallatie		1.300.000
Lastenlift		250.000
Verschillende werken		150.000

Totaal fr. 2.800.000

ART. 439. — *Werken en leveringen nodig voor de installatie van de diensten van het « Ordinancekorps » te Etterbeek en te Bressoux (werken, leveringen, materieel, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Construction d'une deuxième chambre de silence à l'arsenal du charroi. fr.	400.000
Achèvement des séchoirs de la buanderie	300.000
Travaux divers de parachèvement.	300.000
Total . . . fr.	1.000.000

ART. 440. — *Laeken. — Caserne Saine Anne. — Divers travaux d'aménagement des bâtiments, acquisition de mobilier, etc., pour l'installation de l'Ecole royale des cadets (travaux, fournitures, matériels, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Construction d'une salle de physique	700.000
Chauffage du cinéma et des ateliers	300.000
Total . . . fr.	1.000.000

ART. 441. — *Caserne Prince Baudouin. — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation des différents services de l'administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.).*

Crédit sollicité : 7.800.000 francs.

Bloc d'entrée : aménagements intérieurs, toiture, plafonds, escaliers, chauffage central, éclairage, peinture intérieure, etc. . . . fr.	4.500.000
Bloc I : peinture intérieure. . .	800.000
Bloc II : achèvement, combles, toiture	1.500.000
Bloc III : compléments divers. . .	200.000
Dépendances et abords	800.000
Total . . . fr.	7.800.000

ART. 442. — *Etterbeek. — Caserne Rolin. — Transformation et aménagement de bâtiments en vue de l'augmentation de la capacité de logement de la caserne (travaux, fournitures, matériaux, matériels, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Installations électriques et matériel anti-incendie.

ART. 443. — *Camp de Helchteren. — Achèvement du camp qui a été commencé en 1940 et dont la construction a été interrompue par les événements (travaux, fournitures, matériaux, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Oprichting van een tweede stiltekamer in het voertuigenarsenaal. fr.	400.000
Voltooiing van de droogkamers van de wasserij	300.000
Verschillende voltooiingswerken . .	300.000
Totaal . . . fr.	1.000.000

ART. 440. — *Laken. — Sinte Annakazerne. — Allerlei geschiktmakingswerken van de gebouwen, aankoop van meubilair, enz., voor de installatie van de Koninklijke cadettenschool (werken, leveringen, materieel, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Bouw van een zaal voor physica. fr.	700.000
Verwarming van de kinemazaal en van de werkplaatsen	300.000
Totaal . . . fr.	1.000.000

ART. 441. — *Prins Boudewijnkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.).*

Aangevraagd krediet : 7.800.000 frank.

Ingangsblok : inwendige aanpassingswerken, dakwerk, zolderingen, trappen, centrale verwarming, verlichting, inwendige schildering, enz. fr.	4.500.000
Blok I : inwendige schildering. .	800.000
Blok II : voltooiing, zolders, dakwerk	1.500.000
Blok III : diverse aanvullende werken	200.000
Bijgebouwen en omgeving . . .	800.000
Totaal . . . fr.	7.800.000

ART. 442. — *Etterbeek. — Rolinkazerne. — Veranderings- en geschiktmakingswerken van de gebouwen met het oog op de verruiming van de huisvesting in de kazerne (werken, leveringen, materialen, materieel, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Electrische installaties en brandweermaterieel.

ART. 443. — *Kamp van Helchteren. — Voltooiing van het kamp waarvan de werken, in 1940 aangevat, doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, grondstoffen, materieel, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Réseau routier fr.	3.300.000
Aménagements des garages : installations électriques	3.500.000
Travaux et aménagements divers dans le camp	2.200.000
Total fr.	9.000.000

ART. 444. — *Équipement de polygones, champs de tir et de manœuvres, terrains de sport et stands de tir, bassins de natation (travaux, fournitures, matériels, matériaux, main-d'œuvre, terrains, études, etc.).*

1. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 103.500.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 447) fr.	48.500.000
en 1953 (art. 443-1)	20.000.000
en 1954 (art. 437-1)	25.000.000
Total fr.	93.500.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 103.500.000 fr.

2. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 51.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 33.700.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 443-2) fr.	10.000.000
en 1954 (art. 437-2)	100.000
Total fr.	10.100.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 7.200.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

3. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 145.000.000 de francs pour l'exercice 1955 :

Crédit sollicité : 45.000.000 de francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Rachat aux communes des terrains d'exercice dans diverses garnisons du pays fr.	77.000.000
Achat de terrains d'exercice à Brasschaat	40.000.000
Installation de tir dans diverses garnisons	18.000.000
Aires de drill. — Aménagement du polygone du génie, etc.	10.000.000
Total fr.	145.000.000

Wegennet fr.	3.300.000
Geschiktmaking van de garages : elektrische installaties	3.500.000
Verschillende werken en geschiktmakingen in het kamp	2.200.000
Totaal fr.	9.000.000

ART. 444. — *Uitrusting der polygonen, schiet- en oefenvelden, sportvelden en schietstanden, zwemdokken (werken, leveringen, materieel, grondstoffen, werkkrachten, terreinen, studiën, enz.).*

1. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 103.500.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 447) fr.	48.500.000
in 1953 (art. 443-1)	20.000.000
in 1954 (art. 437-1)	25.000.000
Totaal fr.	93.500.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 103.500.000 frank geraamde uitgave.

2. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 51.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 33.700.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 443-2) fr.	10.000.000
in 1954 (art. 437-2)	100.000
Totaal fr.	10.100.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 7.200.000 frank moeten worden aangevraagd.

3. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 145.000.000 frank geraamde uitgave :

Aangevraagd krediet : 45.000.000 frank.

Het programma van 1955 omvat :

Afkoop van de gemeenten van de oefeningsterreinen in verschillende garnizoenen van het land fr.	77.000.000
Aankoop van oefeningsterreinen te Brasschaat	40.000.000
Inrichting van schietvelden in verschillende garnizoenen	18.000.000
Drillvlakten. — Geschiktmaking van de polygone van de Genie, enz.	10.000.000
Totaal fr.	145.000.000

ART. 445. — *Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés (terrains, travaux, études, main-d'œuvre, matières, matériaux, surveillance, etc.) (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 48.000.000 de francs pour l'exercice 1952).*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 448-2)	 fr.	25.000.000
en 1953 (art. 444)		18.000.000
en 1954 (art. 438)		1.000.000
Total	 fr.	44.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 3.900.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 446. — *Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver en vue d'en permettre l'occupation par les unités et organismes stationnés en Belgique (terrains, travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, etc.).*

1. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 204.000.000 de francs pour l'exercice 1954.

Crédit sollicité : 98.000.000 de francs.

Un premier crédit de paiement de 66.000.000 de francs a été sollicité en 1954 (art. 439-3).

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 40.000.000 de francs à charge des exercices ultérieurs.

2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 150.000.000 de francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Dépôts de mobilisation et dépôts de munitions	 fr.	85.000.000
Travaux aux arsenaux, dépôts de base et réseaux ferrés		15.000.000
Travaux dans les hôpitaux		10.000.000
Réseaux téléphoniques		20.000.000
Magasins		5.000.000
Matériel culinaire		4.000.000
Aménagements divers, mobilier, etc..		11.000.000
Total	 fr.	150.000.000

ART. 445. — *Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen (terreinen, werken, studiën, werkkrachten, stoffen, materialen, toezicht, enz.) (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 48.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 448-2)	 fr.	25.000.000
in 1953 (art. 444)		18.000.000
in 1954 (art. 438)		1.000.000
Totaal	 fr.	44.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog de op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 3.900.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 446. — *Oprichting van depot's en inrichting van te behouden definitieve kazernementen met het oog op de bezetting ervan door in België gestationeerde eenheden en organismen (terreinen, werken, leveringen, meubilair, werkkrachten, enz.).*

1. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 204.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 98.000.000 frank.

Een eerste betalingskrediet van 66.000.000 frank werd aangevraagd in 1954 (art. 439-3).

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 40.000.000 frank moeten worden aangevraagd.

2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 150.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Het programma van 1955 omvat :

Mobilisatiedepot's en munitiedepot's	85.000.000
Werken in de arsenaal, depot's van de basis en spoorwegnetten.	 fr. 15.000.000
Werken in de hospitalen	 10.000.000
Telefoonnetten	 20.000.000
Magazijnen	 5.000.000
Keukenmaterieel	 4.000.000
Verschillende aanpassingswerken, meubilair, enz.	 11.000.000
Totaal	 fr. 150.000.000

ART. 447. — *Spa et Casteau. — Aménagements et constructions nouvelles (terrains, travaux, fournitures, matériel, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Spa : travaux d'achèvement de la caserne (distribution d'eau, chauffage, clôtures, etc.) fr.	1.100.000
Casteau : travaux d'achèvement de la Section A (chauffage central, peinture, magasins, etc.) . . .	700.000
Total fr.	1.800.000

ART. 448. — *Arlon. — Juxtaposition de l'Ecole d'infanterie et de l'Ecole des troupes blindées (terrains, travaux, études, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, etc.).*

1. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 155.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 43.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 447-2) fr.	60.000.000
en 1954 (art. 441)	52.000.000
Total fr.	112.000.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 155.000.000 de francs.

2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 80.000.000 de francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 25.600.000 francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Arlon.

Travaux d'appropriation, chauffage, électricité, drainage, et parachèvement fr.	10.350.000
Mobilier	3.000.000
Travaux et aménagements divers.	3.000.000
fr.	16.350.000

Stockem.

Chauffage et électricité des nouveaux blocs fr.	10.000.000
Construction de blocs pour bureaux, salles de cours, services généraux, logement des sous-officiers et infirmerie	19.000.000
Garages, caves et hangars.	17.500.000
Salle de gymnastique	2.000.000
Mobilier et plantations	3.500.000
Construction d'un raccordement ferré	3.500.000
Aménagement du mess des officiers	500.000

ART. 447. — *Spa en Casteau. — Geschiktmakingen en nieuwe bouwwerken (gronden, werken, leveringen, materieel, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

Spa : voltooiingswerken van de kazerne (watervoorziening, verwarming, omheiningen, enz.) fr.	1.100.000
Casteau : voltooiingswerken van Sectie A (centrale verwarming, schilderwerken, magazijnen, enz.) . . .	700.000
Totaal fr.	1.800.000

ART. 448. — *Aarlen. — Koppeling van de Infanterieschool en van de School voor Pantser troepen (terreinen, werken, studiën, materialen, meubilair, werkkrachten, enz.).*

1. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 155.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 43.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 447-2) fr.	60.000.000
in 1954 (art. 441)	52.000.000
Totaal fr.	112.000.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 155.000.000 frank geraamde uitgave.

2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 80.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 25.600.000 frank.

Het programma van 1955 omvat :

Aarlen.

Geschiktmakingswerken, verwarming, electriciteit, afwatering, en voltooiing fr.	10.350.000
Meubilair	3.000.000
Werken en verschillende aanpassingswerken	3.000.000
fr.	16.350.000

Stockem.

Verwarming en electriciteit in de nieuwe blokken fr.	10.000.000
Bouw van blokken voor burelen, cursuzalen, algemene diensten, huisvesting van de onderofficieren en infirmerie	19.000.000
Garages, vlakten en loodsen.	17.500.000
Turnzaal	2.000.000
Meubilair en aanplantingen	3.500.000
Bouw van een spoorwegaansluiting	3.500.000
Aanpassing van de officiersmess	500.000

Construction d'un atelier et d'un magasin de maintenance	3.950.000
Travaux et aménagements divers.	3.700.000
	fr. 63.650.000
Total	fr. 80.000.000

ART. 449. — *Nouvelles constructions : casernes, camps, ateliers, établissements divers (acquisition de terrains, travaux, études, fournitures, main-d'œuvre, mobilier, installations diverses, etc.).*

1. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 489.300.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 62.900.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 455)	fr. 130.000.000
en 1953 (art. 449)	191.000.000
en 1954 (art. 442-1)	105.400.000
Total	fr. 426.400.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 489.300.000 fr.

2. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 48.000.000 de francs pour l'exercice 1954.

Crédit sollicité : 23.000.000 de francs.

Un premier crédit de paiement de 25.000.000 de francs a été sollicité en 1954 (art. 442-2).

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 48.000.000 de francs.

3. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 131.500.000 francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 39.000.000 de francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Construction des nouveaux bâtiments de l'Institut Géographique Militaire (première tranche)	fr. 50.000.000
Travaux d'aménagements à l'École Royale Militaire	15.000.000
Achèvement de la caserne de Cruybeke	20.000.000
Construction d'une salle d'affusion à la caserne de Verviers.	2.500.000
Travaux d'achèvement et d'aménagement dans différents casernes	24.000.000
Caserne d'Heverlé : bloc Etat-Major, travaux divers de parachèvement	10.000.000
Mobiliers pour nouveaux casernes, etc.	10.000.000
Total	fr. 131.500.000

Bouw van een werkplaats en van een maintenancemagazijn	3.950.000
Werken en verschillende aanpassingswerken	3.700.000
	fr. 63.650.000
Totaal	fr. 80.000.000

ART. 449. — *Nieuwe bouwwerken : kazernen, kampen, werkplaatsen, diverse inrichtingen (aankoop van terreinen, werken, studiën, leveringen, werkkrachten, meubilair, diverse installaties, enz.).*

1. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 489.300.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 62.900.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 455)	fr. 130.000.000
in 1953 (art. 449)	191.000.000
in 1954 (art. 442-1)	105.400.000
Totaal	fr. 426.400.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 489.300.000 frank geraamde uitgave.

2. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 48.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 23.000.000 frank.

Een eerste betalingskrediet van 25.000.000 frank werd aangevraagd in 1954 (art. 442-2).

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 48.000.000 frank geraamde uitgave.

3. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 131.500.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 39.000.000 frank.

Het programma van 1955 omvat :

Oprichting van de nieuwe gebouwen voor het Militair Geografisch Instituut (eerste schijf)	fr. 50.000.000
Aanpassingswerken in de Koninklijke Militaire School	15.000.000
Voltooiing van de kazerne te Kruibeke	20.000.000
Bouw van een stortbadzaal in de kazerne te Verviers	2.500.000
Voltooiings- en geschiktmakingswerken in verschillende kazernen.	24.000.000
Kazerne van Heverle : blok voor de Staf, verschillende voltooiingswerken	10.000.000
Meubilair voor nieuwe kazernementen, enz.	10.000.000
Totaal	fr. 131.500.000

ART. 450. — *Réorganisation de la Force terrestre. — Armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipements, fret, frais divers, etc.*

1. Septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 5.046.028.000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951.

Credit sollicité : 9.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1949 (art. 442) fr.	402.050.000
en 1950 (art. 458)	400.000.000
en 1951 (art. 455)	1.661.178.000
en 1952 (art. 458-1)	1.609.800.000
en 1953 (art. 451-1)	700.000.000
en 1954 (art. 443-1)	264.000.000
Total . . . fr.	5.037.028.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 5.046.028.000 fr.

2. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 3.357.732.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 27.532.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 458-2) fr.	1.065.100.000
en 1953 (art. 451-2)	1.810.400.000
en 1954 (art. 443-2)	454.700.000
Total . . . fr.	3.330.200.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 3.357.732.000 fr.

3. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 2.206.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 1.036.756.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 451-3) fr.	226.000.000
en 1954 (art. 443-3)	511.000.000
Total . . . fr.	737.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 432.244.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

4. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 588.000.000 de francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 291.000.000 de francs.

ART. 450. — *Herinrichting van de Landmacht. — Wapening, ammunitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting, vracht, allerhande onkosten, enz.*

1. Zevende betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 5.046.028.000 fr. geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1949 (art. 442) fr.	402.050.000
in 1950 (art. 458)	400.000.000
in 1951 (art. 455)	1.661.178.000
in 1952 (art. 458-1)	1.609.800.000
in 1953 (art. 451-1)	700.000.000
in 1954 (art. 443-1)	264.000.000
Totaal . . . fr.	5.037.028.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 5.046.028.000 frank geraamde uitgave.

2. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 3.357.732.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 27.532.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 458-2) fr.	1.065.100.000
in 1953 (art. 451-2)	1.810.400.000
in 1954 (art. 443-2)	454.700.000
Totaal . . . fr.	3.330.200.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 3.357.732.000 frank geraamde uitgave.

3. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 2.206.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 1.036.756.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 451-3) fr.	226.000.000
in 1954 (art. 443-3)	511.000.000
Totaal . . . fr.	737.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 432.244.000 frank moeten worden aangevraagd.

4. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 588.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 291.000.000 frank.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Armement léger	fr. 42.000.000
Affûts pour mitrailleuses	15.000.000
Artillerie	60.000.000
Matériel chimique	25.000.000
Matériel du service de santé.	180.000.000
Munitions	91.228.000
Habillement et équipement	15.000.000
Parachutes	1.600.000
Frais de transport	150.000.000
Matériel mécanographique	1.172.000
Matériel photographique et cinématographique	1.000.000
Matériel d'équipement de champs de tir	6.000.000
Total	fr. 588.000.000

ART. 451. — *Force terrestre. — Acquisition de matériel électronique (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 457.000.000 de francs pour l'exercice 1952).*

Crédit sollicité : 155.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 458bis)	fr. 137.000.000
en 1953 (art. 452)	22.500.000
en 1954 (art. 444)	142.500.000
Total	fr. 302.000.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 457.000.000 de francs.

GARDE TERRITORIALE ANTIAÉRIENNE.

ART. 452. — *Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles (travaux, études, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.).*

1. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336.000.000 de francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 457-2)	fr. 100.000.000
en 1953 (art. 453-2)	200.000.000
en 1954 (art. 445-1)	35.000.000
compte tenu d'une réduction de 1 million de francs prévue au feuillet unique d'ajustement.	
Total	335.000.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 336.000.000 de francs.

Het programma van 1955 omvat :

Lichte bewapening	fr. 42.000.000
Affuiten voor mitrailleurs	15.000.000
Artillerie	60.000.000
Chemisch materieel	25.000.000
Materieel voor de gezondheidsdienst	180.000.000
Munitie	91.228.000
Kleding en uitrusting	15.000.000
Valschermen	1.600.000
Vervoerkosten	150.000.000
Mecanografisch materieel	1.172.000
Fotografisch en kinematografisch materieel	1.000.000
Uitrustingsmaterieel voor schietvelden	6.000.000
Totaal	fr. 588.000.000

ART. 451. — *Landmacht. — Aankoop van elektronisch materieel (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 457.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 155.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 458bis)	fr. 137.000.000
in 1953 (art. 452)	22.500.000
in 1954 (art. 444)	142.500.000
Totaal	fr. 302.000.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 457.000.000 frank geraamde uitgave.

TERRITORIALE WACHT VOOR LUCHTAFWEER.

ART. 452. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen (werken, studiën, materialen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.).*

1. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 336.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 457-2)	fr. 100.000.000
in 1953 (art. 453-2)	200.000.000
in 1954 (art. 445-1)	35.000.000
rekening gehouden met een in het enig aanpassingsfeuilleton voorziene vermindering van 1.000.000 frank.	
Totaal	fr. 335.000.000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt dus de laatste schijf van deze op 336.000.000 frank geraamde uitgave.

2. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 335.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 74.200.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 453-3)	 fr.	85.000.000
en 1954 (art. 445-2)		5.000.000
Total	 fr.	90.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 170.800.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 453. — *Garde territoriale antiaérienne. — Matériel anti-avions (armement, charroi, accessoires et munitions).*

1. Septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.218.933.000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951.

Crédit sollicité : 116.953.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1949 (art. 442bis)	 fr.	20.000.000
en 1950 (art. 461)		125.000.000
en 1951 (art. 458)		427.980.000
en 1952 (art. 461-1)		368.000.000
en 1953 (art. 454-1)		50.000.000
en 1954 (art. 446-1)		111.000.000
Total	 fr.	1.101.980.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 1.218.933.000 fr.

2. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 707.500.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 151.315.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 461-2)	 fr.	214.000.000
en 1953 (art. 454-2)		140.000.000
en 1954 (art. 446-2)		100.000
Total	 fr.	354.100.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 202.085.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

3. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 35.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 24.900.000 francs.

2. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 335.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 74.200.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 453-3)	 fr.	85.000.000
in 1954 (art. 445-2)		5.000.000
Totaal	 fr.	90.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 170.800.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 453. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Luchtafweermaterieel (wapening, voertuigen, bijhorigheden en ammunitie).*

1. Zevende betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1.218.933.000 fr. geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 116.953.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1949 (art. 442bis)	 fr.	20.000.000
in 1950 (art. 461)		125.000.000
in 1951 (art. 458)		427.980.000
in 1952 (art. 461-1)		368.000.000
in 1953 (art. 454-1)		50.000.000
in 1954 (art. 446-1)		111.000.000
Totaal	 fr.	1.101.980.000

Het aangevraagd krediet is de laatste schijf van deze op 1.218.933.000 frank geraamde uitgave.

2. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 707.500.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 151.315.000 frank.

Er werden reeds toegekend :

in 1952 (art. 461-2)	 fr.	214.000.000
in 1953 (art. 454-2)		140.000.000
in 1954 (art. 446-2)		100.000
Totaal	 fr.	354.100.000

Rekening gehouden met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 202.085.000 frank moeten worden aangevraagd.

3. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 35.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 24.900.000 frank.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 454-3)	 fr.	10.000.000
en 1954 (art. 446-3)		100.000
Total	 fr.	10.100.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 35.000.000 de fr.

4. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 80.000.000 de francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 40.000.000 de francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Groupes électrogènes	 fr.	50.000.000
Remorques pour groupes électrogènes		17.000.000
Appareils de mesure		8.500.000
Première dotation de rechanges		4.500.000
Total	 fr.	80.000.000

ART. 454. — *Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne (armements, munitions, véhicules automobiles, matériels divers, habillements, équipements, fret, frais divers, etc.).*

1. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 929.360.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 317.333.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 461bis)	 fr.	346.000.000
en 1953 (art. 455-1)		45.000.000
en 1954 (art. 447-1)		221.027.000
y compris un crédit supplémentaire de 60.000.000 de francs prévu au feuillet unique d'ajustement.		
Total	 fr.	512.027.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 929.360.000 fr.

2. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 383.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 63.069.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 455-2)	 fr.	95.000.000
en 1954 (art. 447-2)		35.000.000
Total	 fr.	130.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 189.931.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 454-3)	 fr.	10.000.000
in 1954 (art. 446-3)		100.000
Totaal	 fr.	10.100.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 35.000.000 frank geraamde uitgave.

4. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 80.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 40.000.000 frank.

Het programma van 1955 omvat :

Electriciteitverwekkende groepen	fr.	50.000.000
Aanhangwagens voor electriciteitverwekkende groepen		17.000.000
Meetapparaten		8.500.000
Eerste dotatie wisselstukken		4.500.000
Totaal	 fr.	80.000.000

ART. 454. — *Herinrichting van de territoriale wach voor luchtafweer (wapening, ammunitie, motorvoertuigen, allerlei materieel, kleding, toerusting vracht, allerhande onkosten, enz.).*

1. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 929.360.000 frank geraamd uitgave.

Aangevraagd krediet : 317.333.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 461bis)	 fr.	346.000.000
in 1953 (art. 455-1)		45.000.000
in 1954 (art. 447-1)		221.027.000
met inbegrip van een in het enig aanpassingsfeuilleton voorzien bijkrediet van 60.000.000 frank.		

Totaal fr. 612.027.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 929.360.000 frank geraamde uitgave.

2. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 383.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 63.069.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 455-2)	 fr.	95.000.000
in 1954 (art. 447-2)		35.000.000
Totaal	 fr.	130.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begroting betalingskredieten voor een bedrag van 189.931.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 455. — *Garde territoriale antiaérienne. — Acquisition de matériel électronique (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 543.000.000 de francs pour l'exercice 1952).*

Crédit sollicité : 222.500.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 461 ^{ter})	fr. 163.000.000
en 1953 (art. 456)	75.000.000
en 1954 (art. 448)	2.500.000
compte tenu d'une réduction de 60 millions de francs, comprise dans le feuillet unique d'ajustement.	

Total . . . fr. 240.500.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 80.000.000 de francs à charge des exercices ultérieurs.

BASES MÉTROPOLITAINES D'AFRIQUE.

ART. 456. — *Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina. — Matériaux, matériels, main-d'œuvre, mobilier, transport, terrains, cultures, plantations, équipements, etc.*

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à consentir des avances provisionnelles à la « Régie des Eaux du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article.)

1. Septième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.535.053.000 francs pour les exercices 1949, 1950 et 1951.

Crédit sollicité : 36.053.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1949 (art. 442 ^{ter})	fr. 75.000.000
en 1950 (art. 463)	75.000.000
en 1951 (art. 460)	295.000.000
en 1952 (art. 463-1)	391.000.000
en 1953 (art. 457-1)	383.000.000
en 1954 (art. 449-1)	280.000.000

Total . . . fr. 1.499.000.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 1.535.053.000 fr.

2. Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 377.437.000 francs pour l'exercice 1952.

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 463-2)	fr. 109.000.000
en 1953 (art. 457-2)	114.000.000
en 1954 (art. 449-2)	100.000.000

Total . . . fr. 323.000.000

ART. 455. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Aankoop van elektronisch materieel (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 543.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 222.500.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 461 ^{ter})	fr. 163.000.000
in 1953 (art. 456)	75.000.000
in 1954 (art. 448)	2.500.000
rekening gehouden met een in het enig aanpassingsfeuilleton begrepen vermindering van 60.000.000 frank.	

Totaal . . . fr. 240.500.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 80.000.000 frank moeten worden aangevraagd.

BASES VAN HET MOEDERLAND IN AFRIKA.

ART. 456. — *Oprichting van een basis van het moederland te Kamina. — Materialen, materieel, werkkrachten, meubilair, vervoer, terreinen, teelt, aanplantingen, toerusting, enz.*

(De Minister van Landsverdediging is gemachtigd vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de prijs op dit artikel aan te rekenen is, provisionele voorschotten aan de « Régie des Eaux du Congo Belge et du Ruanda-Urundi » te verlenen.)

1. Zevende betalingskrediet op een, voor de dienstjaren 1949, 1950 en 1951, op 1.535.053.000 fr. geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 36.053.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1949 (art. 442 ^{ter})	fr. 75.000.000
in 1950 (art. 463)	75.000.000
in 1951 (art. 460)	295.000.000
in 1952 (art. 463-1)	391.000.000
in 1953 (art. 457-1)	383.000.000
in 1954 (art. 449-1)	280.000.000

Totaal . . . fr. 1.499.000.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 1.535.053.000 frank geraamde uitgave.

2. Vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 377.437.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 463-2)	fr. 109.000.000
in 1953 (art. 457-2)	114.000.000
in 1954 (art. 449-2)	100.000.000

Totaal . . . fr. 323.000.000

5-XXII

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 24.437.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

3. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 280.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 457-3)	 fr. 70.000.000
en 1954 (art. 449-3)	 140.000.000

Total fr. 210.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 20.000.000 de francs à charge des exercices ultérieurs.

4. Deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 388.257.000 francs pour l'exercice 1954.

Crédit sollicité : 193.821.000 francs.

Un premier crédit de paiement de 82.000.000 de francs a été sollicité en 1954 (art. 449-4).

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 112.436.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 457. — *Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo (travaux, études, surveillance, matériels, matériels, main-d'œuvre, etc.) (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336.546.000 francs pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 55.000.000 de francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 458-2)	 fr. 122.000.000
en 1954 (art. 450)	 9.546.000

Total fr. 131.546.000

Compte tenu de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 150.000.000 de francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 458. — *Dépenses résultant de l'établissement à Léopoldville du Commandement supérieur des Forces métropolitaines d'Afrique (acquisition et construction d'habitations, mobilier, bureaux, magasins, garages, transmissions, etc.) (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 16.200.000 francs pour l'exercice 1954).*

Crédit sollicité : 5.700.000 francs.

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 24.437.000 frank moeten worden aangevraagd.

3. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 280.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 457-3)	 fr. 70.000.000
in 1954 (art. 449-3)	 140.000.000

Totaal fr. 210.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 20.000.000 fr. moeten worden aangevraagd.

4. Tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 388.257.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 193.821.000 frank.

Een eerste betalingskrediet van 82.000.000 fr. werd aangevraagd in 1954 (art. 449-4).

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 112.436.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 457. — *Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Kongo (werken, studiën, toezicht, materialen, materieel, werkkrachten, enz.) (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 336.546.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 55.000.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 458-2)	 fr. 122.000.000
in 1954 (art. 450)	 9.546.000

Totaal fr. 131.546.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 150.000.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 458. — *Uitgaven voortspruitend uit de oprichting te Leopoldstad van het Oppercommando der Strijdkrachten van het Moederland in Afrika (aankoop en bouw van woningen, meubilair, burelen, magazijnen, autobergplaatsen, transmissies, enz.) (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 16.200.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 5.700.000 frank.

Un premier crédit de paiement de 10.500.000 fr. a été sollicité en 1954 (art. 451).

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 16.200.000 francs.

GENDARMERIE.

ART. 459. — *Gendarmerie. — Acquisition de charroi, d'équipements et de matériel léger (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 90.000.000 de francs pour l'exercice 1951).*

Crédit sollicité : 3.321.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1951 (art. 459) fr.	64.500.000
en 1952 (art. 462)	6.500.000
en 1953 (art. 459)	10.000.000
en 1954 (art. 452)	3.900.000
Total fr.	84.900.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits de paiement pour un montant de 4.083.000 francs, montant comprenant une somme de 2.304.000 francs qui est tombée en annulation sur le crédit de paiement de 1951 et qu'il importe de solliciter à nouveau.

DIVERS.

ART. 460. — *Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales (quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 4.040.000.000 de francs pour l'exercice 1952).*

Crédit sollicité : 589.176.000 francs.

Ainsi qu'il a été exposé dans un amendement au projet de budget extraordinaire de 1952 (document parlementaire n° 203 du 24 mars 1952 — Sénat — Session de 1951-1952) le présent article couvre, en ce qui concerne les aérodromes à établir en Belgique dans le cadre de nos obligations internationales, une partie des travaux relevant de la deuxième tranche d'infrastructure O. T. A. N. et l'entière des travaux relevant de la troisième tranche.

Le montant initial de 2.250.000.000 de francs du coût de ces travaux avait été porté à 2.850.000.000 de francs par la voie du second feuillet d'ajustement du même exercice 1952.

Cette somme de 2.850.000.000 de francs se répartissait comme suit :

Deuxième tranche :

Travaux communs . . . fr. 668.000.000

Een eerste betalingskrediet van 10.500.000 frank werd aangevraagd in 1954 (art. 451).

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 16.200.000 frank geraamde uitgave.

RIJKSWACHT.

ART. 459. — *Rijkswacht. — Aankoop van voertuigen, uitrustingen en licht materieel (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 90.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 3.321.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1951 (art. 459) fr.	64.500.000
in 1952 (art. 462)	6.500.000
in 1953 (art. 459)	10.000.000
in 1954 (art. 452)	3.900.000
Totaal fr.	84.900.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 4.083.000 fr. moeten worden aangevraagd, welk bedrag een som van 2.304.000 frank begrijpt, die op het betalingskrediet van 1951 geannuleerd werd en die opnieuw zal moeten worden aangevraagd.

ALLERLEI.

ART. 460. — *Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land, in het raam van de internationale verplichtingen (vierde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1952, op 4.040.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 589.176.000 frank.

Zoals uiteengezet in een amendement op het ontwerp van buitengewone begroting van 1952 (parlementair bescheid n° 203 van 24 Maart 1952 — Senaat — Zittijd 1951-1952) dekt dit artikel, wat betreft de aanleg van vliegvelden in België in het raam van onze internationale verplichtingen, een gedeelte der werken in verband met de tweede schijf van N. A. T. O.-onderbouw en het geheel der werken in verband met de derde schijf.

Het aanvankelijk bedrag van 2.250.000.000 frank van de kostprijs der werken werd opgevoerd tot 2.850.000.000 frank door bemiddeling van het tweede aanpassingsfeuilleton van hetzelfde dienstjaar 1952.

Die som van 2.850.000.000 frank was als volgt onderverdeeld :

Tweede schijf :

Gemeenschappelijke werken fr. 668.000.000

Troisième tranche :

Travaux communs	1.882.000.000
Dépenses incombant unique- ment à la Défense Nationale . .	300.000.000
Total . . fr.	2.850.000.000

Les modifications apportées, depuis 1952, aux normes primitives se sont traduites, tant en Belgique qu'à l'étranger, par une hausse considérable du coût des travaux.

Au présent article l'augmentation est estimée à 1.190.000.000 de francs; les travaux atteignent ainsi un montant total de 4.040.000.000 de francs à savoir :

Deuxième tranche :

Travaux communs . . . fr.	890.000.000
Dépenses incombant unique- ment à la Défense Nationale . .	150.000.000

Troisième tranche :

Travaux communs	2.600.000.000
Dépenses incombant unique- ment à la Défense Nationale . .	400.000.000
Total . . fr.	4.040.000.000

Il a déjà été alloué :

en 1952 (art. 426bis) . . . fr.	350.000.000
en 1953 (art. 425)	1.100.000.000
en 1954 (art. 453)	752.000.000
Total . . fr.	2.202.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 1.248.824.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 461. — *Dépenses relatives aux aérodromes établis à l'intérieur du pays et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre des travaux relevant de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 104.200.000 fr. pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 39.048.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 425ter) . . . fr.	35.000.000
en 1954 (art. 454)	10.000.000
Total . . . fr.	45.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 20.152.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

Derde schijf :

Gemeenschappelijke werken .	1.882.000.000
Uitsluitend ten laste van Lands- verdediging vallende uitgaven .	300.000.000
Totaal . fr.	2.850.000.000

De sedert 1952 aan de oorspronkelijke normen toegebrachte wijzigingen hebben, zowel in België als in het buitenland, tot een aanzienlijke stijging van de kostprijs der werken geleid.

Bij dit artikel wordt de verhoging op 1.190.000.000 frank geschat; de werken bereiken aldus een totaal bedrag van 4.040.000.000 frank, te weten :

Tweede schijf :

Gemeenschappelijke werken fr.	890.000.000
Uitsluitend ten laste van Lands- verdediging vallende uitgaven fr.	150.000.000

Derde schijf :

Gemeenschappelijke werken .	2.600.000.000
Uitsluitend ten laste van Lands- verdediging vallende uitgaven .	400.000.000
Totaal . fr.	4.040.000.000

Er werd reeds toegekend :

in 1952 (art. 426bis) . . . fr.	350.000.000
in 1953 (art. 425)	1.100.000.000
in 1954 (art. 453)	752.000.000
Totaal . fr.	2.202.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 1.248.824.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 461. — *Uitgaven in verband met de binnen het land aangelegde vliegvelden en uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 104.200.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 39.048.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 425ter) . . . fr.	35.000.000
in 1954 (art. 454)	10.000.000
Totaal . . fr.	45.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 20.152.000 fr. moeten worden aangevraagd.

ART. 462. — *Dépenses de toute nature relatives aux transmissions à réaliser par la Belgique dans le cadre des obligations internationales (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 601.061.000 francs pour l'exercice 1951).*

Crédit sollicité : 19.965.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1951 (art. 453 <i>quarto</i>) . . .	fr. 195.000.000
en 1952 (art. 456)	200.200.000
en 1953 (art. 450)	100.000.000
en 1954 (art. 455)	9.261.000

Total . . . fr. 504.461.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 76.635.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 463. — *Dépenses relatives aux transmissions et installations d'entraînement à réaliser par la Belgique et incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 105.000.000 de francs pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 450 <i>ter</i>)	fr. 1.000.000
en 1954 (art. 456)	84.000.000

Total . . . fr. 85.000.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 19.900.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 464. — *Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la quatrième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 1.009.202.000 fr. pour l'exercice 1953).*

Crédit sollicité : 167.690.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 462 <i>bis</i>)	fr. 100.000.000
en 1954 (art. 457)	361.250.000

Total . . . fr. 461.250.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 380.262.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 462. — *Uitgaven van alle aard in verband met de transmissies te verwezenlijken door België in het raam van de internationale verplichtingen (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 601.061.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 19.965.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1951 (art. 453 <i>quarto</i>) . . .	fr. 195.000.000
in 1952 (art. 456)	200.200.000
in 1953 (art. 450)	100.000.000
in 1954 (art. 455)	9.261.000

Totaal . . . fr. 504.461.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 76.635.000 fr. moeten worden aangevraagd.

ART. 463. — *Uitgaven in verband met de door België te verwezenlijken transmissies en oefeninstallaties, uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 105.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 450 <i>ter</i>)	fr. 1.000.000
in 1954 (art. 456)	84.000.000

Totaal . . . fr. 85.000.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 19.900.000 fr. moeten worden aangevraagd.

ART. 464. — *Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de vierde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 1.009.202.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 167.690.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 462 <i>bis</i>)	fr. 100.000.000
in 1954 (art. 457)	361.250.000

Totaal . . . fr. 461.250.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 380.262.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 465. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux aérodromes situés en Belgique (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 17.600.000 francs pour l'exercice 1954).*

Crédit sollicité : 3.600.000 francs.

Un premier crédit de paiement de 14.000.000 de francs a été sollicité en 1954 (art. 457ter).

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 17.600.000 francs.

ART. 466. — *Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la cinquième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (deuxième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 611.055.000 fr. pour l'exercice 1954).*

Crédit sollicité : 198.000.000 de francs.

Un premier crédit de paiement de 127.000.000 de francs a été sollicité en 1954 (art. 457sexies).

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 286.055.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 467. — *Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 730.000.000 de francs pour l'exercice 1951).*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Il a déjà été alloué :

en 1951 (art. 453quinto)	. . . fr.	36.000.000
en 1952 (art. 454bis)		270.000.000
en 1953 (art. 448)		111.000.000
en 1954 (art. 458)		100.000

Total . . . fr. 417.100.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1955, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 312.800.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 468. — *Dépenses de toute nature résultant de l'effort militaire supplémentaire (cinquième crédit de paiement à valoir sur une dépense estimée, pour l'exercice 1951, à 4.037.000.000 de francs, dont 2.702.000.000 de francs pour la Force terrestre, 1.070.000.000 de francs pour la Force aérienne et 265.000.000 de francs pour la Force navale).*

Crédit sollicité : 20.103.000 francs.

ART. 465. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallende in het raam van de vijfde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken en in verband met de in België gelegen vliegvelden (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1954, op 17.600.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 3.600.000 frank.

Een eerste betalingskrediet van 14.000.000 frank werd aangevraagd in 1954 (art. 457ter).

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 17.600.000 frank geraamde uitgave.

ART. 466. — *Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de vijfde schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken (tweede betalingskrediet op een, voor het dienstjaar [1954, op 611.055.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 198.000.000 frank.

Een eerste betalingskrediet van 127.000.000 frank werd aangevraagd in 1954 (art. 457sexies).

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 286.055.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 467. — *Tussenkost in de oprichting van een Britse basis in België (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 730.000.000 frank geraamde uitgave).*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Er werd reeds toegekend :

in 1951 (art. 453quinto)	. . fr.	36.000.000
in 1952 (art. 454bis)		270.000.000
in 1953 (art. 448)		111.000.000
in 1954 (art. 458)		100.000

Totaal . fr. 417.100.000

Rekening houdend met de voor 1955 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 312.800.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 468. — *Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de bijkomende militaire krachtsinspanning (vijfde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1951, op 4.037.000.000 frank geraamde uitgave, waarvan 2.702.000.000 frank voor de Landmacht, 1.070.000.000 frank voor de Luchtmacht en 265.000.000 frank voor de Zeemacht).*

Aangevraagd krediet : 20.103.000 frank.

Il a déjà été alloué :

en 1951 (art. 461) fr.	1.200.000.000
en 1952 (art. 464)	2.291.456.000
en 1953 (art. 461)	454.500.000
en 1954 (art. 459)	70.941.000

Total . . fr. 4.016.897.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 4.037.000.000 de francs.

Ministère de l'Agriculture.

ART. 469. — *Subsides et avances aux Administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. (Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre 1955 des crédits prévus au présent article.)*

Crédit sollicité : 40.126.000 francs.

Par application de l'arrêté royal du 26 septembre 1951, modifiant l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides, le Département de l'Agriculture a qualité pour octroyer, ordonnancer et liquider les subsides aux Administrations publiques subordonnées pour l'exécution de travaux.

Ces travaux comprennent :

A. — Amélioration de cours d'eau non navigables ni flottables; création de voies d'évacuation; amélioration du régime hydrologique des terrains agricoles; construction ou renforcement des digues.

Afin de pouvoir subsidier ces travaux, il y a lieu de prévoir pour l'exercice 1955 un crédit d'un montant de 22.126.000 francs.

Répartition du crédit :

Er werd reeds toegekend :

in 1951 (art. 461) fr.	1.200.000.000
in 1952 (art. 464)	2.291.456.000
in 1953 (art. 461)	454.500.000
in 1954 (art. 459)	70.941.000

Totaal . . fr. 4.016.897.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 4.037.000.000 frank geraamde uitgave.

Ministerie van Landbouw.

ART. 469. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken, die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw. (De Minister van Landbouw is gemachtigd het op 31 December 1955 niet gelijkwideerd gedeelte der bij dit artikel voorziene kredieten op de volgende dienstjaren over te dragen.)*

Aangevraagd krediet : 40.126.000 frank.

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 26 September 1951, tot wijziging van het besluit van de Regent van 2 Juli 1949, betreffende de Staats-tussenkoms in zake toelagen, is het Departement van Landbouw bevoegd om toelagen toe te kennen, te ordonnanceren en te likwidieren aan de ondergeschikte Openbare Besturen voor de uitvoering van werken.

Deze werken bevatten :

A. — Verbetering van de niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen; maken van lozingsgrachten; verbetering van het hydrologisch regime van de landbouwgronden; bouw en versterking van dijken.

Ten einde deze werken te kunnen subsidiëren, is het nodig voor het dienstjaar 1955 een krediet, groot 22.126.000 frank te voorzien.

Verdeling van het krediet :

NATURE DES TRAVAUX — AARD DER WERKEN	Estimation de la dépense totale des travaux — Raming van de totale kosten der werken	Estimation du montant des subsides — Raming van het bedrag der toelagen
1. Assainissement par pompage. — <i>Drooglegging door bemaling</i> fr.	10.830.000	6.498.000
2. Assainissement par canaux à ciel ouvert. — <i>Droogmaking door middel van open sloten</i>	24.790.000	14.874.000
3. Drainage souterrain. — <i>Ondergrondse drainering</i>	22.840.000	13.704.000
4. Travaux aux digues. — <i>Dijkwerken</i>	4.500.000	2.700.000
5. Amélioration de petits cours d'eau. — <i>Verbetering van kleine waterlopen</i> .	14.250.000	7.350.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	77.210.000	45.126.000
Disponible sur report de 1953. — <i>Beschikbaar op overdracht 1953</i>		23.000.000
Net. — <i>Netto</i> fr.		22.126.000

Au tableau ci-dessus sont repris des demandes pour des études d'assainissement de terrains agricoles, des projets en élaboration ainsi que ceux qui sont complètement achevés. Ils concernent l'assainissement d'une superficie de 10.811 Ha de terrains agricoles et de 25 km de cours d'eau.

L'avantage économique important de l'assainissement des terres aussi bien pour nos populations rurales que pour la mise au travail des chômeurs n'est plus contesté.

Sans l'intervention financière de l'Etat, les Administrations publiques subordonnées ne parviennent pas à assainir leurs terrains agricoles.

B. — Etablissement de lignes de distribution d'énergie électrique, construction de sous-stations ou de postes de transformation dans les communes partiellement électrifiées, lorsque ces lignes et ces postes sont destinés à l'alimentation des écarts ruraux.

Crédit à prévoir : 10.000.000 de francs.

D'après une enquête faite par les Conseillers du Génie rural au cours du premier semestre 1951, il résultait que pour l'ensemble du pays, il restait encore $\pm$ 6.500 fermes et écarts ruraux à raccorder au réseau électrique. Ces fermes et écarts se répartissent dans 760 communes du territoire belge.

Après cette enquête, par les crédits des exercices 1951, 1952 et 1953, mis à la disposition du Département, 4.850 fermes ont été raccordées au réseau électrique (sur 466 communes différentes).

Le total des fermes belges au début de l'année 1954 encore à électrifier se chiffre donc à $\pm$ 1.650.

On peut estimer que le raccordement d'une ferme restant à raccorder au réseau coûte environ 70.000 francs.

Le coût total de l'électrification de toutes les fermes de notre pays peut donc être estimé à 115.500.000 francs.

Conformément aux dispositions des arrêtés des 2 juillet 1949 et 26 septembre 1951, ces travaux nécessiteront des subsides de 30 p. c. pour un montant de : 34.650.000 francs.

Dans le but de réaliser ce programme avant la fin de l'année 1955, une somme de 20.000.000 de frs. est prévue sur le budget extraordinaire de l'exercice 1954 et 5.000.000 seront imputés sur le report de 1953.

Le reliquat, soit une somme de 10.000.000 de frs., devrait donc être prévu sur le budget extraordinaire de 1955.

C. — Eaux et Forêts :

Crédit à prévoir : 8.000.000 de francs.

In bovenstaande tabel zijn begrepen, de vragen tot studie van de verbetering van landbouwgronden, de ontwerpen, waarvan de studie bezig is alsook degene die volledig klaar zijn. Het gaat hier om de verbetering van 10.811 Ha landbouwgronden en 25 km waterlopen.

Het belangrijk economisch voordeel van de verbetering van landbouwgronden zowel voor onze landelijke bevolking als voor de tewerkstelling van werklozen wordt niet meer betwist.

Zonder de geldelijke tussenkomst van de Staat gelukken de ondergeschikte Openbare Besturen er niet in hun gronden te verbeteren.

B. — Aanleg van leidingen voor elektrische stroomverdeling, aanbouw van onderstations of transformatorposten in gedeeltelijk geëlectriceerde gemeenten, wanneer deze leidingen en posten, bestemd zijn voor de stroomvoorziening van afgelegen plaatsen.

Te voorzien krediet : 10.000.000 frank.

Uit een door de Consulanten voor Boerderijbouwkunde gedane onderzoek, gedurende het eerste semester van het jaar 1951 is gebleken, dat voor het hele land nog $\pm$ 6.500 hoeven en landelijke wijken aan het elektrisch net waren aan te sluiten. Deze hoeven en wijken zijn over 760 gemeenten van het Belgisch grondgebied verdeeld.

Na dit onderzoek werden met behulp van de kredieten van de dienstjaren 1951, 1952 en 1953, die ter beschikking van het Departement werden gesteld 4.850 hoeven aan het elektrisch net aangesloten (op 466 verschillende gemeente).

Het totaal der Belgische hoeven dat bij de aanvang van het jaar 1954 nog diende aangesloten belooft dus ongeveer 1.650.

De kosten van aansluiting aan het elektrisch net van een nog te elektrificeren hoeve wordt geraamd op 70.000 frank.

De totale kostprijs van de electrificatie van al de hoeven van ons land mag dus geschat worden op 115.500.000 frank.

Overeenkomstig de bepalingen van de besluiten van 2 Juli 1949 en 26 September 1951, kunnen deze werken van de toelage van 30 t. h. genieten, hetzij voor een totaal bedrag van 34.650.000 frank.

Met het oog op de verwezenlijking van dit programma vóór het einde van het jaar 1955, werd op de begroting van het jaar 1954 een krediet voorzien van 20.000.000 frank en 5.000.000 zullen aangerekend worden op de overdracht van 1953.

Het overblijvend gedeelte, hetzij een bedrag van 10.000.000 frank zou dienvolgens nog dienen voorzien op de buitengewone begroting van het dienstjaar 1955.

C. — Waters en Bossen.

Te voorzien krediet : 8.000.000 frank.

Subsides pour l'exécution, par les Administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés, de travaux de boisement de terrains incultes ou abandonnés par la culture; travaux exceptionnels d'amélioration forestière : reboisement de blancs-étocs, restauration de bois ruinés, y compris tous travaux préparatoires à ces opérations; assainissements; construction de chemins d'exploitation et de vidange.

Il s'agit d'entreprises de travaux dont l'exécution pourrait être réalisée en principe pendant la durée du budget, avec possibilité de recours éventuel à la procédure des reports sur la base des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

En ce qui concerne l'Administration des Eaux et Forêts, il y a lieu de prévoir pour l'exercice 1955 une somme de 8.000.000 de francs pour pouvoir faire face aux demandes de subsides qui seront introduites par les communes et établissements publics dans le courant de l'année 1955.

Il s'avère dès maintenant que le crédit de 7 millions de francs prévu pour l'exercice 1954 sera insuffisant pour répondre aux demandes de subsides introduites au cours de cette année.

ART. 470-1. — *Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, constructions, élargissement et amélioration des chemins forestiers quelconques. — Construction de ponceaux, aqueducs, etc. — Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. — Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. — Boisement de coupes à blanc. — Construction et transformation de tours d'incendie, abris, etc. — Améliorations piscicoles. — Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général.*

Crédit sollicité : 13.000.000 de francs.

Les travaux visés sont essentiellement productifs.

Travaux de boisement et de voirie répartis sur de nombreux petits chantiers. Environ 70 p. c. du crédit sont absorbés par de la main-d'œuvre. Ces travaux augmentent la productivité des forêts et réduisent les frais de transport des produits, d'où plus-value des bois vendus sur pied au profit du Trésor.

Ces dépenses ont une grande efficacité tant sur le plan économique que sur le plan social. Dans le crédit de 13 millions sollicités, il est prévu une somme de deux millions pour la mise en valeur des bois sous séquestre, qui seront incorporés dans le domaine de l'Etat (5.700 hectares).

Un amendement de 210 millions a été introduit à l'article 462-2 du budget Extraordinaire de 1954 pour l'acquisition de ces bois.

Toelagen voor de uitvoering, door de ondergeschikte Openbare Besturen en daarmee gelijkgestelde organismen, van werken van bebossing van woeste of voor de landbouw opgegeven gronden; uitzonderlijke werken van bosverbetering : herbebossing van kaalkappen, herstelling van vervallen bossen met inbegrip van al de voorbereidingswerken; gezondmakingen; aanbouw van exploitatie- en ruimingswegen.

Het gaat om ondernemingen van werken, waarvan de uitvoering in principe tijdens de duur van de begroting zou kunnen verwezenlijkt worden, met de mogelijkheid eventueel zijn toevlucht te nemen tot de procedure der overdrachten op basis van artikel 30 van de wet dd. 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit.

Wat het Bestuur van Waters en Bossen betreft, bestaat er aanleiding toe voor het dienstjaar 1955 een som van 8.000.000 frank te voorzien, om het hoofd te kunnen bieden aan de aanvragen om toelagen die tijdens het jaar 1955 door de gemeenten en openbare instellingen zullen ingediend worden.

Het blijkt van heden af dat het voor het dienstjaar 1954 voorziene krediet van 7.000.000 frank onvoldoende zal zijn om gevolg te geven aan de tijdens dat jaar ingediende aanvragen om toelagen.

ART. 470-1. — *Domeinbossen, duinen en braakgronden, aanleg, verbreding en verbetering van allerlei boswegen. — Bouwen van brugjes, duikers, enz. — Aanleg van houtwerven en ladingskaden. — Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboste venen en duinen; restauratie van vervallen bossen. — Bebossing van kaalkappen, — Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz. — Visteeltverbeteringen. — Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming der bossen in het algemeen.*

Aangevraagd krediet : 13.000.000 frank.

De bedoelde werken zijn essentieel productief.

Bebossings- en wegeniswerken verdeeld over talrijke kleine werven. Ongeveer 70 t. h. van het krediet wordt aan de werkkrachten besteed. Deze werken vermeerderen de productiviteit der bossen en verminderen de transportkosten der voortbrengselen, met als gevolg een meerwaarde van het hout op stam, verkocht ten bate van de Schatkist.

Bewuste uitgaven hebben een zeer hoge werkdadigheid zo op het economisch als op het maatschappelijk gebied. Bij de 13 miljoen waarom verzocht wordt, zijn er twee miljoen voor het productief maken van de gesequestreerde bossen, die bij het Rijksdomein zullen gevoegd worden (5.700 hectaren).

Een amendement ten bedrage van 210 miljoen werd bij artikel 462-2 der buitengewone begroting voor 1954 ingediend voor de verkrijging dezer bossen.

ART. 470-2. — *Acquisitions : Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux : Acquisitions d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites.*

Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Echanges et achats de parcelles boisées ou non, intéressant les bois domaniaux (enclaves, etc.).

ART. 470-3. — *Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc.*

Construction d'un réseau routier.
Convention du 23 septembre 1952.

Crédit sollicité : 18.000.000 de francs.

Troisième crédit à valoir sur une dépense évaluée à 54.000.000 de francs pour les exercices 1953-1956.

Engagé en 1953.	 fr.	8.000.000
Alloué pour 1954		10.000.000
Sollicité pour 1955		18.000.000
Reste pour 1956		18.000.000
Total		. . fr. 54.000.000

Exécution de la Convention du 23 septembre 1952, affranchissant des droits d'usage les forêts de l'ancienne gruerie d'Arlon (Anlier, Rulles, etc.). Cette Convention met à charge de l'Etat la restauration de la voirie de ces forêts, dans les quatre ans de la date de la Convention.

ART. 471. — *Acquisitions, travaux et fournitures de premier équipement des Stations de Recherches agronomiques, des Laboratoires d'analyses et du Jardin Botanique de l'Etat.*

Crédit sollicité : 34.555.000 francs.

Entreprises de travaux ou de fournitures, dont l'exécution peut être réalisée au cours de l'exercice 1955.

Service de la Recherche agronomique :

A. Centre de recherches agronomiques de l'Etat, à Gembloux.

1^o Présidence :

Achat de terres de culture fr. 6.000.000

Aménagement d'un atelier commun
d'entretien des moteurs et machines 50.000

ART. 470-2. — *Verwervingen : Domeinbossen, duinen en braakgronden : Verwerven van onroerende goederen bestemd voor het vergroten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid van de domeinbossen, of van de onroerende goederen waarvan het behoud wenselijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang der bescherming van het natuurschoon.*

Aandeel van de Staat in de interesten en de delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Ruiling en aankoop van beboste of niet beboste percelen, die de domeinbossen aanbelangen (ingesloten percelen, enz.).

ART. 470-3. — *Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz.*

Aanbouw van een weggennet.
Overeenkomst van 23 September 1952.

Aangevraagd krediet : 18.000.000 frank.

Derde krediet aan te rekenen op een uitgave geraamd van 54.000.000 frank voor de dienstjaren 1953-1956.

Vastgelegd in 1953	 fr.	8.000.000
Toegekend voor 1954		10.000.000
Aangevraagd voor 1955		18 000.000
Blijft voor 1956.		18.000.000
Totaal		. . fr. 54.000.000

Uitvoering van de Overeenkomst van 23 September 1952, die een einde maakt aan de gebruiksrechten in de wouden van de oude « gruerie d'Arlon » (Anlier, Rulles, enz.). Deze Overeenkomst legt het herstellen van het weggennet in deze wouden ten laste van de Staat, en zulks in een tijdverloop van vier jaar van de datum van de Overeenkomst.

ART. 471. — *Verwervingen, werken en leveringen voor eerste uitrusting aan de Rijkslandbouwopzoekingsstations, -ontledingslaboratoria en -Plantentuin.*

Aangevraagd krediet : 34.555.000 frank.

Ondernemingen van werken of leveringen waarvan de uitvoering in de loop van het dienstjaar 1955 kan verwezenlijkt worden.

Dienst voor het landbouwkundig Onderzoek.

A. Centrum voor landbouwkundig onderzoek van de Staat, te Gembloux.

1^o Voorzitterschap :

Aankoop van bouwgrond fr. 6.000.000

Inrichting van een gemeenschappelijke werkplaats voor het onderhoud van de motors en van de machines . . 50.000

2^o Stations :

a) pour l'amélioration des plantes de grande culture	1.150.000
Continuation des clôtures indispensables pour certaines terres. Raccordements d'eau et aménagement des abords.	
b) pour l'amélioration des plantes fruitières et maraîchères :	
Laboratoire pour l'étude de la conservation et de la transformation de fruits	4.800.000
Ce projet, établi à la suite de visites effectuées à des laboratoires étrangers et de contacts avec les milieux spécialisés du pays, réclame la disposition: de frigos maintenus à des températures différentes, de chambres étanches pour la conservation en milieux gazeux, d'appareils à congélation rapide et de refroidissement sous vide, construction d'un warehouse fixe de deux galeries et de couches roulantes	1.300.000
c) De chimie et de physique agricoles :	
Aménagement du domaine et création de chemins d'accès	500.000
d) Laboratoire forestier :	
Matériel pour essais de sciage et d'usinage	650.000
e) De recherches zootechniques :	
Installation d'une étable et de stalles à métabolisme	550.000
f) De phytopharmacie :	
Construction d'un insectarium pour l'élevage d'insectes d'expériences	75.000
g) Pour l'amélioration de la culture de la pomme de terre	2.100.000
Installation d'une chambre froide et d'une cabine de projection. Parachèvement du laboratoire.	
h) d'Entomologie	300.000
Construction de cases lysimétriques pour l'étude de la faune du sol. Équipement météorologique. Équipement des serres.	

2^o Stations :

a) Voor veredeling der landbouwgewassen	1.150.000
Voortzetting van de volstrekt noodzakelijke afsluiting van bepaalde gronden. Watervoorziening en aanleggen van de toegang.	
b) Voor ooftplanten- en groentenveredeling :	
Laboratorium voor de studie der bewaring en der verwerking van fruit Dit ontwerp, ontstaan ingevolge de bezoeken aan de laboratoria in de vreemde en het in voeling komen met de gespecialiseerde kringen van het land, vergt de beschikking : over frigo's die op verschillende temperaturen gehouden worden, over luchtdichte kamers voor het bewaren in een gasvormig medium, over toestellen voor snelle bevrozing en voor afkoeling in luchtledige ruimte, opbouw van een vast warehouse, van twee galerijen en van verschuifbare zaaibedden.	4.800.000
c) Voor landbouwscheikunde en -natuurkunde :	
Inrichting van het domein en aanleggen van toegangswegen	500.000
d) Bosbouwkundig laboratorium :	
Materieel voor de zaag- en bewerkingsproeven	650.000
e) Voor veeteeltkundig onderzoek :	
Aanleggen van een stal met boxes tot waarneming van het métabolisme	550.000
f) Voor phytopharmacie :	
Opbouw van een insectarium voor het kweken van proefinsecten	75.000
g) Voor veredeling der aardappelteelt Inrichting van een koelkamer en van een projectiekamer. Voltooing van het laboratorium.	2.100.000
h) Voor Insectenkunde	300.000
Vervaardigen van lysimetrische hokjes voor de studie van de fauna van de grond. Meteorologische uitrusting. Uitrusting van de serren.	

<i>i)</i> Du Génie rural 225.000 Aménagement des pistes d'essais pour l'homologation des tracteurs. — Aménagement d'un bureau d'études.	<i>i)</i> Voor Boerderijbouwkunde 225.000 Inrichting van de proefbanen voor de homologatie van de tractoren. — Inrichting van een studiebureau.
B. Centre de recherches agronomiques de l'Etat, à Gand.	B. Centrum voor landbouwkundig onderzoek te Gent.
1 ^o Présidence : Achat de terres de culture 3.000.000	1 ^o Voorzitterschap : Aankoop van bouwgronden 3.000.000
2 ^o Stations :	2 ^o Stations :
<i>a)</i> Pour l'amélioration des plantes ornementales : Installation d'un groupe de serres. 1.000.000 Achat de terres et clôture des nouveaux terrains 1.100.000	<i>a)</i> Voor sierplantenveredeling : Inrichting van een groep serren 1.000.000 Aankoop van landerijen en afsluiting van de nieuwe gronden 1.100.000
<i>b)</i> d'Entomologie : Installation des insectariums à température et à humidité constantes. 200.000	<i>b)</i> Voor insectenkunde : Inrichting van insectaria met constante temperatuur en vochtigheid 200.000
<i>c)</i> De Petit Elevage : Installation de hangars et de poulaillers 700.000	<i>c)</i> Voor Kleinveeteelt : Inrichting van loodsen en van hoenderhokken 700.000
<i>d)</i> De recherches sur l'alimentation de de bétail : Construction d'une étable d'expérimentation pour veaux, chèvres et moutons 1.500.000 Etables et silos d'essais 100.000 Travaux préparatoires à la mise en culture des terres 300.000	<i>d)</i> Voor veevoeding : Opbouw van een proefstal voor kalveren, geiten en schapen. 1.500.000 Stallen en proefsilo's 100.000 Voorbereidende werken met het oog op het bebouwen van de gronden 300.000
<i>e)</i> Du Génie rural : Aménagement des hangars, eau, électricité, chauffage, bétonnage 550.000	<i>e)</i> Voor Boerderijbouwkunde : Inrichting van de loodsen, water, electriciteit, verwarming, betonwerken 550.000
<i>f)</i> Laitière : Parachèvement de l'installation et de l'équipement en vue de la mise en marche de la Station, compte tenu de l'achèvement des bâtiments en 1955 6.900.000	<i>f)</i> Zuivelstation : Voltooiing van de inrichting en van de uitrusting, met het oog op het inwerking stellen van het Station, in verband met het voltooiën van de gebouwen in 1955 6.900.000
A. Jardin Botanique de l'Etat.	A. Rijksplantentuin.
Equipement d'un garage. — Installation d'un groupe hydrophore et de conduites d'eau pour le palais des plantes 305.000	Uitrusting van een garage. — Plaatsing van een groep watervazen en waterleidingen voor het paleis der planten 305.000
B. Service de la Répression des Fraudes.	B. Dienst voor de Beteugeling der Vervalsingen.
Installation du nouveau Laboratoire d'analyses de l'Etat, à Liège 1.200.000	Inrichting van het nieuw Rijksontledingslaboratorium te Luik 1.200.000
Total général . . fr. 34.555.000	Algemeen totaal . fr. 34.555.000

Ministère des Affaires Economiques.

ART. 472. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

(Le solde disponible à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1956 et utilisé pour les besoins de cet exercice).

Crédit sollicité : 10.400.000 francs.

Ce crédit est destiné à poursuivre la campagne de recherches sur les problèmes de structure géologique entamée précédemment en tenant compte des résultats obtenus à la suite des projections séismiques et gravimétriques.

Etant donné l'état d'avancement des travaux, il est à prévoir que les reports de crédits des exercices antérieurs seront épuisés avant la fin de l'exercice budgétaire 1954.

D'autre part, étant donné que ces travaux se poursuivront à un rythme variable, il est à souhaiter que l'on puisse transférer d'un exercice à l'autre la portion de crédit grevée de droits en faveur des créanciers de l'Etat. Le transfert demandé évitera d'ailleurs des crédits supplémentaires qui seraient compensés par des annulations de crédits frappant les exercices antérieurs.

ART. 473. — *Dépenses d'études d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat Général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles.*

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire Général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire Général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre).

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire Général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission).

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1955 pourra servir aux besoins de l'exercice 1956).

(Le statut du Commissariat Général est déterminé par arrêté royal).

Crédit sollicité : 113.000.000 de francs.

Ministerie van Economische Zaken.

ART. 472. — *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

(Het saldo beschikbaar bij het sluiten van het dienstjaar kan overgedragen worden op het dienstjaar 1956 en gebruikt worden voor de noodwendigheden van dat dienstjaar).

Aangevraagd krediet : 10.400.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de actie voort te zetten der onderzoeken over de vraagstukken van de aardkundige structuur, reeds vroeger aangevat. Deze voortzetting houdt rekening met de bekomen resultaten ingevolge de seismische en gravimetrische onderzoeken.

Gelet op de vooruitgang van de werken, is het te voorzien dat de overdrachten van de kredieten van de vorige dienstjaren zullen uitgeput zijn vóór het einde van het begrotingsdienstjaar 1954.

Anderzijds, vermits de werken zullen voortgezet worden tegen een veranderlijk rythme, is het te wensen dat men het gedeelte van het krediet, dat bezwaard is met rechten ten voordele van de schuldeisers van de Staat, zou kunnen overdragen van het ene dienstjaar op het andere. De gevraagde overdracht zal ten andere toelaten bijkredieten te vermijden, die door de annulatie van kredieten, met betrekking op vorige dienstjaren zouden gecompenseerd worden.

ART. 473. — *Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-Generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel.*

(Dekkingsvoorschotten, zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-Generaal. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma).

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken).

(Het saldo, dat de voornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1955 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1956 kunnen aangewend worden).

(Het statuut van het Commissariaat-Generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit).

Aangevraagd krediet : 113.000.000 frank.

Dépenses de personnel fr.	4.550.000
Frais de déplacement, de représentation et de mission à l'étranger. .	700.000
Dépenses de matériel et de fonctionnement.	18.750.000
Travaux généralement quelconques d'études, d'aménagement du terrain et des constructions.	141.000.000
Imprévus	10.000.000
	175.000.000
Recettes probables	62.000.000
Reste à solliciter fr.	113.000.000
	=====

Ministère des Communications.

ART. 474. — *Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935.*

Crédit sollicité : 411.000.000 de francs.

Un crédit, porté à 5.100 millions de francs par l'article 6 de la présente loi, est mis à la disposition du Ministère des Communications en vue de l'achèvement de la Jonction.

Il a été alloué sur ce crédit global les tranches suivantes :

Exercices 1935-1953 fr.	4.053.000.000
Exercice 1954.	600.000.000
Soit fr.	4.653.000.000

Le crédit de 411.000.000 de francs est estimé nécessaire pour couvrir les dépenses effectives résultant des travaux à exécuter au cours de l'exercice 1955.

ART. 475. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges.*

Crédit sollicité : 89.630.000 francs.

Ce crédit est destiné à réaliser la suppression des passages à niveau établis sur les lignes à électrifier : Bruxelles-Liège, Bruxelles-Littoral, Bruxelles-Charleroi et Bruxelles-Arlon.

ART. 476. — *Intervention de l'Etat dans l'électrification de la ligne Anvers-Roozendaal.*

Crédit sollicité : 40.000.000 de francs.

Le coût du travail est estimé à 300 millions se décomposant comme suit : 173 millions de dépenses de premier établissement et 127 millions de dépenses de renouvellement.

Personeelsuitgaven fr.	4.550.000
Verplaatsings- en representatiekosten en zendingen naar het buitenland.	700.000
Materiaal- en werkingsuitgaven. .	18.750.000
Allerhande werken, van studie, terreininrichting en aanbouw . . .	141.000.000
Onvoorziene uitgaven	10.000.000
	175.000.000
Waarschijnlijke ontvangsten . . .	62.000.000
Blijft aan te vragen fr.	113.000.000
	=====

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 474. — *Noord-Zuidverbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935.*

Aangevraagd krediet : 411.000.000 frank.

Een krediet opgevoerd tot 5.100 miljoen bij artikel 6 van de tegenwoordige wet, is ter beschikking gesteld van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de oprichting van de Noord-Zuidverbinding.

Volgende schijven werden op dit globaal krediet toegekend :

Dienstjaren 1935-1953 fr.	4.053.000.000
Dienstjaar 1954	600.000.000
Hetzij fr.	4.653.000.000

Het krediet van 411.000.000 frank wordt nodig geacht om de werkelijke uitgaven te dekken van de in 1955 uit te voeren werken.

ART. 475. — *Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Aangevraagd krediet : 89.630.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de afschaffing te verwezenlijken der overwegen gelegen op de te electrificeren lijnen: Brussel-Luik, Brussel-Kust, Brussel-Charleroi en Brussel-Aarlen.

ART. 476. — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor de electrificering van de lijn Antwerpen-Roozendaal.*

Aangevraagd krediet : 40.000.000 frank.

De totale kostprijs wordt geraamd om 300 miljoen frank, samengesteld als volgt : 173 miljoen uitgaven van eerste aanleg, en 127 miljoen uitgaven van vernieuwing.

Les dépenses de premier établissement seront supportées par l'Etat, le renouvellement par la Société.

Le présent crédit constitue la première tranche, le solde sera sollicité au budget de 1956.

ART. 477. — *Courtrai : Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.*

Crédit sollicité : 11.636.000 francs.

Le coût total des travaux à exécuter est évalué à 35.914.000 francs.

Engagé au 31 décembre 1953	. fr.	5.378.000
Crédit prévu pour 1954		10.000.000

	Fr.	15.378.000
Crédit sollicité pour 1955	. . . fr.	11.636.000
	Fr.	27.014.000

Le solde sera prévu au budget de l'exercice 1956.

Le crédit sollicité pour 1955 sera affecté aux travaux afférents à la suppression des passages à niveau 0, 131, 130, 88 et 89.

ART. 478. — *Namur. — Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Cauchy.*

Crédit sollicité : 5.500.000 francs.

Exécution de la Convention conclue le 26 mars 1907 entre l'Etat et la ville de Namur.

ART. 479. — *Régie des Voies Aériennes. — Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit sollicité : 150.000.000 de francs.

Crédit destiné à financer les programmes des travaux des années 1954 et 1955. A compter de l'exercice 1955, une partie du coût des travaux d'infrastructure sera financé par l'emprunt.

ART. 480. — *Postes. — Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit sollicité : 16.100.000 francs.

Travaux de parachèvement de nouveaux locaux	 fr.	4.500.000
Achat de sept machines à trier (première tranche)		11.000.000
Travaux d'amélioration, transformation, etc.		600.000
	Fr.	16.100.000

ART. 481. — *Marine. — Construction d'un bateau spécial pour l'hydrographie.*

Crédit sollicité : 250.000 francs.

De uitgaven van eerste aanleg zullen gedragen worden door de Staat; de vernieuwing door de Maatschappij.

Het tegenwoordig krediet vertegenwoordigt de eerste schijf, het saldo zal uitgetrokken worden op de begroting van 1956.

ART. 477. — *Kortrijk : Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.*

Aangevraagd krediet : 11.636.000 frank.

De totale kostprijs van de uit te voeren werken wordt geraamd op 35.914.000 frank.

Vastgelegd op 31 December 1953	fr.	5.378.000
Krediet toegekend in 1954		10.000.000

	Fr.	15.378.000
Krediet aangevraagd voor 1955	. fr.	11.636.000
	Fr.	27.014.000

Het saldo zal op de begroting voor 1956 uitgetrokken worden.

Het krediet aangevraagd voor 1955 is bestemd voor de uitgaven te dekken betrekking hebbende op de afschaffing van de overwegen 0, 131, 130, 88 en 89.

ART. 478. — *Namen : Opbouwen van een afsluitingsmuur langsheen de Cauchylaan.*

Aangevraagd krediet : 5.500.000 frank.

Uitvoering van de Overeenkomst afgesloten op 26 Maart 1907, tussen de Staat en de stad Namen.

ART. 479. — *Regie der Luchtwegen. — Bijzonder Fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.*

Aangevraagd krediet : 150.000.000 frank.

Krediet bestemd voor de financiering van de programma's der werken van de jaren 1954 en 1955. Vanaf het dienstjaar 1955 zal een gedeelte der kosten van de werken voor de grondorganisatie door leningen gefinancierd worden.

ART. 480. — *Posterijen. — Mobilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd krediet : 16.100.000 frank.

Voltooiingswerken der nieuwe lokalen	fr.	4.500.000
Aankoop van zeven sorteermachines (eerste schijf)		11.000.000
Verbeteringswerken, verbouwen, enz.		600.000
	Fr.	16.100.000

ART. 481. — *Zeewezen. — Bouwen van een bijzonder schip voor de hydrografie.*

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Dernier crédit de paiement d'une dépense estimée à 4.000.000 de francs.

Il a été payé 1.600.000 francs, 1.130.000 francs et 1.000.000 de francs respectivement à charge des budgets de 1952, 1953 et 1954.

ART. 482. — *Marine. — Construction d'un bateau baliseur.*

Crédit sollicité : 3.300.000 francs.

Première tranche d'une dépense évaluée à 22 millions de francs.

Le balisage des eaux côtières est assuré par un seul bateau comptant 20 ans d'âge. L'entretien des bouées doit être exécuté par un bateau spécialement équipé à cet effet. Un nouveau bâtiment est donc indispensable pour assurer la sécurité de la navigation.

Le solde de crédit sera sollicité aux budgets des exercices ultérieurs.

ART. 483. — *Marine. — Construction de deux paquebots à moteur pour la ligne Ostende-Douvres.*

Crédit sollicité : 120.000.000 de francs.

Un paquebot à construire en remplacement du « Prinses Astrid » coulé sur une mine le 21 juin 1949 et un autre en remplacement du « Prince Charles » qui a vingt-cinq ans d'âge.

Le coût total des deux paquebots est estimé à 440.000.000 de francs.

Il a été engagé à charge des budgets de 1953 et 1954 respectivement 10 et 50 millions de francs pour la première unité; une troisième tranche de 120 millions de francs sera engagée en 1955.

ART. 484. — *Marine. — Acquisition d'un remorqueur pour les services d'Ostende.*

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

Dernière tranche de paiement d'une dépense globale évaluée à $\pm$ 19.500.000 francs.

Trois tranches pour un montant global de 18.315.000 francs ont été engagées à charge des budgets des exercices 1952, 1953 et 1954.

ART. 485. — *Marine. — Reprise du séquestre d'un bateau utilisé par le service de la pêche maritime.*

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Il s'agit en l'occurrence du M/S « Hinders » mis à la disposition de la Marine par le Séquestre après la guerre.

ART. 486. — *Marine. — Construction d'un bâtiment pour le service du pilotage à Flessingue.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

La construction de ce nouveau bâtiment permettra de disposer d'un ensemble d'immeubles modernes dans lesquels pourront être installés tous les services du pilotage belge à Flessingue.

Laatste betalingskrediet van een globale uitgave geraamd op 4.000.000 frank.

Ten laste van de begrotingen van 1952, 1953 en 1954 werd respectievelijk 1.600.000 frank, 1.130.000 frank en 1.000.000 frank uitbetaald.

ART. 482. — *Zeewezen. — Bouwen van een bebakeningsschip.*

Aangevraagd krediet : 3.300.000 frank.

Eerste schijf van een uitgave geraamd op 22 miljoen frank.

De bebakening in de kustwateren wordt thans verzekerd met één schip dat twintig jaar oud is. De onderhoud van de boeien moet uitgevoerd worden door een, voor dergelijk werk, bijzonder uitgerust schip. Een nieuwe boot is dus onontbeerlijk om de veiligheid van de scheepvaart te verzekeren.

Het saldo zal worden uitgetrokken op de begrotingen van latere dienstjaren.

ART. 483. — *Zeewezen. — Bouwen van twee motorpaketboten voor de lijn Oostende-Dover.*

Aangevraagd krediet : 120.000.000 frank.

Een pakketboot te bouwen in vervanging van de « Prinses Astrid » gezonken op een mijn op 21 juni 1949 en een ander in vervanging van de « Prince Charles » die vijf en twintig jaar oud is.

De totale kostprijs van de twee boten wordt geraamd op 440.000.000 frank.

Op de begrotingen van 1953 en 1954 werden respectievelijk 10 en 50 miljoen vastgelegd voor de eerste eenheid; een derde schijf van 120 miljoen zal in 1955 vastgelegd worden.

ART. 484. — *Zeewezen. — Aankoop van een sleepboot voor de Oostendse diensten.*

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

Laatste betalingsschijf van een globale uitgave geraamd op $\pm$ 19.500.000 frank.

Drie schijven voor een gezamenlijk bedrag van 18.315.000 frank werden op de begrotingen van 1952, 1953 en 1954 vastgelegd.

ART. 485. — *Zeewezen. — Overname van het sekwester van een boot gebruikt door de dienst van de Zeevisserij.*

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Het gaat hier over de M/S « Hinders » na de oorlog ter beschikking van het Zeewezen gesteld door het sekwester.

ART. 486. — *Zeewezen. — Oprichting van een gebouw voor de dienst van het loodswezen te Vlissingen.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

De oprichting van dit nieuw gebouw zal toelaten over een complexe van gebouwen te beschikken, waar al de diensten van het Belgisch Loodswezen te Vlissingen, zullen kunnen onderdak vinden.

Premier crédit de paiement sur un montant total de 3.000.000 de francs.

ART. 487. — *Marine. — Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte.*

Crédit sollicité : 13.000.000 de francs.

Première tranche d'une dépense totale évaluée à 80 millions de francs.

L'installation d'un dock flottant est indispensable non seulement à l'exploitation rationnelle des bateaux de l'Administration de la Marine, mais aussi pour permettre le carénage rapide et économique des unités de la Force Navale.

La dépense estimée couvre l'exécution des travaux ci-après :

- 1^o mise en état du bassin de la Marine destiné à recevoir le dock;
- 2^o approfondissement de la partie du bassin en question où le dock sera stationné;
- 3^o construction du dock.

ART. 488. — *Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Première tranche d'une dépense évaluée à 6.000.000 de francs.

En vue de la mise en service de canots rapides et afin de ne pas obliger les navires à jeter l'ancre en rade. Au surplus, les bateaux actuellement utilisés à Flessingue devront être mis à la disposition des services d'Anvers par suite de la réorganisation des services de police et de douane, consécutive à la suppression du poste de contrôle de Lillo.

ART. 489. — *Construction d'un débarcadère et de hangars sur l'étang du Noordkasteel à Anvers.*

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Ce débarcadère est nécessaire pour la mise à l'eau et le garage du matériel de canotage de l'Ecole Supérieure de Navigation.

ART. 490. — *Aménagement d'un paquebot de la ligne Ostende-Douvres pour les besoins du tourisme.*

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Mise en valeur d'un paquebot de réserve de la ligne Ostende-Douvres en vue de l'organisation de voyages collectifs en haute mer dans le cadre de la politique du Département des Communications en matière de tourisme.

Première tranche d'un crédit global de 40 millions de francs.

Eerste betalingskrediet op een totaal bedrag van 3 miljoen frank.

ART. 487. — *Zeewezen. — Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust.*

Aangevraagd krediet : 13.000.000 frank.

Eerste schijf van een totale uitgave geraamd op 80 miljoen frank.

De opstelling van een drijvend dok is onontbeerlijk, niet alleen voor een rationele exploitatie van de schepen van het Bestuur van het Zeewezen, maar ook, om aan de eenheden van de Zeemacht een snelle en aangepaste mogelijkheid tot droogdokken te verschaffen.

De geraamde uitgaven dekken de uitvoering van volgende werken :

- 1^o inrichting van het zeewezendok die het vlot-tend dok zal ontvangen;
- 2^o uitdiepen van het zeewezendok op de lig-plaats van het vlottend dok;
- 3^o bouwen van het vlottend dok.

ART. 488. — *Zeewezen. — Bouwen van twee snelle motorboten voor de redden dienst te Vlissingen.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Eerste schijf van een totale uitgave geraamd op 6 miljoen frank.

Met het oog op de inrichting van een dienst van snelle motorboten en ten einde de zeeschepen niet te verplichten ten anker te gaan in de rede. Verder, zullen de boten die thans te Vlissingen in gebruik zijn, ter beschikking moeten gesteld worden van de diensten te Antwerpen tengevolge van de reorganisatie van de politie- en toldiensten uitgelokt door de afschaffing van de controlepost te Lillo.

ART. 489. — *Zeewezen. — Bouwen van een steiger en van hangars op de vijver van het Noordkasteel te Antwerpen.*

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Deze steiger moet dienen voor het te water laten van de boten en tevens als garage voor het materieel voor roeilessen bij de Hogere Zeevaartschool.

ART. 490. — *Inrichting van een pakketboot der lijn Oostende-Dover voor de behoeften van het toerisme.*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

In orde brengen van een reservepakketboot van de lijn Oostende-Dover met het oog op het in-richten van gezelschapsreizen in volle zee binnen het raam van de politiek van het Departement van Verkeerswezen inzake toerisme.

Eerste tranche van een globaal krediet van 40 miljoen frank.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

ROUTES.

ART. 491. — Dotation annuelle à verser au Fonds spécial et temporaire des routes, en exécution de l'article 4 de la loi du 11 juillet 1952.

Crédit sollicité : 850.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX A EFFECTUER A CHARGE DU FONDS.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Expropriations — Onteigeningen
I. — AUTOROUTES.		
<i>Dépenses afférentes aux exercices antérieurs.</i>		
1	Travaux en cours d'exécution fr.	—
<i>Travaux nouveaux.</i>		
AUTOROUTE BRUXELLES-AMSTERDAM :		
2	Terrassements Drij Pikkeld-Meise	—
AUTOROUTE BRUXELLES-OSTENDE :		
3	Pont inférieur 34bis, à Teralfene	—
4	Revêtements de chaussées : Section Ternat-Alost	—
5	Pont CXII, route Erembodegem-Teralfene, à Hekelgem	—
6	Pont CX, dans le chemin communal n° 8, à Erembodegem	—
7	Pont CVI, dans le Hoezestraat, à Nieuwerkerken	—
8	Pont CV, dans les chemins communaux 7 et 27, à Nieuwerkerken	—
9	Pont CIII, dans l'Edikveldestraat, à Erpe	—
10	Pont CI, dans le Molenweg, à Ottergem	—
11	Pont XC, dans la route communale de Zavegem à Westrem	—
12	Pont XCI, dans le Vaerekouter, à Westrem	—
13	Pont LXXXV, dans la route communale n° 68, à Melle	—
14	Pont LXXXI, dans la Heidestraat, à Melle	—
15	Accès de Gand (complexe Zwijnaarde-Pont St-Liévin). — Terrassements	8.000.000
16	Pont XXXIV, dans la route Oostkamp-Hertsberge, à Oostkamp	1.000.000
17	Pont XIX, dans la route Jabbeke-Stalhille, à Jabbeke	—
18	Pont VIII, dans la Stationstraat, à Zandvoorde	—
AUTOROUTE ANVERS-COLOGNE :		
<i>Section Anvers-Liège :</i>		
19	Travaux préliminaires	—
<i>Section Liège-Aix-la-Chapelle :</i>		
20	Pont inférieur de la rue du Village, à Rocourt	—

Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw.

WEGEN.

ART. 491. — *Jaarlijkse dotatie te storten in het speciaal en tijdelijk Wegenfonds, ter uitvoering van artikel 4 van de wet van 11 Juli 1952.*

Aangevraagd krediet : 850.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN UIT TE VOEREN TEN LASTE VAN HET FONDS.

Travaux — Werken	AARD DER WERKEN	Volgnummer
	I. — AUTOSNELWEGEN.	
	<i>Uitgaven in verband met vorige dienstjaren.</i>	
20.000.000	Werken in uitvoering	1
	<i>Nieuwe werken.</i>	
	AUTOSNELWEG BRUSSEL-AMSTERDAM :	
25.000.000	Grondwerken Drij Pikkeld-Beise	2
	AUTOSNELWEG BRUSSEL-OOSTENDE :	
5.000.000	Onderbrugging 34bis, te Terafene	3
60.000.000	Kasseibestratingen : Vak Ternat-Aalst	4
3.000.000	Brug CXII, weg Erembodegem-Terafene, te Hekelgem	5
3.000.000	Brug CX, in de gemeenteweg n° 8, te Erembodegem	6
3.000.000	Brug CVI, in de Hoezestraat, te Nieuwerkerken	7
3.000.000	Brug CV, in de gemeentewegen 7 en 27, te Nieuwerkerken	8
3.000.000	Brug CIII, in de Edikveldestraat, te Erpe	9
3.000.000	Brug CI, in de Molenweg, te Ottergem	10
3.000.000	Brug XC, in de gemcenteweg van Zavegem naar Westrem	11
3.000.000	Brug XCI, in de Vaerekouter, te Westrem	12
3.000.000	Brug LXXXV, in de gemeenteweg n° 68, te Melle	13
3.000.000	Brug LXXXI in de Heidestraat te Melle	14
2.000.000	Toegang tot Gent (Zwijnaarde-brug Sint-Lievens). — Grondwerken	15
7.000.000	Brug XXXIV, in de weg Oostkamp-Hertsberge, te Oostkamp	16
6.000.000	Brug XIX, in de weg Jabbeke-Stalhille, te Jabbeke	17
3.000.000	Brug VIII, in de Stationstraat, te Zandvoorde	18
	AUTOSNELWEG ANTWERPEN-KEULEN :	
	<i>Vak Antwerpen-Luik :</i>	
1.000.000	Voorbereidende werken	19
	<i>Vak Luik-Aken :</i>	
4.500.000	Onderbrugging van de Dorpsstraat, te Rocourt	20

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Expropriations — Onteigeningen
21	Pont inférieur de la rue de l'Arbre Sainte-Barbe, à Rocourt	—
22	Pont inférieur des Trois-Fermes, à Milmort	—
23	Pont inférieur de la route Milmort-Herstal, à Milmort	—
24	Pont inférieur du chemin de fer de Tongres à Milmort	—
25	Terrassements de la section Loncin-Milmort	10.000.000
	AUTOROUTE RING BRUXELLES :	
	<i>Section Grand-Bigard-Strombeek-Bever :</i>	
	<i>a) Autoroute proprement dite :</i>	
26	Expropriations	60.000.000
27	Ponts inférieurs sur routes traversées	—
	<i>b) Rond-Point Strombeek-Bever :</i>	
28	Expropriations	54.000.000
29	Ponts inférieurs sur routes traversées	—
	Total autoroutes fr.	133.000.000
	Total général Chapitre I : 466.500.000 francs.	
	II. — ROUTES.	
	<i>Province d'Anvers :</i>	
1	Route 1. — Traverse de Mortsel fr.	8.000.000
	<i>Province de Brabant :</i>	
2	A Bruxelles : boulevard Léopold II	—
3	boulevard Lambermont	—
4	chaussée de La Hulpe	12.000.000
5	boulevard de Smet de Naeyer	8.000.000
6	Route 3. — Bruxelles-Louvain. — Pistes cyclables	12.000.000
7	Route 9. — Chaussée de Ninove (Dilbeek-Flandre Orientale)	20.000.000
	<i>Province de Flandre Occidentale :</i>	
8	Route 14. — Beveren-Harelbeke	4.000.000
9	Route 71. — Courtrai-Bellegem	—
10	Route le long de la côte. — Entrée d'Ostende et Mariakerke	15.000.000
	<i>Province de Flandre Orientale :</i>	
11	Route 9. — Alost-Gand. — Pistes cyclables	4.000.000
12	Route 10. — Rectification d'entrée d'Alost	3.000.000
13	Route 14. — Lokeren. — Collecteur	—
14	Route 14. — Sint-Amandsberg	5.000.000
15	Route nouvelle. — Tamise-Saint-Nicolas	—
16	Route 60. — Alost-Termonde à Alost	—

Travaux — Werken	AARD DER WERKEN	Volgnummer
4.500.000	Onderbrugging van de Sint-Barbaraboomstraat, te Rocourt	21
4.000.000	Onderbrugging van de Drie-Hoeven, te Milmort	22
4.500.000	Onderbrugging van de weg Milmort-Herstal te Milmort	23
12.000.000	Onderbrugging van de spoorweg van Tongeren, te Milmort	24
57.000.000	Grondwerken op het vak Loncin-Milmort	25
	AUTOSNELWEG RING VAN BRUSSEL :	
	<i>Vak Groot-Bijgaarden-Strombeek-Bever :</i>	
	<i>a) Werkelijke autosnelweg :</i>	
—	Onteigeningen	26
40.000.000	Onderbruggingen der gekruiste wegen	27
	<i>b) Rondpunt Strombeek-Bever :</i>	
—	Onteigeningen	28
48.000.000	Onderbrugging der gekruiste wegen	29
333.500.000	Totaal Autosnelwegen.	
	Algemeen totaal van Hoofdstuk I : 466.500.000 frank.	
	II. — W E G E N.	
	<i>Provincie Antwerpen :</i>	
15.000.000	Weg 1. — Doortocht te Mortsel	1
	<i>Provincie Brabant :</i>	
30.000.000	Te Brussel : Leopold II laan	2
30.000.000	Lambermontlaan	3
—	Steenweg op La Hulpe	4
—	De Smet de Naeyerlaan	5
—	Weg 3. — Brussel-Leuven. — Fietspaden	6
—	Weg 9. — Steenweg op Ninove (Dilbeek-Oost-Vlaanderen)	7
	<i>Provincie West-Vlaanderen :</i>	
9.000.000	Weg 14. — Beveren-Harelbeke	8
9.000.000	Weg 71. — Kortrijk-Bellegem	9
25.000.000	Kustbaan. — Ingang van Oostende en Mariakerke	10
	<i>Provincie Oost-Vlaanderen :</i>	
4.000.000	Weg 9. — Aalst-Gent. — Fietspaden	11
—	Weg 10. — Rechttrekking van de ingang van Aalst	12
2.000.000	Weg 14. — Lokeren. — Overstortkanaal	13
—	Weg 14. — Sint-Amandsberg	14
35.000.000	Nieuwe weg. — Temse-Sint-Niklaas	15
10.000.000	Weg 60. — Aalst-Dendermonde te Aalst	16

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Expropriations — Ontheigeningen	
	<i>Province de Hainaut :</i>		
17	Route 5. — Contournement de Gosselies	—	
18	Route 5. — Suppression du P.N. du pont dit « de Philippeville » à Charleroi . .	—	
19	Route 8. — Traverse de Gaurair-Ramecroix	—	
20	Route Ceinture du Borinage	20.000.000	
	<i>Province de Liège :</i>		
21	Route 3. — Liège-Robermont	—	
22	Route 17. — Huy-Liège	—	
23	Route 17bis. — Flémalle-Chokier	—	
24	Construction du pont de Chénée	—	
25	Accès au pont de Chénée	—	
26	Elargissement de la rue de la Station et du viaduc de Beaufraipont	—	
	<i>Province de Limbourg :</i>		
27	Route 2. — Diest-Hasselt	25.000.000	
	<i>Province de Namur :</i>		
28	Route 4. — Amélioration entre le pont d'Arthey et Saint-Servais	—	
29	Route 17. — Traverse de Wépion	—	
30	Route 17. — Amélioration entre le pont de Lustin et Rivière	—	
31	Route 47. — Rectification à Yvoir (suppression des deux P.N.)	4.000.000	
32	Route nouvelle. — Didi-Belgrade	4.000.000	
33	Accès au pont des Ardennes	15.000.000	
	<i>Divers :</i>		
34	Décomptes (et autres dépenses) pour entreprises en cours	—	
35	Intervention dans le prix des travaux à exécuter par la S.N.C.B. et la S.N.C.V. en 1955 (dont 30 millions pour Tamise et 15 millions pour Tule)	—	
36	Organisation du trafic routier, signalisation, aménagement de carrefours, etc. . .	—	
37	Expropriations pour améliorations locales, réalisation d'alignements, etc. . . .	10.000.000	
	Total Chapitre II fr.	169.000.000	
	Total général : 647.000.000 de francs.		
	RÉCAPITULATION.		
	I. — Autoroutes fr.	133.000.000	
	II. — Routes	169.000.000	
		302.000.000	
	Total du programme : 1.113.500.000 francs.		

Travaux — Werken	AARD DER WERKEN	Volgnummer
	<i>Provincie Henegouwen :</i>	
21.000.000	Weg 5. — Omleiding van Gosselies	17
15.000.000	Weg 5. — Afschaffing van de overweg van de brug gezegd « de Philippeville » te Charleroi	18
10.000.000	Weg 8. — Doortocht van Gaurain-Ramecroix	19
—	Ringweg van de Borinage	20
	<i>Provincie Luik :</i>	
8.000.000	Weg 3. — Luik-Robermont	21
5.000.000	Weg 17. — Hoei-Luik	22
5.000.000	Weg 17bis. — Flémalle-Chokier	23
15.000.000	Bouwen van de brug van Chénée	24
5.000.000	Toegang tot de brug van Chénée	25
25.000.000	Verbreding van de Stationstraat en van de viadukt van Beaufraipont	26
	<i>Provincie Limburg :</i>	
—	Weg 2. — Diest-Hasselt	27
	<i>Provincie Namen :</i>	
10.000.000	Weg 4. — Verbetering tussen de brug van Arthey en Saint-Servais	28
6.000.000	Weg 17. — Doortocht van Wépion	29
8.000.000	Weg 17. — Verbetering tussen de brug van Lustin en Rivière	30
6.000.000	Weg 47. — Rechttrekking te Yvoir (afschaffing van twee overwegen)	31
20.000.000	Nieuwe weg. — Didi-Belgrade	32
25.000.000	Toegangen tot de « Pont des Ardennes »	33
	<i>Verscheidene :</i>	
20.000.000	Verrekeningen (en andere uitgaven) voor ondernemingen in uitvoering	34
75.000.000	Tussenkost in de kosten van de werken uit te voeren door de N.M.B.S. en de N.M.B.B.S. in 1955 (waaronder 30 miljoen voor Temse en 15 miljoen voor Tule).	35
30.000.000	Organisatie van het wegverkeer, signalisatie, inrichting van kruispunten, enz.	36
—	Onteigeningen voor plaatselijke verbeteringen, rooilijnen, enz.	37
478.000.000	Totaal Hoofdstuk II.	
	Algemeen totaal : 647.000.000 frank.	
	SAMENVATTING.	
333.500.000	I. — Autonelswegen	
478.000.000	II. — Wegen	
811.500.000		
	Totaal van het programma : 1.113.500.000 frank.	

ART. 492. — Construction, redressement, élargissement, amélioration des routes de l'Etat. — Suppression de passages à niveau. — Contournement de villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares, parcs publics et plantations dépendant des routes de l'Etat. — Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. — Signalisation routière et autres travaux d'amélioration de la sécurité de la circulation routière. — Etablissement d'abris ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance de fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Acquisition de biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux de réfection et à la réalisation des alignements décrétés. — Paiement des indemnités pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — Verplichtingen aangegaan of aan te gaan		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53
		Nouvelles — Nieuwe	Antérieures — Vroegere	
	1° Continuation d'entreprises à tranches	—	—	—
	2° Nouvelles entreprises à tranches	—	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles : Crédit sollicité : 131.000.000 de francs.			
	<i>Brabant.</i>			
1	Bruxelles, avenue Brugmann fr.	12.000.000	—	—
2	avenue de Tervueren	10.000.000	—	—
3	allée Verte	10.000.000	—	—
4	Route 13. — Aarschot-Lier	7.000.000	—	—
	<i>Flandre Orientale.</i>			
5	Chaussée de Tronchiennes à Gand. fr.	1.000.000	—	—
	<i>Hainaut.</i>			
6	Route 392. — Wiers-Callenelle fr.	6.000.000	—	—
7	Route nouvelle. — Pâturages-Baudour	3.000.000	—	—
	<i>Limbourg.</i>			
8	Koersel-Hechtel fr.	7.000.000	—	—
	<i>Luxembourg.</i>			
9	Traverse de Pin (Izel). — Route 44 fr.	3.000.000	—	—
10	Route 44. — Aménagement au lieu dit « Pont de France », à Bouillon.	2.000.000	—	—

ART. 492. — *Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen. — Afschaffing van overwegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomsten gesloten met de openbare machten en de particulieren. — Aanleg en geschiktmaking van squares, openbare parken en beplantingen behorende bij de Rijkswegen. — Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie en andere werken tot verbetering van de veiligheid van het wegverkeer. — Oprichten van schuilplaatsen en opslagplaatsen langs de wegen. — Aankoop van materieel en uitrusting bestemd voor het gebruik van de wegen. — Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. — Werken uit te voeren met behulp van toelagen door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen : de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aankoop van onroerende goederen nodig voor de uitvoering van de werken en voor de verwezenlijking der vastgestelde rooilijnen. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	—	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
—	—	—	2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
			3° Andere nieuwe aannemingen :	
			Aangevraagd krediet : 131.000.000 frank.	
			<i>Brabant.</i>	
—	12.000.000	—	Brussel, Brugmannlaan	1
—	10.000.000	—	Tervurenlaan	2
—	10.000.000	—	Groendreef	3
—	7.000.000	—	Weg 13. — Aarschot-Lier	4
			<i>Oost-Vlaanderen.</i>	
—	1.000.000	—	Steenweg van Drongen te Gent	5
			<i>Henegouwen.</i>	
—	6.000.000	—	Weg 392. — Wiers-Callenelle	6
—	3.000.000	—	Nieuwe weg. — Pâturages-Baudour	7
			<i>Limburg.</i>	
—	7.000.000	—	Koersel-Hechtel	8
			<i>Luxemburg.</i>	
—	3.000.000	—	Weg 44. — Doortocht van Pin (Izel)	9
—	2.000.000	—	Weg 44. — Inrichten van de plaats gezegd « Pont de France » te Bouillon.	10

5-XXII

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
11	Décomptes et autres petites dépenses pour des entreprises en cours. fr.	10.000.000	—	—
12	Intervention dans le prix des travaux à exécuter par la S.N.C.B. et la S.N.C.V. en 1955	35.000.000	—	—
13	Organisation du trafic routier, signalisation, aménagement des carre- fours, etc.	10.000.000	—	—
14	Acquisitions nécessaires aux travaux	15.000.000	—	—
	Total de l'article 492-3 . . . fr.	131.000.000	—	—

VOIES HYDRAULIQUES.

ART. 493. — *Travaux d'amélioration de la côte. — Construction d'ouvrages d'art, etc.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

PROGRAMME DES TRAVAUX

N ^o d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1 ^o Continuation d'entreprises à tranches	—	—	—
	2 ^o Nouvelles entreprises à tranches	—	—	—
	3 ^o Autres entreprises nouvelles : Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.			
1	Travaux pour empêcher le démaigrissement de l'estran à l'Est de Zeebrugge fr.	40.000.000	—	—
2	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudées au cours des exercices antérieurs. — Imprévus. — Frais d'études. .	10.000.000	—	—
	Total du littera 3 ^o fr.	50.000.000	—	—
	Total de l'article 493 fr.	50.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	10.000.000	—	<i>Verscheidene.</i> Verrekeningen en andere uitgaven voor ondernemingen in uitvoering.	11
—	35.000.000	—	Tussenkost in de kosten van de werken uit te voeren door de N.M.B.S. en de N.M.B.S. in 1955.	12
—	10.000.000	—	Organisatie van het wegverkeer, signalisatie, inrichting van kruis- punten, enz.	13
—	15.000.000	—	Aankopen nodig voor de werken	14
—	131.000.000	—	Totaal van het artikel 492-3.	

WATERWEGEN.

ART. 493. — *Werken tot verbetering van de kust. — Bouwen van kunstwerken, enz.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	—	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
—	—	—	2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
—	—	—	3° Andere nieuwe aannemingen : Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.	
—	40.000.000	—	Bestrijden van de ontzanding van het strand ten Oosten van Zeebrugge.	1
—	10.000.000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. — Onvoorziene. — Studie- kosten.	2
—	50.000.000	—	Totaal van littera 3°.	
—	50.000.000	—	Totaal van het artikel 493.	

ART. 494. — *Travaux d'amélioration des voies de navigation intérieure et d'écoulement. — Construction d'ouvrages d'art, etc.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N ^o d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1^o Continuation d'entreprises à tranches : (Obligations nouvelles complémentaires autorisées : 314.477.492 fr.) Crédit sollicité : 403.120.150 francs. <i>Canal circulaire à Gand.</i> Section Sud (Haut-Escaut — Escaut-Maritime) :			
1	Construction du pont-rails S4, à Melle, dans la ligne de chemin de fer Bruxelles-Nord-Gand. — Dépense évaluée à 120.000.000 de francs (2 ^e tranche) fr.	—	120.000.000	—
2	Construction du pont W.13, dans la rue Frater, à Merelbeke. — Dépense évaluée à 10.000.000 de francs (2 ^e tranche)	—	10.000.000	—
3	Construction du pont W.15, dans la route de l'Etat Bruxelles-Gand, à Melle. — Dépense évaluée à 20.000.000 de francs (2 ^e tranche)	—	20.000.000	—
	Section Ouest (Haut-Escaut — Canal Gand-Bruges) :			
4	Construction du pont-rails S.2, dans la ligne Gand-Courtrai, et du pont-route W.6, dans la route Gand-Sint Denys Westrem. — Dépense évaluée à 40.000.000 de francs (2 ^e tranche)	—	40.000.000	—
	<i>Canal de la Nèthe.</i>			
5	Construction de quatre ponts-routes. — Dépense évaluée à 50.000.000 de francs (2 ^e tranche) fr.	—	50.000.000	—
	<i>Meuse.</i>			
6	Construction d'un barrage-écluse à Neuville-sous-Huy. — Dépense évaluée à 280.000.000 francs (2 ^e tranche) fr.	80.000.000	200.000.000	—
	<i>Sambre.</i>			
7	Amélioration entre les écluses nos 15 et 17, y compris suppression des écluses nos 16 et 17 et mise en service du nouveau barrage-écluse d'Auvelais. — Dépense évaluée à 48.642.658 francs (2 ^e tranche). fr.	—	48.642.658	—
8	Achèvement de la normalisation dans la traverse d'Auvelais. — Dépense évaluée à 45.000.000 de francs (2 ^e tranche)	—	45.000.000	—
	<i>Canal Nimy-Blaton-Péronnes.</i>			
9	Section Hautrage-Blaton. — Dépense évaluée à 380.000.000 de francs (5 ^e tranche) fr.	5.000.000	375.000.000	370.000.000
10	Section Baudour-Hautrage. — Dépense évaluée à 241.000.000 de francs (6 ^e tranche)	10.000.000	231.000.000	225.000.000
	<i>Canal Charleroi-Bruxelles.</i>			
11	Débouché en Sambre (deuxième partie). — Dépense évaluée à 340 millions de francs (6 ^e tranche) fr.	10.000.000	330.000.000	290.000.000

ART. 494. — *Werken tot verbetering van de binnenscheepvaartwegen en afvoerwaterwegen. — Bouwen van kunstwerken, enz.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
			1° Voortzetting van aannemingen met schijven : (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 314.477.492 frank) Aangevraagd krediet : 403.120.150 frank. <i>Ringvaart te Gent.</i> Zuidervak (Bovenschelde — Zeeschelde) :	
40.000.000	40.000.000	40.000.000	Bouwen van de spoorbrug S.4, te Melle, in de lijn Brussel-Noord-Gent. — Uitgave geraamd op 120.000.000 frank (2 ^e schijf).	1
5.000.000	5.000.000	—	Bouwen van de brug W.13, in de Fraterstraat, te Merelbeke. — Uitgave geraamd op 10.000.000 frank (2 ^e schijf).	2
5.000.000	15.000.000	—	Bouwen van de brug W.15, in de Staatsbaan Brussel-Gent, te Melle. — Uitgave geraamd op 20.000.000 frank (2 ^e schijf).	3
			Westervak (Bovenschelde — Kanaal Gent-Brugge) :	
20.000.000	20.000.000	—	Bouwen van spoorbrug S.2, in de lijn Gent-Kortrijk, en van de wegbrug W.6, in de weg Gent-Sint Denijs Westrem. — Uitgave geraamd op 40.000.000 frank (2 ^e schijf).	4
			<i>Netekanaal.</i>	
30.000.000	20.000.000	—	Bouwen van vier wegbruggen. — Uitgave geraamd op 50.000.000 fr. (2 ^e schijf).	5
			<i>Maas.</i>	
25.000.000	50.000.000	205.000.000	Bouwen van een stuwsuis te Neuville-sous-Huy. — Uitgave geraamd op 280.000.000 frank (2 ^e schijf).	6
			<i>Samber.</i>	
25.000.000	23.642.658	—	Verbetering tussen de sluizen n ^{rs} 15 en 17, inbegrepen het afschaffen van de sluizen n ^{rs} 16 en 17 en inbedrijf stellen van de nieuwe stuwsuis van Auvelais. — Uitgave geraamd op 48.642.658 fr. (2 ^e schijf).	7
20.000.000	25.000.000	—	Voltooien van het normaliseren in de doortocht van Auvelais. — Uitgave geraamd op 45.000.000 frank (2 ^e schijf).	8
			<i>Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.</i>	
5.000.000	5.000.000	—	Vak Hautrage-Blaton. — Uitgave geraamd op 380.000.000 frank (5 ^e schijf).	9
6.000.000	10.000.000	—	Vak Baudour-Hautrage. — Uitgave geraamd op 241.000.000 frank (6 ^e schijf).	10
			<i>Kanaal Charleroi-Brussel.</i>	
40.000.000	10.000.000	—	Uitmonding in de Samber. — Tweede deel. — Uitgave geraamd op 340.000.000 frank (6 ^e schijf).	11

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
12	Crête de partage amont (première partie). — Territoire de Gouy, Godarville et Seneffe. — Dépense évaluée à 470.000.000 de francs (5 ^e tranche)	50.000.000	420.000.000	420.000.000
13	Crête de partage amont (deuxième partie). — Territoire de Gouy, Pont-à-Celles et Luttre. — Section A. — Dépense évaluée à 104.252.417 francs (2 ^e tranche)	9.477.492	94.774.925	94.774.925
14	Crête de partage amont (deuxième partie). — Territoire de Godarville, Gouy, Pont-à-Celles et Luttre. — Section B. — Dépense évaluée à 340.000.000 de francs (2 ^e tranche)	145.000.000	195.000.000	—
15	Construction du groupe d'écluses 1F à Marchienne-au-Pont. — Dépense évaluée à 220.000.000 de francs (4 ^e tranche)	5.000.000	215.000.000	130.000.000
16	Construction du groupe d'écluses 2F à Gosselies. — Dépense évaluée à 250.000.000 de francs (2 ^e tranche)	—	250.000.000	—
	Total du littera 1 ^o fr.	314.477.492	2.644.417.583	1.529.774.925
	2^o Nouvelles entreprises à tranches :			
	(Obligations nouvelles autorisées : 715.000.000 de francs.)			
	Crédit sollicité : 202.000.000 de francs.			
	<i>Haut-Escaut.</i>			
1	Rectification des courbes de Pottes. — Dépense évaluée à 35.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	35.000.000	—	—
	<i>Canal circulaire à Gand.</i>			
	Section Sud (Haut-Escaut — Escaut-Maritime) :			
2	Construction du complexe de l'écluse St.2 et du barrage St.2 à Merelbeke, y compris les avant-ports. — Infrastructure. — Dépense évaluée à 155.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	155.000.000	—	—
3	Travaux de drainage. — Dépense évaluée à 30.000.000 de francs (1 ^{re} tranche)	30.000.000	—	—
	<i>Canal Roulers-Lys.</i>			
4	Travaux d'amélioration dans la traverse d'Ingelmunster. — Dépense évaluée à 50.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	50.000.000	—	—
	<i>Canal Nimy-Blaton-Péronnes.</i>			
4bis	Traversée du Mont des Groseilliers. — Dépense évaluée à 100.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	100.000.000	—	—
	<i>Meuse.</i>			
5	Construction d'un barrage-écluse à Neuville-sous-Huy. — Equipement électromécanique. — Dépense évaluée à 40.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	40.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	50.000.000	—	Verdeelpand opwaarts (eerste deel). — Grondgebied Gouy, Godarville en Seneffe. — Uitgave geraamd op 470.000.000 frank (5 ^e schijf).	12
—	9.477.492	—	Verdeelpand opwaarts (tweede deel). — Grondgebied, Gouy, Pont-à-Celles en Luttre. — Vak A. — Uitgave geraamd op 104.252.417 fr. (2 ^e schijf).	13
50.000.000	75.000.000	215.000.000	Verdeelpand opwaarts (tweede deel). — Grondgebied Gouy, Godarville, Pont-à-Celles en Luttre. — Vak B. — Uitgave geraamd op 340.000.000 frank (2 ^e schijf).	14
85.000.000	5.000.000	—	Bouwen van de sluizengroep 1.F te Marchienne-au-Pont. — Uitgave geraamd op 220.000.000 frank (4 ^e schijf).	15
50.000.000	40.000.000	160.000.000	Bouwen van de sluizengroep 2F te Gosselies. — Uitgave geraamd op 250.000.000 frank (2 ^e schijf).	16
406.000.000	403.120.150	620.000.000	Totaal van littera 1 ^o .	
2^o Nieuwe aannemingen met schijven :				
(Toegestane nieuwe verplichtingen : 715.000.000 frank).				
Aangevraagd krediet : 202.000.000 frank.				
<i>Bovenschelde.</i>				
—	10.000.000	25.000.000	Rechtstrekken van de bochten van Pottes. — Uitgave geraamd op 35.000.000 frank (1 ^e schijf).	1
<i>Ringvaart te Gent.</i>				
Zuidervak (Bovenschelde — Zeeschelde) :				
—	20.000.000	135.000.000	Bouwen van het Sluizencomplex St.2 en de stuw St.2 te Merelbeke, voor havens inbegrepen. — Onderbouw. — Uitgave geraamd op 155.000.000 frank (1 ^e schijf).	2
—	12.000.000	18.000.000	Draineerwerken. — Uitgave geraamd op 30.000.000 frank (1 ^e schijf).	3
<i>Kanaal Roeselare-Leie.</i>				
—	20.000.000	30.000.000	Verbeteringswerken in de doortocht van Ingelmunster. — Uitgave geraamd op 50.000.000 frank (1 ^e schijf).	4
<i>Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.</i>				
—	50.000.000	50.000.000	Doortocht van « Mont des Groseilliers ». — Uitgave geraamd op 100.000.000 frank (1 ^e schijf).	4bis
<i>Maas.</i>				
—	10.000.000	30.000.000	Bouwen van een stuwsluis te Neuville-sous-Huy. — Electromechanische uitrusting. — Uitgave geraamd op 40.000.000 fr. (1 ^e schijf).	5

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	<i>Sambre.</i>			
6	Normalisation entre le pont-rails de Floriffoux et l'écluse de Bauce. — Dépense évaluée à 70.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	70.000.000	—	—
7	Construction du barrage-écluse de Floriffoux. — Dépense évaluée à 70.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	70.000.000	—	—
	<i>Canal Charleroi-Bruxelles.</i>			
8	Aménagement du bief entre l'écluse 1F et l'écluse 2F. — Dépense évaluée à 165.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	165.000.000	—	—
	Total du littera 2° fr.	715.000.000	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles :			
	Crédit sollicité : 199.000.000 de francs.			
	<i>Yser et canal de Lo.</i>			
1	Amélioration de chemins de halage fr.	5.000.000	—	—
	<i>Canal de Lo.</i>			
2	Travaux d'amélioration lors de la reconstruction du pont Fortem, à Alveringem. fr.	6.000.000	—	—
	<i>Ruisseau de l'Espierres.</i>			
3	Travaux de régularisation et d'élargissement (premier crédit d'un ensemble de travaux évalué à 23.000.000 de francs) . . . fr.	5.000.000	—	—
	<i>Lys.</i>			
4	Reconstruction du pont « Broelbrug » à Courtrai. — Intervention de l'Administration des Voies Hydrauliques fr.	5.000.000	—	—
	<i>Haut-Escaut.</i>			
5	Construction d'une écluse à Antoing fr.	10.000.000	—	—
6	Curage et comblement du Burgtschelde à Audenarde et égouts (pre- mière phase)	6.000.000	—	—
7	Nouvelles défenses des berges entre Kerkhove et Zwijnaarde . . .	3.000.000	—	—
8	Nouvelles défenses des berges au canal des Chaudronniers à Gand. .	2.000.000	—	—
	<i>Dendre.</i>			
9	Remplacement du barrage à Deux-Acres et à Grammont . . . fr.	2.000.000	—	—
10	Elargissement du barrage à Alost	5.000.000	—	—
11	Construction d'un bassin de virement à Alost	1.000.000	—	—
12	Consolidation de talus	1.000.000	—	—
13	Reconstruction du mur de quai à Termonde	7.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
			<i>Samber.</i>	
—	15.000.000	55.000.000	Normalisering tussen de spoorbrug van Floriffoux en de sluis van Bauce. — Uitgave geraamd op 70.000.000 frank (1 ^e schijf).	6
—	10.000.000	60.000.000	Bouwen van een stuwsuis te Floriffoux. — Uitgave geraamd op 70.000.000 frank (1 ^e schijf).	7
			<i>Kanaal Charleroi-Brussel.</i>	
—	55.000.000	110.000.000	Aanleggen van het pand tussen de sluis 1F en de sluis 2F. — Uitgave geraamd op 165.000.000 frank (1 ^e schijf).	8
—	202.000.000	513.000.000	Totaal van littera 2 ^o .	
			3^o Andere nieuwe aannemingen :	
			Aangevraagd krediet : 199.000.000 frank.	
			<i>IJzer en Lovaart.</i>	
—	5.000.000	—	Verbetering van jaagpaden	1
			<i>Lovaart.</i>	
—	6.000.000	—	Verbeteringswerken bij herbouwen van Fortembrug, te Alveringem.	2
			<i>Spierebeek.</i>	
—	5.000.000	—	Werken tot regulariseren en verbreden (eerste krediet van een geheel van werken op 23.000.000 frank geraamd).	3
			<i>Leie.</i>	
—	5.000.000	—	Herbouwen van de Broelbrug te Kortrijk. — Tussenkost van het Bestuur der Waterwegen.	4
			<i>Bovenschede.</i>	
—	10.000.000	—	Bouwen van een sluis te Antoing	5
—	6.000.000	—	Ruimen en aanvullen der Burgtschede te Oudenaarde en riolering (eerste faze).	6
—	3.000.000	—	Nieuwe boordvoorzieningen tussen Kerkhove en Zwijnaarde . .	7
—	2.000.000	—	Nieuwe boordvoorzieningen aan de Ketelvaart te Gent	8
			<i>Dender.</i>	
—	2.000.000	—	Vervangen van de stuw te Twee-Akren en te Geraardsbergen. . .	9
—	5.000.000	—	Verruimen van de stuw te Aalst	10
—	1.000.000	—	Aanleggen van een zwaaiikom te Aalst	11
—	1.000.000	—	Versterken van taluds	12
—	7.000.000	—	Herbouwen van kaaimuur te Dendermonde	13

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>	
	<i>Canal Bruges-Ostende et canal Plassendale-Nieuport.</i>			
14	Nouvelles défenses des berges fr.	5.000.000	—	—
	<i>Canal Gand-Bruges.</i>			
15	Nouvelles défenses des berges fr.	5.000.000	—	—
16	Consolidation de murs de quai à Mariakerke	4.000.000	—	—
	<i>Canal circulaire à Gand.</i>			
	Section Sud (Haut-Escaut — Escaut-Maritime) :			
17	Travaux à exécuter par la S.N.C.B. fr.	2.000.000	—	—
	<i>Durme.</i>			
18	Construction d'une digue intérieure dans Kloosterbroek à Hamme. fr.	2.000.000	—	—
	<i>Escaut-Maritime.</i>			
19	Construction d'un pont-route à Tamise. — Hourdis fr.	4.000.000	—	—
20	Construction d'un poste d'accostage à Baasrode fr.	1.000.000	—	—
	<i>Canal de la Nèthe.</i>			
21	Raccordement du siphon de la Petite-Nèthe avec la cunette existante fr.	5.000.000	—	—
22	Equipement électromécanique de l'écluse de Duffel	3.000.000	—	—
	<i>Grande-Nèthe.</i>			
23	Calibrage	4.000.000	—	—
24	Reconstruction du pont « Boektbrug » et démolition de l'ancien radier de l'écluse	2.000.000	—	—
	<i>Canal Albert.</i>			
25	Voûtement du Schijn au pont de l'Yser à Anvers	6.000.000	—	—
	<i>Zuid-Willemsvaart.</i>			
26	Défenses de berges définitives et élargissement à Smeermaas . . . fr.	3.000.000	—	—
	<i>Meuse.</i>			
27	Calibrage dans le bief Monsin-Yvoz-Ramet fr.	7.000.000	—	—
	<i>Ourthe.</i>			
28	Dragages de régularisation fr.	2.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	5.000.000	—	<i>Kanaal Brugge-Oostende en kanaal Plassendale-Nieuwpoort.</i> Nieuwe boordvoorzieningen	14
—	5.000.000	—	<i>Kanaal Gent-Brugge.</i> Nieuwe boordvoorzieningen	15
—	4.000.000	—	Versterken van kaaimuren te Mariakerke	16
—	2.000.000	—	<i>Ringvaart te Gent.</i> Zuidervak (Bovenschelde — Zeeschelde) : Werken uit te voeren door de N.M.B.S.	17
—	2.000.000	—	<i>Durme.</i> Aanleggen van een binnendijk in Kloosterbroek te Hamme. . . .	18
—	4.000.000	—	<i>Zeeschelde.</i> Bouwen van een wegbrug te Temse. — Brugplaat	19
—	1.000.000	—	Bouwen van een aanlegplaats te Baasrode	20
—	5.000.000	—	<i>Netekanaal.</i> Verbinding van de grondduiker van de Kleine-Neet met de bestaande bedding.	21
—	3.000.000	—	Electromechanische uitrusting van de sluis van Duffel	22
—	4.000.000	—	<i>Grote-Neet.</i> Kalibreerwerken	23
—	2.000.000	—	Herbouwen van de Boektbrug en afbreken van de oude Sluisvloer. . .	24
—	6.000.000	—	<i>Albertkanaal.</i> Overwelving van het Schijn aan de IJzerbrug te Antwerpen	25
—	3.000.000	—	<i>Zuid-Willemsvaart</i> Definitieve boordvoorzieningen en verruimingswerken te Smeermaas. .	26
—	7.000.000	—	<i>Maas.</i> Kalibreren in het pand Monsin Yvoz-Ramet	27
—	2.000.000	—	<i>Ourthe.</i> Reguleringsbaggerwerken	28

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	<i>Sambre.</i>			
29	Barrage-écluse de Floriffoux. — Equipement électromécanique. . fr.	15.000.000	—	—
	<i>Canal Nimy-Blaton-Péronnes.</i>			
30	Section Blaton-Péronnes. — Sondages fr.	1.000.000	—	—
	<i>Canal du Centre</i>			
31	Ecluses 1 et 2. — Stations de pompage. — Renforcement de l'équipement électromécanique	5.000.000	—	—
	<i>Canal Charleroi-Bruxelles.</i>			
32	Transfert sur la rive droite du chemin de halage entre Clabecq et l'écluse 33 fr.	5.000.000	—	—
33	Ecluse 1F à Marchienne-au-Pont. — Equipement électromécanique.	15.000.000	—	—
34	Ecluse 2F à Gosselies. — Equipement électromécanique	15.000.000	—	—
	<i>Travaux à exécuter par la S. N. C. B.</i>			
35	Intervention de l'Administration des Voies Hydrauliques . . . fr.	20.000.000	—	—
36	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Imprévus. — Frais d'études.	10.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	199.000.000	—	—
	Total de l'article 494 fr.	1.228.477.492	2.644.417.583	1.529.774.925

ART. 495. — *Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime. — Construction d'ouvrages d'art, etc.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches : (Obligations nouvelles complémentaires autorisées : 66.710.857 fr.) Crédit sollicité : 200.542.882 francs. <i>Port de Nieuport.</i>			
1	Construction du pont « Langebrug ». — Dépense évaluée à 48.000.000 de francs (2 ^e tranche) fr.	—	48.000.000	—

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
			<i>Samber.</i>	
	15.000.000	—	Stuwsluis van Floriffoux. — Electromechanische uitrusting . . .	29
			<i>Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes.</i>	
—	1.000.000	—	Vak Blaton-Péronnes. — Grondboringen	30
			<i>Centrumkanaal.</i>	
—	5.000.000	—	Sluizen 1 en 2. — Pompstations. — Versterken van de electromechanische uitrusting.	31
			<i>Kanaal Charleroi-Brussel.</i>	
—	5.000.000	—	Verplaatsen van het jaagpad op de rechteroever tussen Klabeek en de sluis 33.	32
—	15.000.000	—	Sluis 1F te Marchienne-au-Pont. — Electromechanische uitrusting.	33
—	15.000.000	—	Sluis 2F te Gosselies. — Electromechanische uitrusting	34
			<i>Werken door de N.M.B.S. uit te voeren.</i>	
—	20.000.000	—	Tussenkost van het Bestuur der Waterwegen	35
—	10.000.000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. — Onvoorziene. — Studiekosten.	36
—	199.000.000	—	Totaal van littera 3 ^o .	
406.000.000	804.120.150	1.133.000.000	Totaal van het artikel 494.	
	Arrondi à Afgerond op 804.120.000			

ART. 495. — *Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen. — Bouwen van kunstwerken, enz.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
			1^o Voortzetting van aannemingen met schijven :	
			(Toegestaande bijkomende nieuwe verplichtingen : 66.710.857 fr.)	
			Aangevraagd krediet : 200.542.882 frank.	
			<i>Haven van Nieuwpoort.</i>	
10.000.000	38.000.000	—	Bouwen van de Langebrug. — Uitgave geraamd op 48.000.000 frank (2 ^e schijf).	1

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	<i>Port concédé de Zeebrugge.</i>			
2	Prolongement du bassin nord du port de pêche. — Dépense évaluée à 40.000.000 de francs (2 ^e tranche) fr.	—	40.000.000	—
	<i>Canal Gand-Terneuzen.</i>			
3	Elargissement du canal entre le bassin Echevin Siffer et le pont « Eendekooibrug ». — Dépense évaluée à 80.000.000 de francs (2 ^e tranche)	20.000.000	60.000.000	—
	<i>Escaut-Maritime.</i>			
4	Construction de l'écluse Baudouin à Anvers. — Estimation d'ensemble : 840.000.000 de francs.			
	a) Construction de l'écluse. — Dépense évaluée à 588.000.000 de francs (5 ^e tranche) fr.	40.000.000	548.000.000	410.000.000
	b) Creusement des chenaux d'accès à l'écluse. — Dépense évaluée à 130.000.000 de francs (3 ^e tranche)	4.167.975	125.832.025	50.000.000
	c) Equipement électromécanique. — Dépense évaluée à 62.542.882 fr. (3 ^e tranche)	2.542.882	60.000.000	20.000.000
	Total du littera 1 ^o fr.	66.710.857	881.832.025	480.000.000
	2^o Nouvelles entreprises à tranches :			
	(Obligations nouvelles autorisées : 45.000.000 de francs)			
	Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.			
	<i>Port concédé de Zeebrugge.</i>			
1	Endiguement partiel de la presqu'île ouest avec poste d'accostage. — Dépense évaluée à 45.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	45.000.000	—	—
	Total du littera 2 ^o fr.	45.000.000	—	—
	3^o Autres entreprises nouvelles :			
	Crédit sollicité : 45.000.000 de francs.			
	<i>Port de Nieuport.</i>			
1	Revêtement de la route sur le terre-plein ouest du chenal fr.	3.000.000	—	—
	<i>Port de Blankenberge.</i>			
2	Construction d'un flotteur d'accostage pour yachts fr.	1.000.000	—	—
	<i>Port concédé de Zeebrugge.</i>			
3	Etanchement de certaines parties des murs de quai du môle afin d'éviter les affaissements du sol	10.000.000	—	—
4	Aménagement de l'installation électrique sur le môle	2.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
15.000.000	25.000.000	—	<i>In concessie gegeven haven van Zeebrugge.</i> Verlengen van het Noorderdok van de vissershaven. — Uitgave ge- raamd op 40.000.000 frank (2 ^e schijf).	2
25.000.000	25.000.000	30.000.000	<i>Kanaal Gent-Terneuzen.</i> Verbreden van het kanaal tussen het Schepen Sifferdok en de Eende- kooibrug. — Uitgave geraamd op 80.000.000 frank (2 ^e schijf).	3
138.000.000	40.000.000	—	<i>Zeeschelde.</i> Bouwen van de Boudewijnslus te Antwerpen. — Gezamenlijke raming : 840.000.000 frank.	4
30.000.000	50.000.000	—	a) Bouwen van de sluis. — Uitgave geraamd op 588.000.000 frank (5 ^e schijf).	
20.000.000	22.542.882	—	b) Graven van de toegangsgeulen tot de sluis. — Uitgave geraamd op 130.000.000 frank (3 ^e schijf).	
238.000.000	200.542.882	30.000.000	c) Electromechanische uitrusting. — Uitgave geraamd op 62.542.882 fr. (3 ^e schijf).	
			Totaal van littera 1 ^o .	
			2^o Nieuwe aannemingen met schijven : (Toegestane nieuwe verplichtingen : 45.000.000 frank) Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank. <i>In concessie gegeven haven van Zeebrugge.</i> Gedeeltelijke indijking van het westelijk schiereiland met aanlegpost. — Uitgave geraamd op 45.000.000 frank (1 ^e schijf).	1
—	25.000.000	20.000.000	Totaal van littera 2 ^o .	
—	25.000.000	20.000.000		
			3^o Andere nieuwe aannemingen : Aangevraagd krediet : 45.000.000 frank. <i>Haven van Nieuwpoort.</i> Verharding van de weg op de Westwal van de havengeul	1
—	3.000.000	—	<i>Haven van Blankenberge.</i> Bouwen van een aanlegvlotter voor yachts	2
—	1.000.000	—	<i>In concessie gegeven haven van Zeebrugge.</i> Dichten van sommige delen van de kaaimuren van de havendam tegen bodemverzakkingen.	3
—	10.000.000	—	Aanpassen van de elektrische installatie op de havendam	4
—	2.000.000	—		

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	<i>Port concédé de Bruxelles.</i>			
5	Pont-levant de Buda à Bruxelles, sur le canal Bruxelles-Rupel. — Char- pente métallique fr.	3.000.000	—	—
	<i>Canal Gand-Terneuzen.</i>			
6	Sondages fr.	1.000.000	—	—
7	Reconstruction de murs de quai à Zelzate	10.000.000	—	—
	<i>Escaut-Maritime.</i>			
8	Construction d'un poste d'accostage pour bateaux de l'Etat à Anvers, rive gauche. fr.	4.000.000	—	—
	<i>Laboratoire hydraulique.</i>			
9	Equipement électromécanique fr.	1.000.000	—	—
10	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Imprévus. — Frais d'études.	10.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	45.000.000	—	—
	Total de l'article 495 fr.	156.710.857	881.832.025	480.000.000

ART. 496. — *Construction et amélioration de barrages-réservoirs. — Construction de réseaux d'adduction d'eau.*
— *Utilisation des chutes d'eau.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches : (Obligations nouvelles complémentaires autorisées : 4.000.000 de fr.) Crédit sollicité : 17.000.000 de francs. <i>Ourthe.</i>			
1	Construction d'un petit barrage à Nisramont. — Estimation d'ensem- ble : 84.000.000 de francs (deuxième partie).			
	Travaux en rivière et divers. — Dépense évaluée à 37.000.000 de fr. (2 ^e tranche) fr.	4.000.000	33.000.000	—
	Total du littera 1° fr.	4.000.000	33.000.000	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	3.000.000	—	<i>In concessie gegeven haven van Brussel.</i> Hefbrug van Buda te Brussel op het kanaal Brussel-Rupel. — Stalen vakwerk.	5
—	1.000.000	—	<i>Kanaal Gent-Terneuzen.</i> Boorwerken	6
—	10.000.000	—	Herbouwen van kaaimuren te Zelzate	7
—	4.000.000	—	<i>Zeeschelde.</i> Bouwen van aanlegsteiger voor Staatsschepen te Antwerpen, linker-oever.	8
—	1.000.000	—	<i>Waterbouwkundig Laboratorium.</i> Electromechanische uitrusting	9
—	10.000.000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen welke tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. — Onvoorziene. — Studiekosten.	10
—	45.000.000	—	Totaal van littera 3 ^o .	
238.000.000	270.542.882	50.000.000	Totaal van het artikel 495.	
	Arrondi à Afgerond op 270.543.000			

ART. 496. — *Bouwen en verbeteren van stuwdammen. — Aanleg van watertoevoernetten. — Benuttigen van het waterverval.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
20.000.000	17.000.000	—	1^o Voortzetting van aannemingen met schijven. (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 4.000.000 frank) Aangevraagd krediet : 17.000.000 frank. <i>Ourthe.</i> Bouwen van een kleine stuw te Nisramont. — Gezamenlijke raming : 84.000.000 frank (tweede deel). Werken in de rivier en allerlei. — Uitgave geraamd op 37.000.000 fr. (2 ^e schijf).	1
20.000.000	17.000.000	—	Totaal van littera 1 ^o .	
=====	=====	=====		

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	2° Nouvelles entreprises à tranches : (Obligations nouvelles autorisées : 90.000.000 de francs) Crédit sollicité : 50.000.000 de francs. <i>Réseaux d'adduction d'eau.</i>			
1	Adduction d'eau Béthane-Seraing. — Estimation d'ensemble : 520 millions de francs. — Deuxième partie : Surdents Grand-Rechain. — Dépense évaluée à 65.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) . . . fr.	65.000.000	—	—
2	Barrage de la Gileppe. — Travail de reconnaissance et commande en usine des prises d'eau et vidanges. — Dépense évaluée à 25.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	25.000.000	—	—
	Total du littera 2° fr.	90.000.000	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles : Crédit sollicité : 10.000.000 de francs. <i>Barrages-réservoirs.</i>			
1	Barrage de la Vesdre. — Parachèvement et amélioration des installations et des ouvrages fr.	5.000.000	—	—
2	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Imprévus. — Frais d'études.	5.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	10.000.000	—	—
	Total de l'article 496 fr.	104.000.000	33.000.000	—

ART. 497. — *Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'installations similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches	—	—	—
	2° Nouvelles entreprises à tranches	—	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles : Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.			
1	Divers fr.	1.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	1.000.000	—	—
	Total de l'article 497 fr.	1.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	30.000.000	35.000.000	2° Nieuwe aannemingen met schijven : (Toegestane nieuwe verplichtingen : 90.000.000 frank) Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank. <i>Watertoevoernetten.</i> Watertoevoer Béthane-Seraing. — Gezamenlijke raming : 520 millicen frank (tweede deel) : Surdents-Grand-Rechain. — Uitgave geraamd op 65.000.000 frank (1 ^e schijf). Stuwdam van de Gileppe. — Herkenningswerk en bestelling van de watervang en aflat. — Uitgave geraamd op 25.000.000 frank (1 ^e schijf).	1
—	20.000.000	5.000.000		2
—	50.000.000	40.000.000	Totaal van littera 2°.	
=====	=====	=====	3° Andere nieuwe aannemingen : Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank. <i>Stuwdammen.</i> Stuwdam van de Vesder. — Voltooien en verbeteren van de inrichtingen en van de kunstwerken. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen welke tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed. — Onvoorziene. — Studiekosten.	1
—	5.000.000	—		2
—	5.000.000	—		
—	10.000.000	—	Totaal van littera 3°.	
=====	=====	=====	Totaal van het artikel 496.	
20.000.000	77.000.000	40.000.000		
=====	=====	=====		

ART. 497. — *Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten).*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	—	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven. 2° Nieuwe aannemingen met schijven. 3° Andere nieuwe aannemingen : Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank. <i>Allerlei</i>	1
—	1.000.000	—		
—	1.000.000	—	Totaal van littera 3°.	
=====	=====	=====	Totaal van het artikel 497.	
—	1.000.000	—		
=====	=====	=====		

ART. 498. — *Rééquipement et amélioration des ports maritimes dépendant des administrations publiques subordonnées, des ports maritimes concédés et du port autonome de Liège.*

(Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, sont autorisés à concurrence de 1.024.000.000 fr.).

Crédit sollicité : 75.000.000 de francs.

PROGRAMME DU CRÉDIT D'ENGAGEMENT.

Port d'Anvers	fr. 468.000.000
Port de Gand	449.500.000
Port autonome de Liège	33.000.000
Port concédé de Bruxelles	44.000.000
Port de Nieuport	4.500.000
Port d'Ostende	25.000.000

Ce programme prévoit pour le :

Port d'Anvers, un crédit de 35.000.000 de francs pour la première phase de la construction de la cinquième darse;

Port de Gand, un crédit de 30.000.000 de francs pour la construction de murs de quai au bassin du Commerce et au bassin au Bois.

ART. 499. — *Part du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège et par la commune de Seraing.*

Crédit sollicité : 33.500.000 francs.

La loi du 24 avril 1928 créant le Fonds spécial et temporaire des grands travaux ayant cessé ses effets au 31 décembre 1945, il est nécessaire de prévoir un crédit pour le paiement des interventions qui étaient primitivement prévues à l'article 1^{er} de ladite loi en faveur des communes intéressées aux travaux de démergement des communes de la région de Liège. Les travaux en question, entamés après la crue de 1925-1926, ont pour but de mettre les communes de la région de Liège à l'abri des inondations.

ART. 500. — *Assèchement des polders du pays de Waes, y compris expropriations et frais d'études. (Convention du 5 janvier 1938. Avenant du 25 mai 1948).*

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature des dépenses envisagées.

ART. 498. — *Wederuitrusting en verbetering van de zeehavens afhangende van de ondergeschikte openbare besturen, van de in concessie gegeven zeehavens en van de autonome haven van Luik.*

(De vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, zijn toegelaten tot een beloop van 1.024.000.000 fr.).

Aangevraagd krediet : 75.000.000 frank.

PROGRAMMA VAN HET VASTLEGGINGSKREDIET.

Haven van Antwerpen	fr. 468.000.000
Haven van Gent	449.500.000
Autonome haven van Luik	33.000.000
In concessie gegeven haven van Brussel	44.000.000
Haven van Nieuwpoort	4.500.000
Haven van Oostende	25.000.000

Dit programma voorziet voor de :

Haven van Antwerpen een krediet van 35.000.000 frank voor de eerste faze van het aanleggen van het vijfde havendok;

Haven van Gent een krediet van 30.000.000 frank voor het bouwen van kaaimuren in het Handelsdok en in het Houtdok.

ART. 499. — *Aandeel van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » en door de gemeente Seraing.*

Aangevraagd krediet : 33.500.000 frank.

Daar de wet van 24 April 1928 waardoor het bijzonder en tijdelijk Fonds der Grote Werken werd ingericht sedert 31 December 1945, buiten werking is getreden, is het nodig een krediet te voorzien voor het betalen van de hulp, die oorspronkelijk voorzien was in artikel 1 van bovenvermelde wet ten gunste van de gemeenten die belang hebben bij de werken tot waternoodbestrijding der gemeenten van de streek van Luik. Laatstgenoemde werken begonnen na de wassen van 1925-1926, hebben tot doel de gemeenten in de streek van Luik gelegen tegen overstromingen te vrijwaren.

ART. 500. — *Droogmaken van de polders van het land van Waas, inbegrepen onteigeningen en studiekosten. (Overeenkomst van 5 Januari 1938. Bijakte van 25 Mei 1948).*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

De omschrijving van het artikel duidt de aard van de beschouwde uitgaven aan.

ART. 501. — *Acquisition de biens immeubles à réaliser par l'Administration des Voies Hydrauliques pour l'exécution de travaux et pour l'industrialisation des abords des voies navigables, etc.*

Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.

Il est nécessaire de procéder à l'acquisition des terrains indispensables aux travaux envisagés aux articles précédents et à ceux à exécuter dans un proche avenir.

ART. 501. — *Aankoop van onroerende goederen te verwezenlijken door het Bestuur der Waterwegen voor het uitvoeren van werken en voor het industrialiseren der gronden langs de scheepvaartwegen, enz.*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Het is nodig over te gaan tot de aankoop van gronden, die onontbeerlijk zijn voor de uitvoering der werken van voorgaande artikels en der werken in een nabije toekomst uit te voeren.

ART. 502. — Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. — Acquisition de biens immeubles.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches :			
	Crédit sollicité : 21.000.000 de francs.			
	D. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU CORPS DE LA GENDARMERIE.			
1	IXELLES, rue Juliette Wijtsman. — Construction de logements pour gendarmes. — Estimation d'ensemble : 65.000.000 de francs (première entreprise). — Dépense évaluée à 23.000.000 de francs (2 ^e tranche) fr.	—	23.000.000	—
	E. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
2	IXELLES, rue Juliette Wijtsman. — Laboratoires centraux. — Continuation des travaux bloc E. — Gros-œuvre et parachèvement. — Dépense évaluée à 17.000.000 de francs (2 ^e tranche) . . . fr.	—	17.000.000	—
		—	40.000.000	—
		=====	=====	=====
	2° Nouvelles entreprises à tranches.			
	3° Autres entreprises nouvelles :			
	Crédit sollicité : 554.280.000 francs.			
	A. — GÉNÉRALITÉS.			
1	Décomptes rattachés à des entreprises en cours et divers travaux urgents et imprévus fr.	30.000.000	—	—
2	Acquisitions et expropriations diverses	30.000.000	—	—
3	Travaux à réaliser à l'intervention de la S.N.C.B.	1.000.000	—	—
4	DINANT. — Centre Administratif. — Finances et Postes. — Aménagement	1.400.000	—	—
	B. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.			
5	WAUTHIER-BRAINE. — Etablissement de la Protection de l'Enfance. — Estimation d'ensemble : 45.000.000 de francs (troisième crédit) fr.	10.000.000	—	—
6	AUDENARDE. — Prison. — Construction de hangars et d'une cour.	200.000	—	—
7	LIEGE. — Palais de l'Évêché Épiscopal. — Chauffage et électricité.	500.000	—	—
8	MARNEFFE. — Centre Pénitentiaire :			
	a) réservoir à eau et divers	500.000	—	—
	b) nouvelle construction	4.000.000	—	—

ART. 502. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. — Aankoop van onroerende goederen.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
			1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
			Aangevraagd krediet : 21.000.000 frank.	
			D. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET RIJKSWACHTKORPS.	
5.000.000	12.000.000	6.000.000	ELSENE, J. Wijtsmansstraat. — Bouwen van logementen voor de Rijkswacht. — Gezamenlijke raming : 65.000.000 frank (eerste aanneming). — Uitgave geraamd op 23.000.000 frank (2 ^e schijf).	1
			E. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
8.000.000	9.000.000	—	ELSENE, J. Wijtsmansstraat. — Centrale Laboratoria. — Voortzetting der werken blok E. — Ruwbouw en voltooiing. — Uitgave geraamd op 17.000.000 frank (2 ^e schijf).	2
13.000.000	21.000.000	6.000.000		
			2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
			3° Andere nieuwe aannemingen :	
			Aangevraagd krediet : 554.280.000 frank.	
			A. — ALGEMEENHEDEN.	
—	30.000.000	—	Verrekeningen van aangang zijnde aannemingen en verschillende werken van dringende en onvoorziene aard.	1
—	30.000.000	—	Aankopen en onteigeningen	2
—	1.000.000	—	Werken uit te voeren door tussenkomst van de N.M.B.S. . . .	3
—	1.400.000	—	DINANT. — Administratief Centrum. — Financiën en Posterijen. — Aanpassingswerken.	4
			B. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.	
—	10.000.000	—	WAUTHIER-BRAINE. — Inrichting voor Kinderbescherming. — Gezamenlijke raming : 45.000.000 frank (derde krediet).	5
—	200.000	—	OUDENAARDE. — Gevangenis. — Bouwen van loods en wandelkoer.	6
—	500.000	—	LUIK. — Bisschoppelijk Paleis. — Centrale verwarming en electriciteit.	7
—			MARNEFFE. — Strafinrichting	8
—	500.000	—	a) waterreservoir;	
—	4.000.000	—	b) nieuwbouw.	

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles <i>Nieuwe</i>	Antérieures <i>Vroegere</i>	
	C. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.			
9	BRUGES, rue de la Prévôté :			
	a) aménagement	2.000.000	—	—
	b) chauffage central	500.000	—	—
	c) installation électrique	150.000	—	—
10	COURTRAI. — Commissariat d'arrondissement. — Recouvrement plancher et aménagement	150.000	—	—
11	YPRES. — Commissariat d'arrondissement. — Aménagement . .	100.000	—	—
12	FURNES. — Commissariat d'arrondissement. — Peinture intérieure et travaux d'aménagement	125.000	—	—
13	MONS. — Gouvernement provincial. — Habitation du Gouverneur .	5.000.000	—	—
14	HASSELT. — Gouvernement provincial. — Extension. — Chauffage central	1.000.000	—	—
	SÉCURITÉ CIVILE.			
15	Achèvement de l'installation des colonnes mobiles à Liedekerke, Brasschaat, Ghlin, Beernem et Kemexhe	35.000.000	—	—
16	Aménagement et installation à Gentinnes	1.500.000	—	—
17	Aménagement et installation d'une grande garde à Mont-sur-Marchienne	2.325.000	—	—
18	Aménagement des organismes de « Protection civile » provinciaux et régionaux	4.400.000	—	—
	D. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU CORPS DE LA GENDARMERIE.			
19	BRUXELLES, rue de Louvain. — Troisième phase. — Rue de la Presse. Parachèvement fr.	10.000.000	—	—
20	WILRIJK. — Caserne pour le deuxième groupe mobile :			
	a) parachèvement (troisième crédit)	10.000.000	—	—
	b) construction de 300 logements (premier crédit)	5.000.000	—	—
21	NIVELLES. — Construction d'une caserne. — Continuation (deuxième crédit)	4.000.000	—	—
22	VOTTEM. — Construction d'une écurie et deux blocs pour la troupe (deuxième crédit) :			
	a) parachèvement	10.000.000	—	—
	b) château d'eau	2.000.000	—	—
23	GAND. — Premier groupe mobile (Groendreef). — Construction de logements pour 300 mariés. — Gros-œuvre (premier crédit). .	5.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
			C. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
			BRUGGE. — Prooststraat :	9
—	2.000.000	—	a) aanpassingswerken;	
—	500.000	—	b) centrale verwarming;	
—	150.000	—	c) elektrische inrichting.	
—	150.000	—	KORTRIJK. — Arrondissementscommissariaat. — Vloerbedekking en aanpassingswerken.	10
—	100.000	—	IEPER. — Arrondissementscommissariaat. — Aanpassingswerken.	11
—	125.000	—	VEURNE. — Arrondissementscommissariaat. — Binnenschilderwerken en aanpassingswerken.	12
—	5.000.000	—	BERGEN. — Gouvernementshotel. — Woning van de Gouverneur.	13
—	1.000.000	—	HASSELT. — Gouvernementshotel. — Uitbreiding. — Centrale ver- warming.	14
			BURGERLIJKE VEILIGHEID.	
—	35.000.000	—	Voltooiing van de mobiele kolonnen te Liedekerke, Brasschaat, Ghlin, Beernem en Kemexhe.	15
—	1.500.000	—	Aanpassing en installatie te Gentinnes	16
—	2.325.000	—	Aanpassing en installatie van een grote wachtzaal te Mont-sur-Mar- chienne.	17
—	4.400.000	—	Aanpassingswerken in de Provinciale en Regionale Instellingen van Burgerlijke Veiligheid.	18
			D. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET RIJKSWACHTKORPS.	
—	10.000.000	—	BRUSSEL, Leuvensestraat. — Derde phase. — Persstraat. — Vol- tooingswerken.	19
—		—	WILRIJK. — Kazerne voor de tweede Mobiele groep :	20
—	10.000.000	—	a) voltooiingswerken (derde krediet);	
—	5.000.000	—	b) bouwen van 300 logementen (eerste krediet).	
—	4.000.000	—	NIJVEL. — Bouwen van een kazerne. — Voortzetting (tweede krediet)	21
—	10.000.000	—	VOTTEM. — Bouwen van een paardenstal en twee blokken voor de Rijkswacht (tweede krediet) :	22
—	2.000.000	—	a) voltooiingswerken;	
—		—	b) watertoren.	
—	5.000.000	—	GENT. — Eerste Mobiele groep (Groendreef). — Bouwen van loge- menten voor 300 gehuwden. — Ruwbouw (eerste krediet).	23

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
24	Divers travaux de construction à effectuer dans les localités suivantes : Wuustwezel, Beveren-Waas, Beaumont, Javelange, Ernonheid, Arlon, Limerlé, Manderfeld, Lontzen, Chapon-Seraing, Chimay, Barvaux, Lens, Beauvechain, Nassogne, Geel, Bruxelles, Blaasveld, Arendonk, Chastres, Houyet, Grez-Doiceau, Hanzinne, Ixelles, Etterbeek, Gand, Zottegem, Haaltert, Steenhuize-Wijnhuize, Zand- bergen, Kruishoutem, Nederbrakel, De Pinte, Wervicq, Courtrai, Seraing, Hamoir, Clavier, Hannut, Huy, Braives, Ligny, Seilles, Bierset, Clermont, Aubel, Verviers, Borgloon, Bilzen, Maaseik, Saint-Trond	55.500.000	—	—
	E. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
25	ANVERS. — Centre médical. — Laboratoire. — Construction . fr.	650.000	—	—
26	IXELLES, rue Juliette Wijtsman. — Laboratoires centraux. — Construction bloc F. — Gros-œuvre et parachèvement . . .	15.000.000	—	—
27	TOURNAI. — Asile d'aliénés. — Défense sociale. — Extension. — Chauffage	300.000	—	—
	F. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
28	BRUXELLES. — Institut royal des Sciences Naturelles :			
	1. Parachèvement intérieur des étages + 16,90 + 12,10 . . fr.	17.500.000	—	—
	2. Parachèvement étage — 3,90 et des conservatoires inférieurs .	35.000.000	—	—
29	DOURBES. — Institut Royal Météorologique. — Achèvement . .	4.000.000	—	—
30	UCCLE. — Institut Royal Météorologique. — Divers travaux. — Continuation	5.000.000	—	—
	G. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.			
31	LIBRAMONT. — Station de Recherches :			
	a) chaufferie de serres fr.	500.000	—	—
	b) réservoir eau de pluie	200.000	—	—
	c) aménagement des abords	600.000	—	—
32	GEMBOUX. — Instruction Agricole de l'Etat. — Construction et parachèvement. — Bloc B :			
	a) gros-œuvre avec galeries et parachèvement	3.800.000	—	—
	b) clôture	1.000.000	—	—
	c) chauffage central	1.200.000	—	—
		9.350.000	—	—
33	MELLE. — Station laitière de l'Etat. — Travaux divers. . . .			
34	LEMBERGE. — Station de Phytohygiène. — Construction habitation. Garage cabine H.T. — Atelier. — Serre. — Chauffage . . .	2.750.000	—	—
35	MACHELEN. — Divers travaux de parachèvement au Centre du Virus	10.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	55.500.000	—	Verschillende bouwwerken uit te voeren in de volgende plaatsen : Wuustwezel, Beveren-Waas, Beaumont, Havelange, Ernonheid, Arlon, Limerlé, Manderfeld, Lontzen, Chapon-Seraing, Chimay, Barvaux, Lens, Beauvechain, Nassogne, Geel, Blaasveld, Arendonk, Brussel, Chastres, Houyet, Grez-Doiceau, Hanzinne, Elsene, Etterbeek, Gent, Zottegem, Haaltert, Steenhuize-Wijnhuize, Zandbergen, Kruishoutem, Nederbrakel, De Pinte, Wervik, Kortrijk, Seraing, Hamoir, Clavier, Hannut, Hoei, Braives, Ligny, Seilles, Bierset, Clermont, Aubel, Verviers, Borgloon, Bilzen, Maaseik, Sint-Truiden.	24
—	650.000	—	E. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
—	15.000.000	—	ANTWERPEN. — Geneeskundig Centrum. — Laboratorium. — Bouwwerken.	25
—	300.000	—	ELSENE, Juliette Wijtsmansstraat. — Centrale Laboratoria. — Constructie blok F. — Ruwbouw en voltooiingswerken.	26
—		—	DOORNIK. — Krankzinnigengesticht. — Sociaal verweer. — Uitbreiding. — Verwarming.	27
—		—	F. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
—	17.500.000	—	BRUSSEL. — Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen :	28
—	35.000.000	—	1. Binnenvoltooiingswerken van de verdiepingen + 16,90 + 12,10; 2. Voltooiingswerken verdieping — 3,90 en voltooiingswerken van de binnenbewaarplaatsen.	
—	4.000.000	—	DOORBES. — Koninklijk Weerkundig Instituut. — Voltooiingswerken.	29
—	5.000.000	—	UKKEL. — Koninklijk Weerkundig Instituut. — Verschillende werken. — Voortzetting.	30
—		—	G. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.	
—	500.000	—	LIBRAMONT. — Opzoekingsstation :	31
—	200.000	—	a) verwarming van de serren;	
—	600.000	—	b) vergaarbak voor regenwater;	
—		—	c) in staat stellen van de omgevingen.	
—	3.800.000	—	GEMBLOERS. — Rijkslandbouwinstituut. — Opbouw en voltooiingswerken. — Blok B. :	32
—	1.000.000	—	a) ruwbouw met gaanderij en voltooiingswerken;	
—	1.200.000	—	b) afsluiting;	
—		—	c) centrale verwarming.	
—	9.350.000	—	MELLE. — Rijkszuivelstation. — Verscheidene werken	33
—	2.750.000	—	LEMBERGE. — Station voor Plantenveredeling. — Opbouw woning. — Garage. — Werkplaats. — Serre. — H.S. cabien. — Centrale verwarming.	34
—	10.000.000	—	MACHELEN. — Virus Centrum. — Verscheidene voltooiingswerken.	35

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
36	KOEKELARE. — Maison forestière :			
	a) nouvelle construction	350.000	—	—
	b) électricité	50.000	—	—
36 bis	GAND. — Construction de serres pour la Station de Recherches de l'Etat pour l'amélioration des plantes ornementales	1.000.000	—	—
36 ter	MEISE. — Construction d'une Station de pompage au Jardin botanique de l'Etat	2.500.000	—	—
	H. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.			
37	GAND. — Direction des Bâtiments. — Extension. — Nouvelle construc- tion. — Electricité, chauffage central fr.	2.000.000	—	—
38	LIEGE. — Complexe Travaux Publics. — Construction, électricité, chauffage	8.400.000	—	—
39	Direction des Routes et Régie à Namur et Stavelot	3.500.000	—	—
40	Divers travaux de construction, aménagement, maison pontière, maison éclusière, maison barragiste dans diverses localités du pays . . .	9.000.000	—	—
	I. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.			
41	BRUXELLES. — Parc Léopold. — Service géologique de l'Etat :			
	a) achèvement façade. — Estimation d'ensemble : 19.000.000 de francs (premier crédit) fr.	7.000.000	—	—
	b) machine pour conditionnement d'air	2.500.000	—	—
	c) aménagement cabinet d'études, peinture et divers	2.000.000	—	—
	d) achèvement de la cour	500.000	—	—
	e) monte-livres et deuxième ascenseur	500.000	—	—
42	BRUXELLES. — Centre Administratif, rue de Louvain. — Institut Statistiques. — Gros-œuvre et parachèvement (quatrième phase)	20.000.000	—	—
	J. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES COLONIES.			
43	TERVUEREN. — Château. — Laboratoire Musée Colonial, deuxième aile. — Aménagement	8.000.000	—	—
	K. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES COMMUNICATIONS. <i>Administration des Postes.</i>			
44	ANDERLECHT. — Construction fr.	6.000.000	—	—
45	BRUXELLES-SAINT-GILLES. — Bureau postal 6. — Construction. — Estimation d'ensemble : 10.000.000 de francs (premier crédit).	5.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	350.000	—	KOEKELARE. — Boswachtershuis :	36
—	50.000	—	a) nieuwbouw;	
—	1.000.000	—	b) electriciteit.	
—	2.500.000	—	GENT. — Bouwen van serren voor het Station voor Opzoekingen van de Staat met het oog op de verbetering van de sierplanten.	36 bis
—		—	MEISE. — Bouwen van een pompstation in de Kruidtuin van de Staat.	36 ter
—	2.000.000	—	H. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.	
—	8.400.000	—	GENT. — Bestuur der Gebouwen. — Uitbreiding. — Nieuwbouw, electriciteit, centrale verwarming.	37
—	3.500.000	—	LUIK. — Complexe Openbare Werken. — Opbouw, electriciteit, centrale verwarming.	38
—	9.000.000	—	Directie en Regie van de Wegen te Namen en te Stavelot . . .	39
—		—	Verschillende bouw-, voltooiingswerken, brugwachtershuis, sluiswachtershuis, in de verschillende localiteiten van het land.	40
—		—	I. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
—	7.000.000	—	Brussel. — Leopoldpark. — Dienst voor Aardkunde :	41
—	2.500.000	—	a) voltooiing van de gevels. — Gezamenlijke raming : 19.000.000 frank (eerste krediet);	
—	2.000.000	—	b) toestel voor luchtverdeling;	
—	500.000	—	c) voltooiing van studiebureel, schilderwerken en andere;	
—	500.000	—	d) voltooiingswerken van de koer;	
—	20.000.000	—	e) boekenlift en tweede lift.	
—		—	BRUSSEL. — Administratief Centrum, Leuvensestraat. — Instituut voor Statistiek. — Ruwbouw en voltooiingswerken (vierde phase.)	42
—		—	J. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN KOLONIEN.	
—	8.000.000	—	TERVUREN. — Kasteel. — Laboratorium Koloniaal Museum, tweede vleugel. — Voltooiingswerken.	43
—		—	K. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN VERKEERSWEZEN.	
—	6.000.000	—	Bestuur der Posterijen.	
—		—	ANDERLECHT. — Constructie	44
—	5.000.000	—	BRUSSEL-SINT-GILLIS. — Postbureel 6. — Constructie. — Gezamenlijke raming : 10.000.000 frank (eerste krediet).	45

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — Verplichtingen aangegaan of aan te gaan		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53
		Nouvelles — Nieuwe	Antérieures — Vroegere	
46	BRUXELLES, place de la Monnaie. — Poste centrale. — Transfor- mation. — Estimation d'ensemble : 25.000.000 de francs (premier crédit)	10.000.000	—	—
47	MONS II. — Postes. — Construction	5.000.000	—	—
48	NAMUR I. — Agrandissement sur terrains S.N.C.B.	5.000.000	—	—
49	Plusieurs travaux de construction, d'agrandissement, d'aménagement, à effectuer dans les localités suivantes : Libramont, Neufchâteau, Malines, Ath, Huy, etc.	19.000.000	—	—
	Administration de la Marine.			
50	ANVERS. — Ecole Maritime. — Nouvelle aile fr.	4.000.000	—	—
51	OSTENDE. — Nouveau bâtiment pour le service de pilotage. — Deu- xième entreprise	7.000.000	—	—
	Atelier pour bateau de sauvetage	500.000	—	—
52	HEIST. — Ecole de la pêche :			
	a) atelier	3.000.000	—	—
	b) chauffage central	250.000	—	—
53	ZEEBRUGGE :			
	a) habitation du commissaire maritime. — Nouvelle construction .	750.000	—	—
	b) habitation du commissaire maritime. — Chauffage central . .	70.000	—	—
54	NIEUPORT. — Bâtiment de la marine	3.000.000	—	—
55	Travaux divers et nouvelles constructions à Ostende et à La Panne.	3.950.000	—	—
	L. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES FINANCES.			
	A. — GÉNÉRALITÉS.			
56	SAINT-HUBERT. — Cité administrative. — Transformation de l'ancienne Ecole moyenne	2.000.000	—	—
57	MARCHE. — Cité administrative	2.000.000	—	—
58	BOOM. — Cité administrative	5.000.000	—	—
59	LIEGE. — Finances. — Aménagement	5.000.000	—	—
	B. — CONTRIBUTIONS.			
60	COURTRAI. — Contributions. — Nouvelle construction. — Estima- tion d'ensemble : 30.000.000 de francs. — Gros-œuvre	10.000.000	—	—
61	MALINES. — Centralisation	7.000.000	—	—
62	TURNHOUT. — Centralisation	4.000.000	—	—
63	TIRLEMONT. — Reconstruction et agrandissement	3.500.000	—	—
64	MENIN — rue de Wervicq. — Extension	2.500.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	10.000.000	—	BRUSSEL. — Munt. — Centraal postkantoor. — Veranderingswerken. Gezamenlijke raming : 25.000.000 frank (eerste krediet).	46
—	5.000.000	—	BERGEN II. — Posterijen. — Constructie	47
—	5.000.000	—	NAMEN I. — Vergrotingswerken op grond van de N.M.B.S. . . .	48
—	19.000.000	—	Verskillende bouw-, vergrotings-, voltooiingswerken uit te voeren in de volgende plaatsen : Libramont, Neufchâteau, Mechelen, Aat, Hoei, enz.	49
—	4.000.000	—	<i>Bestuur van het Zeewezen.</i> ANTWERPEN. — Zeevaartschool. — Nieuwe vleugel	50
—	7.000.000	—	OOSTENDE. — Nieuwgebouw voor Loodswezen. — Tweede aanneming.	51
—	500.000	—	Loodsreddingsboot.	
—	3.000.000	—	HEIST. — Visserijschool : a) werkplaats;	52
—	250.000	—	b) centrale verwarming.	
—	750.000	—	ZEEBRUGGE : a) woning van de waterschout. — Nieuwbouw;	53
—	70.000	—	b) woning van de waterschout. — Centrale verwarming.	
—	3.000.000	—	NIEUWPOORT. — Zeewezen gebouw	54
—	3.950.000	—	Verskillende werken en nieuwbouw te Oostende en te De Panne .	55
			L. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN FINANCIËN.	
			A. — ALGEMEENHEDEN.	
—	2.000.000	—	SAINT-HUBERT. — Administratief centrum. — Verandering van de vroegere Middelbare School.	56
—	2.000.000	—	MARCHE. — Administratief centrum	57
—	5.000.000	—	BOOM. — Administratief centrum	58
—	5.000.000	—	LUIK. — Financiën. — Aanpassingswerken.	59
			B. — BELASTINGEN.	
—	10.000.000	—	KORTRIJK. — Belastingen. — Nieuwbouw. — Gezamenlijke raming : 30.000.000 frank. — Ruwbouw.	60
—	7.000.000	—	MECHELEN. — Centralisatie	61
—	4.000.000	—	TURNHOUT. — Centralisatie	62
—	3.500.000	—	TIENEN. — Ombouw en vergroting	63
—	2.500.000	—	MENEN, Wervikstraat. — Uitbreiding	64

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
65	GAND. — Aménagement	2.500.000	—	—
66	TONGRES. — Remise en état de deux bâtiments	2.500.000	—	—
67	BRUXELLES, rue des Palais, 52-62. — Achèvement réfectoire et cour	1.500.000	—	—
68	Divers travaux de construction et d'aménagement à effectuer dans les localités suivantes : Anvers, Roulers, Saint-Nicolas, Ypres, Jemeppe-sur-Meuse, Liège	2.760.000	—	—
	C. — DOMAINES ET ENREGISTREMENT.			
69	ANVERS, rue Korte Gasthuis. — Reconstruction fr.	3.000.000	—	—
70	ALOST. — Travaux de peinture	100.000	—	—
71	FURNES. — Travaux de peinture	50.000	—	—
	D. — CADASTRE.			
72	MONS, LIEGE, ARLON. — Divers travaux fr.	3.000.000	—	—
73	BRUGES. — Restauration façade	200.000	—	—
	E. — DOUANES ET ACCISES.			
74	Divers travaux de construction et de transformation dans les localités suivantes : Elsenborn, Anvers, Mons, Gand, Menin, etc. . . . fr.	10.000.000	—	—
	M. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.			
75	BRUXELLES, rue Lambermont. — Uniformisation de la façade inté- rieure fr.	300.000	—	—
76	MONS. — Cabine H.T.	350.000	—	—
77	Divers travaux extension, aménagement à effectuer dans les localités suivantes : Louvain, Arlon, Huy, Namur, Verviers, Anvers . .	9.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	554.280.000	—	—
	Total de l'article 502 fr.	554.280.000	40.000.000	—

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	2.500.000	—	GENT. — Aanpassingswerken	65
—	2.500.000	—	TONGEREN. — Geschiktmaking van twee gebouwen	66
—	1.500.000	—	BRUSSEL, Paleizenstraat, 52-62. — Voltooiingswerken van refter en koer.	67
—	2.760.000	—	Verskillende werken van constructie en aanpassing uit te voeren in de volgende plaatsen : Antwerpen, Roeselare, Sint-Niklaas, Ieper, Jemeppe-sur-Meuse, Luik.	68
			C. — REGISTRATIE EN DOMEINEN.	
—	3.000.000	—	ANTWERPEN. Korte Gasthuisstraat. — Verbouwing.	69
—	100.000	—	AALST. — Schilderwerken	70
—	50.000	—	VEURNE. — Binnenschilderwerken	71
			D. — KADASTER.	
—	3.000.000	—	BERGEN, LUIK, AARLEN. — Verschillende werken	72
—	200.000	—	BRUGGE. — Restauratie vleugel	73
			E. — DOUANEN EN ACCIJNZEN.	
—	10.000.000	—	Verscheidene werken van constructie, veranderingen uit te voeren in de volgende localiteiten : Elsenborn, Antwerpen, Bergen, Gent, Menen, enz.	74
			M. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
—	300.000	—	BRUSSEL, Lambermontstraat. — Eenmaking van de binnengevel.	75
—	350.000	—	BERGEN. — H.S. cabine	76
—	9.000.000	—	Verscheidene uitbreidings- en aanpassingswerken uit te voeren in de volgende plaatsen : Leuven, Aarlen, Hoei, Namen, Verviers, Antwerpen.	77
—	554.280.000	—	Totaal van littera 3°.	
13.000.000	575.280.000	6.000.000	Totaal van artikel 502.	

ART. 503. — *Palais du Roi à Bruxelles. — Travaux de parachèvement.*

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

ART. 504. — *Dotation annuelle à verser au Fonds des Constructions Scolaires et Universitaires de l'Etat.*
(Exécution de la loi du 22 juin 1953.)

Crédit sollicité : 500.000.000 de francs.

ART. 505. — *Travaux de décoration artistique et autres concernant le Domaine de l'Etat géré par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné au paiement des primes et du coût des maquettes relatives à la décoration des constructions réalisées par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Par suite des circonstances nées de la dernière guerre, nombre d'artistes sont dans une situation pénible, qui justifie l'intervention du Département. Cette aide peut contribuer efficacement à augmenter la valeur artistique du domaine de l'Etat.

L'artisanat souffre également de cette situation et il conviendrait de soutenir notamment les praticiens de la sculpture dont le nombre diminue chaque jour.

ART. 506. — *Hôpital Universitaire de Gand. — Continuation des travaux.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches :			
	Crédit sollicité : 7.500.000 francs.			
1	GAND. — Hôpital. — Dépense évaluée à 35.000.000 de francs (2 ^e tran- che) fr.	—	35.000.000	—
	Total du littera 1° fr.	—	35.000.000	—
	2° Nouvelles entreprises à tranches :			
	(Obligations nouvelles autorisées : 40.000.000 de francs)			
	Crédit sollicité : 32.500.000 francs.			
1	GAND. — Hôpital. — Dépense évaluée à 40.000.000 de francs (1 ^{re} tran- che) fr.	40.000.000	—	—
	Total du littera 2° fr.	40.000.000	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles.	—	—	—
	Total de l'article 506 fr.	40.000.000	35.000.000	—

ART. 503. — *Koninklijk Paleis te Brussel. — Voltooiingswerken.*

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

ART. 504. — *Jaarlijkse dotatie te storten in het Fonds der School- en Universitaire gebouwen van het Rijk (Uitvoering van de wet van 22 Juni 1953).*

Aangevraagd krediet : 500.000.000 frank.

ART. 505. — *Artistieke versieringswerken en andere kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd ter betaling van de premiën en van de kosten van de maquettes betreffende de versiering van de door het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw verwezenlijkte constructies.

Ingevolge omstandigheden die hun oorsprong vinden in de laatste oorlog, bevinden zich tal van kunstenaars in een benarde toestand die de tussenkomst van het Departement rechtvaardigt. Deze hulp kan doelmatig bijdragen tot het verhogen van de artistieke waarde van het Staatsdomein.

Het ambachtswezen lijdt insgelijks onder deze toestand en het zou onder meer passen de ruwbewerker van de beeldhouwkunst te steunen, wier getal van dag tot dag afneemt.

ART. 506. — *Hospitaal van de Universiteit van Gent. — Voortzetting van de werken.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
27.500.000	7.500.000	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven : Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank. GENT. — Hospitaal. — Uitgave geraamd op 35.000.000 frank (2 ^e schijf).	1
27.500.000	7.500.000	—	Totaal van littera 1°.	
—	32.500.000	7.500.000	2° Nieuwe aannemingen met schijven : (Toegestane nieuwe verplichtingen : 40.000.000 frank) Aangevraagd krediet : 32.500.000 frank. GENT. — Hospitaal. — Uitgave geraamd op 40.000.000 frank (1 ^e schijf).	1
—	32.500.000	7.500.000	Totaal van littera 2°.	
—	—	—	3° Andere nieuwe aannemingen.	
27.500.000	40.000.000	7.500.000	Totaal van het artikel 506.	

ART. 507. — *Bibliothèque Albertine. — Mémorial Albert I^{er}. — Travaux divers. — Construction de la partie de la Bibliothèque faisant l'angle des rues de Ruysbroeck et de l'Empereur. — Continuation. — Magasin de livres et autres bâtiments. (Par dérogation à la loi du 7 mars 1935 instituant le Fonds Bibliothèque Albert I^{er}, prorogée par les lois des 30 décembre 1939, 29 novembre 1946 et 6 juillet 1948, les travaux de construction à imputer sur cet article sont à exécuter par le Département des Travaux Publics et de la Reconstruction.)*

Crédit sollicité : 100.000.000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature des dépenses engagées.

URBANISME.

ART. 508. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au Haut Contrôle :*

1 ^o du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction fr.	742.000.000
2 ^o du Ministère de l'Instruction Publique	270.000.000
3 ^o du Ministère de la Justice . .	70.000.000
4 ^o du Ministère de l'Intérieur .	18.000.000
fr.	1.100.000.000

(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté royal contresigné par les Ministres intéressés.)

Crédit sollicité : 1.100.000.000 de francs.

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est actuellement réglée par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949.

Les programmes introduits par les administrations subordonnées comprennent les catégories suivantes de travaux :

1. Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Voirie provinciale et communale : construction, amélioration, réfection, balisage et signalisation. Egouts. Etablissement de réseaux d'énergie électrique. Bâtiments provinciaux et communaux : maisons communales, habitations du personnel enseignant, etc. Urbanisation d'agglomérations. Ports et voies navigables des administrations publiques subordonnées. Divers. Entretien ordinaire des routes provinciales, des chemins vicinaux de grande communication dont question à l'article 2-1, 2^o, c), de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, et des chemins vicinaux ordinaires améliorés comme chemins agricoles avec l'intervention financière de l'Etat.

ART. 507. — *Bibliotheek Albertine. — Memoriaal Albert I^{er}. — Verschillende werken. — Optrekken van een gedeelte van de bibliotheek vormende de hoek van de Ruysbroek- en de Keizerstraat. — Voortzetting. — Magazijn voor de boeken en andere gebouwen. (Bij afwijking van de wet dd. 7 Maart 1935, tot instelling van het Bibliotheekfonds Albert I, verlengd bij de wetten van 30 December 1939, 29 November 1946 en 6 Juli 1948, moeten de op dit artikel aan te schrijven bouwwerken door het Departement van Openbare Werken en van Wederopbouw uitgevoerd worden.)*

Aangevraagd krediet : 100.000.000 frank.

De tekst van het artikel duidt de aard van de te verrichten uitgaven aan.

STEDEBOUW.

ART. 508. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het Hoog Toezicht van het :*

1 ^o Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw . fr.	742.000.000
2 ^o Ministerie van Openbaar Onderwijs	270.000.000
3 ^o Ministerie van Justitie . .	70.000.000
4 ^o Ministerie van Binnenlandse Zaken	18.000.000
fr.	1.100.000.000

(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij koninklijk besluit medeondertekend door de betrokken Ministers, van het een littéra naar het andere kunnen overgedragen worden.)

Aangevraagd krediet : 1.100.000.000 frank.

De verlening der hierboven bedoelde toelagen wordt voor het ogenblik geregeld door het besluit van de Regent dd. 2 Juli 1949.

De door de ondergeschikte besturen voorgelegde programma's omvatten de volgende categorieën van werken :

1. Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Provincie- en gemeentewegen : aanleggen, verbeteren, herstellen, afbakening en signalisatie. Riolen. Aanleggen van netten van elektrische energie. Provincie- en gemeentegebouwen : gemeentehuizen, woningen van het onderwijzend personeel, enz. Urbanisatie van agglomeraties. Havens en scheepvaartwegen der ondergeschikte openbare besturen. Diversen. Gewoon onderhoud van de provinciewegen, van de buurtwegen van groot verkeer, waarvan spraak onder artikel 2-1, 2^o, c), van het Regentsbesluit van 2 Juli 1949 en van de gewone buurtwegen die, als landbouwwegen, met financiële tussenkomst van de Staat werden verbeterd.

2. *Ministère de l'Instruction Publique.*

Etablissements d'enseignement. Monuments et édifices classés. Divers.

3. *Ministère de la Justice.*

Edifices du culte. Presbytères. Palais de Justice. Divers.

4. *Ministère de l'Intérieur.*

Casernement des pompiers. — Points d'eau.

ART. 509. — *Aménagement des agglomérations et des régions. — Frais d'études relatifs à l'urbanisme.*

1^o Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement.

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

2^o Subsidés et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement.

Crédit sollicité : 3.930.000 francs.

En vertu des dispositions légales actuellement en vigueur, les plans d'aménagement de régions doivent être dressés par l'Etat. En principe, ces plans sont élaborés par les services provinciaux de l'Administration de l'Urbanisme. Dans certains cas cependant, celle-ci doit avoir recours à des tiers, notamment pour certains centres qui réclament une solution très urgente et pour lesquels lesdits services manquent de personnel et des moyens matériels indispensables.

Il faut prévoir que l'élaboration de plans régionaux occasionnera en 1955 une dépense de l'ordre de 15.000.000 de francs.

Quant aux 3.930.000 francs restants, ils permettront à l'Etat d'intervenir financièrement dans les frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement sur la base de l'arrêté du Régent du 14 février 1946 (60 % du barème arrêté par l'Etat, lorsqu'il s'agit de communes non sinistrées; 100 % dans le cas contraire, article 5 de l'arrêté précité).

Cette dépense a le caractère d'une dépense obligatoire.

ART. 510. — *Acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Pour terminer les opérations immobilières prises en charge par l'Etat en exécution de l'arrêté-loi du 14 février 1946, modifié par la loi du 28 décembre 1951, un crédit d'environ 100.000.000 de francs sera encore nécessaire.

2. *Ministerie van Openbaar Onderwijs.*

Onderwijsinrichtingen. Monumenten en gebouwen die als beschermd moeten beschouwd worden. Diversen.

3. *Ministerie van Justitie.*

Gebouwen voor de Eredienst. Pastorieën. Justitiepaleizen. Diversen.

4. *Ministerie van Binnenlandse Zaken.*

Kasernering van brandweermannen. Waterpunten.

ART. 509. — *Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten. — Studiekosten in verband met de stedenbouw.*

1^o Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg.

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

2^o Toelagen en voorschotten wegens de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg.

Aangevraagd krediet : 3.930.000 frank.

Krachtens de thans in voege zijnde wettelijke beschikkingen moeten de gewestelijke plannen van aanleg door de Staat opgemaakt worden. In principe worden deze plannen door de provinciale diensten van het Bestuur van de Stedenbouw opgemaakt. In zekere gevallen echter moeten deze laatsten beroep doen op derden, o.a. voor zekere centra welke een zeer dringende oplossing vragen, en voor dewelke genoemde diensten niet over het nodige personeel en de onontbeerlijke materiële middelen beschikken.

Er dient voorzien te worden dat het aanleggen van gewestelijke plannen in 1955 een uitgave van 15.000.000 frank zal veroorzaken.

Wat het overblijvende bedrag van 3.930.000 frank betreft, het laat de Staat toe financieel tussen te komen in de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg op basis van het besluit van de Regent dd. 14 Februari 1946 (60 % van het barema vastgesteld door de Staat, wanneer het om niet-geteisterde gemeenten gaat; 100 % in het tegen over gestelde geval, artikel 5 van voornoemd besluit).

Deze uitgave heeft het karakter van een verplichte uitgave.

ART. 510. — *Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van sommige geteisterde gemeenten.*

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Om de verrichtingen betreffende onroerende goederen te beëindigen welke door de Staat in uitvoering van het wetsbesluit van 14 Februari 1946 gewijzigd door de wet van 28 December 1951, ten laste genomen worden, zal er ongeveer een krediet van 100.000.000 frank vereist zijn.

ART. 511. — *Subside alloué à la province de la Flandre Orientale, en exécution des stipulations du 3^e, article 1^{er}, de l'avenant du 25 mai 1948, à la convention du 5 janvier 1938, intervenue entre l'Etat et ladite province. — Intervention forfaitaire totale de 30.000.000 de francs, destinée à couvrir la part d'intervention de la province dans l'exécution des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre Orientale, à liquider au fur et à mesure de l'introduction des pièces justificatives.*

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

La convention conclue le 5 janvier 1938, entre l'Etat et la Flandre Orientale comporte l'exécution d'un ensemble de travaux, en échange de l'abandon de la construction d'un canal au nord de cette province, canal devant compenser l'annexion, à la province d'Anvers, du territoire de la Flandre Orientale situé en face d'Anvers.

Certains des travaux prévus dans la convention étant terminés ou repris par l'Etat, un avenant à la convention susdite a été conclu le 25 mai 1948, en vue de régler la situation des travaux d'extension du réseau de distribution d'eau dans la province de la Flandre Orientale et des travaux d'assèchement des polders du pays de Waes.

ART. 512. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'urbanisme.*

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Ce crédit doit notamment couvrir les frais d'établissement et de diffusion de certains documents nécessaires à l'étude du plan national et des plans régionaux. D'autre part, l'effort de propagande entamé à l'Administration de l'Urbanisme doit être obligatoirement poursuivi pour mieux faire connaître au public la nécessité de l'urbanisme et ses principaux moyens d'action. Il faut, en effet, le convaincre qu'il y a là un facteur qui peut influencer puissamment l'économie nationale. En vue d'arriver efficacement à cette fin, des films seront confectionnés et diffusés, et une exposition permanente sera organisée dans les locaux du Département et l'Administration de l'Urbanisme fera confectionner le matériel didactique indispensable.

ART. 513. — *Exécution de l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du logement : frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux.*

(Obligations nouvelles autorisées : 450.000.000 de francs.)

Crédit sollicité : 300.000.000 de francs.

ART. 511. — *Toelage aan de provincie Oost-Vlaanderen toegekend in uitvoering van de bepalingen van 3^e, artikel 1, van de bijakte van 25 Mei 1948, tot de overeenkomst van 5 Januari 1938, gesloten tussen de Staat en voornoemde provincie. — Totaal forfaitair aandeel van 30.000.000 frank tot dekking van het aandeel van de provincie in de uitvoering van de werken tot uitbreiding van het net voor watervoorziening in de provincie Oost-Vlaanderen, te vereffenen naar mate van het indienen der rechtvaardigingsstukken.*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

De overeenkomst, op 5 Januari 1938 afgesloten tussen de Staat en de provincie Oost-Vlaanderen omvat de uitvoering van een reeks werken, wegens het afzien van het graven van een kanaal in het noorden dezer provincie, kanaal dat voorzien was als compensatie voor de naasting door de provincie Antwerpen van grondgebied van Oost-Vlaanderen, tegenover Antwerpen gelegen.

Daar zekere in de overeenkomst voorziene werken voltooid of door de Staat overgenomen zijn werd een bijakte tot bedoelde overeenkomst afgesloten op 25 Mei 1948, ten einde de toestand te regelen der uitbreidingswerken van het net der watervoorziening in de provincie Oost-Vlaanderen en van de werken tot droogmaking der Waase polders.

ART. 512. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, betreffende de stedenbouw.*

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Dit krediet moet onder meer de kosten dekken van het opmaken en het verspreiden van zekere voor de studie van het nationaal plan en de gewestelijke plannen vereiste documenten. Anderzijds, de door het Bestuur van de Stedenbouw aangevangen krachtsinspanning voor de propaganda moet voortgezet worden om aan het publiek de noodzakelijkheid van een stedenbouwpolitiek en zijn voornaamste actiemiddelen te laten kennen. Het moet inderdaad overtuigd worden dat deze politiek een factor inhoudt die de economie sterk kan beïnvloeden. Met het oog hierop zal het maken en verspreiden van films en het organiseren van een bestendige tentoonstelling in de lokalen van het Bestuur ten zeerste doeltreffend zijn. Het Bestuur van de Stedenbouw zal het onmisbaar didactisch materieel samenstellen.

ART. 513. — *Uitvoering van artikel 8 van de wet van 15 April 1949 tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting : kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.*

(Toegestane nieuwe verplichtingen : 450.000.000 frank.)

Aangevraagd krediet : 300.000.000 frank.

Conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi du 15 avril 1949, instituant un Fonds National du Logement, l'Etat prend intégralement à sa charge l'exécution de tous les travaux d'aménagement, d'équipements (égouts, eau, gaz, électricité, etc., y compris les raccordements particuliers, plantations, etc.) et d'assainissement des voiries nécessaires à la réalisation des objectifs visés par cette loi.

Le crédit sollicité constitue un minimum indispensable si l'on veut que l'Etat puisse faire face aux dépenses qu'entraînera l'exécution de cette loi au cours du présent exercice.

L'ampleur du programme à réaliser est telle que les services des Ponts et Chaussées ne peuvent suffire pour en assurer une exécution suffisamment rapide. Pour remédier à cette situation, il importe que l'Administration de l'Urbanisme puisse faire appel à des auteurs de projets privés, dont les honoraires seraient supportés par l'Etat.

Par ailleurs, il y a intérêt à ce que les voiries soient équipées avant la construction des habitations et non après, dans le double but de réduire le coût de la construction et d'éviter les pertes de location des immeubles qui ne peuvent être habités faute d'équipement urbain. Aussi faut-il, dans l'intérêt général, pouvoir disposer en 1955 des crédits nécessaires pour réaliser le programme introduit par les sociétés intéressées.

Dans le même domaine, le Département doit également pouvoir disposer des crédits nécessaires pour la liquidation des dépenses occasionnées par la création de cités construites en vue d'assurer le logement des sinistrés et des mineurs.

DIVERS.

ART. 514. — *Services rendus par l'Institut géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme.*

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à payer les frais des études confiées par le Département à l'Institut Géotechnique de l'Etat, établissement public autonome.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

ART. 515. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques.*

Crédit sollicité : 800.000.000 de francs.

Ci-après la nomenclature des travaux visés à l'article :

Etablissement, extension ou remaniement de distributions d'eau (y compris les réseaux à exécuter

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de wet van 15 April 1949, tot instelling van een Nationaal Fonds voor de Huisvesting, neemt de Staat de uitvoering volledig te zijnen laste van de aanpassings-, uitrustings- (riolering, water, gas, electriciteit, enz. met inbegrip van particuliere aansluitingen, beplantingen, enz.) en saneringswerken van de wegen, die voor de verwezenlijking van de door die wet voorziene oogmerken nodig zijn.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een onmisbaar minimum indien gewild wordt dat de Staat het hoofd biedt aan de uitgaven die, in de loop van het onderhavig dienstjaar, tengevolge de uitvoering van deze wet zullen veroorzaakt worden.

De omvang van het te verwezenlijken programma is zodanig dat de diensten van Bruggen en Wegen niet toereikend zijn om er een voldoende vlugge uitvoering van te verzekeren. Om die toestand te herstellen, moet het Bestuur van de Stedebouw een oproep kunnen doen tot private ontwerpers waarvan de honoraria door de Staat gedragen zouden worden.

Ten andere is het voordeliger de wegen uit te rusten vóór het bouwen van de huizen en niet daarna, met het tweevoudige doel de kostprijs van de constructie te verminderen en het huurverlies van de huizen die niet, bij gebrek aan stedenbouwkundige uitrusting kunnen bewoond worden, te vermijden. Er moet dan ook, in het algemeen belang, in 1955, over de nodige kredieten kunnen beschikt worden om het door de belanghebbende gemeenten ingediend programma te verwezenlijken.

Het Departement moet hier eveneens over de nodige kredieten kunnen beschikken voor de vereffening van de uitgaven die veroorzaakt worden door de oprichting van wijken gebouwd met het oog op de huisvesting van geteisterden en van mijnwerkers.

ALLERHANDE.

ART. 514. — *Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de kosten der studies toevertrouwd door het Departement aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica, dat een autonome openbare instelling is.

Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

ART. 515. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid.*

Aangevraagd krediet : 800.000.000 frank.

Hier volgt de opsomming van bovenbedoelde werken :

Aanleg, uitbreiding of verbouwing van waterleidingen (met inbegrip van de door de Nationale

par la Société Nationale des Distributions d'eau), construction, agrandissement ou transformation de stations d'épuration des eaux potables; construction, agrandissement ou modernisation d'abattoirs, y compris les installations techniques d'abatage et frigorifiques; construction, agrandissement ou transformation de stations d'épuration des eaux d'égouts, établissement d'usines d'incinération d'ordures ménagères ou d'installations de traitement des immondices.

Construction, agrandissement, transformation ou grosses réparations de crèches, de pouponnières, de homes, de colonies de vacances, de colonies pour enfants débiles, etc., équipement et premier ameublement de ces établissements.

Construction, aménagement et équipement de centres de santé et de centres de lutte contre la poliomyélite.

Construction, agrandissement, transformation ou grosses réparations d'hospices, d'orphelinats, d'habitations pour vieux ménages. Équipement et premier ameublement de ces établissements (sauf pour les habitations pour vieux ménages).

Construction, transformation ou agrandissement de plaines de jeux, de bassins de natation, d'installations de bains, de salles de gymnastique, d'auberges de jeunesse et d'installations de camping, de pistes de ski, de lacs et de plages artificiels.

Etablissement ou agrandissement de cimetières, y compris les plantations et les clôtures.

Acquisition d'immeubles nécessaires à l'exécution des travaux précités.

* *

L'augmentation de crédit demandée est justifiée par le volume des travaux dont les projets techniques ont été approuvés, sans promesse d'intervention financière du pouvoir central, et qui ne peuvent, de ce fait, être mis en adjudication.

La plupart de ces travaux, tels que distributions d'eau, abattoirs, installations d'épuration des eaux usées, plaines de jeux, etc. présentent un intérêt primordial pour l'hygiène publique.

De plus, leur exécution constitue indubitablement un moyen efficace de lutte contre le chômage, eu égard surtout à leur dissémination à travers le pays et à leur fractionnement en de nombreux chantiers d'importance moyenne.

ART. 516. — *Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier (sixième tranche d'une dépense évaluée à 1.500.000.000 de francs).*

1^o Subsides pour les constructions hospitalières réalisées par les pouvoirs publics subordonnés :

Crédit sollicité : 175.000.000 de francs.

Maatschappij der Waterleidingen aan te leggen netten), oprichting, vergroting of verbouwing van stations voor drinkwaterzuivering; bouwen, vergroten of moderniseren van slachthuizen, daarin begrepen al de technische slachtinstallaties en de koelinrichtingen; bouwen, vergroten of verbouwen van stations voor rioolwaterzuivering; oprichting van fabrieken voor vuilverbranding of van inrichtingen voor het behandelen van straatvuil.

Bouwen, vergroten, verbouwen of grove herstelingswerken van kinderbewaarplaatsen, zuigelingen-tehuizen, homes, vacatiekolonies, kolonies voor zwakke kinderen, enz., uitrusting en eerste meubilering van deze inrichtingen.

Bouwen, inrichten en uitrusten van gezondheidscentra en centra tot bestrijding van de poliomyelitis.

Bouwen, vergroten, verbouwen of grove herstelingswerken van oude-mannenhuizen, wezenhuizen, woningen voor bejaarde gezinnen. Uitrusting en eerste meubilering van deze inrichtingen (met uitzondering van de woningen voor bejaarde gezinnen).

Bouwen, verbouwen of vergroten van speelpleinen, zwembaden, badinrichtingen, turnzalen, jeugdherbergen en kampeergelegenheden, skibanen, kunstmatige meren en strandbanen.

Aanleggen of vergroten van kerkhoven, met inbegrip van de beplantingen en de omheiningen.

Aankoop van de onroerende goederen die voor de uitvoering van voornoemde werken nodig zijn.

* *

De verhoging van het aangevraagd krediet wordt verantwoord door de omvang der werken, waarvan de technische ontwerpen zonder belofte van financiële tussenkomst van de centrale macht werden goedgekeurd; daardoor kunnen die werken niet in aanbesteding worden gegeven.

Deze werken, zoals waterleidingen, slachthuizen, installaties voor zuivering van afvalwater, speelpleinen, enz., zijn merendeels van het hoogste belang voor de openbare gezondheid.

Gelet vooral op hun verspreiding over het land en hun verdeling over talrijke werven van middelmatig belang behelst hun uitvoering daarenboven vast en zeker een afdoend middel om de werkloosheid te bestrijden.

ART. 516. — *Toelagen tot verwezenlijking van het departementale tienjarenplan inzake de ziekenhuizenheruitrusting (zesde gedeelte van een op 1.500.000.000 frank geraamde uitgave).*

1^o Toelagen voor de hospitaalbouw, uitgevoerd door de ondergeschikte openbare machten :

Aangevraagd krediet : 175.000.000 frank.

Le plan décennal doit permettre à la Belgique de reconstituer son armement hospitalier que les deux dernières guerres ont profondément détérioré.

Le crédit de 175.000.000 de francs est destiné à subsidier une sixième tranche de travaux en matière de constructions hospitalières. Le programme de ces travaux comporte la construction de maternités et d'hôpitaux généraux modernes et bien outillés. Il comporte, en outre, les travaux de modernisation et de rééquipement des hôpitaux existants.

Ces travaux tendront à porter le nombre de lits existants dans le pays de 3,4 à 4,5 pour mille habitants.

2^o Subsidies correspondant à la prise en charge par l'Etat d'un intérêt de 3 p. c. pendant dix ans du capital emprunté par l'initiative privée pour les constructions hospitalières, la quote-part d'intérêt prise en charge étant capitalisée à 5 1/2 p. c. et ramenée uniformément à 20 p. c. :

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Pour respecter le principe de l'annuité du budget, la quote-part d'intérêt prise en charge par l'Etat en faveur de l'initiative privée est capitalisée à 5,5 p. c. Cette capitalisation qui s'élève à fr. 22,61 est ramenée uniformément à 20 francs pour cent.

D'autre part l'intervention de l'Etat doit se limiter aux emprunts ne dépassant pas 75 p. c. du coût total de l'entreprise, ce dernier étant établi en fonction d'une valeur maximum du coût du lit nouveau ou modernisé. -

3^o Subsidies pour la construction, la reconstruction et l'aménagement par les administrations publiques, d'établissements psychiatriques et de centres d'observation et de traitement pour malades mentaux.

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

L'importance des travaux à réaliser en matière d'établissements pour malades mentaux justifie l'inscription de ce crédit. Les projets de la Commission d'Assistance Publique de Liège en particulier sont actuellement suffisamment avancés pour qu'une partie importante du nouvel établissement pour malades mentaux puisse être réalisée au cours du prochain exercice.

ART. 517. — *Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publiques.*

1^o Détournement et voûtement de la Senne.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Dit tienjarenplan moet België in staat stellen over te gaan tot het herstel van zijn ziekenhuis-uitrusting die door de laatste twee oorlogen grote schade heeft geleden.

Het krediet van 175.000.000 frank is bestemd tot subsidiëring van een zesde gedeelte der werken inzake hospitaalbouw. Het programma van deze werken omvat de aanbouw van moderne en degelijke toegeruste kraaminrichtingen en ziekenhuizen van algemene aard. Bovendien sluit het nog moderniserings- en heruitrustingswerken in voor de bestaande ziekenhuizen.

Deze plannen strekken er toe het aantal in het land bestaande hospitaalledikanten van 3,4 tot 4,5 per duizend inwoners op te voeren.

2^o Toelagen overeenstemmend met het ten laste nemen door het Rijk van een interest van 3 t. h. gedurende tien jaar van het door het privaat initiatief voor de hospitaalbouw geleend kapitaal, daar het ten laste genomen aandeel van de interest aan 5 1/2 t. h. gekapitaliseerd wordt en eenvormig op 20 t. h. teruggebracht wordt :

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Om het beginsel van de annaliteit der begroting te eerbiedigen wordt het interestaandeel, ten laste genomen door de Staat ten gunste van het privaat initiatief, op 5,5 t. h. gekapitaliseerd. Deze kapitalisering welke fr. 22,61 belooft wordt eenvormig op 20 frank ten honderd teruggebracht.

Daarenboven moet de tussenkomst van de Staat beperkt worden tot de leningen, die geen 75 t. h. van de totale kosten der aanneming overschrijden; deze totale kosten worden vastgesteld in functie ener maximumwaarde van de kostprijs van het nieuw of gemoderniseerd bed.

3^o Toelagen voor het bouwen, het wederopbouwen en het inrichten door de openbare besturen van psychiatrische instellingen en observatie- en verplegingscentra voor geesteszieken.

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

De uittrekking van dit krediet wordt door het belang van de te verwezenlijken werken inzake instellingen voor geesteszieken verantwoord. De ontwerpen van de Commissie van Openbare Onderstand te Luik in het bijzonder zijn thans voldoende gevorderd opdat een belangrijk gedeelte van de nieuwe instelling voor geesteszieken in de loop van het eerstkomend dienstjaar zou kunnen verwezenlijkt worden.

ART. 517. — *Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid.*

1^o Omleiding en overwelving van de Zenne.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Le détournement et le voûtement de la Senne avaient pour objet de remédier à une situation insalubre résultant de l'écoulement de la Senne à ciel ouvert en aval du boulevard Emile Jacqmain.

Le Département de la Santé Publique et de la Famille est intervenu par voie de subsides, dans le coût du travail qui a été exécuté par tronçons successifs. Le crédit porté au projet de budget de 1955 permettra de subventionner les travaux achevés du dernier tronçon.

2^o Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe.

Crédit sollicité : 21.000.000 de francs.

Ce collecteur est destiné à recueillir et à déverser dans la Senne les eaux résiduaires du bassin hydrographique de la Woluwe. Tous les égouts des localités échelonnées le long du cours d'eau viendront s'y raccorder. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre. Le crédit constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à la « Société Intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe » pour les travaux en cours d'exécution et à entamer en 1955.

3^o Travaux de captage, de refoulement et d'aduction vers la province de la Flandre Orientale et le nord de la Flandre Occidentale, y compris le littoral, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable de ces régions (seizième tranche).

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Ce crédit constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » pour l'exécution de travaux d'alimentation du littoral. Ces travaux sont la continuation de ceux réalisés par cet organisme pour amener les eaux du bassin de la Haine jusque Gand et Bruges. Les subventions en faveur de l'établissement des réseaux locaux seront prises en charge sur le crédit prévu pour les travaux ordinaires de distribution d'eau.

4^o Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek.

Crédit sollicité : 21.000.000 de francs.

Pour remédier à la situation sanitaire déplorable qui existe dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek, suite aux inondations désastreuses trop fréquentes, les communes riveraines et la province de Brabant ont formé la « Société Intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Molenbeek et du Pontbeek » ayant pour but d'améliorer le régime des eaux et d'assainir les terrains compris dans ces vallées.

Het omleiden en het overwelden van de Zenne hadden tot voorwerp een ongezonde toestand te verhelpen die door haar niet overwelfde loop beneden de Emiel Jacqmainlaan wordt teweeggebracht.

Het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin is bij wijze van subsidies tussengekomen in de kosten der werken, die in opeenvolgende delen uitgevoerd werden. Het krediet voorzien bij het ontwerp van begroting voor 1955 zal het mogelijk maken volttooide werken van het laatste vak te subsidiëren.

2^o Hoofdriool van de Woluwe-vallei.

Aangevraagd krediet : 21.000.000 frank.

Deze hoofdriool is bestemd om het afvalwater van het hydrografisch bekken van de Woluwe op te vangen en in de Zenne te storten. Al de riolen van de plaatsen die zich langs de waterloop bevinden zullen hiermee verbonden worden. Deze werken zijn van het hoogste hygiënisch belang. Dit krediet vertegenwoordigt een nieuw deel van de subsidie toe te kennen aan de « Société Intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe » voor de in gang zijnde en de in 1955 aan te vangen werken.

3^o Werken uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar de provincie Oost-Vlaanderen en het noorden van West-Vlaanderen, met inbegrip van de kust, van het water uit het Hainegebied, met het oog op de drinkwatervoorziening van deze streken (zestiende gedeelte).

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Dit krediet omvat een nieuw deel van de subsidie toe te staan aan de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » voor het uitvoeren van werken tot bevoorrading van de kust. Deze werken zijn de voortzetting van deze welke door dit organisme werden uitgevoerd om het water van het Hainebekken tot Gent en Brugge te leiden. De toelagen bestemd om de plaatselijke leidingen aan te leggen zullen ten laste van het krediet voor de gewone werken tot waterbedeling worden aangerekend.

4^o Hoofdriool in de valleien van de Molenbeek en de Pontbeek.

Aangevraagd krediet : 21.000.000 frank.

Om de betreurenswaardige sanitaire toestand te verhelpen, die ingevolge de rampspoedige en al te veelvuldige overstromingen in de valleien van de Molenbeek en de Pontbeek bestaat, hebben de aanliggende gemeenten en de provincie Brabant een « Société Intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Molenbeek et du Pontbeek » opgericht, welke tot doel heeft de watertoestand te verbeteren en de gronden van deze valleien droog te leggen.

L'établissement d'un collecteur destiné à recueillir toutes les eaux résiduaires du bassin hydrographique des ruisseaux dont question sera réalisé. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre.

Le crédit porté au projet de budget de 1955 servira à subsidier les travaux en cours d'exécution et à entamer en 1955.

Vu l'importance de ces travaux, le crédit demandé accuse une augmentation de 4.000.000 de francs par rapport à celui octroyé en 1954.

5° a) Travaux de construction d'un égout-collecteur et de stations d'épuration des eaux usées de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de zuivering der afvalwaters van de Kust. »

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Actuellement, les communes de la côte déversent séparément leurs eaux résiduaires à la mer sans aucune épuration préalable. Cette situation, qui compromet l'avenir des plages, ne peut être tolérée plus longtemps.

Les travaux proposés seront exécutés par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de zuivering der afvalwaters van de Kust » et comprennent la construction d'égouts-collecteurs devant servir à collecter la totalité des eaux résiduaires des communes intéressées et l'établissement de stations d'épuration avant déversement. Ces travaux présentent un intérêt primordial au point de vue touristique et hygiénique.

b) Dépenses relatives à des études préliminaires en vue de l'extension de la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de zuivering der afvalwaters van de Kust » vers les communes du nord-est de la côte.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

L'Intercommunale en cause a reçu, par le passé, à titre d'avances pour l'étude des travaux qu'elle a à exécuter, trois subventions qui seront déduites des sommes qui lui seront allouées. Il est désirable qu'un crédit de 100.000 francs soit également prévu au budget de 1955 pour permettre l'octroi d'une nouvelle avance, s'il appert que celle-ci est indispensable pour la continuation des études et projets à faire, en rapport avec les travaux futurs.

6° Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Les travaux envisagés par la « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe » ont pour but d'alimenter en eau potable la région de l'Aisne supérieure, de l'Ourthe moyenne

Een hoofdriool bestemd om al het afvalwater uit het hydrografisch bekken van bovenvermelde beken op te vangen, zal worden aangelegd. Dit werk is van het allerhoogste hygiënisch belang.

Het op het begrotingsontwerp over 1955 gebracht krediet zal dienen tot subsidiëring van de in uitvoering zijnde en de in 1955 aan te vangen werken.

Gelet op het belang van deze werken wijst het aangevraagd krediet, vergeleken bij het in 1954 verleend krediet, een verhoging aan van 4.000.000 frank.

5° a) Werken voor het aanleggen van een hoofdriool en het oprichten van stations voor de zuivering der afvalwaters van de kust, uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de zuivering der afvalwaters van de Kust. »

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Thans storten de gemeenten der kust afzonderlijk hun afvalwater in de zee zonder enige voorafgaande zuivering. Daar deze toestand de toekomst van het strand in gevaar brengt mag hij niet langer geduld worden.

De voorgestelde werken zullen uitgevoerd worden door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de zuivering der afvalwaters van de Kust » en omvatten het aanleggen van hoofdriolen, die moeten dienen om het afvalwater van de betrokken gemeenten af te voeren en het oprichten van zuiveringsstations voor het uitstorten van dit afvalwater. Deze werken zijn van het grootste belang op het gebied van het toerisme en de gezondheid.

b) Uitgaven betreffende de voorafgaande studiën met het oog op de uitbreiding van de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de zuivering der afvalwaters van de Kust » naar de gemeenten van het noord-oosten der kust.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

De Tussengemeentelijke Vereniging waarvan sprake, heeft in 't verleden, als voorschotten voor de studie der werken, welke ze heeft uit te voeren drie toelagen gekregen, die van de sommen welke haar zullen worden toegekend, afgetrokken zullen worden. Het is wenselijk ook op de begroting over 1955 een krediet van 100.000 frank te voorzien om een nieuw voorschot te kunnen toekennen, zo het blijkt dat dit onontbeerlijk is voor de voortzetting van de studiën en ontwerpen, in verband met de toekomstige werken.

6° « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe ».

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

De door de « Société Intercommunale de Distribution d'Eau de la région Aisne et Ourthe » beoogde werken hebben tot doel in het bekken van de boven-Aisne, de midden-Ourthe en het gebied Marche-en-

et de la Famenne marchoise. La majorité des agglomérations de la zone à desservir ne possèdent pas de distribution d'eau; les quelques services existants possèdent des captages dont les débits sont insuffisants en période estivale.

Ces travaux présentent un intérêt primordial au point de vue de l'hygiène des populations de ces régions qui sont particulièrement déshéritées en ce qui concerne leur alimentation en eau potable.

Le crédit sollicité constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à l'Intercommunale précitée pour la construction de conduites d'adduction et l'établissement de la colonne de refoulement, du réservoir général, des installations de traitement des eaux et des premiers tronçons des canalisations d'adduction vers les localités à alimenter. Les subventions en faveur de l'établissement des réseaux locaux seront prises en charge sur le crédit prévu pour les travaux ordinaires de distribution d'eau.

7^o Association Intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maelbeek.

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Pour remédier à la situation sanitaire déplorable qui existe dans la vallée du Maelbeek suite aux inondations désastreuses trop fréquentes, a été constituée l'« Association Intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maelbeek », qui a pour but d'améliorer le régime des eaux et d'assainir les quartiers situés dans la vallée de ce cours d'eau.

L'établissement d'un collecteur destiné à recueillir toutes les eaux résiduaires du bassin hydrographique du ruisseau sera réalisé. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre.

Le crédit porté au projet de budget de 1955 servira à subsidier les travaux en cours d'exécution et à entamer en 1955.

ART. 518. — *Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux d'égout et d'eaux usées industrielles. — Subsidés en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées. — Frais de fonctionnement des susdites commissions. — Etudes et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées. — Frais divers et acquisition de matériel et accessoires.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à permettre :

a) la construction et l'exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux usées industrielles (laiteries, tanneries, papeteries, etc.) et d'eaux d'égout, ainsi que tous travaux à exécuter en vue d'essais sur l'épuration des eaux usées industrielles ou d'égout;

b) l'octroi de subsides à des groupements professionnels, à des communes ou à des organismes pour des recherches et essais sur l'épuration d'eaux usées diverses;

Famenne de drinkwaterbevoorrading te verzekeren. De meeste agglomeraties van de te bedienen zone hebben geen waterbedeling; de zeldzame bestaande diensten vangen slechts water op, waarvan de toevoer ontoereikend is in de zomerperiode.

Deze werken zijn van het hoogste belang voor de hygiëne der bevolking dezer streken, die inzake drinkwaterbevoorrading buitengewoon slecht be-deeld zijn.

Het aangevraagde krediet maakt een nieuw gedeelte uit van de aan voornoemde Intercommunale toe te kennen subsidie voor het aanleggen van aanvoerleidingen en van de persleiding, de constructie van de algemene vergaarbak en van de waterbehandelingsinstallatie, alsmede het aanleggen van de eerste vakken der toevoerleidingen naar de te bevoorraden localiteiten. De toelagen, bestemd om de plaatselijke leidingen aan te leggen zullen ten laste van het voor de gewone werken tot waterbedeling voorzien krediet worden aangerekend.

7^o Intercommunale Maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek.

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Om de betreurenswaardige sanitaire toestand te verhelpen, die ingevolge de rampspoedige en al te veelvuldige overstromingen in de vallei van de Maalbeek bestaat, werd de « Intercommunale Maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek » tot stand gebracht, welke tot doel heeft de watertoestand te verbeteren en de wijken, die in de vallei van deze waterloop zijn gelegen, te saneren.

Een riool, bestemd voor al het afvalwater uit het hydrografisch bekken van de beek op te vangen, zal worden aangelegd. Dit werk is van het allerhoogste hygiënisch belang.

Het op het begrotingsontwerp over 1955 gebracht krediet zal dienen tot subsidiëring van de in uitvoering zijnde en de in 1955 aan te vangen werken.

ART. 518. — *Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van rioolwater en van industrieel afvalwater. — Toelagen ten gunste van opzoekingsorganismen en studiecommissies voor de zuivering van afvalwater. — Werkingskosten van voornoemde commissies. — Studiën en onderzoek inzake waterverontreiniging en zuivering van afvalwater. — Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhorigheden.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Het krediet is bestemd voor :

a) het bouwen en het exploiteren van proefstations voor de zuivering van industrieel afvalwater (melkerijen, leerlooierijen, papierfabrieken, enz.) en van rioolwater, alsmede alle uit te voeren werken met het oog op proefnemingen betreffende de zuivering van rioolwater en industrieel afvalwater;

b) het toekennen van subsidiën aan beroepsgroeperingen, aan gemeentebesturen of aan organismen voor de opzoekingen en proefnemingen betreffende de zuivering van allerlei afvalwater;

c) le paiement des frais de fonctionnement de commissions d'études telles que la Commission d'étude pour l'épuration des eaux du bassin de la Vesdre, le Conseil Supérieur de l'épuration des eaux usées, etc., y compris éventuellement des subsides à des bureaux techniques et des allocations en cas de concours pour l'établissement de projets;

d) les déplacements du Comité interministériel institué auprès de l'Office d'Épuration des Eaux usées;

e) l'acquisition, la construction, la réparation et la location d'appareils, instruments et accessoires, l'achat de réactifs, l'exécution de menus travaux et toutes autres dépenses de même nature nécessaires aux études et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées.

ART. 519. — *Dépenses de toute nature dans le but d'améliorer l'état des cours d'eau pollués.*

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à financer ou à subsidier certaines dépenses faites dans le but d'améliorer l'état de certains cours d'eau pollués ainsi qu'à financer à 100 % les travaux exécutés d'office en vertu de la loi du 11 mars 1950. Ces travaux comportent la construction de stations d'épuration et des ouvrages y attenants (collecteurs).

ART. 520. — *Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue du paiement des primes allouées aux constructeurs et acheteurs d'habitations à bon marché et des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes.*

Crédit sollicité : 483.000.000 de francs.

Le crédit sollicité doit permettre le paiement des primes relatives aux demandes dûment introduites au 31 octobre 1955, celles afférentes aux mois suivants étant normalement à prendre en charge par le budget de l'année 1956, compte tenu des formalités de la liquidation, à savoir :

3.000 primes à la construction relatives aux dossiers complètement constitués durant les deux derniers mois de l'année 1954 (moyenne unitaire $\pm$ 35.000 francs)	fr. 100.000.000
10.000 primes à la construction relatives aux dossiers complètement constitués entre le 1 ^{er} janvier et le 31 octobre 1955	350.000.000
1.200 primes à l'achat (moyenne $\pm$ 27.500 francs)	33.000.000
	fr. 483.000.000

c) de betaling van de werkingskosten der studiecommissies, zoals de studiecommissie voor de zuivering van het water van het Vesderbekken, de Hoge Raad voor de zuivering van afvalwater, enz., met inbegrip van de eventuele subsidies toegekend aan technische bureau's en toelagen naar aanleiding van wedstrijden voor het opmaken van ontwerpen;

d) de reizen van het Interministerieel Comité dat bij de Dienst voor zuivering van afvalwater werd opgericht;

e) de aankoop, de aanbouw, de herstelling, het huren van apparaten, instrumenten en benodigdheden, de aankoop van reageermiddelen en het uitvoeren van kleine werken mogelijk te maken en om al de uitgaven van dezelfde aard te dekken, die nodig zijn tot de studie en het onderzoek betreffende de waterverontreiniging en de zuivering van het afvalwater.

ART. 519. — *Allerhande uitgaven met het doel de staat van de verontreinigde waterlopen te verbeteren.*

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om zekere uitgaven, gedaan met het doel de staat van sommige verontreinigde waterlopen te verbeteren, te financieren of te subsidiëren, alsmede om tot 100 % de krachten van de wet van 11 Maart 1950 ambtshalve uitgevoerde werken te financieren. Die werken omvatten het bouwen van zuiveringsstations en de er mee in verband staande werken (hoofdriolen).

ART. 520. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », opgericht ter voldoening aan de wet van 15 April 1949, met het oog op de betaling van de premiën verleend aan de bouwvers en kopers van goedkope woningen en van de sommen, bij wijze van waarborg voor goede afloop, verschuldigd aan de tussenkommende kredietvennootschappen.*

Aangevraagd krediet : 483.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet moet de betaling mogelijk maken van onderstaande premiën, betreffende de op 31 October 1955 behoorlijk ingediende aanvragen, daar die van de volgende maanden, wanneer men rekening houdt met de formaliteiten der uitbetaling, normaal ten laste te nemen zijn door de begroting voor 1956 :

3.000 bouwpremiën voor de dossiers, die tijdens de twee laatste maanden van 1954 volledig samengesteld zullen worden (gemiddeld bedrag per premie $\pm$ 35.000 frank)	fr. 100.000.000
10.000 bouwpremiën voor de dossiers die zullen volledig samengesteld worden tussen 1 Januari en 31 October 1955	350.000.000
1.200 aankooppremiën (gemiddeld bedrag $\pm$ 27.500 frank)	33.000.000
	fr. 483.000.000

Quant à l'appel à la garantie de bonne fin de l'Etat, il reste toujours insignifiant et il ne nécessite aucune majoration du crédit ci-avant.

ART. 521. — *Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides prévus à l'article 12 de la loi du 7 décembre 1953, réorganisant la lutte contre les taudis, notamment pour la démolition et le déménagement.*

Crédit sollicité : 24.000.000 de francs.

Il doit permettre le paiement de :

1.000 primes à la démolition en application de la loi du 7 décembre 1953 (moyenne $\pm$ 20.000 francs) . . fr.	20.000.000
2.000 primes de déménagement (à 2.000 francs)	4.000.000

ART. 522. — *Allocation au « Fonds National du Logement » en vue :*

1^o du paiement des subsides prévus par l'article 11 de la loi du 7 décembre 1953 en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres.

Crédit sollicité : 67.690.000 francs.

Suivant les évaluations relatives aux opérations probables de l'année 1955.

2^o du paiement à une commune d'un subside afférent à l'acquisition d'immeubles insalubres, réalisé dans le cadre de l'article 7 de la loi du 20 avril 1931.

Crédit sollicité : 310.000 francs.

Paiement à la commune de Saint-Josse-ten-Node, à titre de subside pour l'acquisition, en 1948, dans le cadre de la loi du 20 avril 1931, d'un ensemble de taudis.

ART. 523. — *Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipement, fournitures diverses, salaires, etc.).*

Crédit sollicité : 3.300.000 francs.

Le crédit est nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'achèvement de la plaine de jeux et à l'exécution des travaux en régie (salaires, fournitures).

ART. 524. — *Allocation au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.*

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Wat het beroep op de waarborg van de Staat voor goede afloop betreft, het blijft altijd onbeduidend en maakt geen vermeerdering van het zojuist vermelde krediet noodzakelijk.

ART. 521. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 12 van de wet van 7 December 1953 houdende een nieuwe regeling inzake krotopruiming, namelijk voor de sloping en de verhuizing.*

Aangevraagd krediet : 24.000.000 frank.

Het moet de betaling mogelijk maken van :

1.000 slopingspremiën in toepassing van de wet van 7 December 1953 (gemiddeld bedrag $\pm$ 20.000 frank).	20.000.000
2.000 verhuizingspremiën (aan 2.000 frank)	4.000.000

ART. 522. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op :*

1^o de betaling van de subsidiën, voorzien bij artikel 11 van de wet van 7 December 1953, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.

Aangevraagd krediet : 67.690.000 frank.

Volgens de ramingen betreffende de vermoedelijke verrichtingen over het jaar 1955.

2^o de betaling aan een gemeente van een subsidie betreffende de aankoop van ongezonde gebouwen, gedaan binnen het raam van artikel 7 der wet van 20 April 1931.

Aangevraagd krediet : 310.000 frank.

Betaling aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node als subsidie voor het aankopen in 1948, binnen het raam der wet van 20 April 1931, van een complex krotwoningen.

ART. 523. — *Inrichting van het binnenstrand van Hofstade (werken, uitrusting, allerhande benodigdheden, lonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 3.300.000 frank.

Het krediet is nodig tot dekking der uitgaven, betreffende de voltooiing van het speelplein en de uitvoering van werken in eigen beheer (lonen, benodigdheden).

ART. 524. — *Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten.*

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Il s'agit d'une sixième tranche du crédit de 300 millions, destiné à revaloriser le fonds de 100 millions et à permettre l'application de l'arrêté du Régent du 19 mai 1949 : le programme de construction des dispensaires antituberculeux vient de sortir, tandis que l'arrêté royal du 9 avril 1954 a mis les subsides à l'aménagement des homes de préservation de l'enfance également à charge du fonds susmentionné.

ART. 525. — *Subside à la fondation « Sanatorium Belgica » à Montana.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Un crédit de même montant avait été prévu au budget pour l'exercice 1954 (art. 510). Celui-ci ne pouvant être engagé avant la fin de l'exercice, sa réinscription est nécessaire afin de permettre l'exécution des travaux de transformation et d'agrandissement indispensables à entreprendre au Sanatorium « Belgica », réservé à l'hospitalisation des anciens prisonniers de guerre et prisonniers politiques tuberculeux.

ART. 526. — *Travaux de recherches et études préliminaires à la création de centres de délassements populaires.*

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Avant de soumettre à l'approbation du Parlement la proposition de créer éventuellement dans diverses régions du pays des centres populaires de délassements, il importe de procéder à certaines études préliminaires relativement aux diverses propositions qui ont été soumises au Département.

Ministère des Finances.

ART. 527. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête : frais de toute nature et accessoires.*

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Le crédit sollicité est contrebalancé par une recette de même import.

Il est impossible de prévoir le nombre et l'importance des affaires dans lesquelles l'Etat sera amené à acquérir des immeubles, dans les conditions visées au présent article.

Il a paru nécessaire de porter le présent crédit de 300.000 à 1.500.000 francs pour le mettre en rapport avec l'augmentation de valeur des immeubles.

Het gaat om een zesde gedeelte van het krediet van 300 miljoen, bestemd om het fonds van 100 miljoen te revaloriseren en de toepassing van het besluit van de Regent van 19 Mei 1949 mogelijk te maken : het programma voor het bouwen van dispensaria voor tuberculosebestrijding kwam zojuist uit, terwijl bij het koninklijk besluit van 9 April 1954 de subsidiën tot de inrichting van de tehuizen voor beveiliging van de kindsheid eveneens ten laste van bovengenoemd fonds werden gelegd.

ART. 525. — *Toelage aan de Stichting « Sanatorium Belgica » te Montana.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Een krediet van hetzelfde bedrag werd uitgetrokken op de begroting voor het dienstjaar 1954 (art. 510). Daar dit krediet niet kan vastgelegd worden, vóór het verstrijken van het dienstjaar, is het noodzakelijk het opnieuw in te schrijven om de uitvoering mogelijk te maken van de onontbeerlijke verbouwings- en vergrotingswerken die te ondernemen zijn aan het Sanatorium « Belgica », hetwelk voorbehouden is om oudkrijgsgevangenen en politieke gevangenen, die aan tering lijden, op te nemen.

ART. 526. — *Opzoekingswerken en voorafgaande studiën tot de oprichting van volksontspanningscentra.*

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Alvorens aan de goedkeuring van het Parlement het voorstel voor te leggen tot het eventueel tot stand brengen van volksontspanningscentra in verschillende streken van het land, is het van belang over te gaan tot sommige voorafgaande studiën betreffende de verschillende voorstellen, die bij het Departement werden ingediend.

Ministerie van Financiën.

ART. 527. — *Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek, kosten van alle aard en bijkomstigheden.*

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Het aangevraagde krediet wordt gecompenseerd door een ontvangst van hetzelfde bedrag.

Het is onmogelijk het aantal en de belangrijkheid der zaken te voorzien waarbij de Staat zal genoopt worden onroerende goederen aan te kopen, in de voorwaarden voorzien door onderhavig artikel.

Het is noodzakelijk gebleken het krediet van 300.000 tot 1.500.000 frank op te voeren, ten einde het in overeenstemming te brengen met de waardeverhoging van de onroerende goederen.

ART. 528. — *Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution par rapport à celui sollicité pour 1954 par suite de la liquidation prochaine de la perception de l'impôt sur le capital.

Ministère de l'Instruction Publique.

ART. 529. — *Équipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire à Gand. — Premier équipement (2^{ème} tranche).*

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

(Le Ministre de l'Instruction Publique est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs, le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice 1955, le crédit prévu au présent article.

Ce crédit conservera son affectation propre.)

Le Gouvernement précédent s'est engagé à parachever l'Hôpital Universitaire de Gand en six années maximum.

La mise en exploitation de l'Hôpital s'effectuera progressivement, il importait dès lors de prévoir les crédits pour l'équipement scientifique et technique endéans le même laps de temps.

Les dépenses prévues à cette fin et échelonnées sur six années, sont évaluées à 100 millions de francs, dont un crédit de 20 millions de francs a été inscrit comme première tranche au budget extraordinaire de l'exercice 1954.

Pour 1955 un montant identique doit être prévu, comme deuxième tranche.

L'équipement scientifique étant lié à l'avancement des travaux de parachèvement, il s'avère indispensable de prévoir qu'en fin d'exercice le solde du crédit pourra être reporté aux exercices ultérieurs.

B. — Restauration du domaine public et assimilé.

Ministère de la Défense Nationale.

ART. 530. — *Remise en état, reconstituer, reconstruction de matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, matériels, terrains, main-d'œuvre, etc.).*

1. Troisième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 27.000.000 de francs pour l'exercice 1953.

Crédit sollicité : 7.000.000 de francs.

ART. 528. — *Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling van de belasting op het kapitaal en aankoopkosten.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering ten aanzien van dit gevraagd voor 1954 uit oorzaak van de aanstaande afhandeling van het innen der belasting op het kapitaal.

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

ART. 529. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Universitair hospitaal te Gent. — Eerste uitrusting (2^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

(De Minister van Openbaar Onderwijs wordt er toe gemachtigd op de volgende dienstjaren het saldo over te dragen, dat bij de afsluiting van het dienstjaar 1955 beschikbaar zou blijven op de kredieten voorzien bij dit artikel.

Deze kredieten zullen hun eigen bestemming behouden.)

De vorige Regering heeft zich er toe verbonden het Universitair hospitaal te Gent op maximum zes jaar tijd af te werken.

Het in gebruik nemen van het hospitaal zal geleidelijk geschieden; het pastte derhalve de kredieten voor de wetenschappelijke en technische uitrusting binnen dezelfde tijdsperiode te voorzien.

De uitgaven hiervoor voorzien en verspreid over zes jaar worden geschat op 100 miljoen frank in totaal, waarvan een krediet van 20 miljoen frank als eerste schijf op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1954 voorkomt.

Voor 1955 dient een gelijkaardig bedrag voorzien, als tweede schijf.

Daar de wetenschappelijke en technische uitrusting afhankelijk is van de vordering van de bouwwerken, is het onontbeerlijk te bepalen dat het niet vastgelegd gedeelte van het krediet op het einde van het dienstjaar op de volgende dienstjaren zal overgedragen worden.

B. — Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgestelde domein.

Ministerie van Landsverdediging.

ART. 530. — *Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken, vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, materieel, terreinen, werkkrachten, enz.).*

1. Derde betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1953, op 27.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 518-2)	fr. 7.000.000
en 1954 (art. 513)	13.000.000
Total	fr. 20.000.000

Le crédit sollicité représente donc la dernière tranche de cette dépense évaluée à 27.000.000 de fr.

2. Premier crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 50.000.000 de francs pour l'exercice 1955.

Crédit sollicité : 14.000.000 de francs.

Le programme de 1955 s'établit comme suit :

Restauration du camp d'Elsenborn fr.	28.700.000
Restauration du camp de Brasschaet.	15.000.000
Restauration du camp d'Helchteren.	1.000.000
Mesures conservatoires et dispositifs de destruction	2.300.000
Travaux divers	3.000.000
Total	fr. 50.000.000

Ministère de l'Agriculture.

ART. 531. — *Forêts, dunes, terrains domaniaux. — Restauration. — Reboisement, remise en état des chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. — Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux.*

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Remise en état de productivité de divers cantons de forêts domaniales, délaissés ou abîmés par faits de guerre. (Environ 60 p. c. des crédits sont affectés aux boisements et 40 p. c. à la voirie).

Subdivision du crédit en ses éléments principaux :

Environ 3.000.000 de francs pour travaux de boisement et environ 2.000.000 de francs pour travaux de voirie.

Ministère des Communications.

ART. 532. — *Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles, dont reconstruction de la gare de Malines (première tranche).*

Crédit sollicité : 150.000.000 de francs.

En vue de la reconstruction des installations fixes; il reste pour plus d'un milliard de francs de travaux à exécuter.

Er werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 518-2)	fr. 7.000.000
in 1954 (art. 513)	13.000.000
Totaal	fr. 20.000.000

Het aangevraagd krediet is dus de laatste schijf van deze op 27.000.000 frank geraamde uitgave.

2. Eerste betalingskrediet op een, voor het dienstjaar 1955, op 50.000.000 frank geraamde uitgave.

Aangevraagd krediet : 14.000.000 frank.

Het programma van 1955 omvat :

Herstelling van het kamp van Elsenborn	fr. 28.700.000
Herstelling van het kamp van Brasschaet	15.000.000
Herstelling van het kamp van Helchteren	1.000.000
Behoudsmaatregelen en inrichtingen tot vernieling	2.300.000
Diverse werken	3.000.000
Totaal	fr. 50.000.000

Ministerie van Landbouw.

ART. 531. — *Staatsbossen, -duinen, -gronden. — Restauratie. — Herbebossing. — Herstelling van allerlei boswegen, brugjes, duikers, enz. — Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer, nodig voor de uitvoering van deze werken.*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Weder in staat van opbrengst stellen van verschillende domaniale boskantons, die ingevolge oorlogsfeiten verlaten of beschadigd werden. (Ongeveer 60 t. h. van het krediet zijn bestemd voor bebosningswerken en 40 t. h. voor wegeniswerken).

Onderverdeling van het krediet in zijn hoofdbestanddelen :

Ongeveer 3.000.000 frank voor werken van bebosning en ongeveer 2.000.000 frank voor de wegen.

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 532. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellingen aan gebouwen, waaronder de wederopbouw van het stationgebouw van Mechelen (eerste schijf).*

Aangevraagd krediet : 150.000.000 frank.

Met het oog op de wederopbouw van de vaste instellingen; er blijven nog voor meer dan 1 miljard frank werken uit te voeren.

ART. 533. — *Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (seizième tranche d'un crédit de 875.000.000 de francs) (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Le crédit global nécessaire à la reconstruction du réseau de la R.T.T. est estimé à 875.000.000 de fr.

Dépenses engagées au cours des exercices 1940 à 1953	fr. 861.067.000
Exercice 1954	15.000.000
	Fr. 876.067.000

Toutefois, les engagements sur les crédits alloués n'atteindront fin 1954 qu'un montant de $\pm$ 863 millions 500.000 francs. Il restera donc à engager sur les exercices 1955 et suivants $\pm$ 11.500.000 francs.

ART. 534. — *Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.*

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Fin 1951, il restait pour environ 60.000.000 de fr. de dommages à réparer.

Jusqu'à présent il a été payé, à charge des budgets de 1952 à 1954, des dépenses pour un montant total de 48.000.000 de francs.

Le solde sera sollicité au budget de l'exercice 1956.

ART. 535. — *Marine. — Restauration et rééquipement des bâtiments, ateliers, quais, etc. — Remplacement de matériel détruit (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

En vue de couvrir les frais de rééquipement des ateliers dont la reconstruction a été réalisée à l'intervention du Ministère des Travaux Publics. Ces ateliers pourront être occupés en 1955.

ART. 536. — *Marine. — Reconstruction par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges des bâtiments de la marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-Quai.*

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

Première tranche d'une dépense totale estimée à 20 millions de francs. Il s'agit de la reconstruction de la partie de la gare d'Ostende-Quai occupée par les services de la Marine et les services connexes (postes, douane, police, etc.).

Travaux exécutés dans le cadre des services de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges par dérogation aux dispositions de l'Arrêté du Régent du 23 octobre 1946 se rapportant

ART. 533. — *Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (zestiende schijf van een krediet van 875.000.000 frank) (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Het globaal krediet nodig voor de heropbouw van het net van de R.T.T. werd geraamd op 875.000.000 frank.

Vastgelegd op dienstjaren 1940-1953.	861.067.000
Dienstjaar 1954	15.000.000
	fr. 876.067.000

Doch, het bedrag der vastleggingen op de toegestane kredieten zal einde 1954 slechts $\pm$ 863.500.000 frank belopen. Er blijft dus vast te leggen op de dienstjaren 1955 en volgende $\pm$ 11.500.000 frank.

ART. 534. — *Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen.*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Einde 1951 bleven voor ongeveer 60.000.000 fr. schadeposten te herstellen.

Tot heden werd ten laste van de begrotingen voor 1952 à 1954 een gezamenlijk bedrag van 48.000.000 frank uitbetaald.

Het saldo zal op de begroting van 1956 uitgetrokken worden.

ART. 535. — *Zeewezen. — Herstelling en wederuitrusting van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. — Vervanging van vernield materieel (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Met het oog op de wederuitrusting der werkhuizen, welke door toedoen van het Ministerie van Openbare Werken heropgebouwd werden. Deze werkhuizen zullen in 1955 in gebruik kunnen genomen worden.

ART. 536. — *Zeewezen. — Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station van Oostende-Kaai behorende.*

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Eerste schijf van een totale uitgave geraamd op 20.000.000 frank. Het gaat over de wederopbouw van het gedeelte van het station te Oostende-Kaai, bezet door de diensten van het Zeewezen alsmede de aanverwante diensten (posterijen, tol, politie, enz.)

Werken in het raam van de diensten der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgevoerd bij afwijking van de bepalingen van het besluit van de Regent van 23 October 1946 betref-

à la concentration au Ministère des Travaux Publics des attributions relatives aux bâtiments de l'Etat.

ART. 537. — *Marine. — Enlèvement d'épaves de guerre (sixième tranche).*

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

La dépense totale afférente à l'enlèvement d'une cinquantaine d'épaves de guerre se trouvant dans les eaux côtières belges peut être évaluée à 100 millions de francs.

Le présent crédit représentant le montant de la sixième tranche semble être suffisant pour 1955.

ART. 538. — *Postes. — Restauration de locaux, de matériel, etc.*

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Aménagement intérieur de divers locaux endommagés, guichets, chambres fortes fr.	800.000
Mobilier et matériel pour divers locaux sinistrés	1.000.000

ART. 539. — *Aéronautique. — Restauration de diverses installations (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 500.000 francs.

En vue de l'exécution des derniers travaux de restauration.

ART. 540. — *Régie des Télégraphes et des Téléphones : Dédommagement pour destructions et enlèvements de matériel dans ses locaux et ses magasins.*

Crédit sollicité : 27.000.000 de francs.

Les dommages dont question au présent article s'élèvent à 284.691.000 francs.

Il a été imputé sur les budgets des exercices 1952 à 1954 des dépenses pour un montant global de 230.000.000 de francs.

ART. 541. — *Reconstruction des réseaux des « Tramways Unifiés de Liège et Extensions » et de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles.*

Crédit sollicité : 3.361.000 francs.

A l'effet de rembourser aux sociétés en cause le montant des travaux effectués au titre de réparation de dommages de guerre aux biens de l'Etat.

fende de concentratie bij het Ministerie van Openbare Werken van de bevoegdheden inzake gebouwen van de Staat.

ART. 537. — *Zeewezen. — Opruiming van oorlogswrakken (zesde schijf).*

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

De totale uitgave betrekking hebbende op de opruiming van een vijftigtal oorlogswrakken die zich in de Belgische wateren bevinden mogen geraamd worden op 100.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet dat het bedrag der zeste schijf vertegenwoordigt, zal volstaan voor 1955.

ART. 538. — *Posterijen. — Herstelling van lokalen, materieel, enz.*

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

Inrichting van binnenplaatsen voor verschillende geteisterde lokalen, winketten, brandkluis fr.	800.000
Materieel en mobilair voor diverse geteisterde lokalen	1.000.000

ART. 539. — *Luchtvaart. — Herstelling van verschillende installaties (gebeurlijk inbegrepen de schuldvoorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Uitvoering van de laatste herstellingswerken.

ART. 540. — *Regie van Telegraaf en Telefoon : Vergoeding voor vernietigingen en wegnemingen van materieel in zijn lokalen en zijn magazijnen.*

Aangevraagd krediet : 27.000.000 frank.

De schade waarvan sprake in dit artikel bedraagt 284.691.000 frank.

Op de begrotingen van 1952 tot 1954 werd een gezamenlijke uitgave van 230.000.000 frank aangerekend.

ART. 541. — *Wederopbouw van de netten van de « Tramways Unifiés de Liège et Extensions » en van de Maatschappij voor intercommunaal Vervoer te Brussel.*

Aangevraagd krediet : 3.361.000 frank.

Met het oog op de terugbetaling aan bedoelde maatschappijen van het bedrag der werken uitgevoerd ten titel van herstelling van oorlogsschade aan het domein van de Staat.

Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Dépenses résultant des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat.

ROUTES.

ART. 542. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux routes de l'Etat.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — Verplichtingen aangegaan of aan te gaan		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53
		Nouvelles — Nieuwe	Antérieures — Vroegere	
	1° Continuation d'entreprises à tranches.			
	2° Nouvelles entreprises à tranches.			
	3° Autres entreprises nouvelles :			
	Crédit sollicité : 114.500.000 francs.			
	Flandre Occidentale.			
1	Reconstruction du Hagebrug à Dixmude. fr.	7.000.000	—	—
2	Reconstruction du pont de Roesbrugge	2.000.000	—	—
3	Reconstruction du Groeningebrug	18.000.000	—	—
	Flandre Orientale.			
4	Reconstruction du pont à Aalter fr.	6.000.000	—	—
	Hainaut.			
5	Reconstruction des ponts sur l'Espierre fr.	25.000.000	—	—
	Liège.			
6	Reconstruction du pont sur l'Amblève à Trois-Ponts	7.000.000	—	—
7	Reconstruction du pont de Losheimergralen	3.000.000	—	—
8	Reconstruction du pont de Cascade de Coö	3.000.000	—	—
	Limbourg.			
9	Reconstruction du pont à Neerpelt fr.	12.000.000	—	—
	Luxembourg.			
10	Reconstruction du pont de Grupont sur la Lhomme fr.	2.500.000	—	—
11	Reconstruction du pont de Lignières	1.000.000	—	—
12	Reconstruction du pont de Poix sur la Lhomme	2.500.000	—	—
13	Reconstruction du pont sur la Masblette à Fourneau-Saint-Michel.	1.500.000	—	—
14	Reconstruction du pont à Vecpré	3.000.000	—	—

Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten aan het Staatsdomein berokkende schade.

WEGEN.

ART. 542. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Rijkswegen.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
			1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
			2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
			3° Andere nieuwe aannemingen :	
			Aangevraagd krediet : 114.500.000 frank.	
			<i>West-Vlaanderen.</i>	
—	7.000.000	—	Herbouwen der Hagebrug te Diksmuide	1
—	2.000.000	—	Herbouwen der brug te Roesbrugge	2
—	18.000.000	—	Herbouwen der Groeningebrug	3
			<i>Oost-Vlaanderen.</i>	
—	6.000.000	—	Herbouwen der brug te Aalter	4
			<i>Henegouwen.</i>	
—	25.000.000	—	Herbouwen der bruggen over de Espierre	5
			<i>Luik.</i>	
—	7.000.000	—	Herbouwen der brug over de Amblève te Trois-Ponts	6
—	3.000.000	—	Herbouwen der brug te Losheimergraben	7
—	3.000.000	—	Herbouwen der brug van de waterval te Coe	8
			<i>Limburg.</i>	
—	12.000.000	—	Herbouwen der brug te Neerpelt	9
			<i>Luxemburg.</i>	
—	2.500.000	—	Herbouwen der brug van Grupont over de Lhomme	10
—	1.000.000	—	Herbouwen der brug van Lignièrès	11
—	2.500.000	—	Herbouwen der brug van Poix over de Lhomme	12
—	1.500.000	—	Herbouwen der brug over de Masblette te Fourneau-Saint-Michel	13
—	3.000.000	—	Herbouwen der brug te Vecpré	14

N ^o d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	<i>Namur.</i>			
15	Réfection du mur de soutènement le long du boulevard Isabelle Brunnell, à Namur fr.	3.000.000	—	—
16	Reconstruction du pont de Bohan.	8.000.000	—	—
	<i>Divers.</i>			
17	Dépenses supplémentaires en rapport avec les entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs, travaux aux ponts provisoires, etc.	10.000.000	—	—
	Total du littera 3 ^o fr.	114.500.000	—	—
	Total de l'article 542 fr.	114.500.000	—	—

VOIES HYDRAULIQUES.

ART. 543. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre à la Côte.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N ^o d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1^o Continuation d'entreprises à tranches.			
	2^o Nouvelles entreprises à tranches.			
	3^o Autres entreprises nouvelles :			
	Crédit sollicité : 12.000.000 de francs.			
1	Réparation de dommages à la Côte, jetées, digues, chaussées et pro- menoirs sur les digues et dans les dunes; enlèvement de bunkers. fr.	10.000.000	—	—
2	Enlèvement d'épaves dans les eaux territoriales	1.000.000	—	—
3	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Crédits à mettre à la dispo- sition du service pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. — Imprévus	1.000.000	—	—
	Total du littera 3 ^o fr.	12.000.000	—	—
	Total de l'article 543 fr.	12.000.000	—	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	3.000.000	—	<i>Namen.</i> Herstellen van de steunmuur langs de boulevard Isabelle Brunnell te Namen.	15
—	8.000.000	—	Herbouwen der brug te Bohan	16
—	10.000.000	—	<i>Verscheidene.</i> Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen gedurende vorige dienstjaren aanbesteed, werken aan voorlopige bruggen, enz.	17
—	114.500.000	—	Totaal van littera 3°.	
—	114.500.000	—	Totaal van artikel 542.	

WATERWEGEN.

ART. 543. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Kust.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	10.000.000	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
—	1.000.000	—	2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
—	1.000.000	—	3° Andere nieuwe aannemingen : Aangevraagd krediet : 12.000.000 frank.	
—	12.000.000	—	Herstellen van schade aan de Kust, strandhoofden, dijken, rijwegen en de wandelpaden op de zeedijken en in de duinen; opruimen van bunkers.	1
—	12.000.000	—	Opruimen van wrakken in de territoriale wateren	2
—	12.000.000	—	Bijkomende uitgaven voor aannemingen welke aanbesteed werden gedurende de voorgaande dienstjaren. — Kredieten ter beschikking te stellen van de dienst voor uitgaven van alle aard 10.000 frank niet overtreffend. — Onvoorziene.	3
—	12.000.000	—	Totaal van littera 3°.	
—	12.000.000	—	Totaal van het artikel 543.	

ART. 544. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux voies de navigation intérieure et d'écoulement.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches : (Obligations nouvelles complémentaires autorisées : 5.000.000 de francs) Crédit sollicité : 22.000.000 de francs. <i>Haut-Escaut.</i>			
1	Reconstruction du Pont Notre-Dame à Tournai. — Dépense évaluée à 30.000.000 de francs (2 ^e tranche) fr.	5.000.000	25.000.000	—
	Total du littera 1° fr.	5.000.000	25.000.000	—
	2° Nouvelles entreprises à tranches : (Obligations nouvelles autorisées : 35.000.000 de francs) Crédit sollicité : 15.000.000 de francs. <i>Canal Léopold.</i>			
1	Reconstruction de l'écluse de Heist. — Dépense évaluée à 35.000.000 de francs (1 ^{re} tranche) fr.	35.000.000	—	—
	Total du littera 2° fr.	35.000.000	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles : Crédit sollicité : 221.000.000 de francs. <i>Yser, canal de Lo, canal Ypres-Yser.</i>			
1	Reconstruction de ponts. fr.	32.000.000	—	—
	<i>Haut-Escaut.</i>			
2	Reconstruction du pont de Warcoing fr.	14.000.000	—	—
3	Reconstruction du pont d'Escanaffles	14.000.000	—	—
4	Pont Notre-Dame à Tournai. — Equipement électromécanique . .	5.000.000	—	—
	<i>Canal Bruges-Ostende et canal Plassendale-Nieuport.</i>			
5	Réparation de défenses de berges fr.	6.000.000	—	—
	<i>Canal Gand-Bruges.</i>			
6	Construction d'une passerelle à l'emplacement du pont du Rasphuis, à Gand fr.	2.000.000	—	—
7	Reconstruction du pont de Durmen à Merendree	4.000.000	—	—
8	Reconstruction du pont de Knesselare	5.000.000	—	—
	<i>Canal de dérivation de la Lys.</i>			
9	Reconstruction du pont de Platheule à Damme	4.000.000	—	—
10	Reconstruction du pont à Oostwinkel	4.000.000	—	—

ART. 544. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de binnenscheepvaartwegen en de afvoerwaterwegen.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
8.000.000	22.000.000	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven. (Toegestane bijkomende nieuwe verplichtingen : 5.000.000 fr.) Aangevraagd krediet : 22.000.000 frank. <i>Bovenschelde.</i> Herbouwen van de brug Notre-Dame te Doornik. — Uitgave geraamd op 30.000.000 frank (2 ^e schijf).	1
8.000.000	22.000.000	—	Totaal van littera 1°.	
—	15.000.000	20.000.000	2° Nieuwe aannemingen met schijven. (Toegestane nieuwe verplichtingen : 35.000.000 frank) Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank. <i>Leopoldsvaart.</i> Herbouwen van de sluis te Heist. — Uitgave geraamd op 35.000.000 fr. (1 ^o schijf).	1
—	15.000.000	20.000.000	Totaal van littera 2°.	
—	32.000.000	—	3° Andere nieuwe aannemingen : Aangevraagd krediet : 221.000.000 frank. <i>IJzer, Lovaart, Canaal Ieper-IJzer.</i> Herbouwen van bruggen	1
—	14.000.000	—	<i>Bovenschelde.</i>	
—	14.000.000	—	Herbouwen van de brug van Warcoing	2
—	5.000.000	—	Herbouwen van de brug van Escanaffles	3
—	6.000.000	—	Brug Notre-Dame te Doornik. — Electromechanische uitrusting. .	4
—	2.000.000	—	<i>Kanaal Brugge-Oostende en kanaal Plassendale-Nieuwpoort.</i>	
—	4.000.000	—	Herstel van oeververdedigingen	5
—	4.000.000	—	<i>Kanaal Gent-Brugge.</i>	
—	5.000.000	—	Bouwen van een voetbrug ter plaatse der vroegere Rasphuisbrug, te Gent.	6
—	4.000.000	—	Herbouwen van de Durmenbrug te Merendree	7
—	4.000.000	—	Herbouwen van de brug te Knesselare	8
—	4.000.000	—	<i>Afleidingskanaal der Leie.</i>	
—	4.000.000	—	Herbouwen van de Platheulebrug te Damme	9
—	4.000.000	—	Herbouwen van de brug te Oostwinkel	10

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	<i>Canal Léopold.</i>			
11	Reconstruction du pont de Platheule à Damme	4.000.000	—	—
12	Reconstruction du pont Steneschuur à Watervliet	3.000.000	—	—
13	Reconstruction du pont « Zonnebrug » à Sint Jan in Eremo. . .	3.000.000	—	—
	<i>Dendre.</i>			
14	Reconstruction des ponts-levis à Deux-Acres et à Lessines . . fr.	2.000.000	—	—
15	Pont n° 1 à Grammont. — Equipement électromécanique . . .	4.000.000	—	—
16	Pont n° 1 à Ninove. — Equipement électromécanique	4.000.000		
	<i>Escaut-Maritime.</i>			
17	Pont du Lousberg à Gand. — Equipement électromécanique . .	4.000.000	—	—
18	Enlèvement du pont provisoire à Wetteren et des restes du pont détruit	1.000.000	—	—
19	Reconstruction du pont de Schoonaarde	12.000.000	—	—
	<i>Canal Albert.</i>			
20	Reconstruction du pont à Deurne-Bal fr.	14.000.000	—	—
21	Reconstruction des ponts de Zutendaal, Stokrooie et Kwaadmechelen- Zwartenhoek	25.000.000	—	—
22	Remise en état de l'écluse de Genk	15.000.000	—	—
	<i>Zuid-Willemsvaart.</i>			
23	Reconstruction du pont Eisden II fr.	9.000.000	—	—
24	Reconstruction de la porte de garde à Geisteren	7.000.000	—	—
	<i>Meuse.</i>			
25	Restauration de vannes du barrage de Ramet-Yvoz fr.	2.000.000	—	—
	<i>Ourthe.</i>			
26	Reconstruction du pont de Scay à Comblain-au-Pont fr.	10.000.000	—	—
	<i>Office de la Navigation.</i>			
27	Remise en état des ouvrages d'art et des dépendances des canaux. fr.	2.000.000	—	—
28	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Crédits à mettre à la disposition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. — Imprévus fr.	10.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	221.000.000	—	—
	Total de l'article 544 fr.	261.000.000	25.000.000	—

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	4.000.000	—	<i>Leopoldsvaart.</i> Herbouwen van de Platheulebrug te Damme	11
—	3.000.000	—	Herbouwen van de Steneschuurbrug te Watervliet	12
—	3.000.000	—	Herbouwen van de Zonnebrug te Sint Jan in Eremo	13
—	2.000.000	—	<i>Dender.</i> Herbouwen van de klapbruggen te Twee-Akren en te Lessen . .	14
—	4.000.000	—	Brug n° 1 te Geraardsbergen. — Electromechanische uitrusting .	15
—	4.000.000	—	Brug n° 1 te Ninove. — Electromechanische uitrusting	16
—	4.000.000	—	<i>Zeeschelde.</i> Lousbergbrug te Gent. — Electromechanische uitrusting . . .	17
—	1.000.000	—	Opruimen van de voorlopige brug te Wetteren en van de overblijfselen der vernielde brug.	18
—	12.000.000	—	Herbouwen van de brug te Schoonaarde	19
—	14.000.000	—	<i>Albertkanaal.</i> Herbouwen van de brug te Deurne-Bal	20
—	25.000.000	—	Herbouwen van bruggen te Zutendaal, Stokrooie en Kwaadmechelen- Zwartenhoek.	21
—	15.000.000	—	Herstellen van de sluis te Genk	22
—	9.000.000	—	<i>Zuid-Willemsvaart.</i> Herbouwen van de brug Eisden II	23
—	7.000.000	—	Herbouwen van de noodafsluiting te Geisteren	24
—	2.000.000	—	<i>Maas.</i> Herstellen van de schuiven van de stuw van Ramet-Yvoz . . .	25
—	10.000.000	—	<i>Ourthe.</i> Herbouwen van de brug van Scay te Comblain-au-Pont . . .	26
—	2.000.000	—	<i>Dienst der Scheepvaart.</i> Herstellen van kunstwerken en van de aanhorigheden van de kanalen.	27
—	10.000.000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen welke aanbesteed werden gedurende de voorgaande dienstjaren. — Kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor de uitgaven van alle aard 10.000 frank niet overtreffende. — Onvoorziene.	28
—	221.000.000	—	Totaal van littera 3°.	
8.000.000	258.000.000	20.000.000	Totaal van het artikel 544.	

ART. 545. — Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et aux voies de navigation maritime, y compris les ports et les voies navigables concédés ou autonomes.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches	—	—	—
	2° Nouvelles entreprises à tranches	—	—	—
	3° Autres entreprises nouvelles :			
	Crédit sollicité : 62.000.000 de francs.			
	Port d'Ostende.			
1	Reconstruction du mur de quai le long du terre-plein Est du bassin de la Marine fr.	15.000.000	—	—
2	Reconstruction d'estacades et de ducs-d'Albe dans le bassin à Marée et dans le bassin à Sas	6.000.000	—	—
3	Reconstruction du môle entre le mur de quai pour car-ferry et le bassin Montgomery	4.000.000	—	—
	Port concédé de Zeebrugge.			
4	Suppression des affaissements du quai et pose de dalles en béton. fr.	4.000.000	—	—
5	Remise en état de l'écluse maritime	4.000.000	—	—
	Port concédé de Bruxelles.			
6	Voûtement du Lobbeek fr.	6.000.000	—	—
	Canal Gand-Terneuzen.			
7	Enlèvement du pont provisoire à Meulestede et des restes du pont détruit fr.	4.000.000	—	—
8	Construction d'une rampe d'accès entre la culée rive droite du nouveau pont de Meulestede et la place des Armateurs	2.000.000	—	—
9	Enlèvement des restes du pont détruit de Langerbrugge	8.000.000	—	—
10	Reconstruction de l'estacade du pont de Zelzate	1.000.000	—	—
11	Enlèvement du pont provisoire à Zelzate	2.000.000	—	—
12	Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Crédits à mettre à la dispo- sition des services pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. — Imprévus	6.000.000	—	—
	Total du littera 3° fr.	62.000.000	—	—
	Total de l'article 545 fr.	62.000.000	—	—

ART. 545. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en de zeescheepvaartwegen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en scheepvaartwegen.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954 — <i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	Crédits sollicités pour 1955 — <i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	Crédits restant à solliciter — <i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
—	—	—	2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
—	—	—	3° Andere nieuwe aannemingen :	
			Aangevraagd krediet : 62.000.000 frank.	
			<i>Haven van Oostende.</i>	
—	15.000.000	—	Herstellen van kaaimuur langsheen de Oostwal van het Zeewezendok.	1
—	6.000.000	—	Herbouwen van staketsels en dukdalven in Tijdok en Saskom . . .	2
—	4.000.000	—	Herbouwen van de havendam tussen kaaimuur voor car-ferry en Montgomerydok.	3
			<i>In concessie gegeven haven van Zeebrugge.</i>	
—	4.000.000	—	Opheffen van kaaiverzakkingen en leggen van pantserbetonplaten.	4
—	4.000.000	—	Herstellen van de zeeluis	5
			<i>In concessie gegeven haven van Brussel.</i>	
—	6.000.000	—	Overwelfen van de Lobbeek	6
			<i>Kanaal Gent-Terneuzen.</i>	
—	4.000.000	—	Opruimen van de voorlopige brug te Meulestede en van de overblijfselen van de vernielde brug.	7
—	2.000.000	—	Aanleggen van een oprit tussen landhoofd rechteroever van de nieuwe brug te Meulestede en Redersplein.	8
—	8.000.000	—	Opruimen van de overblijfselen van de vernielde brug te Langerbrugge.	9
—	1.000.000	—	Herbouwen van staketsel van de brug te Zelzate	10
—	2.000.000	—	Opruimen van de voorlopige brug te Zelzate	11
—	6.000.000	—	Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen welke aanbesteed werden gedurende de voorgaande dienstjaren. — Kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor de uitgaven van alle aard 10.000 frank niet overtreffend. — Onvoorziene.	12
—	62.000.000	—	Totaal van littera 3°.	
—	62.000.000	—	Totaal van artikel 545.	

ART. 546. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des Administrations publiques subordonnées et d'Institutions similaires à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).*

(Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés de 1947 à 1955, sont autorisés à concurrence de 1.000.000.000 de francs.)

Crédit sollicité : 53.000.000 de francs.

ART. 547. — *Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. (avec ensevelissement éventuel) érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Travaux nécessaires en vue du rétablissement de la beauté du site ou de l'exécution d'ouvrages d'utilité publique et de la préservation de ceux-ci.

BATIMENTS.

ART. 548. — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux bâtiments de l'Etat.*

PROGRAMME DES TRAVAUX.

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	1° Continuation d'entreprises à tranches. 2° Nouvelles entreprises à tranches. 3° Autres entreprises nouvelles : Crédit sollicité : 155.055.000 francs. A. — GÉNÉRALITÉS. 1 Restaurations diverses de petite importance à Anvers, Arlon, Ostende, Liège, Malines, etc., et quote-part dans la restauration du Musée Plantin Moretus fr. 3.000.000 — — B. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE. 2 BRUXELLES. — Palais de Justice : a) parachèvement de la Cour militaire fr. 600.000 — — b) aménagement locaux et dégagement incendie de l'entrée de la rue Wijnants 600.000 — — c) restauration des parties calcinées de façade 600.000 — — d) extension de locaux du Procureur du Roi. — Cour S. E. — Chauffage — Conditionnement d'air 600.000 — — e) remise en état de la quincaillerie de châssis et portes de couloirs sinistrés. 300.000 — —			

ART. 546. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte Openbare Besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten).*

(De vast te leggen uitgaven inbegrepen deze van 1947 tot 1955 zijn toegelaten tot een beloop van 1.000.000.000 frank.)

Aangevraagd krediet : 53.000.000 frank.

ART. 547. — *Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van het natuur- en stedschoon, of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein van buitendienst gestelde militaire werken, bunkers, antitankmuren, enz. (met eventuele bedelving) opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private, natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Werken vereist met het oog op de herstelling van het natuur- en stedschoon of voor het uitvoeren van werken van openbaar nut en voor de vrijwaring hiervan.

GEBOUWEN.

ART. 548. — *Uitgaven voortvloeiend uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de Staatsgebouwen.*

PROGRAMMA DER WERKEN.

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	—	—	1° Voortzetting van aannemingen met schijven.	
—	—	—	2° Nieuwe aannemingen met schijven.	
			3° Andere nieuwe aannemingen :	
			Aangevraagd krediet : 155.055.000 frank.	
			A. — ALGEMEENHEDEN.	
—	3.000.000	—	Verschillende restauratiewerken van weinig belang in de steden Antwerpen, Aarlen, Oostende, Luik, Mechelen, enz., en aandeel in de restauratie van het Plantin Moretusmuseum.	1
			B. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.	
			BRUSSEL. — Paleis van Justitie :	2
—	600.000	—	a) Volttooiingswerken van de « Cour militaire »;	
—	600.000	—	b) in goede staat brengen van de lokalen en gang beschadigd door brand aan de ingang langs de Wijnantsstraat;	
—	600.000	—	c) herstellen der delen van door brand beschadigde gevels;	
—	600.000	—	d) uitbreiding van de lokalen van de Procureur des Konings. — Koer Z.O. — Verwarming. — Verluchting;	
—	300.000	—	e) in staat stellen van de ijzerkramerij.	

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	C. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.			
3	GAND. — Gouvernement provincial. — Reconstruction. — Estimation d'ensemble : 45.000.000 de francs (3 ^e tranche) fr.	10.000.000	—	—
	D. — IMMEUBLES DÉPENDANT DE LA GENDARMERIE.			
4	ETTERBEEK. — Caserne de Witte de Haelen : a) reconstruction bloc D, parachèvement fr. b) reconstruction bloc A, transformation intérieure	20.000.000 20.000.000	— —	— —
	c) bloc P, remise en état de la façade et transformation intérieure.	4.000.000	—	—
5	KNOKKE. — Caserne. — Remise en état de la façade	100.000	—	—
	E. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
6	TOURNAI. — Défense Sociale. — Asile Aliénés. — Onzième quartier. — Chauffage central fr.	1.200.000	—	—
	F. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
7	MALINES. — Athénée Royal. — Renouvellement de la toiture. fr.	1.000.000	—	—
8	SAINT-GHISLAIN. — Athénée Royal. — Gros œuvre et parachève- ment et Ecole Moyenne pour Filles. — Reconstruction	10.000.000	—	—
9	COURTRAI. — Athénée Royal. — Gros œuvre et parachèvement. — Reconstruction	15.000.000	—	—
10	TIRLEMONT. — Athénée Royal. — Gros œuvre et parachèvement. — Reconstruction	10.000.000	—	—
11	ROULERS. — Ecole Moyenne. — Gros œuvre et parachèvement. — Reconstruction	7.000.000	—	—
12	TOURNAI. — Lycée Royal. — Gros œuvre et parachèvement. — Reconstruction	8.000.000	—	—
13	NIEUPORT. — Ecole Moyenne pour Filles, et Ecole Moyenne pour Garçons. — Divers travaux	300.000	—	—
14	NIEUPORT. — Ecole Moyenne. — Renouvellement de la cour et des égouts	250.000	—	—
15	LIEGE. — Ecole nouvelle pour jeunes filles. — Reconstruction (3 ^e tranche) : a) aile centrale et économat b) électricité c) chauffage	7.500.000 200.000 300.000	— — —	— — —
	G. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.			
16	WASSENSTEIN. — Maison forestière. — Electricité fr.	40.000	—	—
17	LOMMERSWEILER. — Maison forestière. — Reconstruction .	660.000	—	—

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
—	10.000.000	—	C. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
—	—	—	GENT. — Gouvernementshotel. — Heropbouw. — Gezamenlijke raming : 45.000.000 frank (3 ^e krediet).	3
—	20.000.000	—	D. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET RIJKSWACHTKORPS.	
—	20.000.000	—	ETTERBEEK. — Kazerne de Witte de Haelen :	4
—	4.000.000	—	a) heropbouw blok D, voltooiingswerken;	
—	100.000	—	b) heropbouw blok A, binnenveranderingswerken;	
			c) blok P, in staat stellen van de gevels en binnenveranderings- werken.	
			KNOKKE. — Kazerne. — Herstellen van de gevels	5
—	1.200.000	—	E. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
—	—	—	DOORNIK. — Sociaal Verweer. — Krankzinnigengestichten. — Elfte kwartier. — Centrale verwarming.	6
—	1.000.000	—	F. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
—	10.000.000	—	MECHELEN. — Koninklijk Atheneum. — Dakbedekking . . .	7
—	15.000.000	—	SAINT-GHISLAIN. — Koninklijk Atheneum. — Ruwbouw en vol- tooiingswerken, Rijksmiddelbare Meisjesschool. — Heropbouw.	8
—	10.000.000	—	KORTRIJK. — Koninklijk Atheneum. — Ruwbouw en voltooiings- werken. — Heropbouw.	9
—	7.000.000	—	TIENEN. — Koninklijk Atheneum. — Ruwbouw en voltooiings- werken. — Heropbouw.	10
—	8.000.000	—	ROESELARE. — Rijksmiddelbare School. — Ruwbouw en voltooiings- werken. — Heropbouw.	11
—	300.000	—	DOORNIK. — Koninklijk Lyceum. — Ruwbouw en voltooiingswerken. — Heropbouw.	12
—	250.000	—	NIEUWPOORT. — Rijksmiddelbare Meisjesschool en Rijksmiddel- bare Jongensschool. — Verschillende werken.	13
—	7.500.000	—	NIEUWPOORT. — Rijksmiddelbare School. — Vernieuwen van koer en riolen.	14
—	200.000	—	LUIK. — Nieuwe School voor meisjes. — Heropbouw (3 ^e deel) :	15
—	300.000	—	a) centrale vleugel en economaat;	
			b) electriciteit;	
			c) verwarming.	
—	40.000	—	G. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.	
—	660.000	—	WASSENSTEIN. — Boswachterswoning. — Electriciteit . . .	16
			LOMMERSWEILER. — Boswachterswoning. — Heropbouw . .	17

N° d'ordre	NATURE DES TRAVAUX	Obligations contractées ou à contracter — <i>Verplichtingen aangegaan of aan te gaan</i>		Crédits définitivement engagés au 31-12-53 — <i>Kredieten definitief vastgelegd op 31-12-53</i>
		Nouvelles — <i>Nieuwe</i>	Antérieures — <i>Vroegere</i>	
	H. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.			
18	WILLEBROEK. — Maison pontière. — Reconstruction . . . fr.	300.000	—	—
19	ANVERS. — Province. — Maison éclusière et magasins	1.200.000	—	—
20	BRABANT. — Reconstruction et divers. — Restauration de bâtiments (routes et voies navigables)	1.000.000	—	—
21	HEIST-SUR-MER. — Reconstruction de trois maisons éclusières.	1.500.000	—	—
22	INGELMUNSTER. — Reconstruction d'une maison de garde . .	400.000	—	—
23	KERKHOVE. — Reconstruction de deux maisons éclusières. . .	750.000	—	—
24	VIVE-SAINT-BAVON. — Reconstruction de deux maisons éclusières avec magasin	750.000	—	—
25	BLANKENBERGHE. — Reconstruction d'un hangar près de la maison éclusière	200.000	—	—
26	OOSTKERKE. — Maison du cantonnier. — Remise en état . .	50.000	—	—
27	PLASSENDAELE. — Reconstruction d'une maison jumelée éclusière	700.000	—	—
28	FLÉMALLE-HAUTE. — Reconstruction d'une maison pour garde principal	750.000	—	—
	K. — IMMEUBLES DÉPENDANT DU DÉPARTEMENT DES COMMUNICATIONS.			
	<i>Administration des Postes.</i>			
29	TROIS-PONTS. — Reconstruction fr.	2.000.000	—	—
30	HOUFFALIZE. — Chauffage. — Electricité	170.000	—	—
31	SAINT-VITH. — Chauffage. — Electricité	170.000	—	—
32	COURTRAI. — Bureau des postes. — Grand'Place. — Reconst- ruction (deuxième crédit)	13.000.000	—	—
33	TROIS-PONTS. — Chauffage et électricité	140.000	—	—
	<i>Administration de la Marine.</i>			
34	OSTENDE. — Construction navale. — Reconstruction . . . fr.	10.000.000	—	—
35	OSTENDE. — Clôture	400.000	—	—
36	OSTENDE. — Commissariat maritime et service de la pêche maritime. — Restauration	250.000	—	—
37	ZEEBRUGGE. — Bâtiment Sémaphore. — Restauration . . .	75.000	—	—
	Total de l'article 548 . . . fr.	155.055.000	—	—

Crédits alloués en 1954	Crédits sollicités pour 1955	Crédits restant à solliciter	AARD DER WERKEN	Volgnummer
—	—	—		
<i>Toegekende kredieten voor 1954</i>	<i>Gevraagde kredieten voor 1955</i>	<i>Kredieten die aan te vragen blijven</i>		
			H. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.	
—	300.000	—	WILLEBROEK. — Brugwachterswoning. — Heropbouw . . .	18
—	1.200.000	—	ANTWERPEN. — Provincie. — Sluiswachterswoning en magazijnen.	19
—	1.000.000	—	BRABANT. — Heropbouw en verschillende herstellingswerken aan gebouwen (wegen en waterwegen).	20
—	1.500.000	—	HEIST-AAN-ZEE. — Heropbouw van drie sluiswachterswoningen.	21
—	400.000	—	INGELMUNSTER. — Heropbouw van een wachtershuis . . .	22
—	750.000	—	KERKHOVE. — Heropbouw van twee sluiswachterswoningen . .	23
—	750.000	—	SINT-BAAFS-VIJVE. — Heropbouw van twee sluiswachterswoningen en magazijn.	24
—	200.000	—	BLANKENBERGE. — Heropbouw van loods nabij de sluishuizen.	25
—	50.000	—	OOSTKERKE. — Woning van de kantonnier. — Herstellingswerken	26
—	700.000	—	PLASSENDAL. — Heropbouw van een dubbele sluiswachters- woning.	27
—	750.000	—	FLÉMALLE-HAUTE. — Heropbouw van een hoofdwachtershuis.	28
			K. — GEBOUWEN AFHANGENDE VAN HET DEPARTEMENT VAN VERKEERSWEZEN.	
			<i>Bestuur der Posterijen.</i>	
—	2.000.000	—	TROIS-PONTS. — Heropbouw	29
—	170.000	—	HOUFFALIZE. — Verwarming en electriciteit	30
—	170.000	—	SAINT-VITH. — Verwarming en electriciteit	31
—	13.000.000	—	KORTRIJK. — Postgebouw. — Grote Markt. — Heropbouw. — (2 ^e krediet).	32
—	140.000	—	TROIS-PONTS. — Verwarming en electriciteit	33
			<i>Bestuur van het Zeewezen.</i>	
—	10.000.000	—	OOSTENDE. — Centrale magazijn scheepsbouw. — Wederopbouw.	34
—	400.000	—	OOSTENDE. — Omheining	35
—	250.000	—	OOSTENDE. — Waterschoutsambt en zeevisserijdienst. — Herstel- lingswerken.	36
—	75.000	—	ZEEBRUGGE. — Semaphoorgebouw. — Herstellingswerken . .	37
—	155.055.000	—	Totaal van artikel 548.	

URBANISME.

ART. 549. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

(Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés de 1946 à 1955 sont autorisés à concurrence de 5.545.000.000 de francs.)

Crédit sollicité : 450.000.000 de francs.

Le crédit demandé doit permettre les paiements à opérer jusqu'au 31 décembre 1955, tant pour les dépenses engagées au cours des années précédentes, que pour celles de l'exercice 1955. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés de 1946 à 1955 sont autorisés à concurrence de 5.545.000.000 de francs.

RECONSTRUCTION.

ART. 550. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, en exécution des lois des 8 avril, 10 mai et 10 juin 1919 et du 24 juillet 1921.*

(Remboursement des pertes subies sur la négociation des obligations de la Dette Publique reçues en paiement d'indemnités pour la réparation des dommages de guerre à la voirie, aux édifices civils et culturels et aux meubles considérés comme immeubles en vertu des articles 524 et 525 du Code civil. Il est entendu que cette compensation n'a lieu que lorsque les indemnités ont été fixées expressément ou tacitement par application de l'article 23 des lois coordonnées des 19 mai 1919 et 6 septembre 1921 et que, dès lors, les intérêts prévus par l'article 50 des mêmes lois ne sont pas dus.)

(Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.)

(Eu égard aux circonstances, des avances de fonds, dont il sera justifié ultérieurement peuvent être allouées pour les dépenses à effectuer, préalablement au visa de la Cour des Comptes.)

(Le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible que pourrait laisser, à la clôture de l'exercice, le crédit prévu au présent article.)

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Crédit destiné à poursuivre la restauration des Halles d'Ypres.

STEDEBOUW.

ART. 549. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, in uitvoering van de wet van 6 Juli 1948.*

(De vast te leggen uitgaven inbegrepen deze aangegaan van 1946 tot 1955 zijn toegestaan tot een beloop van 5.545.000.000 frank.)

Aangevraagd krediet : 450.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet moet de betalingen toelaten die tot op 31 December 1955 dienen verricht, zowel voor de uitgaven aangegaan in de loop der voorgaande jaren als voor deze van het dienstjaar 1955. De uitgavevastleggingen met inbegrip van die welke in 1946 tot 1955 werden aangegaan, zijn toegestaan ten belope van 5.545.000.000 frank.

WEDEROPBOUW.

ART. 550. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare inrichtingen voor oorlogsschade ter uitvoering van de wetten van 8 April, 10 Mei en 10 Juni 1919 en van 24 Juli 1921.*

(Terugbetaling van de verliezen welke zij ondergaan hebben op de verhandeling van obligatiën der Rijksschuld ontvangen ter vergoeding van oorlogsschade aan wegen, aan burgerlijke en eredienstgebouwen en aan roerende goederen aangezien al onroerende goederen krachtens artikelen 524 en 525 van het Burgerlijk Wetboek. Het spreekt dat die compensatie slechts gedaan wordt wanneer de vergoedingen zullen vastgesteld zijn, hetzij uitdrukkelijk of stilzwijgend, bij toepassing van artikel 23 der samengeschiedelde wetten van 19 Mei 1919 en 6 September 1921 en dat bijgevolg de bij artikel 50 der zelfde wetten voorziene interesten niet verschuldigd zijn.)

(De achterstallige schuldvorderingen zullen op grond van artikel 50 mogen aangerekend worden.)

(Ten aanzien van de omstandigheden kunnen voorschotten waarvan de verantwoording later geschiedt verleend worden om de kosten te verhoeden, vóór het visum van het Rekenhof.)

(De Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw is er toe gemachtigd het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar blijvend saldo van het onder dit artikel voorzien krediet op het volgende dienstjaar over te dragen.)

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Krediet bestemd om het herstel der Hallen te Leper voort te zetten.

CHAPITRE V.

Autres dépenses extraordinaires.

Ministère des Finances.

ART. 551. — *Prise en compte par la Trésorerie de biens et valeurs divers acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et non immédiatement réalisables.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution par rapport à celui sollicité pour 1954 par suite de la liquidation prochaine de la perception de l'impôt sur le capital.

ART. 552. — *Solde restant dû à la Ville d'Anvers en exécution de l'article 1^{er} de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la Ville d'Anvers (loi du 23 juin 1947 — Moniteur Belge du 2 octobre 1947).*

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

En vertu des dispositions de l'article 1^{er} de la convention A conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat et la Ville d'Anvers, et approuvée par la loi du 23 juin 1947 (*Moniteur Belge* du 2 octobre 1947), une indemnité forfaitaire de 90.000.000 de francs a été allouée à cette ville.

Cette indemnité lui a été payée à concurrence de 75.000.000 de francs, sous forme d'avances de Trésorerie, au cours des années 1937 et 1939.

Ces avances ont été intégrées au budget général (dépenses extraordinaires) par application de l'article 31, 6^o, b/, de la loi du 29 juin 1948.

Il reste donc à payer le solde, soit 15.000.000 de francs.

CHAPITRE VI.

Programme d'entreprises spéciales conçu en vue de la résorption du chômage.

Ministère des Communications.

ART. 553-1. — *Avances à consentir à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en vue de l'exécution de travaux d'extension et de renouvellement, en ce qui concerne :*

- | | |
|---|-----------------|
| a) les installations fixes | fr. 178.000.000 |
| b) les voies (ballast) | 20.000.000 |
| c) le matériel roulant (voitures métalliques) | 185.000.000 |

Crédit sollicité : 383.000.000 de francs.

Ce premier crédit de paiement est destiné à permettre l'exécution, dans le cadre de la politique gouvernementale en matière de lutte contre le

HOOFDSTUK V.

Andere buitengewone uitgaven.

Ministerie van Financiën.

ART. 551. — *Inschrijving door de Thesaurie van de verschillende goederen en waarden, aangenomen tot betaling van de belasting op het kapitaal en die niet onmiddellijk te gelde kunnen gemaakt worden.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering ten aanzien van dit gevraagd voor 1954 uit oorzaak van de aanstaande afhandeling van het innen der belasting op het kapitaal.

ART. 552. — *Verschuldigd blijvend saldo aan de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 1 van de overeenkomst A, op 30 Januari 1939 tussen de Staat en de stad Antwerpen gesloten (wet van 23 Juni 1947 — Belgisch Staatsblad van 2 October 1947).*

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Ingevolge de bepalingen van artikel 1 van de op 30 Januari 1939 afgesloten overeenkomst A tussen de Staat en de stad Antwerpen, goedgekeurd bij de wet van 23 Juni 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 2 October 1947) werd een forfaitaire vergoeding van 90.000.000 frank toegekend aan deze stad.

Deze vergoeding werd tot beloop van 75.000.000 frank betaald onder de vorm van voorschotten van de Thesaurie, in de loop der jaren 1937 en 1939.

Deze voorschotten werden in de algemene begroting (buitengewone uitgaven) opgenomen bij toepassing van artikel 31, 6^o, b/, van de wet van 29 Juni 1948.

Het saldo zegge 15.000.000 frank, blijft dus nog te betalen.

HOOFDSTUK VI.

Programma der speciale werken opgesteld met het oog op de opslorping van de werkloosheid.

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 553-1. — *Voorschotten aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen toe te staan voor de uitvoering van uitbreidings- en vernieuwingswerken, in zake :*

- | | |
|--|-----------------|
| a) de vaste installaties | fr. 178.000.000 |
| b) de sporen (ballast) | 20.000.000 |
| c) het rollend materieel (metalen rijtuigen) | 185.000.000 |

Aangevraagd krediet : 383.000.000 frank.

Dit eerste betalingskrediet is bestemd om binnen het raam van de regeringspolitiek inzake bestrijding van de werkloosheid de uitvoering mogelijk te

chômage d'un programme de travaux intéressant l'équipement et le renouvellement des installations de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. Les avances seront consenties moyennant paiement d'un intérêt à convenir.

Ci-après une nomenclature succincte des travaux visés à cet article et dont la réalisation doit s'étaler sur plusieurs années.

a) *Installations fixes.*

Construction de nouveaux bâtiments (bâtiments à usages divers, ateliers et autres édicules du chemin de fer) pour remplacer des installations vétustes et peu adaptées aux besoins du personnel fr.	30.000.000
Modernisation des moyens de chauffage dans les gares de voyageurs .	13.000.000
Construction de couloirs sous voies pour augmenter la sécurité des voyageurs	10.000.000
Renouvellement de 40 ponts-rails en vue d'améliorer la capacité de transport du matériel et la sécurité . .	40.000.000
Remise en état de 10 tunnels vétustes	35.000.000
Suppression de divers passages à niveau en vue de faciliter la circulation routière et de préserver la sécurité générale	50.000.000
	Fr. 178.000.000

Dépense totale évaluée à 390.000.000 de francs s'étalant sur une période de quatre ans.

b) *Voies (ballast).*

Achat et mise en œuvre du ballast nécessaire à l'entretien des voies; achat justifié par la nécessité de résorber le chômage qui sévit dans les carrières fr.	20.000.000
---	------------

Dépense évaluée à 80.000.000 de fr., à répartir à raison de 20.000.000 de francs par an sur une période de quatre ans.

c) *Matériel roulant.*

Remplacement d'une première série de voitures en bois par 300 voitures métalliques, dans le cadre de la politique poursuivie par la Société Nationale en vue d'augmenter la sécurité des voyageurs fr.	185.000.000
--	-------------

Dépense évaluée à 935.000.000 de francs et s'étalant sur une période de trois ans.

maken van een programma van werken in verband met de uitrusting en de vernieuwing van de installaties der Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. De voorschotten zullen verleend worden tegen betaling van een overeen te komen interest.

Hierna een beknopte lijst van de bij dit artikel beoogde werken waarvan de uitvoering over verscheidene jaren moet lopen.

a) *Vaste installaties.*

Optrekken van nieuwe gebouwen (gebouwen voor divers gebruik, werkplaatsen en spoorweggebouwtjes) tot vervanging van de te oude en weinige aan de behoeften van het personeel aangepaste installaties fr.	30.000.000
Moderniseren van de verwarmingsmiddelen in de reizigersstations .	13.000.000
Bouwen van gangen onder de sporen tot verhoging van de veiligheid der reizigers	10.000.000
Vernieuwen van 40 spoorbruggen tot verhoging van de vervoercapaciteit van het materieel en van de veiligheid	40.000.000
In goede staat herstellen van 10 oude tunnels	35.000.000
Opheffing van verschillende overwegen tot vergemakkelijking van het wegverkeer en vrijwaring van de algemene veiligheid	50.000.000
	Fr. 178.000.000

Totale uitgave geraamd op 390.000.000 frank gespreid over een periode van vier jaar.

b) *Sporen (ballast).*

Aankoop en verwerken van de ballast nodig voor het onderhoud van de sporen; aankoop gerechtvaardigd door het feit dat het noodzakelijk is de in de groeven heersende werkloosheid te bestrijden fr.	20.000.000
---	------------

Uitgave geraamd op 80.000.000 fr. te verdelen naar rato van 20.000.000 frank per jaar over een periode van vier jaar.

c) *Rollend materieel.*

Vervangen van een eerste reeks houten rijtuigen door 300 metalen rijtuigen, binnen het raam van de door de Nationale Maatschappij gevoerde politiek tot verhoging van de veiligheid der reizigers fr.	185.000.000
---	-------------

Uitgave geraamd op 935.000.000 fr. en over een periode van drie jaar gespreid.

ART. 553-2. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins et remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords de la gare.*

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Premier crédit de paiement destiné à couvrir les dépenses à résulter de la construction d'un nouveau bâtiment des recettes avec couloir sous voies central et du remaniement des installations ferroviaires nécessaires à l'élargissement de la voirie attenante. Programme à réaliser en accord avec le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction et la Ville de Liège dans le cadre de la politique de la lutte contre le chômage.

Le montant total de l'intervention de la Section des Communications est évalué à 100.000.000 de francs et doit s'étaler sur une période de cinq ans.

**Ministère des Travaux Publics
et de la Reconstruction.**

ART. 554. — *Travaux d'entretien extraordinaires en vue de la résorption du chômage.*

1. *Routes.*

Crédit sollicité : 325.000.000 de francs.

2. *Voies Hydrauliques.*

Crédit sollicité : 202.800.000 francs.

3. *Bâtiments.*

Crédit sollicité : 190.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

1. *Routes.*

Crédit sollicité : 325.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné :

1^o à des travaux de remise en état des chemins communaux et provinciaux incorporés récemment dans la voirie de l'Etat : 75.000.000 de francs;

2^o à des travaux de réfection du réseau routier, à effectuer en dehors des baux d'entretien ordinaire : 150.000.000 de francs;

3^o à des travaux d'aménagement locaux en vue d'améliorer la circulation routière : 50.000.000 de fr.;

4^o à couvrir les dépenses relatives à l'établissement d'abris et de dépôts le long des routes, à l'acquisition du matériel et des équipements nécessaires à l'exploitation des routes et notamment au service d'hiver : 50.000.000 de francs.

ART. 553-2. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins en verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station.*

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Eerste betalingskrediet tot dekking van de uitgaven uit hoofde van het optrekken van een nieuw ontvanggebouw met middeldoorgang onder de sporen en het verbouwen van de spoorweginstallaties wegens het verbreden van de belendende wegen. Programma in overleg met het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw en de Stad Luik uit te voeren binnen het raam van de politiek tot bestrijding van de werkloosheid.

Het totale bedrag van de tussenkomst van de Sectie van Verkeerswezen wordt geraamd op 100 000.000 frank en moet over een periode van vijf jaar uitgestrekt worden.

**Ministerie van Openbare Werken
en Wederopbouw.**

ART. 554. — *Buitengewone onderhoudswerken met het oog op de opslorping van de werkloosheid.*

1. *Wegen.*

Aangevraagd krediet : 325.000.000 frank.

2. *Waterwegen.*

Aangevraagd krediet : 202.800.000 frank.

3. *Gebouwen.*

Aangevraagd krediet : 190.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN.

1. *Wegen.*

Aangevraagd krediet : 325.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1^o werken tot weder in goede staat stellen van de gemeente- en provinciale wegen, welke onlangs onder de Staatswegen opgenomen werden : 75.000.000 frank;

2^o werken tot herstel van het wegnnet, uit te voeren buiten de gewone onderhoudspachten : 150.000.000 frank;

3^o plaatselijke aanpassingswerken met het oog op de verbetering van het wegverkeer : 50.000.000fr.;

4^o het dekken van de uitgaven betreffende het oprichten van schuilplaatsen en stapelplaatsen langs de wegen, de aankoop van materieel en uitrusting nodig voor het gebruik der wegen en ondermeer voor de winterdienst : 50.000.000 frank.

2. Voies Hydrauliques.

Crédit sollicité : 202.800.000 francs.

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

réparations de perrés, talus, murs de quai	fr. 56.000.000
travaux de peinture et de goudronnage	21.000.000
réparations de portes d'écluses, renouvellement de planchers de ponts	16.000.000
curage et réparations des siphons	6.000.000
réparations de chemins de halage	8.800.000
exhaussement et renforcement de digues	18.000.000
travaux de dragage	50.000.000
divers	27.000.000

3. Bâtiments.

Crédit sollicité : 190.000.000 de francs.

Ce crédit doit couvrir les dépenses suivantes :

1 ^o Peintures	fr. 40.000.000
2 ^o Installations sanitaires	40.000.000
3 ^o Aménagement d'installations complémentaires : vestiaires, réfectoires, douches, etc., pour satisfaire à la législation sociale	30.000.000
4 ^o Menuiseries extérieures et intérieures	5.000.000
5 ^o Revêtement des sols : planchers, pavements, cours, etc., réparations ou renouvellements	20.000.000
6 ^o Installations de chauffage : renouvellements partiels ou totaux	15.000.000
7 ^o Toitures et charpentes : renouvellements ou réparations nécessaires depuis plusieurs dizaines d'années	20.000.000
8 ^o Installations électriques : éclairage, force-motrice, ascenseurs, monte-charges, etc., réparations et renouvellements	10.000.000
9 ^o Mesures contre l'incendie : remplacement d'éléments combustibles par des éléments incombustibles (béton ou maçonnerie), établissement de communications ou dégagements supplémentaires, colonnes d'eau, etc.	10.000.000

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 555. — *Subvention à l'Office National du Placement et du Chômage en vue de la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics.*

Crédit sollicité : 1.077.000.000 de francs.

2. Waterwegen.

Aangevraagd krediet : 202.800.000 frank.

Dit krediet moet de volgende uitgaven dekken :

herstellen van glooiingen, taluds, kaai-muren	fr. 56.000.000
verf- en teerwerken	21.000.000
herstellen van sluisdeuren, vernieuwen van brugvloeren	16.000.000
ruimen en herstellen van grondduikers	6.000.000
herstellen van jaagpaden	8.800.000
verhogen en versterken van dijken	18.000.000
baggerwerken	50.000.000
allerlei	27.000.000

3. Gebouwen.

Aangevraagd krediet : 190.000.000 frank.

Dit krediet moet de volgende uitgaven dekken :

1 ^o Verfwerken	fr. 40.000.000
2 ^o Sanitaire installaties	40.000.000
3 ^o Oprichten van bijkomende installaties : kleedkamer, refter, stortbaden, enz., om aan de sociale wetgeving gevolg te geven	30.000.000
4 ^o Binnen- en buitenschrijnwerk	5.000.000
5 ^o Vloerbekledingen : plankenvloeren, pavement, koer, enz, herstellingen of vernieuwingen	20.000.000
6 ^o Verwarmingsinstallaties : gedeeltelijke of gehele vernieuwing	15.000.000
7 ^o Daken en timmerwerk : vernieuwing of herstel nodig sinds verschillende tientallen jaren	20.000.000
8 ^o Electriciteitsinstallaties : verlichting, drijfkracht, liften, lastenlift, enz., herstel of vernieuwing	10.000.000
9 ^o Maatregelen tegen het brandgevaar : vervangen van brandbare elementen door niet brandbare elementen (beton of metselwerk), aanleggen van bijkomende verbindingen of uitgangen	10.000.000

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 555. — *Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid met het oog op de tewerkstelling van werklozen door de provinciën, gemeenten en openbare instellingen.*

Aangevraagd krediet : 1.077.000.000 frank.

En vertu de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 10 juillet 1954 (*Moniteur Belge* des 22-23 juillet 1954) modifiant l'arrêté ministériel du 6 mai 1949 organisant la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics, l'Office National du Placement et du Chômage est tenu d'accorder aux pouvoirs ou organismes susdits pour les travaux ou emplois agréés, une subvention égale au salaire brut, alloué aux travailleurs recrutés en application dudit arrêté, majorée de 10 p. c. à titre d'intervention dans les charges sociales. Antérieurement, cette subvention correspondait à 60 p. c. ou 75 p. c. du salaire brut alloué et son montant était compris dans le crédit de l'article 21-1 du budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, au profit de l'Office National du Placement et du Chômage. Etant donné la nature des travaux à exécuter, il a paru plus rationnel d'inscrire la subvention dont il s'agit au budget des dépenses extraordinaires; celle-ci a été évaluée, pour 1955, à 1 milliard 77 millions de francs.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

ART. 601. — *Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête.*

Prévision pour 1955 : 1.500.000 francs.

Il est pratiquement impossible de fixer d'avance le produit qui sera donné par cet article au cours de l'exercice 1955.

Le montant envisagé correspond à celui de 1.500.000 francs inscrit parmi les dépenses extraordinaires pour l'achat éventuel des immeubles susdits.

ART. 602. — *Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.*

Prévision pour 1955 : 45.000.000 de francs.

On peut estimer que les recettes qui seront effectuées sous cette rubrique au cours de l'exercice 1955 atteindront le total de 45.000.000 de francs.

ART. 603. — *Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction.*

Prévision pour 1955 : 10.000.000 de francs.

Les recettes à effectuer sous cet article au cours de l'exercice 1955 ne dépasseront probablement pas 10.000.000 de francs.

Krachtens artikel 3 van het ministerieel besluit van 20 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 Juli 1954) houdende wijziging van het ministerieel besluit van 6 Mei 1949 tot inrichting van de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, gemeenten en openbare instellingen, moet de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aan de voormelde besturen of organismen voor de aangenomen werken en betrekkingen een toelage verlenen gelijk aan het brutoloon dat aan de in toepassing van dit besluit aangeworven arbeiders wordt toegekend, verhoogd met 10 t. h. als tegemoetkoming in de sociale lasten. Deze toelage kwam vroeger overeen met 60 t. h. of 75 t. h. van het toegekend brutoloon en het bedrag er van was begrepen in het krediet 21-1 van de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, ten bate van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. Gezien de aard der uit te voeren werken bleek het rationeler de desbetreffende toelage uit te trekken op de begroting van de buitengewone uitgave; zij werd voor 1955 op 1 milliard 77 miljoen frank geraamd.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

ART. 601. — *Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.*

Raming voor 1955 : 1.500.000 frank.

Het is practisch onmogelijk vooraf de opbrengst vast te stellen die, tijdens het dienstjaar 1955, uit dit artikel zal voortspruiten.

Het beoogde bedrag stemt overeen met dat van 1.500.000 frank, opgenomen onder de buitengewone kredieten voor de eventuele aankoop van bovenbedoelde goederen.

ART. 602. — *Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.*

Raming voor 1955 : 45.000.000 frank.

Men mag de ontvangsten voor het dienstjaar 1955, die op deze rubriek betrekking hebben, schatten op een totaal bedrag van 45.000.000 frank.

ART. 603. — *Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het ex-Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen.*

Raming voor 1955 : 10.000.000 frank.

De ontvangsten, te boeken onder dit artikel in de loop van het dienstjaar 1955, zullen waarschijnlijk de som van 10.000.000 frank niet overschrijden.

Au cours des exercices 1953 et 1954, les ventes ont été faites à des sinistrés qui avaient souscrit antérieurement un engagement d'acquiescer.

Dès 1955, les immeubles en question seront mis en vente publique de la même manière que les autres immeubles domaniaux.

Il restera environ 350 immeubles à liquider au 1^{er} janvier 1955. Cette opération exigera certainement plusieurs années.

Prévision pour 1955	fr. 10.000.000
Prévision pour 1954	20.000.000

Diminution	fr. 10.000.000
----------------------	----------------

ART. 604. — *Versement à faire par la Ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat Belge et la Ville d'Anvers. — Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la Ville.*

Prévision pour 1955 : 446.000 francs.

Une convention conclue entre l'Etat et la Ville d'Anvers le 30 janvier 1939 fixe l'annuité globale due à l'Etat à 912.794 francs dont 445.938 francs se rapportant à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la Ville.

Prévision de 1954 à maintenir pour l'exercice 1955, soit 446.000 francs.

ART. 605. — *Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.*

Prévision pour 1955 : 10.000.000 de francs.

Les recettes portées sous cette rubrique représentent en ordre principal des annuités à échéance régulière.

Il est permis d'escompter pour l'exercice 1955 une recette de	fr. 10.000.000
Prévision pour 1954	11.000.000

Diminution	fr. 1.000.000
----------------------	---------------

ART. 606. — *Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la société anonyme belge d'exploitation de la navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel.*

Prévision pour 1955 : 6.708.000 francs.

En 1949, la S.A.B.E.N.A. était redevable envers le Trésor d'une somme de fr. 157.871.611,08, avancée par l'Etat pour des achats de matériel, somme remboursable en 20 annuités, à partir du 31 décembre 1949.

In de loop van de dienstjaren 1953 en 1954 werden de verkopen gedaan aan de geteisterden die vroeger een verbintenis tot verkrijging hadden aangegaan.

Van 1955 af zullen de onroerende goederen, waarvan sprake, openbaar verkocht worden op dezelfde wijze als de andere domaniale onroerende goederen.

Er zullen nog ongeveer 350 onroerende goederen te verkopen zijn op 1 Januari 1955. Deze verrichting zal zeker nog verschillende jaren vereisen.

Raming voor 1955	fr. 10.000.000
Raming voor 1954	20.000.000

Vermindering	fr. 10.000.000
------------------------	----------------

ART. 604. — *Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939, afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. — Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten Noorden van de stad.*

Raming voor 1955 : 446.000 frank.

Bij op 30 Januari 1939 tussen de Staat en de stad Antwerpen afgesloten overeenkomst, wordt de aan de Staat verschuldigde globale annuïteit vastgesteld op 912.794 frank, waarvan 445.938 frank betrekking hebben op de overname van de door de Staat ten Noorden van de stad uitgevoerde zeevaartwerken.

Raming voor 1954 te handhaven voor het dienstjaar 1955, hetzij 446.000 frank.

ART. 605. — *Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.*

Raming voor 1955 : 10.000.000 frank.

De onder deze rubriek ondergebrachte ontvangsten vertegenwoordigen voornamelijk annuïteiten met regelmatige vervaldagen.

Voor het dienstjaar 1955 mag op een ontvangst gerekend worden van	fr. 10.000.000
Raming voor 1954	11.000.000

Vermindering	fr. 1.000.000
------------------------	---------------

ART. 606. — *Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische naamloze vennootschap ter exploitatie van het luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.*

Raming voor 1955 : 6.708.000 frank.

In 1949 was de S.A.B.E.N.A. een som van fr. 157.871.611,08, door de Staat voorgeschooten voor aankoop van materieel, aan de Schatkist verschuldigd, som die terugbetaalbaar is, in 20 annuïteiten, van 31 December 1949 af.

ART. 607. — *Amortissements compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés nationales des Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis et à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949.*

Prévision pour 1955 : 23.000.000 de francs.

Suivant prévisions, les souscriptions en question s'élèveront, à la fin de l'exercice 1954, au total de 3.700 millions pour la Société nationale des habitations et logements à bon marché et 710 millions pour la Société nationale de la petite propriété terrienne (les tranches 1955 ne s'amortissent qu'en 1956).

Sur base du taux d'intérêt actuel de 4,50 p. c., on évalue à 23 millions la recette escomptée des deux sociétés à titre d'amortissement dû au Trésor.

ART. 608. — *Différences d'amortissement à verser, à l'intervention du Fonds National du Logement inscrit au budget pour ordre, par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, relativement aux emprunts contractés par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949.*

Prévision pour 1955 : 20.000.000 de francs.

Un crédit inscrit annuellement au budget extraordinaire assure le remboursement des emprunts contractés par les Sociétés Nationales (remboursements à terme fixe, annuités échelonnées sur des périodes variables allant de 2 à 66 ans, selon les conventions d'emprunt).

Les sociétés Nationales compensent intégralement ce financement par le versement de 66 annuités.

Le règlement de ces opérations se fait chaque année par différence.

En raison de la disparité des périodes d'amortissement, il arrive que cette différence joue en faveur de l'Etat. Ce sera le cas pour l'année 1955 en ce qui concerne la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, dont l'annuité réglementaire exède de 20 millions de francs l'annuité contractuelle due aux prêteurs.

En fin de compte, pour un même emprunt et à l'expiration du terme de 66 années, le total des décaissements à charge de l'extraordinaire sera équilibré par le total des recettes inscrites au présent article.

ART. 609. — *Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 41.500.000 francs, faites à la Ligue des familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des études, à charge du budget des recettes et des dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952.*

Prévision pour 1955 : 2.075.000 francs.

ART. 607. — *Aflossingen begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen, krachtens de wet van 15 April 1949, uitgegeven en uit te geven leningen.*

Raming voor 1955 : 23.000.000 frank.

Volgens de vooruitzichten zullen de onderschrijvingen waarvan sprake op het einde van het dienstjaar 1954 (de sneden voor 1955 worden slechts gedelgd in 1956) in totaal 3.700 miljoen bedragen voor de Nationale maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken en 710 miljoen voor de Nationale maatschappij voor de kleine landeigendom.

Op grond van de huidige interestvoet van 4,50 t. h. worden de van beide maatschappijen te ontvangen sommen, ten titel van aan de Schatkist verschuldigde aflossingen, op 23 miljoen frank geraamd.

ART. 608. — *Aflossingsverschillen, door bemiddeling van het op de begroting voor orde uitgetrokken National Fonds voor de Huisvesting, te storten door de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom en de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, betreffende de door deze organismen krachtens de wet van 15 April 1949 aangegeane leningen.*

Raming voor 1955 : 20.000.000 frank.

Een jaarlijks op de buitengewone begroting uitgetrokken krediet verzekert de terugbetaling van de door de Nationale Maatschappijen aangegeane leningen (terugbetalingen op vaste termijn, annuïteiten lopende over veranderlijke perioden van 2 tot 66 jaar, volgens de overeenkomsten van lening).

De Nationale Maatschappijen vergoeden die financiering integraal door de storting van 66 annuïteiten.

Deze verrichtingen worden ieder jaar bij verschil geregeld.

Wegens de verscheidenheid van de aflossingsperioden gebeurt het dat dit verschil ten voordele van de Staat werkt. Zulks zal het geval zijn voor het jaar 1955, wat de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom betreft, waarvan de reglementaire annuïteit de volgens overeenkomst aan de leners verschuldigde annuïteit met 20 miljoen frank overschrijdt.

Per slot van rekening zal, voor een zelfde lening en na afloop van de periode van 66 jaar, het totaal der uitbetalingen ten laste van de buitengewone in evenwicht worden gebracht door het totaal der op onderhavig artikel uitgetrokken ontvangsten.

ART. 609. — *Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41.500.000 frank, aan de Bond der grote gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, ten bezware van de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952.*

Raming voor 1955 : 2.075.000 frank.

Ces avances sont remboursables en vingt versements annuels. Pour l'année 1955, les remboursements s'élèveront à la même somme de 2.075.000 fr., aucune nouvelle avance n'étant accordée.

ART. 610. — *Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus).*

Prévision pour 1955 : 46.000.000 de francs.

La somme de 46 millions de francs comprend :

1^o Un septième remboursement de 20 millions de francs sur l'avance de 200 millions de francs que l'Etat a consentie à la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux par la convention du 27 décembre 1948;

2^o Un quatrième remboursement de 20 millions de francs sur l'avance de 200 millions de francs que l'Etat a consentie à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges par la convention du 14 septembre 1951;

3^o Un quatrième remboursement, estimé à six millions de francs, sur le fonds du premier établissement de 50 millions de francs mis par l'Etat à la disposition de l'Office central de crédit hypothécaire en vertu de l'article 24 de l'arrêté royal du 7 janvier 1936.

ART. 611. — *Recettes diverses.*

Prévision pour 1955 : 10.000.000 de francs.

L'avance de 200 millions de francs que l'Etat a consentie à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges par la convention du 14 septembre 1951 est remboursable en dix versements annuels de 20 millions de francs, le 30 juin de chacune des années 1952 à 1961, et productive d'un intérêt de 4 p. c. l'an, calculé sur le montant non amorti au 1^{er} juillet précédent.

ART. 612. — *Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique.*

Evaluation pour 1955 : 925.000.000 de francs.

Evaluation pour 1954 : 350.000.000 de francs.

Les recettes imputables au présent article correspondent à la différence entre le montant des travaux communs exécutés en Belgique et le montant de l'intervention belge dans l'ensemble des travaux communs.

Initialement la recette totale était évaluée à 2.000.000.000 de francs au moins.

Actuellement, le coût global des deux tranches précitées accuse une augmentation considérable estimée à 940.000.000 de francs pour les seuls

Deze voorschotten zijn terugbetaalbaar in twintig jaarlijkse stortingen. Voor het jaar 1955 zullen deze terugbetalingen dezelfde som van 2.075.000 frank bedragen daar geen nieuwe voorschotten werden toegestaan.

ART. 610. — *Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).*

Raming voor 1955 : 46.000.000 frank.

De som van 46 miljoen frank bevat :

1^o Een zevende terugbetaling van 20 miljoen frank op het voorschot van 200 miljoen frank door de Staat toegestaan aan de Nationale Maatschappij van buurtspoorwegen bij overeenkomst van 27 December 1948;

2^o Een vierde terugbetaling van 20 miljoen frank op het voorschot van 200 miljoen frank door de Staat toegestaan aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen bij overeenkomst van 14 September 1951;

3^o Een vierde terugbetaling, geraamd op 6 miljoen frank, op het fonds van eerste aanleg van 50 miljoen frank door de Staat ter beschikking gesteld van het Centraal bureau voor hypothecair krediet, krachtens artikel 24 van het koninklijk besluit van 7 Januari 1936.

ART. 611. — *Diverse ontvangsten.*

Raming voor 1955 : 10.000.000 frank.

Het voorschot van 200 miljoen dat de Staat toegestaan heeft aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen door de overeenkomst van 14 September 1951 is terugbetaalbaar in tien jaarlijkse stortingen van 20 miljoen frank op 30 Juni van ieder jaar van 1952 tot 1961, en winstgevend met een interest van 4 t. h. per jaar berekend op het niet afbetaald bedrag op 1 Juli voorafgaand.

ART. 612. — *Tussenkost van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.*

Raming voor 1955 : 925.000.000 frank.

Raming voor 1954 : 350.000.000 frank.

De op dit artikel aanrekenbare ontvangsten stemmen overeen met het verschil tussen het bedrag der in België uitgevoerde gemeenschappelijke werken en het bedrag van de Belgische tussenkost in het geheel der gezamenlijke werken.

Aanvankelijk werd de totale ontvangst op minstens 2.000.000.000 frank geraamd.

Thans vertoont de globale kostprijs van voormelde beide schijven een aanzienlijke verhoging geschat op 940.000.000 frank voor de alleen in

travaux communs à exécuter en Belgique, mais non encore exactement établie pour l'ensemble des pays intéressés.

Dans ces conditions, le nouveau montant de la recette totale ne peut être déterminé pour le moment.

La recette à effectuer en 1955 est évaluée à 925.000.000 de francs.

ART. 613. — *Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918).*

Prévision pour 1955 : 12.000.000 de francs.

Evaluation identique à celle qui fut arrêtée pour 1954.

ART. 614. — *Recette provenant du maintien en vigueur en 1955, du taux de 320 francs par hectolitre du droit d'accise sur les huiles minérales légères (loi du 26 juillet 1952, Moniteur des 1-2 septembre 1952) (pour mémoire).*

En 1953 et en 1954, les recettes provenant de l'application de la susdite loi avaient été portées au budget extraordinaire pour marquer nettement leur affectation à des dépenses militaires extraordinaires. Ainsi que le déclare l'Exposé général, cette recette est maintenant prévue au budget ordinaire, où elle est incorporée au produit total de l'accise sur les huiles minérales.

DISPOSITIONS DIVERSES.

ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

En ce qui concerne les dépenses relatives à la création de bases métropolitaines à la Colonie, il est apparu judicieux et pratique d'autoriser l'emploi de l'ordonnance d'ouverture de crédit pour toutes les dépenses (même pour les travaux et fournitures dont le montant serait supérieur à 10.000 francs), les règles édictées pour la Métropole ne pouvant être appliquées dans la Colonie.

Tout comme pour les exercices antérieurs, le Ministre de la Défense Nationale sollicite l'autorisation :

1^o d'utiliser le solde du crédit de paiement non prélevé à cette date, au moyen d'ouvertures de crédit également;

2^o d'épuiser le disponible par des dépenses de même nature, mais quel que soit l'exercice auquel ces dépenses appartiennent.

ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

Cette disposition doit permettre au Département des Travaux Publics et de la Reconstruction :

1^o de payer sur le crédit de l'exercice en cours, les créances à résulter, tant des obligations nées avant l'ouverture de l'exercice que de celles à naître postérieurement;

België uit te voeren gemeenschappelijke werken, doch nog niet nauwkeurig vastgesteld voor het geheel der betrokken landen.

In die omstandigheden kan het nieuw bedrag van de totale ontvangst momenteel niet worden bepaald.

De in 1955 te verwezenlijken ontvangst wordt op 925.000.000 frank geraamd.

ART. 613. — *Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).*

Raming voor 1955 : 12.000.000 frank.

Zelfde raming als deze aangenomen voor 1954.

ART. 614. — *Ontvangst voortspuitend uit het, in 1955, gehandhaafde bedrag van 320 frank per hectoliter van de accijns op lichte minerale olie (wet van 26 Juli 1952, Staatsblad van 1-2 September 1952) (pro memorie).*

In 1953 en in 1954 werd de opbrengst ingevolge de toepassing van bovenvermelde wet op de buitengewone begroting gebracht om duidelijk aan te tonen dat ze voor buitengewone militaire uitgaven bestemd waren. Zoals gezegd in de Algemene toelichting, wordt die opbrengst nu op de gewone begroting gebracht en gevoegd bij de ontvangst van de accijns op minerale olie.

DIVERSE BEPALINGEN.

ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP.

Wat betreft de uitgaven nopens de inrichting van bases van het Moederland in de Kolonie, is het oordeelkundig en praktisch gebleken het gebruik toe te laten van de ordonnantie van kredietopening voor alle uitgaven (zelfs voor de werken en leveringen waarvan het bedrag hoger is dan 10.000 frank), daar de voor het Moederland voorgeschreven regels niet kunnen toegepast worden in de Kolonie.

Zoals voor de vroegere dienstjaren, vraagt de Minister van Landsverdediging de toelating om :

1^o het op die datum niet opgenomen saldo van het betalingskrediet te gebruiken door middel van kredietopeningen insgelijks;

2^o dit beschikbaar gedeelte uit te putten door uitgaven van dezelfde aard, maar welk ook het dienstjaar weze, waartoe deze uitgaven behoren.

ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP.

Deze bepaling moet aan het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw toelaten :

1^o op het krediet van het lopend dienstjaar de schuldvorderingen te betalen voortvloeiende zowel uit de vóór de opening van het dienstjaar als daarna ontstane verplichtingen;

2° de contracter des obligations nouvelles entraînant l'inscription de crédits de paiement au budget de l'exercice en cours et aux budgets ultérieurs.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat autorise les transferts à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Comptes, des parties de crédit encore nécessaires pour solder les créances.

Les formalités prescrites en vue de ces transferts exigent un travail très important et retardent les paiements à imputer sur les crédits transférés.

Tant pour supprimer ces retards que pour simplifier le travail administratif sans nuire toutefois au contrôle de l'emploi des crédits, la dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 est demandée.

Il est à remarquer que cette dérogation porte uniquement sur les crédits destinés à l'octroi de subsides aux administrations subordonnées. Ces crédits, qui sont entièrement engagés chaque année, doivent servir au paiement des sommes qui seront dues du chef des subsides promis d'une manière formelle aux pouvoirs subordonnés, pour l'exécution de travaux intéressant l'hygiène et la santé publiques.

Or, du fait des longs délais de livraison exigés pour certains matériaux, ainsi que des difficultés que rencontrent souvent les administrations pour réaliser le financement des travaux qu'elles entreprennent, l'exécution de ceux-ci est parfois retardée, ce qui, sans la dérogation sollicitée, aurait pour conséquence de laisser inutilisées des portions de crédit qui seront pourtant indispensables pour permettre à l'Etat de tenir pécuniairement ses promesses.

ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI.

La loi du 11 juillet 1935 instituant l'Office National de la Jonction Nord-Midi prévoit en son article 6 la création d'un fonds spécial et temporaire s'élevant à 400.000.000 de francs.

Le montant de cette dotation a été porté successivement à 2.600.000.000 de francs, 4.000.000.000 de francs et 4.750.000.000 de francs par les lois des 28 juillet 1947, 14 juillet 1951 et 3 juillet 1953 contenant les budgets extraordinaires des exercices 1947, 1950 et 1953.

Le montant de 4.750.000.000 de francs est insuffisant pour couvrir les dépenses futures et il s'indique de poursuivre d'urgence les travaux jusqu'à leur complet achèvement.

La réévaluation des dépenses probables fait ressortir pour les années à venir une dépense de l'ordre de 350.000.000 de francs.

Compte tenu de ce dernier chiffre, le coût total des travaux peut actuellement être évalué à 5.100.000.000 de francs.

2° nieuwe verplichtingen aan te gaan die het uittrekken van belastingskredieten op de begroting van het lopend dienstjaar en op latere begrotingen tot gevolg hadden.

ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen, nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

De met het oog op deze overdrachten voorgeschreven formaliteiten veroorzaken een zeer omvangrijk werk en vertragen de betalingen, die op de overgedragen kredieten dienen aangeschreven te worden.

Zowel om deze vertragingen te vermijden als om het administratief werk te vereenvoudigen, zonder nochtans aan de controle van het gebruik der kredieten te schaden, wordt de afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 gevraagd.

Op te merken valt dat deze afwijking alleen geldt voor de kredieten, bestemd tot toekenning van subsidiën aan de ondergeschikte besturen. Deze kredieten, die ieder jaar voor hun geheel bedrag vastgelegd worden, moeten dienen tot de betaling der sommen welke uit hoofde van subsidiën, op uitdrukkelijke wijze aan de ondergeschikte machten beloofd, voor de uitvoering van werken tot bevordering van de openbare gezondheid zijn verschuldigd.

Nu, wegens de lange leveringstermijnen vereist voor sommige materialen, alsmede wegens de moeilijkheden die de besturen dikwijls ontmoeten, tot verwezenlijking der financiering van de werken die zij ondernemen, wordt de uitvoering dier werken soms vertraagd, hetgeen, zonder de aangevraagde afwijking, voor gevolg zou hebben kredietfracties ongebruikt te laten, die nochtans onontbeerlijk zullen zijn om de Staat in de mogelijkheid te stellen zijn beloften geldelijk na te komen.

ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP.

De wet van 11 Juli 1935 houdende oprichting van het Nationaal Bureau voor de Noord-Zuidverbinding voorziet onder artikel 6 de oprichting van een bijzonder en tijdelijk fonds van 400.000.000 frank.

Het bedrag van deze dotatie werd achtereenvolgens opgevoerd tot 2.600.000.000 frank, 4.000.000.000 frank en 4.750.000.000 frank bij de wetten van 28 Juli 1947, 14 Juli 1951 en 3 Juli 1953 houdende de buitengewone begrotingen voor de dienstjaren 1947, 1950 en 1953.

Het bedrag van 4.750.000.000 frank is onvoldoende om de uitgaven in de toekomst te dekken en het is aangewezen de werken, tot volledige afwerking, met dringendheid te vervolgen.

De reëvaluatie der waarschijnlijkste uitgaven laten uitschijnen dat in de loop der toekomstige jaren een bedrag van 350.000.000 frank zal uitgegeven worden.

Rekening houdende met dit laatste cijfer kan de volledige kostprijs der werken thans geraamd worden op 5.100.000.000 frank.